



Bulletin

de l'AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

Volume 5 - Numéro 36

12 septembre 2008



AUTORITÉ
DES MARCHÉS
FINANCIERS

Bulletin de l'Autorité des marchés financiers

Autorité des marchés financiers

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2008

ISSN 17104149

Table des matières

1. Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers	4
1.1 Avis et communiqués	
1.2 Réglementation	
1.3 Autres décisions	
2. Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières	6
2.1 Rôle d'audiences	
2.2 Décisions	
3. Distribution de produits et services financiers	40
3.1 Avis et communiqués	
3.2 Réglementation	
3.3 Autres consultations	
3.4 Retraits aux registres des représentants	
3.5 Modifications aux registres des inscrits	
3.6 Avis d'audiences	
3.7 Décisions administratives et disciplinaires	
3.8 Autres décisions	
4. Indemnisation	132
4.1 Avis et communiqués	
4.2 Réglementation	
4.3 Autres consultations	
4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers	
4.5 Fonds d'assurance-dépôts	

4.6 Autres décisions	
5. Institutions financières	134
5.1 Avis et communiqués	
5.2 Réglementation et lignes directrices	
5.3 Autres consultations	
5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers	
5.5 Sanctions administratives	
5.6 Autres décisions	
6. Marchés des valeurs	136
6.1 Avis et communiqués	
6.2 Réglementation et instructions générales	
6.3 Autres consultations	
6.4 Sanctions administratives pécuniaires	
6.5 Interdictions	
6.6 Placements	
6.7 Régime de l'autorité principale	
6.8 Offres publiques	
6.9 Information sur les valeurs en circulation	
6.10 Autres décisions	
6.11 Annexes et autres renseignements	
7. Bourses, chambres de compensation et organismes d'autorégulation	267
7.1 Avis et communiqués	
7.2 Réglementation de l'Autorité	
7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation et des OAR	
7.4 Autres consultations	
7.5 Autres décisions	

Liste des acronymes et abréviations :

Autorité :	Autorité des marchés financiers instituée en vertu de la LAMF
BDRVM :	Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières
CSF :	Chambre de la sécurité financière
ChAD :	Chambre de l'assurance de dommages instituée en vertu de la LDPSF
OAR :	Organismes d'autorégulation et organismes dispensés de reconnaissance à titre d'OAR mais qui sont assujettis à la surveillance de l'Autorité
OCRCVM :	Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières

1.

Gouvernance de l'Autorité des marchés financiers

- 1.1 Avis et communiqués
 - 1.2 Réglementation
 - 1.3 Autres décisions
-

1.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

1.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

1.3 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

2.

Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières

2.1 Rôle d'audiences

2.2 Décisions

2.1 RÔLES D'AUDIENCES

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
1°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Compagnie Trust CIBC</i>	2008-024	Alain Gélinas Jean-Pierre Major	12 septembre 2008, 9 h 30	Demande de blâme et de pénalité administrative [LVM-273 et 273.1]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 29 août 2008 et de l'audience du 3 septembre 2008.
2°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Globevest Capital Inc.</i>	2008-025	Alain Gélinas Jean-Pierre Major	12 septembre 2008, 9 h 30	Demande de blâme et de pénalité administrative [LVM 273 et 273.1]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 29 août 2008
3°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Gold-Quest International Corp.</i> (ci-après « Gold-Quest ») (intimée)	2008-031	Alain Gélinas	17 septembre 2008, 9 h 30	Demande d'ordonnance réciproque d'interdiction d'opération sur valeurs et d'activités de conseiller en valeurs [LVM 265, 318.2 et 323.8.1]	À la suite de la demande du 28 août et de l'avis d'audience du 28 août 2008.
4°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Themistoklis Papadopoulos et Mario Bright et PNB Management inc.</i> et 2967-9420 Québec inc. et <i>David Mizrahi et Brian Ruse et 4384610 Canada</i>	2008-004	Alain Gélinas	18 septembre 2008, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 265, 257 et 266] Requête de levée partielle de blocage de M ^o Frédéric Allali (Allali avocats)	À la suite de la décision 2008-004-004 du 29 avril 2008, de l'audience du 8 mai, du 3 juillet 2008 et du 18 juillet 2008

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>inc. et 4190424 Canada inc. (intimés) (Allali, avocats) et Angela Shafidas et Services Financiers Dundee inc. (Heenan Blaikie, avocats) et M^e Daniel Meyer Ouaknine et Sydney Elhadad et Royal-Lepage Versailles et Renée Sarah Arsenault et Nicolas Tétrault et Groupe Sutton Royal inc. et D. Mizrahi & Associated Ltd (Irving Mitchell Kalichman, avocats) et Giuseppe (Joseph) Geroue et Anthanasios Papadopoulos et Paul Chronopoulos et Officier de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal et Jean Robillard, ès qualités d'administrateur provisoire de P.N.B. Management inc., 2967-9420 Québec inc.,</i>				pour les intimés 4384610 canada inc. et 4190424 canada inc.	

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	4190424 Canada inc. et 4384610 Canada inc. (McCarthy Tétraut)					
5°	Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion de Capital Triglobal inc. et Société de gestion de fortune Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Papathanasiou et Franco Mignacca et Joseph Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)	2007-033	Alain Gélinas	22 septembre 2008, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 265, 257 et 266] Demande d'audience des intimés	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 23 juin 2008

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
6°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion de Capital Triglobal inc. et Société de gestion de fortune Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Papathanasiou et Franco Mignacca et Joseph Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)</i>	2007-033	Alain Gélinas	23 septembre 2008, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 265, 257 et 266] Demande d'audience des intimés	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 23 juin 2008 et de l'audience du 22 septembre 2008 L'audience se terminera à 14 h 00

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
7°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Gestion de Capital Triglobal inc.</i> et <i>Société de gestion de fortune Triglobal inc.</i> et <i>Themistoklis Papadopoulos</i> et <i>Anna Papathanasiou</i> et <i>Franco Mignacca</i> et <i>Joseph Jekkel</i> et <i>PNB Man. inc.</i> et <i>Mario Bright</i> et <i>Focus Man. inc.</i> et <i>Ivest Fund Ltd</i> et <i>Kevin Coombes</i> et <i>3769682 Canada Inc.</i> (intimés) et <i>Interactive Brokers</i> et <i>Banque CIBC</i> et <i>Gr. Fin. Banque TD</i> et <i>BNP Parisbas (Canada)</i> (mises en cause)	2007-033	Alain Gélinas	24 septembre 2008, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 265, 257 et 266] Demande d'audience des intimés	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 23 juin 2008 et des audiences des 22 et 23 septembre 2008
8°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Conseiller Interinvest Corporation du Canada Ltée</i> (Stein & Stein, avocats) (intimée)	2008-009	Alain Gélinas Jean-Pierre Major	25 septembre 2008, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1]	À la suite de l'audience du 17 juin 2008

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
9°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Gestion de Capital Triglobal inc. et Société de gestion de fortune Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Papathanasiou et Franco Mignacca et Joseph Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)</i>	2007-033	Alain Gélinas	26 septembre 2008, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 265, 257 et 266] Demande d'audience des intimés	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 23 juin 2008 et des audiences des 22, 23 et 24 septembre 2008

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
10°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Gestion de Capital Triglobal inc.</i> et <i>Société de gestion de fortune Triglobal inc.</i> et <i>Themistoklis Papadopoulos</i> et <i>Anna Papatouasiou</i> et <i>Franco Mignacca</i> et <i>Joseph Jekkel</i> et <i>PNB Management inc.</i> et <i>Mario Bright</i> et <i>Focus Management inc.</i> et <i>Ivest Fund Ltd</i> et <i>Kevin Coombes</i> et <i>3769682 Canada Inc.</i> (intimés) et <i>Interactive Brokers</i> et <i>Banque CIBC</i> et <i>Groupe Financier Banque TD</i> et <i>BNP Paribas (Canada)</i> (mises en cause)	2007-033	Alain Gélinas	29 septembre 2008, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 265, 257 et 266] Demande d'audience des intimés	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 23 juin 2008 et des audiences des 22, 23, 24 et 26 septembre 2008
11°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Gestion de Capital Triglobal inc.</i> et <i>Société de gestion de fortune</i>	2007-033	Alain Gélinas	30 septembre 2008, 9 h 30	Blocage, interdiction d'opération sur valeurs, interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs et recommandation au ministre de	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 23 juin 2008 et des audiences des 22, 23, 24, 26 et 29 septembre

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
	<i>Triglobal inc. et Themistoklis Papadopoulos et Anna Papathanasiou et Franco Mignacca et Joseph Jekkel et PNB Management inc. et Mario Bright et Focus Management inc. et Ivest Fund Ltd et Kevin Coombes et 3769682 Canada Inc. (intimés) et Interactive Brokers et Banque CIBC et Groupe Financier Banque TD et BNP Parisbas (Canada) (mises en cause)</i>				nommer un administrateur provisoire [LVM-249, 265, 257 et 266] Demande d'audience des intimés	2008
12°	<i>Autorité des marchés financiers (Girard et al.) c. Corporation de Valeurs mobilières Dundee (intimée)</i>	2008-029	Alain Gélinas	7 octobre 2008, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1]	À la suite de la demande du 28 août 2008 et de l'avis d'audience du 28 août 2008 <i>Audience pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
13°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>MF Global Canada Cie</i> (intimée)	2008-030	Alain Gélinas	7 octobre 2008, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-158 et 273.1]	À la suite de la demande du 28 août 2008 et de l'avis d'audience du 28 août 2008 <i>Audience pro forma</i>
14°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Gestion de patrimoine Intégralis</i> (Gowling Lafleur Henderson) (intimée)	2008-019	Alain Gélinas Jean-Pierre Major	8 octobre 2008, 9 h 30	Demande d'imposition d'une pénalité administrative [LVM-159 et 273.1]	À la suite de la demande du 25 juin 2008, de l'avis d'audience du 26 juin 2008 et de la remise du 22 juillet 2008
15°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>9-1-1 Finance inc.</i> et <i>Groupe 9-1-1 Finance S.E.N.C.</i> et <i>Mario Corriveau et Frédéric C. Tremblay et Liz Perez Villarreal et Johanne L'Heureux et Alice Plamondon et Jean-Paul Mercier</i> (intimés) (Woods, avocats)	2008-005	Alain Gélinas	9 octobre 2008, 9 h 30	Demande d'interdiction d'opérations sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs [LVM-265 et 266]	À la suite de l'audience du 31 janvier 2008, de la décision <i>ex parte</i> du 1 ^{er} février 2008 et des audiences <i>pro forma</i> du 11, 28 février et 31 mars 2008 ainsi que des remises du 16 mai, du 19 juin 2008 et du 15 juillet 2008 <i>Audience pro forma</i>

RÔLE DES AUDIENCES

N°	Parties (Avocats)	N° du dossier	Membre(s)	Date	Nature	Commentaires
16°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Elliott Page Limitée</i> (Financière Manuvie)	2008-023	Alain Gélinas Jean-Pierre Major	10 octobre 2008, 9 h 30	Demande de blâme et de pénalité administrative [LVM 273 et 273.1]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 29 août 2008
17°	<i>Normand Théberge c. Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.)	2008-020	Alain Gélinas Jean-Pierre Major	17 octobre 2008, 9 h 30	Demande de révision d'une décision de l'Autorité des marchés financiers [LVM 322]	À la suite de l'audience du 27 août 2008
18°	<i>Vincenzo Farrugia</i> (Michelin et ass.) c. <i>Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières</i> (OCRCVM)	2008-026	Alain Gélinas Jean-Pierre Major	23 octobre 2008, 9 h 30	Demande de révision d'une décision d'un organisme d'autoréglementation [LVM 322]	À la suite de l'audience <i>pro forma</i> du 29 août 2008
19°	<i>Autorité des marchés financiers</i> (Girard et al.) c. <i>Future Growth Group inc.</i> et <i>Future Growth Fund Ltd</i> et <i>Future Growth Market Neutral Equity Fund Ltd</i> et <i>Future Growth World Fund</i> et <i>Adrian Samuel Leemhuis</i> (intimés)	2008-013	Alain Gélinas Jean-Pierre Major	3 décembre 2008, 9 h 30	Interdiction d'opération sur valeurs [LVM-265]	À la suite des audiences <i>pro forma</i> des 2, 20 mai, 26 juin et 28 août 2008 Audience <i>pro forma</i>

Le 12 septembre 2008

Salle d'audience : Salle *Paul Fortugno*
500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec M^e Claude St Pierre, Secrétaire général à l'adresse suivante :

500, boulevard René-Lévesque Ouest, Bureau 16.40, Montréal (Québec) H2Z 1W7 Tél. : (514) 873-2211

Courriel : secretariat@bdrvm.com www.bdrvm.com

2.2 DÉCISIONS

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIER N° : 2007-022

DÉCISION N° : 2007-022-003

DATE : le 31 juillet 2008

EN PRÉSENCE DE : M^e ALAIN GÉLINAS

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

DEMANDERESSE

c.

MD MULTIMÉDIA INC.

et

PIERRE COUTURE

et

CLAUDE-YVON PROVOST

INTIMÉS

ORDONNANCE D'INTERDICTION D'OPÉRATION SUR VALEURS ET ORDONNANCE
D'INTERDICTION D'AGIR À TITRE DE CONSEILLER EN VALEURS

[arts. 265, 266 et 323.7, *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et art.
93 (6°) et (7°), *Loi sur l'Autorité des marchés financiers* (L.R.Q., chap. A-33.2)]

M^e Éric Blais

Procureur de l'Autorité des marchés financiers, demanderesse

M. Pierre Couture

Comparaissant personnellement

M. Claude-Yvon Provost

Comparaissant personnellement

Date d'audience : 28 novembre 2007

DÉCISION

Le 31 octobre 2007, l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « *Autorité* ») a saisi le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* ») d'une demande *ex parte* afin qu'il prononce une ordonnance d'interdiction d'opération sur valeurs ainsi qu'une ordonnance d'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs à l'encontre des personnes intimées, le tout en vertu de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et des articles 93 (6°) et (7°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*².

1. L.R.Q., c. V-1.1.

2. L.R.Q., c. A-33.2.

Cette demande a été présentée au Bureau en vertu de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³ en vertu duquel il est loisible au Bureau de prononcer une décision affectant défavorablement les droits d'une personne sans audition préalable, lorsqu'un motif impérieux le requiert.

Le 1^{er} novembre 2007, le Bureau a accueilli la demande de l'Autorité par la décision n° 2007-022-001⁴. Toutes les personnes intimées ont demandé à être entendues conformément au deuxième alinéa de l'article 323.7 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁵, à l'exception de la société MD Multimédia inc.

Lors de l'audience du 28 novembre 2007, le Bureau a accueilli une demande de levée partielle de blocage formulée à la suite d'une entente entre l'Autorité des marchés financiers et L'Espoir du Millénaire Inc. (Delaware) et Espoir du Millénaire Pharmaceutique inc. Le Bureau a rendu une décision expliquant ses motifs le 30 novembre 2007⁶. La présente décision ne vise que les intimés Pierre Couture et Claude-Yvon Provost.

L'Autorité reproche essentiellement à Pierre Couture et à Claude-Yvon Provost d'avoir fait un appel public à l'épargne au nom de L'Espoir de Millénaire inc. (Delaware) (Millenia Hope inc.), d'Espoir du Millénaire Pharmaceutique inc. (Millenia Hope Bio-Pharma) et de MD Multimédia inc. en tentant d'effectuer le placement d'une forme d'investissement assujettie à l'application de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁷, en vertu de l'article 1 de cette loi, sans avoir un prospectus visé par l'Autorité des marchés financiers et sans être inscrits auprès de l'Autorité des marchés financiers à titre de courtiers en valeurs ou de conseillers en valeurs.

L'AUDIENCE

Lors de l'audience du 28 novembre 2007, l'Autorité a fait entendre un de ses enquêteurs, de même que les témoins Jacques Buron, Réjean Brousseau, Marielle Johnson, Gérard Reid et Jacky Quan. Cela a permis au tribunal d'entendre en preuve les faits qui sont reprochés aux intimés.

Les intimés Pierre Couture et Claude-Yvon Provost ont respectivement témoigné pour leur défense.

Les faits de la demande se résument à ce qui est énoncé ci-après.

Le 3 octobre 2007, Pierre Couture a envoyé un courriel à quelques personnes; il débute son courriel en référant aux « *argents investis dans les produits de la COOP CDP, des Clubs HT, dans MD Multimédia et d'autres organisations comme PVM et CAI* ».

Le courriel se poursuit ainsi :

« Suite à une rencontre avec le Vice Président Exécutif d'une entreprise dans le domaine de la pharmaceutique de Montréal intéressée à collaborer, nous avons convenu de tenir une rencontre d'information afin de vous informer des moyens proposés par cette compagnie et de leurs intérêts.

Avec un montant minimal de 300 \$, il serait possible de transformer vos pertes dans un levier pouvant atteindre un pourcentage appréciable et possiblement la totalité de votre investissement initial dans les Clubs HT, COOP CDP, CAI, etc. »

Pierre Couture termine son courriel en invitant les personnes intéressées à une rencontre devant se tenir le 10 octobre 2007 au restaurant Normandin à Québec. Entre 20 et 25 personnes ont assisté à cette réunion, au nombre desquelles une enquêtrice de l'Autorité qui s'y est présentée incognito. La teneur des représentations qui ont été faites lors de cette rencontre varie d'un témoin à l'autre.

L'enquêtrice de l'Autorité affirme que les représentations ont été principalement faites par M. Provost et par M. Couture. Le projet présenté consistait à récupérer les sommes investies dans les produits de la COOP CDP, des Clubs HT, dans MD Multimédia et d'autres organisations comme PVM et CAI à l'aide

3. Précitée, note 1.

4. *Autorité des marchés financiers c. L'Espoir du Millénaire inc. (Delaware) aussi connu sous le nom de Millenia Hope inc., Espoir du Millénaire Pharmaceutique inc.* aussi connu sous le nom de *Millenia Hope Bio-Pharma, MD Multimédia inc., Pierre Couture et Claude-Yvon Provost*, 21 décembre 2007, Vol. 4, n° 51, BAMF, 16.

5. Précitée, note 1.

6. *Autorité des marchés financiers c. L'Espoir du Millénaire inc. (Delaware) aussi connu sous le nom de Millenia Hope inc., Espoir du Millénaire Pharmaceutique inc.* aussi connu sous le nom de *Millenia Hope Bio-Pharma, MD Multimédia inc., Pierre Couture et Claude-Yvon Provost*, 21 décembre 2007, Vol. 4 n° 51, BAMF, 24.

7. Précitée, note 1.

d'un nouvel investissement. M. Provost s'est présenté comme étant la personne responsable de MD Multimédia dans le passé et dans l'avenir.

Il a dit qu'en échange de 300 \$, les investisseurs obtiendraient des actions de MD Multimédia et de Millenia Hope, cette dernière étant, toujours selon M. Provost, une compagnie de clonage de molécules végétales à des fins de production de cosmétiques. Millenia devait transférer à MD Multimédia un brevet qui pourrait ensuite être revendu pour la somme de 150 millions de dollars. Des gens avaient visité l'usine de Millenia à Kirkland et avaient rencontré un de ses dirigeants. Ces personnes ont témoigné que les installations de Millenia semblaient sérieuses.

M. Jacques Buron, également présent à la rencontre du 10 octobre 2007, affirme que Pierre Couture a pris la parole pendant la plus grande partie de la présentation. Un scénario a été proposé selon lequel les personnes intéressées pouvaient, par le moyen d'un investissement de 300 \$, acquérir des actions d'une compagnie à être incorporée et qui détiendrait la propriété d'un brevet à être obtenu sur un produit de l'industrie pharmaceutique.

Réjean Brousseau, qui détient encore aujourd'hui des actions de la société MD Multimédia et est membre du conseil d'administration de cette dernière, était également présent à la réunion du 10 octobre 2007. Il se souvient qu'une dame a dit avoir visité l'usine de Millenia. Il est incapable de décrire le projet suggéré aux personnes présentes lors de la réunion. À titre d'administrateur de MD Multimédia, il n'a jamais été informé d'un projet de placement, d'investissement ou de partenariat avec Millenia.

Il a cependant signé un document autorisant Claude-Yvon Provost à rechercher des partenariats d'affaires pour développer des produits permettant de redresser la société. Il a entendu parler des produits Smartcard Marketing Systems et Aqua Boost. Aucun projet n'a été ratifié par le conseil d'administration de MD Multimédia.

Marielle Johnson n'a pas perdu d'argent dans un placement préalable avant d'être conviée à la réunion du 10 octobre 2007. Pierre Couture lui a demandé d'aller visiter une usine à Kirkland et c'est ainsi qu'elle a entendu parler de Millenia pour la première fois. L'objet de la visite était de vérifier que la société existait réellement et qu'elle possédait une place d'affaire sérieuse.

Lors du 10 octobre 2007, elle a témoigné de ce qu'elle avait vu lors de sa visite de l'usine. Par la suite, M. Provost et M. Couture ont parlé de projets éventuels, de possibilités de récupérer les sommes d'argent perdues et d'une somme de trois cents dollars, mais tout cela restait imprécis, car il restait beaucoup de travail à faire.

Gérard Reid n'a pas fait un placement malheureux, mais il connaît plusieurs personnes qui ont perdu de l'argent dans les Clubs HT. Il a également visité l'usine de Millenia. Le groupe qui a visité l'usine a dîné avec M. Quan, le directeur de Millenia. Selon lui, la visite avait pour but de prendre conscience de l'identité et de la nature de la société Millenia pour évaluer si de futurs projets communs étaient souhaitables.

Selon lui, la somme de 300 \$ dont il a été discuté au cours de la réunion du 10 octobre 2007 devait servir à l'ouverture d'un compte de courtage de manière à préparer le terrain pour un développement éventuel des projets avec Millenia. Celle-ci désirait entrer à la bourse et avait besoin de souscripteurs. La réunion avait également pour but de regrouper toutes les personnes qui avaient perdu de l'argent dans les Clubs HT, COOP CDP, CAI et autres ce qui représentait environ 300 personnes pour leur permettre de réunir leurs forces.

Les principales représentations ont été faites par M. Couture et M. Provost. M. Reid est lui-même intervenu pour donner ses impressions quant à Millenia et à ses installations. À son avis, la réunion était à titre purement informatif : aucune entente n'avait été prise avec Millenia et aucune décision n'a été prise le 10 octobre 2007.

Environ trois semaines après la rencontre du 10 octobre, soit le 30 octobre 2007, Pierre Couture a fait circuler un second courriel annonçant une réunion pour le 1^{er} novembre 2007 au restaurant Normandin.

Le courriel indiquait que la rencontre devait se tenir en présence de M. Réginald Groome, de Valeurs mobilières Union Ltée, et que ce dernier informerait les personnes présentes quant au processus de mise en place d'une compagnie publique et aiderait les personnes qui le désiraient à compléter le formulaire d'ouverture de compte auprès de Valeurs mobilières Union Ltée. Le courriel indiquait également que

Claude-Yvon Provost répondrait aux questions concernant une entente entre Millenia Hope BioPharma (MH-B) et les membres des clubs HT, PVM., C.A.I., etc.;

Le 31 octobre 2007, un enquêteur de l'Autorité des marchés financiers a été informé de la tenue de cette réunion. C'est ce qui a donné lieu au dépôt de la présente demande.

L'Autorité plaide que, par les gestes qu'ils ont posés, les intimés Claude-Yvon Provost et Pierre Couture ont proposé aux épargnants une forme d'investissement assujettie à l'application de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁸. Dans l'intérêt public et pour la protection des épargnants, elle demande au Bureau de faire cesser ces opérations en ordonnant une interdiction d'opération sur valeurs et en interdisant aux intimés d'agir à titre de conseillers en valeurs.

LE TÉMOIGNAGE DE JACKY QUAN

Jacky Quan est le directeur de Millenia Hope inc. (Delaware), qui est elle-même actionnaire d'Espoir du Millénaire Pharmaceutique, Millenia Hope inc. (Delaware) est cotée en bourse aux États-Unis.

M. Quan a rencontré M. Provost par hasard et celui-ci l'a informé de sa volonté de redresser la société MD Multimédia. M. Quan lui a parlé d'un projet privé de mise en vente et marketing d'Aqua Boost, un produit n'ayant aucun lien avec Millenia Hope ou Millenia Pharmaceutique.

M. Provost a alors offert un investissement d'environ 400 000 \$ dans le projet et suggéré de faire entrer « l'entreprise » en bourse. Les deux hommes ont échangé de la documentation sur leurs entreprises respectives. M. Quan a voulu se retirer du projet lorsqu'il a appris que MD Multimédia avait été décotée de la bourse, mais M. Provost a insisté qu'une solution était possible. M. Quan a alors suggéré de créer une société de capital de démarrage susceptible de faire l'acquisition du projet.

M. Couture et M. Provost lui ont expliqué que les représentants de groupes d'investisseurs potentiels voulaient le rencontrer et le connaître davantage. C'est pourquoi il a organisé la visite de l'usine Millenia. Lors du dîner suivant la visite, M. Quan a expliqué quelles étaient ses activités et a suggéré des étapes pour mettre sur pied une société de capital de démarrage. À cette fin, il a recommandé le courtier Reginald Groome de chez Valeurs mobilières Union Ltée, qui avait fait le prospectus de Millenia Hope auparavant.

En date du 10 octobre 2007, il n'existait aucune entente entre MD Multimédia et Millenia. M. Quan ne peut expliquer les représentations qui ont été faites par M. Couture et M. Provost le 10 octobre; ceux-ci ne l'ont jamais contacté pour en discuter au préalable. Selon lui, la seule offre sur la table était celle de M. Provost de lever un capital de 400 000 \$ pour la commercialisation d'Aqua Boost.

LE TÉMOIGNAGE DE PIERRE COUTURE

M. Couture affirme que la réunion du 10 octobre 2007 se situait dans une phase préliminaire d'un projet et qu'elle avait principalement pour but de permettre une capitalisation rapide du projet lorsqu'une entente serait conclue. Il rappelle qu'aucune documentation n'a été distribuée lors de la réunion et que le conseil d'administration de MD Multimédia aurait dû, en tout état de cause, avaliser préalablement le projet, ce qui n'a pas été fait.

M. Couture ajoute qu'il ne sollicitait pas le groupe de trois cents souscripteurs pour obtenir des fonds puisque la plupart d'entre eux éprouvaient de sérieuses difficultés financières. Il espérait plutôt faire émettre des actions en leur faveur puisqu'il jugeait que MD Multimédia était redevable à leur endroit des sommes perdues à l'occasion des placements dans les clubs HT et autres entités semblables. Quant au financement du projet, M. Couture évoque des liens contractuels entre MD Multimédia et Claude Lavigne, qui dit détenir des fonds totalisant 4 millions de dollars appartenant à celle-ci.

Selon M. Couture, le projet qui a été présenté au conseil d'administration de MD Multimédia concernait Aqua Boost. Il n'est pas capable de dire quel est le lien entre Millenia et Aqua Boost. Il n'a jamais fait la distinction entre Jacky Quan et Millenia Hope. Il croit que le brevet que la société à capitaliser devait acquérir appartenait à Millenia.

M. Couture a mis par écrit sa compréhension du projet dans un document qui a été déposé devant le tribunal. Dans ce document, M. Couture indique que Millenia Hope Biopharma veut acquérir les actifs de MD Multimédia. Il indique également que Millenia Hope ne cherche pas de financement, mais de futurs

8. *Ibid.*

souscripteurs pour accélérer son processus d'entrée à la bourse. Finalement, il mentionne un projet qui ne peut être précisé pour des raisons de confidentialité et écrit que Millenia Hope Biopharma est prête à assumer la totalité de la capitalisation de ce projet, soit une somme de plus de 200 000 \$. Le document précise également que la mise en place d'une compagnie publique sera faite sous la surveillance de l'Autorité des marchés financiers.

M. Couture est persuadé que le projet pour lequel M. Quan recherchait un financement de 400 000 \$ est un projet distinct de celui dont il faisait état dans le document.

Ce document a été transmis à un groupe composé de cinq à dix personnes. Le 8 novembre 2007, à la suite de l'interdiction d'opération sur valeurs et de l'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs rendues par le Bureau, M. Couture a fait circuler un courriel dans lequel il faisait état de l'interdiction du Bureau et demandait à toutes les personnes qui avaient reçu ce document de le détruire immédiatement.

LE TÉMOIGNAGE DE CLAUDE-YVON PROVOST

M. Provost explique qu'il est impliqué dans la société MD Multimédia depuis 2003 et qu'il tente de renflouer les coffres de celle-ci depuis qu'elle a été rayée de l'inscription à la cote de la bourse de Toronto, en 2005. L'objectif de ses démarches était, éventuellement, de rembourser aux investisseurs une partie des sommes investies dans MD Multimédia.

Dans ces circonstances, il a rencontré M. Jacky Quan et a discuté avec lui d'un partenariat pour commercialiser le produit Aqua Boost. Les modalités de ce plan ont évolué au cours des discussions entre les deux hommes. MD Multimédia devait, tout d'abord, être le véhicule de capitalisation du projet, mais en raison des réticences de M. Quan par rapport au passé de celle-ci, il a été convenu qu'une société de capital de démarrage devait être créée. M. Provost explique que l'hypothèse centrée sur MD Multimédia impliquait que cette dernière fasse l'objet d'une prise de contrôle inversée par Aqua Boost. Pour chacune des différentes hypothèses, la source du financement, l'organisation du projet et parfois même la nature du projet sont floues.

Cela n'a pas empêché M. Provost de participer à la rencontre du 10 octobre 2007. Selon lui, cette rencontre s'est tenue à l'instigation de M. Couture, qui voulait convaincre les investisseurs des clubs tels que les clubs HT du sérieux de la démarche. M. Provost reconnaît avoir parlé de Millenia pour établir le sérieux de leur partenaire d'affaires prospectif, même s'il savait que le partenariat s'établirait avec M. Quan et non avec Millenia.

Les intimés Couture et Provost reconnaissent qu'ils ont été hâtifs dans la présentation de leur projet de collaboration avec M. Quan.

M. Couture reconnaît que, lorsqu'il a fait référence à l'entente, il aurait dû préciser qu'il était question d'un projet d'entente puisque rien n'avait été conclu avec M. Quan.

M. Provost reconnaît que, dans le courriel envoyé à un membre du conseil d'administration de MD Multimédia le 16 juillet 2007, il n'a pas utilisé les bons termes lorsqu'il a affirmé qu'il travaillait au prospectus d'Aqua Boost, puisqu'il était toujours à l'étape de planifier l'interaction entre Aqua Boost et MD Multimédia.

M. Couture et M. Provost reconnaissent que, dans le courriel du 3 octobre 2007 et lors de la réunion du 10 octobre 2007, ils ont mis l'accent sur Millenia Hope et sur les fonctions de président de Millenia Hope occupées par M. Quan parce que cela donnait de la crédibilité et une apparence de sérieux au projet. Il était cependant acquis depuis le début des négociations que Millenia Hope n'était pas partie à quelque projet d'entente que ce soit.

De même, les projets d'ententes décrits par M. Provost laissent entrevoir de sérieuses incohérences. Il fait tout d'abord état d'une entente selon laquelle le véhicule de commercialisation du produit Aqua Boost doit être la société MD Multimédia, alors que, selon le témoignage de toutes les parties, il semble que M. Quan ait rejeté cette option.

M. Provost explique qu'Aqua Boost aurait procédé à une prise de contrôle inversée, alors qu'Aqua Boost est un produit, peut-être un brevet, et non une société. Lors même qu'Aqua Boost ait été un véhicule juridique approprié, cette prise de contrôle inversée aurait exigé qu'Aqua Boost débourse une somme de 360 000 \$ pour financer l'acquisition de MD Multimédia ainsi que sa propre commercialisation. Or, M. Quan a précisé qu'il était à la recherche de capitaux pour soutenir son entreprise et non intéressé à investir lui-même.

Lorsque questionné à ce sujet, M. Provost change son fusil d'épaule et explique que c'est une société de capital de démarrage et non MD Multimédia qui devait financer la mise en marché du produit Aqua Boost. Un peu plus tard, M. Provost revient à son explication initiale selon laquelle c'est MD Multimédia qui doit servir de véhicule de financement au projet Aqua Boost.

L'ANALYSE

Le témoignage de M. Couture ainsi que certaines contradictions dans le témoignage de M. Provost me convainquent que les intimés recherchaient des souscripteurs afin d'obtenir du financement dans le cadre du projet Aqua Boost. Cette recherche de financement devait se faire soit directement par le biais de MD Multimédia ou indirectement par la création d'une société de capital de démarrage. Les intimés avaient déjà entamé le processus de financement bien qu'il n'existait, lors de la rencontre du 10 octobre 2007, aucun plan d'affaires viable.

Dans le but de renflouer les pertes des petits investisseurs dans différents véhicules juridiques distincts, les activités de M. Couture et de M. Provost comportaient des risques importants. Tout d'abord, la recherche d'un projet à financer avant de trouver des investisseurs va à l'encontre de la philosophie et des protections offertes par le mécanisme de la société de capital de démarrage.

Par ailleurs, il est difficile d'imaginer comment les dirigeants et les administrateurs de MD Multimédia ou ceux d'une société de capital de démarrage puissent émettre des actions à des investisseurs provenant de sociétés ou de véhicule juridique dotés de patrimoine distinct et ce, sans une nouvelle contrepartie ou mise de fonds de la part des investisseurs. Le principe d'égalité impose que les anciens investisseurs amènent à la société la même mise de fonds que les nouveaux. On ne peut créer une injustice entre les investisseurs afin de récupérer une malchance du passé.

La simple logique rejette l'idée selon laquelle les administrateurs d'une société, advenant même qu'ils soient capables de lever un financement important, accepteraient d'émettre des actions à certains de ses petits souscripteurs en compensation de sommes investies dans d'autres véhicules de financement, et ce, au détriment de ses principaux bailleurs de fonds.

Les contradictions dans le témoignage de M. Provost concernant le véhicule juridique qui sera utilisé afin de financer la mise en marché du produit Aqua Boost à savoir dans un premier temps MD Multimédia, ensuite une société de capital de démarrage pour finalement revenir à la société MD Multimédia démontre bien une méconnaissance du mécanisme de la société de capital de démarrage.

En effet, la Politique 2.4 de la Bourse de Toronto intitulée « Sociétés de capital de démarrage » prévoit, au chapitre du financement d'une société de capital de démarrage, que des capitaux de lancement d'un montant minimal de 100 000 \$ doivent provenir des administrateurs ou dirigeants de la société de capital de démarrage ou de sociétés de fiducie ou de portefeuille contrôlées par eux⁹.

Ce n'est que lorsque cette première somme est fournie que d'autres personnes peuvent souscrire des actions de lancement¹⁰. M. Provost a lui-même reconnu qu'il a agi à l'envers en courtisant les petits investisseurs avant de trouver les dirigeants et membres du conseil d'administration chargés d'un financement initial substantiel.

De plus, la Politique est très claire concernant le mécanisme de la société de capital de démarrage. La première étape consiste à déposer un prospectus de société de capital de démarrage et à obtenir un visa de prospectus à son égard, à réaliser un premier appel public à l'épargne et à faire inscrire les actions ordinaires de la SCD à la cote de la Bourse. La seconde étape consiste à conclure un accord de principe relativement à un projet d'opération admissible¹¹. À son article 2.4, la Politique précise que les sociétés de capital de démarrage projetées qui ont conclu un accord de principe ne peuvent pas recourir au programme de société de capital de démarrage¹².

Le financement de l'entreprise exige de solides connaissances en finance, en comptabilité et en droit. C'est pourquoi on retrouvera lors d'un appel public à l'épargne des juristes, des comptables et des courtiers afin de rédiger un prospectus. Celui-ci révélera de manière complète, véridique et claire, tout fait

9. Bourse de croissance TSX, *Politique 2.4 Sociétés de capital de démarrage*, article 3.2 e).

10. *Id.*, article 3.2 e) *in fine*.

11. *Id.*, art. 2.1.

12. *Id.*, art. 2.4.

important relatif à un titre qui fait l'objet du placement¹³. La vérification diligente (en anglais «due diligence»), notamment celle effectuée par le courtier, est également une étape cruciale d'un financement où le preneur ferme ou le placeur pour compte procédera à un examen minutieux afin de s'assurer de la qualité de la société, du placement proposé et de la véracité de l'information transmise aux investisseurs. On s'attendra que le courtier fasse preuve de professionnalisme dans son examen et ses démarches. Il devra faire preuve de circonspection et ne pourra se fier uniquement aux déclarations des dirigeants de l'émetteur¹⁴.

C'est ce qui explique que plusieurs professions du domaine financier, dont celles de courtier et de conseiller en valeurs mobilières nécessitent une formation adéquate¹⁵ et une inscription auprès de l'Autorité des marchés financiers¹⁶ et des organismes d'autoréglementation. Les activités du conseiller et du courtier en valeurs mobilières sont définies à l'article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁷ :

«conseiller en valeurs»;

«conseiller en valeurs»: toute personne:

1° qui conseille autrui, soit directement, soit dans des publications ou par tout autre moyen, concernant l'acquisition ou l'aliénation de valeurs ou une participation à des opérations sur valeurs;

2° qui gère, en vertu d'un mandat, un portefeuille de valeurs;

3° qui fait du démarchage relié à son activité de conseil ou de gestion de portefeuille;

«courtier en valeurs»;

«courtier en valeurs»: toute personne:

1° qui exerce l'activité d'intermédiaire dans les opérations sur valeurs;

2° qui fait des opérations de contrepartie sur valeurs, à titre accessoire ou principal;

3° qui effectue le placement d'une valeur, pour son propre compte ou pour le compte d'autrui;

4° qui fait du démarchage relié à une activité visée aux paragraphes 1° à 3°;

Ainsi que la définition ci-haut le démontre, la règle générale veut que le droit d'effectuer un placement soit principalement l'apanage du courtier en valeurs mobilières. La notion de placement prévue à l'article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁸ couvre une gamme étendue d'activités :

«placement»:

1° le fait, par un émetteur, de rechercher ou de trouver des souscripteurs ou des acquéreurs de ses titres;

2° le fait, par le preneur ferme, de rechercher ou de trouver des acquéreurs de titres qui ont fait l'objet de la prise ferme;

3° le fait, par le souscripteur ou l'acquéreur qui a acquis ses titres sous le régime d'une dispense visée à l'article 43 ou prévue par règlement, de rechercher ou de trouver des acquéreurs sans bénéficier d'une dispense définitive de prospectus;

4° le fait, par le souscripteur ou l'acquéreur qui a acquis des titres sans que fût établi le prospectus exigé par la loi et sans que l'opération fit l'objet d'une dispense, de rechercher ou de trouver des acquéreurs;

13. *Loi sur les valeurs mobilières*, précitée, note 1, art.13.

14. *L'obligation de diligence des courtiers (underwriters due diligence)*, BCVMQ, 1998-07-29, vol. XIX n 31, page 1.

15. *Règlement sur les valeurs mobilières*, R.Q. c. V-1.1, r.1, art. 205.

16. *Loi sur les valeurs mobilières*, précitée, note 1, art. 148 et 149; *Règlement sur les valeurs mobilières*, précité, note 13, art. 191, 192.0.1 et 193.

17. Précitée, note 1.

18. Précitée, note 1.

4.1° le fait, pour le souscripteur ou l'acquéreur qui a acquis des titres d'une société dont les documents constitutifs prévoient des restrictions à la libre cession des actions, interdisent l'appel public à l'épargne et limitent le nombre des actionnaires à 50, déduction faite de ceux qui sont ou ont été salariés de la société ou d'une filiale, de rechercher ou de trouver des acquéreurs;

5° le fait, par le souscripteur ou l'acquéreur qui a acquis ses titres à l'extérieur du Québec, de rechercher ou de trouver des acquéreurs au Québec, sauf sur une bourse ou sur le marché hors cote;

6° le fait de rechercher ou de trouver des acquéreurs pour des titres, qui n'ont pas encore fait l'objet de prospectus, d'une société dont les documents constitutifs prévoyaient des restrictions à la libre cession des actions, interdisaient l'appel public à l'épargne et limitaient le nombre des actionnaires à 50, déduction faite de ceux qui sont ou ont été salariés de la société ou d'une filiale;

7° le fait, par un intermédiaire, de rechercher ou de trouver des souscripteurs ou des acquéreurs de titres faisant l'objet d'un placement en vertu des paragraphes 1° à 6°;

8° le fait, par un émetteur, de donner en garantie des titres émis par lui à cette fin;

9° le fait pour une personne participant au contrôle d'un émetteur ou qui possède plus d'une portion déterminée des titres d'un émetteur de se départir de ses titres ou d'une portion déterminée de ses titres selon la portion et les modalités prévues par règlement;

Le placement ne se limite donc pas à l'opération de vente comme telle, mais couvre aussi les activités par lesquelles un émetteur ou un intermédiaire recherche des souscripteurs. Le prospectus vise à permettre aux investisseurs de prendre une décision éclairée, et ce, avant d'avancer les fonds.

Lorsque M. Couture et M. Provost ont tenu la réunion du 10 octobre 2007 et y ont fait des représentations, ils cherchaient des personnes intéressées à participer à leur projet. Ce projet avait pour but de générer des profits susceptibles de compenser les pertes subies par ces personnes dans le cadre de placements faits dans des clubs tels que les clubs HT. Ce projet devait prendre la forme d'un appel public à l'épargne compte tenu que toutes les versions du plan impliquaient un investissement soit dans la société MD Multimédia ou une société de capital de démarrage.

Dès le départ l'investissement de 300 \$, bien que minime, constituait déjà un placement d'actions dans MD Multimédia ou dans une société de capital de démarrage. On peut même conclure que globalement, le projet présenté constituait un contrat d'investissement¹⁹. Les réunions avaient pour but d'inviter les personnes à s'engager, dans l'espoir d'un bénéfice qu'on leur fait entrevoir à participer aux risques d'une affaire, et ce, sans en posséder les connaissances requises. La connaissance requise exigée par la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁰ dépasse largement une simple visite des installations.

Malgré les contradictions et le manque de précision reliés au manque d'expérience et d'expertise des intimés, je suis d'avis que la réalité économique du projet présenté constituait une recherche de financement. Ce faisant, les intimés ont effectué un placement tel que décrit au septième paragraphe de la définition du placement prévue à l'article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²¹ et ont ainsi contrevenu à l'article 11 de cette même loi. De plus, ils ont également contrevenu à l'article 148 de cette même loi en agissant comme intermédiaire sans l'inscription requise. On doit rappeler que le projet visait la sollicitation d'environ 300 personnes.

L'obligation d'établir un prospectus prévu à la législation sur les valeurs mobilières ne vise pas seulement à réprimer les placements illégaux ou frauduleux, mais a principalement pour but d'informer les investisseurs avant qu'ils puissent prendre une décision éclairée. L'efficacité des marchés financiers et par conséquent une bonne allocation des ressources est tributaire d'une information complète, véridique

19. *Loi sur les valeurs mobilières*, précitée, note 1, art. 1.

20. Précitée note 1.

21. *Ibid.*

et claire. L'honorable juge de Grandpré rappelait ainsi dans l'arrêt *Pacific Coast Coin Exchange c. C.V.M.O.*²² le but de la législation en valeurs mobilières :

« J'ai fait allusion au but de la législation. Il s'agit nettement de la protection du public, comme l'a déclaré le juge Hartt dans *Re Ontario Securities Commission and Brigadoon Scotch Distributors (Canada) Limited*[8], à la p. 717:

[TRADUCTION]... *The Securities Act*, 1966, vise principalement... à protéger le public investisseur en exigeant la divulgation claire, complète et honnête de tous les faits pertinents aux valeurs mobilières émises.

[Page 127]

S'il pouvait subsister des doutes quant à l'intention de la législature en l'espèce, ils sont dissipés par les termes très généraux employés dans la définition de l'expression «valeurs mobilières». Les quatorze alinéas de la définition englobent pratiquement tous les types de transactions au point que la portée de cette définition a dû être limitée par une longue liste d'exceptions que l'on trouve à l'art. 19.

.....

On doit donner à ce genre de législation protectrice une interprétation large qui tienne compte des réalités économiques qu'elle vise. L'élément décisif est le fond et non la forme. Comme on l'a souligné dans *Tcherepnin v. Knight*[9], à la p. 336:

[TRADUCTION]... en cherchant la signification et la portée de l'expression «valeurs mobilières» dans la Loi, le fond doit l'emporter sur la forme et l'accent doit être mis sur la réalité économique.

Dans la recherche du sens véritable de l'expression «contrat de placement», il faut aussi penser à un autre principe important. Comme l'a souligné la Cour suprême des États-Unis dans *SEC v. W.J. Howey Co.*[10], une définition doit permettre (à la p. 299):

[TRADUCTION]... à la législation d'atteindre son but, savoir rendre obligatoire la divulgation complète et juste des faits relatifs à l'émission «des divers types d'effets qui, dans le commerce, entrent ordinairement dans la notion de valeurs mobilières»... Elle contient un principe souple plutôt que statique, capable de s'adapter aux innombrables plans employés par ceux qui cherchent à utiliser l'argent des autres en leur promettant des profits.

[Page 128]

Cela ne signifie pas que la législation vise uniquement les plans qui sont effectivement frauduleux; elle a plutôt trait aux accords qui ne permettent pas aux clients de connaître exactement la valeur de leur investissement. »

La Cour suprême a également affirmé dans l'arrêt *Gregory & Co. v. Quebec Securities Commission*²³ et a maintes fois eu l'occasion de le répéter par la suite²⁴, que l'encadrement des courtiers et des conseillers est également d'une importance capitale afin de protéger le public :

« [TRADUCTION] L'objet prépondérant de la loi est d'assurer que les personnes qui, dans la province, exercent le commerce des valeurs mobilières ou qui agissent comme conseillers en placement, sont honnêtes et de bonne réputation et, ainsi, de protéger le public, dans la province ou ailleurs, contre toute fraude consécutive à certaines activités amorcées dans la province par des personnes qui y exercent ce commerce.²⁵ »

Le bon fonctionnement du marché des valeurs mobilières est basé sur la confiance des investisseurs à l'égard des intervenants du secteur financier, sur une information fiable, exacte et complète à leur sujet et au sujet des produits qu'ils offrent et sur la protection du public contre les pratiques déloyales, abusives

22. [1978] 2 R.C.S. 112.

23. *Gregory & Co. v. Quebec Securities Commission*, [1961] R.C.S. 584.

24. *Pezim c. Colombie-Britannique (Superintendent of Brokers)* [1994] 2 R.C.S. 557 ; *Brosseau c. Alberta Securities Commission*, [1989] 1 R.C.S. 301.

25. *Gregory & Co. v. Quebec Securities Commission*, précité, note 18.

et frauduleuses. Le législateur reconnaît à l'Autorité la mission de protéger le bon fonctionnement du marché²⁶. Il s'agit également des objectifs reconnus par la Cour suprême pour l'émission d'ordonnances en fonction de l'intérêt public²⁷.

La première ligne de défense des marchés financiers repose sur un document d'information adéquat et sur l'intégrité, la solvabilité et la compétence des professionnels agissant auprès des investisseurs.

Au plan strictement monétaire, il n'existe pas de différence du point de vue de l'épargnant entre la personne qui perd de bonne foi, en raison de son manque d'expertise et d'expérience, les sommes qui lui sont confiées et celle qui, par fraude, les divertit à son profit. Les investisseurs qui ont déjà perdu des sommes importantes méritent la protection de la législation en valeurs mobilières par l'établissement d'un prospectus et des conseils d'un professionnel avisé.

En l'espèce, les intimés ont effectué un placement en contravention de la loi et sans être inscrits à titre de courtier ou de conseiller en valeurs. Ils ne détenaient pas de prospectus susceptible de révéler tout fait important relatif aux titres proposés. Finalement, les représentations faites lors de la réunion du 10 octobre 2007 étaient incomplètes, inexactes et inconsidérément optimistes.

Pour l'ensemble de ces motifs, je suis d'avis que les intimés agissaient illégalement et qu'ils représentent un risque pour les investisseurs.

LA DÉCISION

Pour les motifs énoncés plus haut dans la présente décision, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, en vertu des paragraphes 6° et 7° de l'article 93 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*²⁸ et des articles 265 et 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁹, prononce la décision suivante :

- il interdit à Pierre Couture toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur toutes formes d'investissement visées par la *Loi sur les valeurs mobilières*³⁰ pour et au nom de MD Multimédia inc.;
- il interdit à Claude-Yvon Provost toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur toutes formes d'investissement visées par la *Loi sur les valeurs mobilières*³¹ pour et au nom de MD Multimédia inc.; et
- il interdit à Pierre Couture et Claude-Yvon Provost d'exercer l'activité de conseillers en valeurs, telle que définie à l'article 5 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³².

Compte tenu de la conclusion à l'effet que les intimés ont agi illégalement et que leurs activités représentent un risque pour les investisseurs, le Bureau, vu la demande de l'Autorité à cet effet, déposera la présente décision du Bureau au bureau du greffier de la Cour supérieure, conformément à l'article 323.10 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³³.

La présente ordonnance du Bureau entre en vigueur immédiatement et le restera jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou abrogée.

Fait à Montréal, le 31 juillet 2008.

(S) Alain Gélinas

M^e Alain Gélinas, président par intérim

26. *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, précitée, note 2.

27. *Comité pour le traitement égal des actionnaires minoritaires de la Société Asbestos Ltée c. (Ontario) Commission des valeurs mobilières*, [2001] 2 R.C.S. 132 ; *Cartaway Resources Corp. (Re)*, [2004] 1 R.C.S. 672.

28. Précitée, note 2.

29. Précitée, note 1.

30. *Ibid.*

31. *Ibid.*

32. *Ibid.*

33. *Ibid.*

2.2 DÉCISIONS (SUITE)

BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION EN VALEURS MOBILIÈRES

PROVINCE DE QUÉBEC
MONTRÉAL

DOSSIERS N^{os} : 2007-005
2007-008

DÉCISIONS N^{os} : 2007-005-011
2007-008-012

DATE : le 30 juillet 2008

EN PRÉSENCE DE : M^e ALAIN GÉLINAS
M^e JEAN-PIERRE MAJOR

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
DEMANDERESSE

c.

GESTION GUYCHAR (CANADA) INC.

et

177889 CANADA INC.

et

3330575 CANADA INC.

et

3965121 CANADA INC.

et

GUY CHARRON

et

RICHARD LANTHIER

et

HUGUETTE GAUTHIER

et

GÉRALD TURP

et

TURP DTD CONSULTANTS INC.

INTIMÉS

et

BANQUE DE MONTRÉAL

et

CAISSE POPULAIRE DE ROSEMONT

MISES EN CAUSE

PROLONGATION D'UNE ORDONNANCE DE BLOCAGE

[art. 250 (2^e al.), de la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., chap. V-1.1) et art. 93 (3^e)
de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*
(L.R.Q., chap. A-33.2)]

M^e Nicole Martineau,
Procureure de l'Autorité des marchés financiers

Date d'audience : 29 juillet 2008

DÉCISION

DOSSIER 2007-005

LA DÉCISION DU BUREAU

Le 27 février 2007, le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières (ci-après le « *Bureau* »), suite à une demande l'Autorité des marchés financiers (ci-après l' « *Autorité* »), prononçait la décision n° 2007-005-001, à savoir une interdiction d'opération sur valeurs, en vertu de l'article 265 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹ et de l'article 93 (6°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*² à l'encontre de Gestion Guychar (Canada) inc., de Guy Charron, de Richard Lanthier et de Huguette Gauthier³.

Dans la même décision, le Bureau interdisait également à Richard Lanthier et à Huguette Gauthier d'exercer l'activité de conseiller en valeurs⁴, le tout en vertu de l'article 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁵ et de l'article 93 (7°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*⁶. Par la même occasion, le Bureau a prononcé une ordonnance de blocage dans les termes apparaissant ci-après :

« ORDONNANCE DE BLOCAGE

- il ordonne à la Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :
 - Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0259 1016-213);
 - *Compte au nom de Gestion Guychar Canada (compte n° 02591016-213);*
 - *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. (compte n° 02301318-345);*
 - *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0157-3079-646); et*
 - Compte au nom de 3330575 Canada inc. (compte n° 02591022-437).
- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 630 René Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6 :
 - Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0259 1016-213);
 - *Compte au nom de Gestion Guychar Canada (compte n° 02591016-213);*
 - *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. (compte n° 02301318-345);*
 - *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0157-3079-646); et*
 - Compte au nom de 3330575 Canada inc. (compte n° 02591022-437).

1. L.R.Q., c. V-1.1.

2. L.R.Q., c. A-33.2.

3. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar Canada inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier et Banque de Montréal*, 30 mars 2007, Vol. 4, n° 13, BAMF, 18, à la page 26.

4. *Ibid.*

5. Précitée, note 1.

6. Précitée, note 2.

- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession;
- il ordonne à Huguette Gauthier de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession et qui appartiennent à des investisseurs;
- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour eux;
- il ordonne à Huguette Gauthier de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle et qui appartiennent à des investisseurs;
- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., Services financiers Polygone inc., 3330575 Canada inc., 3965121 Canada Inc.;
- il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à des investisseurs et qui sont dans les mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle. »⁷

LA MODIFICATION DE L'ORDONNANCE DE BLOCAGE

Ayant constaté des erreurs dans les numéros des comptes faisant l'objet du blocage auprès de la Banque de Montréal, l'Autorité a demandé au Bureau de modifier le susdit blocage, ce qui fut fait le 16 avril 2007, dans les termes suivants :

« MODIFICATION D'UNE ORDONNANCE DE BLOCAGE

Il modifie l'ordonnance de blocage prononcée par le Bureau le 27 février 2007, en vertu de la décision n° 2007-005-001⁸, en supprimant les mentions de la page 13 de cette décision qui apparaissent ci-après :

- Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0259-1016-213);
- *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. (compte n° 02301318-345);*

Les mentions supprimées à la page 13 de cette décision sont remplacées par les suivantes :

- Compte au nom de 3965121 Canada inc. : (compte n° 0230-1318-345);
- *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. : (compte n° 0259-1009-435). »⁹*

LES PROLONGATIONS DE BLOCAGE DU BUREAU

À la demande de l'Autorité, le Bureau a prolongé le blocage modifié pour une période de 90 jours à cinq reprises, soit le 23 mai 2007¹⁰, le 21 août 2007¹¹, le 14 novembre 2007¹², le 8 février 2008¹³ et le 6 mai 2008¹⁴.

7. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar et al.*, précitée, note 3, 25.

8. *Ibid.*

9. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 18 mai 2007, Vol. 4, n° 20, BAMF, 23.

DOSSIER 2007-008

LA DÉCISION DU BUREAU

Le 16 avril 2007, à la suite de la demande de l'Autorité, le Bureau prononçait la décision n° 2007-008-001 par laquelle il interdisait à Guy Charron d'exercer l'activité de conseiller en valeurs¹⁵, en vertu de l'article 266 de la *Loi sur les valeurs mobilières*¹⁶ et de l'article 93 (7°) de la *Loi sur l'Autorité*¹⁷. Par la même occasion, le Bureau prononçait une ordonnance de blocage dans les termes suivants :

« ORDONNANCE DE BLOCAGE

Il ordonne à Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René- Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :

- Compte au nom de 3965121 Canada inc. (compte n° 0230-4652-866);
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0259-8025-868);*
- Compte au nom de Guy Charron (comptes n° 0259-3084-893, 0230-4572-137, 0259-8047-012);
- Compte au nom de Huguette Gauthier (compte n° 2000-8605-045);
- Compte au nom de Huguette Gauthier et Gérald Turp (compte n° 2000-8605-029);
- Compte au nom de Gérald Turp et DTD Consultants inc. (comptes n° 20002-001-1623-371 et 20002-001-8605-037);

Il ordonne à la Caisse populaire de Rosemont, succursale située au 2570, rue Jean-Talon Est, Montréal, H2A 1T9, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :

- Comptes au nom de Richard Lanthier (comptes no. 047-555 et 044-277);

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, 3965121 Canada Inc., Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6 :

- Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0230-1318-345 et n° 0230-4652-866);
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0259-8025-868);*
- Compte au nom de Guy Charron (comptes n° 0259-3084-893, 0230-4572-137, 0259-8047-012);
- Compte au nom de Huguette Gauthier (compte n° 2000-8605-045);

-
10. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 15 juin 2007, Vol. 4, n° 24, BAMF, 19.
 11. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 16 novembre 2007, Vol. 4, n° 46, BAMF, 14.
 12. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 30 novembre 2007, Vol. 4, n° 48, BAMF, 13.
 13. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 22 février 2008, Vol. 5, n° 7, BAMF, 29.
 14. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 30 mai 2008, Vol. 5, n° 21, BAMF, 24.
 15. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc. et al.*, précitée, note 9, 34.
 16. Précitée, note 1.
 17. Précitée, note 2.

- Compte au nom de Huguette Gauthier et Gérald Turp (compte n° 2000-8605-029);
- Compte au nom de Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. (compte n° 20002-001-1623-371 et 20002-001-8605-037);

Il ordonne à Richard Lanthier de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Caisse populaire de Rosemont, succursale située au 2570, rue Jean-Talon Est, Montréal, H2A 1T9 :

- Compte au nom de Richard Lanthier (comptes n° 047-555 et 044-277)

Il ordonne à Gérald Turp, Huguette Gauthier et Turp DTD Consultants inc. de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession;

Il ordonne à Gérald Turp, Huguette Gauthier et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour eux;

Il ordonne à Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., Services financiers Polygone inc., 3330575 Canada inc., 3965121 Canada Inc., Gérald Turp et Turp-DTD Consultants inc.;

Il ordonne à Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à des investisseurs et qui sont dans les mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle. »¹⁸

LES PROLONGATIONS DE BLOCAGE DU BUREAU

À la demande de l'Autorité, le Bureau a prolongé le blocage modifié pour une période de 90 jours à cinq reprises, soit le 23 mai 2007¹⁹, le 21 août 2007²⁰, le 14 novembre 2007²¹, le 8 février 2008²² et le 6 mai 2008²³.

DOSSIER 2007-011

Le 1^{er} juin 2007, l'Autorité adressait au Bureau une demande à l'effet de convoquer la société 3965121 Canada Inc. à une audience en vue de lui interdire toute opération sur valeurs sur toutes formes d'investissement visées par la *Loi sur les valeurs mobilières*²⁴. Cette demande de l'Autorité fut introduite au cours d'une audience du Bureau tenue le 1^{er} juin 2007. Au cours d'une autre audience tenue dans ce dossier le 12 juin 2007, le tribunal a prononcé une interdiction d'opération sur valeurs verbale, décision n° 2007-011-001, à l'encontre de cette société ; le tout a été consigné au procès-verbal de l'audience, tel que cela apparaît ci-après :

« Décision n° 2007-011-01 :

« Le Bureau, suite à la conférence préparatoire que nous avons tenue ce matin, où M^e Martineau et M^e Vachon étaient présents, les parties, suite à cette conférence, admettent que le Bureau rende une ordonnance d'interdire à 3965121 Canada Inc. toute activité en vue d'effectuer une opération sur valeurs sur toute forme d'investissement visée par la *Loi sur les valeurs mobilières* (L.R.Q., c. V-1.1) et cela, sans qu'il n'y ait aucune admission des faits mentionnés à la demande par les intimés.

La présente ordonnance demeurera en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou abrogée par le Bureau, le cas échéant. »²⁵

18. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc. et al.*, précitée, note 9, 33.

19. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 10.

20. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 11.

21. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 12.

22. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 13.

23. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc. et al.*, précitée, note 14.

24. Précitée, note 1.

25. *Autorité des marchés financiers c. 3965121 Canada Inc.*, Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières, Montréal, dossier 2007-011, 12 juin 2007, J-P. Major et A. Gélinas.

LA JONCTION DES AFFAIRES

Au cours de l'audience du 12 juin 2007 à laquelle il est fait référence plus haut dans la présente décision, le tribunal a avisé les parties que, tel que prévu à l'article 13 du *Règlement sur les règles de procédure du Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières*²⁶, sur ordre du président du Bureau, les dossiers 2007-005 et 2007-011 étaient réunis ; quant au dossier 2007-008, ce dossier était également réuni aux deux autres pour ce qui est des intimés qui étaient représentés par M^e Richard Vachon, à savoir :

- Gestion Guychar (Canada) inc.;
- 177889 Canada Inc.;
- 3330575 Canada Inc.;
- 3965121 Canada Inc.;
- Guy Charron;
- Richard Lanthier; et
- Huguette Gauthier.

LES LEVÉES PARTIELLES DE BLOCAGE

LA PREMIÈRE LEVÉE PARTIELLE DE BLOCAGE

Le 11 juillet 2007, Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier ont fait parvenir au Bureau une demande de levée partielle des ordonnances de blocage prononcées par le Bureau à leur rencontre, telles qu'elles ont été renouvelées depuis. Cette demande fut adressée au motif que ces trois intimés n'avaient accès à aucune somme découlant de leur profession depuis plus de quatre mois et qu'il était important de leur permettre d'accéder à des sommes d'argent afin de subvenir à leurs besoins de base. Dans cette demande, les intimés ont accepté que la décision du Bureau soit assortie d'un certain nombre de conditions encadrant l'exercice de la levée partielle de blocage demandée.

Suite à cette demande de levée partielle de blocage, le Bureau a, le 16 juillet 2007, levé partiellement les ordonnances de blocage n° 2007-005-001 du 27 février 2007²⁷ et n° 2007-008-001 du 16 avril 2007²⁸, telles que prolongées le 23 mai 2007²⁹, à l'égard de Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier, à la seule fin de leur permettre d'ouvrir chacun un nouveau compte bancaire à l'institution de leur choix dans le but de subvenir à leurs besoins usuels³⁰.

Cette décision a été assortie des conditions suivantes :

- a. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier déposeront sans limitation dans leurs nouveaux comptes bancaires respectifs les sommes qu'ils percevront d'une quelconque tierce partie, étant toutefois entendu que ces sommes ne seront pas perçues en contravention de l'interdiction d'opération sur valeurs et de l'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs n° 2007-005-001 du 27 février 2007³¹ et de l'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs n° 2007-008-001 du 16 avril 2007³²;
- b. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier ne pourront retirer par mois qu'un montant maximum de cinq mille dollars (5 000,00 \$) chacun de leurs comptes bancaires respectifs;
- c. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier devront chacun faire part à l'Autorité des marchés financiers du nom de l'institution où ils ouvriront leurs comptes bancaires respectifs ainsi que des numéros de ces comptes, et ce, dans un délai de dix (10) jours de l'ouverture desdits comptes;

26. L.R.Q. c. V-1.1, r.0.1.3.

27. Précitée, note 3.

28. Précitée, note 9.

29. Précitées, notes 10 et 19.

30. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc., Guy Charron, Huguette Gauthier et al.*, 9 novembre 2007, Vol. 4, n° 45, BAMF, 18.

31. Précitée, note 3.

32. Précitée, note 9.

- d. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier transmettront à l'attention d'un individu désigné par l'Autorité une copie de leurs états de compte mensuels respectifs pour leurs nouveaux comptes bancaires, et ce, dans les cinq jours de la réception desdits états de compte; et
- e. l'Autorité pourra demander toutes pièces justificatives et les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier s'engagent à transmettre les documents ainsi demandés par l'Autorité dans les cinq (5) jours d'une telle demande.

LA SECONDE LEVÉE PARTIELLE DE BLOCAGE

Le 6 décembre 2007, les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier ont adressé au Bureau une demande de levée partielle de blocage, afin de permettre à Richard Lanthier d'exécuter les trois actions suivantes, à savoir :

- vendre un véhicule automobile;
- déposer l'excédent entre le montant de la vente de ce véhicule et le solde dû sur un prêt personnel dans un compte faisant l'objet d'un blocage ordonné par le Bureau; et
- remettre un autre véhicule automobile loué au locateur.

À la suite d'une audience tenue à son siège le 10 décembre 2007, le Bureau a accordé cette demande de levée partielle de blocage³³.

LA DEMANDE DE PROLONGATION DE BLOCAGE DE L'AUTORITÉ

Le 7 juillet 2008, l'Autorité a adressé au Bureau une demande de prolongation des blocages prononcés à l'encontre des intimés et mises en cause dont les noms apparaissent ci-après, à savoir :

- Gestion Guychar (Canada) Inc.;
- 177889 Canada Inc.;
- 3330575 Canada Inc.;
- 3965121 Canada Inc.;
- Guy Charron;
- Richard Lanthier;
- Huguette Gauthier;
- Gérald Turp; et
- Turp DTD Consultants Inc.;
- Banque de Montréal; et
- Caisse populaire de Rosemont.

À la suite de cette demande, le Bureau a envoyé un avis d'audience aux parties intimées et mises en cause, afin de les convoquer à une audience devant se tenir le 29 juillet 2008; cet avis d'audience a été envoyé aux parties dans les dossiers 2007-005 et 2007-008.

L'audience s'est tenue à la date prévue. Le matin de l'audience, les intimés Huguette Gauthier, Richard Lanthier, Gérald Turp et Guy Charron ont fait parvenir une lettre avisant le Bureau qu'aucune des parties intimées n'allait être présente à l'audience.

Lors de l'audience, la procureure de l'Autorité a fait entendre le témoignage d'un enquêteur de l'Autorité qui a déposé devant le tribunal à l'effet que les motifs initiaux de l'enquête existaient toujours.

Le tribunal constate que l'enquête de l'Autorité se poursuit activement. D'une part, le témoin a indiqué que l'Autorité avait reçu deux nouvelles plaintes d'investisseurs depuis la dernière demande de prolongation de blocage dont une lui a été communiquée le 23 juillet 2008.

D'autre part, l'Autorité a intenté une poursuite pénale contre quatre intimés devant la Cour du Québec. Dans le cadre de cette poursuite, elle a déposé 459 chefs d'accusation qui se détaillent comme suit :

33. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) Inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc. et Caisse populaire de Rosemont*, 1^{er} février 2008, Vol. 5, n° 4, BAMF, 18.

- 244 chefs d'accusation contre Richard Lanthier, soit 117 chefs pour avoir agi à titre de courtier sans être inscrit à ce titre auprès de l'Autorité, 119 chefs pour avoir aidé à faire un placement sans prospectus, 8 chefs pour avoir effectué un placement sans prospectus;
- 202 chefs d'accusation contre Guy Charron, soit 34 chefs pour avoir agi à titre de courtier sans être inscrit à ce titre auprès de l'Autorité, 121 chefs pour avoir aidé à faire un placement sans prospectus, 47 chefs pour avoir effectué un placement sans prospectus;
- 12 chefs d'accusation contre Huguette Gauthier, soit 7 chefs pour avoir agi à titre de courtier sans être inscrite à ce titre auprès de l'Autorité et 5 chefs pour avoir aidé à faire un placement sans prospectus;
- 1 chef d'accusation contre Gérald Turp pour avoir aidé à faire un placement sans prospectus.

L'Autorité a, finalement, fait appel à un cabinet juricomptable pour l'assister dans l'étude des transactions bancaires sur les divers comptes visant à vérifier si d'autres infractions à la *Loi sur les valeurs mobilières*³⁴ ont été commises.

LA DÉCISION

Compte tenu de la preuve présentée au cours de l'audience du 29 juillet 2008 et des représentations de la procureure de l'Autorité, le Bureau, en vertu du second alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³⁵ et de l'article 93 (3°) de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*³⁶, prolonge les blocages dans les dossiers 2007-005 et 2007-008, notamment pour les motifs suivants :

- de nouveaux investisseurs se sont manifestés auprès de l'Autorité;
- l'Autorité a fait appel à un cabinet juricomptable pour l'assister dans son enquête, notamment en ce qui concerne l'utilisation des fonds;
- l'Autorité a introduit une poursuite pénale et déposé un total de 459 chefs d'accusation à l'endroit de quatre intimés;
- l'enquêteur a témoigné que les motifs initiaux de l'enquête existaient toujours;
- le tribunal constate que l'Autorité continue activement son enquête et il est d'avis que l'intérêt public milite en faveur de la prolongation du blocage; et
- les intimés n'ont pas manifesté leur intention de se faire entendre et, par conséquent, n'ont pas établi que les motifs de l'ordonnance de blocage initiale ont cessé d'exister conformément à l'alinéa 2 de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*³⁷.

ORDONNANCE DE BLOCAGE

Il ordonne à la Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René- Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :

- Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0230-1318-345), sauf en ce qui a trait à la levée partielle de blocage qui a été prononcée par le Bureau le 26 octobre 2007 en vertu de la décision n°s 2007-005-006 et 2007-008-006 en faveur de la société Primatlantis Capital S.E.C.³⁸;
- *Compte au nom de Gestion Guychar Canada (compte n° 02591016-213);*
- *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. (compte n° 0259-1009-435);*
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0157-3079-646) ; et*

34. Précitée, note 1.

35. *Ibid.*

36. Précitée, note 2.

37. Précitée, note 1.

38. *Autorité des marchés financiers c. Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada Inc., 3330575 Canada Inc., 3965121 Canada Inc., Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Banque de Montréal, Gérald Turp, Turp DTD Consultants Inc., Caisse populaire de Rosemont et Primatlantis Capital S.E.C., 23 novembre 2007, Vol. 4, n° 47, BAMF, 15.*

- Compte au nom de 3330575 Canada inc. (compte n° 02591022-437).

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6 :

- Compte au nom de 3965121 Canada inc. : (compte no. 0230-1318-345), sauf en ce qui a trait à la levée partielle de blocage qui a été prononcée par le Bureau le 26 octobre 2007 en vertu de la décision n^{os} 2007-005-006 et 2007-008-006 en faveur de la société Primatlantis Capital S.E.C.³⁹;
- *Compte au nom de Gestion Guychar Canada (compte no. 02591016-213);*
- *Compte au nom de Services financiers Polygone inc. : (compte no. 0259-1009-435). »*
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte no. 0157-3079-646); et*
- Compte au nom de 3330575 Canada inc. (compte n° 02591022-437).

il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession;

il ordonne à Huguette Gauthier de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession et qui appartiennent à des investisseurs;

il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour eux;

il ordonne à Huguette Gauthier de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle et qui appartiennent à des investisseurs;

il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à Guy Charron, Richard Lanthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., Services financiers Polygone inc., 3330575 Canada inc., 3965121 Canada Inc.;

il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., 3330575 Canada inc. et 3965121 Canada Inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à des investisseurs et qui sont dans les mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle.

Il ordonne à Banque de Montréal, succursale située au 630, Boul. René-Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrits :

- Compte au nom de 3965121 Canada inc. (compte n° 0230-4652-866), sauf en ce qui a trait à la levée partielle de blocage qui a été prononcée par le Bureau le 26 octobre 2007 en vertu de la décision n^{os} 2007-005-006 et 2007-008-006 en faveur de la société Primatlantis Capital S.E.C.⁴⁰;
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0259-8025-868);*
- *Compte au nom de Guy Charron (comptes n° 0259-3084-893, 0230-4572-137, 0259-8047-012);*
- *Compte au nom de Huguette Gauthier, (compte n° 2000-8605-045);*
- *Compte au nom de Huguette Gauthier et Gérald Turp (compte n° 2000-8605-029);*
- *Compte au nom de Gérald Turp et DTD Consultants inc. (comptes n° 20002-001-1623-371 et 20002-001-8605-037);*

39. *Ibid.*

40. *Ibid.*

Il ordonne à la Caisse populaire de Rosemont, succursale située au 2570, rue Jean-Talon Est, Montréal, H2A 1T9, de ne pas se départir des fonds en dépôt, titres ou autres biens qu'elle a en sa possession dans les comptes ci-après décrit :

- Comptes au nom de Richard Lanthier (comptes n° 047-555 et 044-277);

Il ordonne à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, 3965121 Canada Inc., Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Banque de Montréal, succursale située au 630 René Lévesque Ouest, à Montréal, H3B 1S6 :

- Compte au nom de 3965121 Canada Inc. (compte n° 0230-1318-345 et n° 0230-4652-866), sauf en ce qui a trait à la levée partielle de blocage qui a été prononcée par le Bureau le 26 octobre 2007 en vertu de la décision n°s 2007-005-006 et 2007-008-006 en faveur de la société Primatlantis Capital S.E.C.⁴¹;
- *Compte au nom de Richard Lanthier (compte n° 0259-8025-868);*
- Compte au nom de Guy Charron (comptes n° 0259-3084-893, 0230-4572-137, 0259-8047-012);
- Compte au nom de Huguette Gauthier (compte n° 2000-8605-045);
- Compte au nom de Huguette Gauthier et Gérald Turp (compte n° 2000-8605-029);
- Compte au nom de Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. (compte n° 20002-001-1623-371 et 20002-001-8605-037);

Il ordonne à Richard Lanthier de ne pas retirer de fonds, titres ou autres biens dans les comptes ci-après décrits de la Caisse populaire de Rosemont, succursale située au 2570, rue Jean-Talon Est, Montréal, H2A 1T9 :

- Compte au nom de Richard Lanthier (comptes n° 047-555 et 044-277);

Il ordonne à Gérald Turp, Huguette Gauthier et Turp DTD Consultants inc. de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession;

Il ordonne à Gérald Turp, Huguette Gauthier et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer ou s'approprier de fonds, titres ou autres biens des mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle pour eux;

Il ordonne à Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à Guy Charron, Richard Lanthier, Huguette Gauthier, Gestion Guychar (Canada) inc., 177889 Canada inc., Services financiers Polygone inc., 3330575 Canada inc., 3965121 Canada Inc., Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc.;

Il ordonne à Gérald Turp et Turp DTD Consultants inc. de ne pas retirer des fonds, titres ou autres biens appartenant à des investisseurs et qui sont dans les mains d'une autre personne qui les a en dépôt ou qui en a la garde ou le contrôle.

Cependant, le Bureau permet aux intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier de maintenir chacun un compte bancaire à l'institution de leur choix dans le but de subvenir à leurs besoins usuels. Cette autorisation est assujettie aux conditions suivantes :

- les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier déposeront sans limitation dans leurs nouveaux comptes bancaires respectifs les sommes qu'ils percevront d'une quelconque tierce partie, étant toutefois entendu que ces sommes ne seront pas perçues en contravention de l'interdiction d'opération sur valeurs et de l'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs n° 2007-005-001 du 27 février 2007⁴² et de l'interdiction d'agir à titre de conseiller en valeurs n° 2007-008-001 du 16 avril 2007⁴³;
- les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier ne pourront retirer par mois qu'un montant maximum de cinq mille dollars (5 000,00 \$) chacun de leurs comptes bancaires respectifs;

41. *Ibid.*

42. Précitée, note 3.

43. Précitée, note 9.

- c. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier auront chacun fait part à l'Autorité des marchés financiers du nom de l'institution où ils auront ouvert leurs comptes bancaires respectifs ainsi que des numéros de ces comptes, et ce, dans un délai de dix (10) jours de l'ouverture desdits comptes;
- d. les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier transmettront à l'attention d'un individu désigné par l'Autorité une copie de leurs états de compte mensuels respectifs pour leurs comptes bancaire et ce, dans les cinq jours de la réception desdits états de compte; et
- e. l'Autorité pourra demander toutes pièces justificatives et les intimés Guy Charron, Richard Lanthier et Huguette Gauthier s'engagent à transmettre les documents ainsi demandés par l'Autorité dans les cinq (5) jours d'une telle demande.

La présente décision entre en vigueur à la date à laquelle elle est prononcée et le restera pour une période de 90 jours, conformément à l'article 249 de la *Loi sur les valeurs mobilières*⁴⁴, à moins qu'elle ne soit modifiée ou abrogée.

Fait à Montréal, le 30 juillet 2008.

(S) *Alain Gélinas*

M^e Alain Gélinas, président par intérim

(S) *Jean-Pierre Major*

M^e Jean-Pierre Major, vice-président

⁴⁴ . Précitée, note 1.

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Avis 33-313 du personnel des ACVM Normes internationales d'information financière et personnes inscrites

Objet

Le présent avis vise à rappeler aux personnes inscrites que le passage aux Normes internationales d'information financière (IFRS) annoncé par le Conseil des normes comptables du Canada (CNC) s'applique à certaines personnes inscrites.

Contexte

Le CNC a confirmé le 1^{er} janvier 2011 comme date de remplacement des normes et interprétations canadiennes actuelles par les IFRS en tant que principes comptables généralement reconnus au Canada (les « PCGR canadiens ») pour les entreprises ayant une obligation publique de rendre des comptes.

Bon nombre de personnes inscrites devront adopter les IFRS en 2011 selon le calendrier de mise en œuvre du CNC. Nous sommes à évaluer si les règlements sur les valeurs mobilières devraient obliger toutes les personnes inscrites à utiliser les IFRS.

Le présent avis concerne principalement les personnes inscrites (les « personnes inscrites non membres d'un OAR ») qui sont réglementées directement par les autorités canadiennes en valeurs mobilières, à savoir celles qui ne sont pas membres d'un organisme d'autorégulation comme l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières et l'Association canadienne des courtiers de fonds mutuels. Ces deux organismes d'autorégulation fourniront chacun des indications à leurs membres sur l'utilisation des IFRS.

Les personnes inscrites non membres d'un OAR comprennent les conseillers en placement et les gestionnaires de portefeuille, les courtiers sur le marché des valeurs dispensées, les courtiers en contrats négociables, les courtiers en plans de bourses d'études, les courtiers d'exercice restreint et, au Québec, les courtiers en épargne collective. Le projet de *Règlement 31-303 sur les obligations d'inscription* prévoit de nouvelles catégories d'inscription, y compris les courtiers sur le marché dispensé et les sociétés de gestion. Le présent avis s'appliquera également à ces nouvelles catégories d'inscription, si elles sont adoptées.

Obligation d'utiliser les IFRS

La définition d'entreprise ayant une obligation publique de rendre des comptes prévue par le CNC exclut les entités à but lucratif qui :

- n'ont pas émis d'instruments de créance ou de capitaux propres sur un marché public et qui ne sont pas sur le point de le faire;
- ne détiennent pas d'actifs à titre de fiduciaire pour le compte d'un groupe important de tiers. Les entités ayant une responsabilité fiduciaire, telles que les banques, les coopératives d'épargne et de crédit, les compagnies d'assurance, les courtiers en valeurs mobilières, les organismes de placement collectif et les banques d'investissement, acceptent de détenir et d'administrer des ressources financières que leur confient des clients ou des membres qui ne participent pas à leur gestion.

À notre avis, toute personne inscrite non membre d'un OAR qui détient des actifs de clients ou y a accès sera tenue de remettre aux autorités canadiennes en valeurs mobilières des états financiers établis conformément aux IFRS pour les exercices ouverts à compter du 1^{er} janvier 2011.

Nous sommes à évaluer si les personnes inscrites non membres d'un OAR qui ne détiennent pas d'actifs de clients ou n'y ont pas accès devraient être tenues d'utiliser les IFRS et, le cas échéant, la date de mise en œuvre qui serait appropriée à cet égard.

Incidence du passage aux IFRS

Le passage des PCGR canadiens actuels aux IFRS est une opération d'envergure qui pourrait avoir une incidence importante sur la situation financière et les résultats d'exploitation déclarés par les personnes inscrites. Celles-ci devront fournir de l'information comparative pour la première période comptable en vertu des IFRS. Par exemple, les états financiers d'une personne inscrite pour son exercice terminé le 31 décembre 2011 devront inclure de l'information comparative pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010 établie conformément aux IFRS. Les personnes inscrites devront tenir des dossiers appropriés pour établir ce type d'information. En outre, les personnes inscrites dont les exercices prennent fin le 31 décembre devront établir leurs calculs du fonds de roulement selon les IFRS à compter du 1^{er} janvier 2011.

Le passage des PCGR canadiens actuels aux IFRS pourrait également avoir des conséquences sur certaines fonctions de gestion. Ainsi, si ce n'est déjà fait, la planification de la transition devrait débiter dès que possible. Les personnes inscrites qui détiennent des actifs de clients ou qui y ont accès pourront aborder le sujet avec leurs vérificateurs pour s'assurer de leur état de préparation d'ici 2011. L'Avis 52-320 du personnel des ACVM, *Information sur les modifications prévues aux conventions comptables découlant du passage aux Normes internationales d'information financière* donne des facteurs à considérer dans l'élaboration d'un plan de transition. Des facteurs semblables peuvent aussi être pris en considération.

Pour toute question, veuillez vous adresser aux personnes suivantes :

Sophie Jean
Conseillère en réglementation
Surintendance de la distribution
Autorité des marchés financiers
514-395-0337, poste 4786
sophie.jean@lautorite.qc.ca

Leslie Rose
Senior Legal Counsel, Corporate Finance
British Columbia Securities Commission
604-899-6654
lrose@bcsc.bc.ca

Janice Leung, CA, CFA
Senior Securities Examiner, Capital Markets Regulation
British Columbia Securities Commission
604-899-6752
jleung@bcsc.bc.ca

David McKellar, CA
Director, Market Regulation
Alberta Securities Commission
403-297-4281
david.mckellar@seccom.ab.ca

Marriane Bridge, CA
Manager, Compliance
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario
416-595-8907
mbridge@osc.gov.on.ca

Carlin Fung, CA
Senior Accountant, Compliance
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario
416-593-8226
cfung@osc.gov.on.ca

Le 12 septembre 2008

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Armstrong	Michael David	Financière Banque Nationale inc.	2008-08-14
Bedward	Matthew Dane	TD Waterhouse Canada inc.	2008-09-02
Beri	Agnes Epede	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2008-09-02
Carpenter	Krystyne	MacDougall, MacDougall & MacTier inc.	2008-08-22
Carrière	Claudette Suzanne Marie	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2008-08-19
Chambers	Ryan Gerald	Valeurs Mobilières GRS inc.	2008-08-22
Curran	Penny Sue	Marchés mondiaux CIBC inc.	2008-08-21
Cuyilts	Christine Anna	Scotia Capitaux inc.	2008-08-26
De Vera	Justin	Valeurs Mobilières Clarus inc.	2008-08-06
Fearn	Erica Lynn	Corporation Recherche Capital	2008-08-14
Fernandes	Brian	Valeurs Mobilières Northern Inc.	2008-08-25
Forges	Steven Richard	TD Waterhouse Canada inc.	2008-08-19
Frogley	Nathan Paul	Valeurs Mobilières TD inc.	2008-08-22
Grieve	Patricia	Valeurs Mobilières GRS inc.	2008-08-26
Ivanov	Boyan	Services Investisseurs CIBC inc.	2008-08-18
Johnson	Marc David	Valeurs Mobilières Toll Cross inc.	2008-08-15
Kido	Jennifer	Scotia Capitaux inc.	2008-08-22
Kwan	Pauline Po Ling	TD Waterhouse Canada inc.	2008-08-13
Langlois	Marie Murielle Lisette	Marchés mondiaux CIBC inc.	2008-08-15
Lauzier	Marc	Partenaires financiers Richardson limitée	2008-08-29
Layne	John Andrew	Scotia Capitaux inc.	2008-08-18
Leung	Louis Wing Hong	TD Waterhouse Canada inc.	2008-08-20
Liboiron	Tania	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2008-08-27
Mackenzie	Graham Stewart	RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	2008-08-12
Mejilla	Adam Oscar Paculan	TD Waterhouse Canada inc.	2008-08-13
Nérette	Patrice	Valeurs Mobilières PEAK inc.	2008-08-22
Neveu	Danielle	Scotia Capitaux inc.	2008-08-29
Périgny	Marilyn	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2008-08-08
Pompeo	Gregory Jack	Marchés mondiaux CIBC inc.	2008-08-15
Rowe	Mark Jorgen	Scotia Capitaux inc.	2008-08-29
Scott	Graham William Macrae	TD Waterhouse Canada inc.	2008-08-22
Slawson	Nicholas James	Valeurs Mobilières CPA inc.	2008-07-28

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Stephenson	Bernard Paul	Marchés mondiaux CIBC inc.	2008-08-08
Stern	Marc Jay	Valeurs Mobilières Investpro inc.	2008-08-26
Terruzzi	Filippo	Placements Manuvie incorporée	2008-08-28
Vincent	Guillaume	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2008-08-15

Conseillers en valeurs

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Cousineau	Michel	MCA Valeurs mobilières inc.	2008-09-05
McLean	Murray Arthur	Gestion globale d'actifs HSBC (Canada) limitée	2008-08-25
Simpson	John Haldenby	Gestion de capital Mulvihill inc.	2008-08-29

Cabinets de services financiers et sociétés autonomes

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 9, et les mentions spéciales, de A à F.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial

2b	Régime d'assurance collective	D	Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c	Régime de rentes collectives	E	Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a	Assurance de dommages (Agent)	F	Placement de parts permanentes et de parts privilégiées
3b	Assurance de dommages des particuliers (Agent)		
3c	Assurance de dommages des entreprises (Agent)		
4a	Assurance de dommages (Courtier)		
4b	Assurance de dommages des particuliers (Courtier)		
4c	Assurance de dommages des entreprises (Courtier)		
5a	Expertise en règlement de sinistres		
5b	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers		
5c	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises		
5d	Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur		
5e	Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des particuliers		
5f	Expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur en assurance de dommages des entreprises		
6	Planification financière		
7	Courtage en épargne collective		
8	Courtage en contrats d'investissements		
9	Courtage en plans de bourses d'études		

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
100457	Arciero	Eugenio	1A	2008-09-04
172763	Arfaoui	Sana	7	2008-09-02
156524	Atallah	Youmna	7	2008-09-02

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
165739	Aubé	Sylvie	1A	2008-09-04
101341	Beauchamp	Luc	7	2008-08-29
174555	Boisvert	René	7	2008-09-02
150678	Borrelli	Michelina	7	2008-09-02
176256	Boucher	Chantal	5B	2008-09-08
135427	Boyer	Ghislain	4A	2008-09-03
177901	Brown	Christopher	7	2008-08-27
174478	Brown	Philippe	3B	2008-09-08
176093	Buchanan	Ralph	7	2008-08-29
176093	Buchanan	Ralph	1A	2008-09-08
167412	Bureau	Louis-Charles	7	2008-08-27
170782	Bégin	Chantal Kim	5A	2008-09-03
169992	Castaigne	Marianne	7, F	2008-09-02
162192	Chapdelaine	Jean	7	2008-08-27
166554	Chen	Maisie	7	2008-09-02
172164	Chriqui	Ilana Esther	7	2008-09-02
108693	Dagenais	Rachel	4B	2008-09-03
175667	Delcambre	Janny	7	2008-08-28
172682	Desmarais	Cédric	4B	2008-09-08
165014	Di Geronimo	Massimo	7	2008-09-02
152094	Dib	Hilda	7	2008-09-02
110205	Dichmann	Susan	7	2008-09-02
175643	Dobrica	Cristian Nicola	4B	2008-09-08
151972	Elie	Cynthia	5D	2008-09-08
166301	Gagnon	Yves	7	2008-08-28
176179	Gantcheff	Laetitia	7	2008-09-02
115181	Goupil	Francine	7	2008-08-29
115506	Grenon	Johane	7	2008-09-02
116625	Huard	Alain	7	2008-08-28
116625	Huard	Alain	1A, 2A	2008-09-08
116721	Hunter	Nathalie	7	2008-09-02
174275	Jetté	Denis	4C	2008-09-08
172195	Jeyavel	Luxmi	7	2008-08-28
177073	Khakimova	Zoulfia	4B	2008-09-08
142723	Kock	Nathalie	7	2008-08-29
173075	Kwok	Ivy Sau Yee	7	2008-08-27
118042	Lachapelle	François	4A	2008-09-08
155553	Latour	Patrice	2B	2008-09-04

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
119904	Lavallée	Isabelle	7	2008-09-02
119904	Lavallée	Isabelle	F	2008-09-02
174839	Li	Yang	7	2008-08-27
176647	Lopez	Xochitl	3B	2008-09-08
122189	Lynch	René	7	2008-08-29
137615	Lévesque	Raymond	7	2008-09-02
166999	Marquis	Jean-Alexis	7	2008-08-27
123343	Maurice	Denis	7, F	2008-09-03
155549	Michaud	Nathalie	7	2008-08-28
178913	Modarres Najafabadi	Sayed Reza	7	2008-08-27
166321	Nothnagel	Marianne	7	2008-08-29
151866	Paquet	Monique	7	2008-09-03
126479	Pelletier	Simon	1A	2008-09-08
169042	Peterson	Katherine	7	2008-09-02
126923	Picard	Pierre	7	2008-08-27
179188	Pierre	Desmond Corie	7	2008-08-29
127967	Proulx	Nicole	7, F	2008-09-03
163128	Radkova	Maria	7	2008-08-27
135323	Ricci	Karina	7	2008-09-02
159056	Saint-Pierre	Marie	4A	2008-09-04
130238	Sananikone	Saysy	7	2008-09-02
160469	Savereux	Stephen	7	2008-09-02
168301	Sigouin	Sylvain	7	2008-08-27
171856	Tabellout	Djamila	7	2008-08-29
171856	Tabellout	Djamila	1A	2008-09-08
172252	Tahriri	Nima	7	2008-08-27
177896	Wang	Fan	7	2008-08-28
175613	Young	Derek	7	2008-09-02
143891	Zbinden	Evelyn	5D	2008-09-04
167117	Zhao	Jing	7	2008-09-03

Non-renouvellement

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité n'a pas été renouvelée à la date d'échéance. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date d'annulation de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une remise en vigueur et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès d'un agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veuillez vous référer à la légende mentionnée ci-haut pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 9, et les mentions spéciales, de A à F.

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
173783	M Lessard	Raphaël	1B	2008-09-01
169351	M'Bengue	Bara	1A	2008-09-01
171135	Mabrouki	Chokri	1A	2008-09-01
173774	Mackay	Jean-Sebastien	1A	2008-09-01
170067	Madani	Hakim	1A	2008-09-01
176798	Madoui	Lilia	1A	2008-09-01
169352	Magnan	Eric	1A	2008-09-01
122295	Magny	Réjean	1A,6	2008-09-01
175847	Maheu	Claudia	1A	2008-09-01
165895	Maheux	Caroline	5E	2008-09-01
155547	Mahfouz	Roger	1A	2008-09-01
122343	Mahoney	Ambrose	1A	2008-09-01
122354	Mailhot	Camille	1A	2008-09-01
177646	Maillé	Marie Claude	1B	2008-09-01
122394	Mailloux	Marie-Josée	4B	2008-09-01
175916	Mailloux	Sylvie	1A	2008-09-01
163524	Mainguy	Jérôme	1B	2008-09-01
122446	Major	Louis	1A,6	2008-09-01
122447	Major	Louis-François	6	2008-09-01
174439	Major-Langevin	Mathieu	1B	2008-09-01
166828	Malenfant	Dany	1A	2008-09-01
148389	Malette	Shirley	1A	2008-09-01
176122	Malo	Régis	1A	2008-09-01
175424	Maltais	Marie-Pierre	1A	2008-09-01
122557	Maltais	Roger	1A	2008-09-01
146405	Mandeville	Keith	1A	2008-09-01
170901	Mangubat	Vanessa	1A	2008-09-01
155973	Mani	Youssef	3B	2008-09-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
176080	Manning	Amélie	1B	2008-09-01
122610	Mantha	Patrick	1A	2008-09-01
175361	Marceau	Robert	1A	2008-09-01
169409	Marchand	Amélie	1A	2008-09-01
154772	Marchand	Elyse	5E	2008-09-01
135079	Marchand	Gaétane	6	2008-09-01
176723	Marcil	Mathieu	1A	2008-09-01
122401	Marcil-Mailloux	Nicole	6	2008-09-01
175120	Marcotte	Karine	1A	2008-09-01
173419	Marcotte	Louis	3A	2008-09-01
122737	Marcotte	Pierre	2B	2008-09-01
140752	Marcoux	André	6	2008-09-01
122760	Marcoux	François	4A	2008-09-01
122804	Marcoux	Isabelle	6	2008-09-01
122768	Marcoux	Jean-Yves	1A	2008-09-01
122791	Marcoux	Nathalie	3B	2008-09-01
175362	Marcoux	Tommy	1B	2008-09-01
156418	Marcus	Tomer	1A,2A,4B	2008-09-01
149376	Marengère	Luc	1A	2008-09-01
174479	Marhabi	Fatima	1B	2008-09-01
122809	Mariani	Catherine	1A,2A	2008-09-01
122829	Marineau	Josée	4C	2008-09-01
122834	Marineau	Yves	1A	2008-09-01
144005	Marini	Lina	2B	2008-09-01
122844	Marion	Yves	1A,2A	2008-09-01
122850	Markey	Henry	2A	2008-09-01
175003	Markus	Agnes	1A	2008-09-01
122860	Marleau	Normand	4A	2008-09-01
122892	Marquis	Jean-Claude	1A,2A	2008-09-01
122925	Marston	William	1A	2008-09-01
177656	Martel	Christian	1B	2008-09-01
122943	Martel	Claude	6	2008-09-01
122952	Martel	Fabien	4A	2008-09-01
174464	Martel	Karine	3B	2008-09-01
122928	Martel	Marie Andrée	3B	2008-09-01
167439	Martel	Marie-Claude	1A	2008-09-01
170765	Martel	Melissa	1A	2008-09-01
167042	Martel	Pascale	1B	2008-09-01
122991	Martel	Richard	1A	2008-09-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
174397	Martin	Alexandre	1B	2008-09-01
151041	Martin	Eric	1A	2008-09-01
148568	Martin	Karine	3B	2008-09-01
139077	Martin	Marcel	2A	2008-09-01
157487	Martin	Marlene	1A	2008-09-01
150823	Martin	Olivier	3B	2008-09-01
174598	Martin	Pénélope	1B	2008-09-01
172175	Martin	Sabrina	1A	2008-09-01
171779	Martinez	Edwin	1A	2008-09-01
134902	Martucci	Anita	1A	2008-09-01
161327	Massé	Daniel	3B	2008-09-01
123182	Massé	Ghislaine	3B	2008-09-01
163256	Masse	Jocelyne	4A	2008-09-01
176609	Massicotte	Francis	1A	2008-09-01
123215	Massicotte	Raymond	2B	2008-09-01
123229	Masson	Jean	1A,2B	2008-09-01
123268	Mathieu	Donald	6	2008-09-01
176625	Mathieu	Jessica	1B	2008-09-01
172422	Mathieu	Karine	3B	2008-09-01
176240	Mathieu	Nathalie	1B	2008-09-01
139222	Matte	Josée	3A	2008-09-01
123317	Matte	Nancy	6	2008-09-01
168977	Maurice	Lyne	D	2008-09-01
123351	Mayall	Keith	6	2008-09-01
174855	Mc Donough	Jonathan	1A	2008-09-01
177101	Mc Grath	Kevin	1A	2008-09-01
170460	Mc Gurrin	Mélanie	1A	2008-09-01
164574	McCann	Fannie	4B	2008-09-01
123421	McCrea	Linda	5D	2008-09-01
123423	McCulloch	Donna Ruth	2A	2008-09-01
158938	McDonald	Julie	2A	2008-09-01
138359	McMahon	James	5D	2008-09-01
154727	McNicoll	Michel	1A	2008-09-01
164759	Mehta	Kavita	1A	2008-09-01
123532	Mehta	Yashvantroy	1A	2008-09-01
176067	Meillier	Cédric	1A	2008-09-01
123553	Melançon	Jocelyne	3A	2008-09-01
155281	Ménard	Caroline	1A	2008-09-01
123586	Ménard	Claude	1A	2008-09-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
174442	Ménard	Dominic	4B	2008-09-01
123622	Ménard	Marcel	6	2008-09-01
123633	Ménard	Paul-André	2B	2008-09-01
176994	Ménard	Thérèse	1A	2008-09-01
175701	Mengue Bouchard	Yanice	1A	2008-09-01
164772	Merazi	Redouane	1B	2008-09-01
123663	Mercier	Charlotte	6	2008-09-01
159870	Mercier	Jacques	1A	2008-09-01
176916	Mercier	Jérôme	1B	2008-09-01
173366	Mercier	Marie-Josée	1A	2008-09-01
173700	Mercier	Michel	5A	2008-09-01
173676	Meriche	Fahima	4B	2008-09-01
123748	Mesquita	Carla	6	2008-09-01
173850	Messier	Katy	1B	2008-09-01
172482	Métivier	Georges	1A	2008-09-01
176745	Métivier	Tony	1A	2008-09-01
141463	Meunier	Diane	4A	2008-09-01
155423	Meunier	Julie	3B	2008-09-01
156951	Meunier	Maryse	4B	2008-09-01
167248	Mezghani	Mohamed Hedi	1A	2008-09-01
163646	Michaud	Danny	1A	2008-09-01
162316	Michaud	Isabelle	4A	2008-09-01
173583	Michaud	Jean-Pierre	3B	2008-09-01
176242	Michaud	Joanie	1B	2008-09-01
156433	Michel	Chantal	6	2008-09-01
155840	Michel	Stafford	1A	2008-09-01
172124	Michelot	Ismaele	4B	2008-09-01
151943	Mignacca	Franco	6	2008-09-01
141964	Millette	François	1A	2008-09-01
176584	Miller	Cary	1A	2008-09-01
173221	Millette	Linda	6	2008-09-01
142304	Milliard	Sonia	4B	2008-09-01
123960	Milloy	William Robert	1A,2A	2008-09-01
123965	Milne	Murray	4A	2008-09-01
171074	Minier	Sophie	1A	2008-09-01
124052	Modery	Luc	6	2008-09-01
177833	Mohd Marad	Aarizo	3B	2008-09-01
164975	Moisan	Eric	1A	2008-09-01
161254	Moisan	Stéphanie	2B	2008-09-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
152274	Mompont	Ronald	1A	2008-09-01
124104	Monast	Serge	4A	2008-09-01
177841	Mondestin	Karl-Henri	1A	2008-09-01
172604	Monette	Miguel	1A	2008-09-01
177808	Monette	Patricia	1B	2008-09-01
144008	Monger	Gisèle	6	2008-09-01
175698	Monnier	Pierre-François	3B	2008-09-01
124176	Montambeault	Daniel	1A	2008-09-01
176683	Montambeault	Kim	1A	2008-09-01
161560	Montembeault	Marielle	3B	2008-09-01
177958	Montmarquette	Christian	1A	2008-09-01
161458	Montpetit	Louise	4A	2008-09-01
124224	Montreuil	André	4A	2008-09-01
124240	Moore	Michael John	1A	2008-09-01
170309	Moran	Sandra	1A	2008-09-01
124265	Moranville	Serge	6	2008-09-01
174254	Morasse	Martine	1A	2008-09-01
124269	Morasse	Normand	1A	2008-09-01
175004	Moreau	Dany	1A	2008-09-01
162520	Moreau	Estelle	4A	2008-09-01
124296	Moreau	Julie	2A	2008-09-01
176161	Morel	Francine	1A	2008-09-01
176299	Morency	Christine	1A	2008-09-01
167905	Morier	Renée	1A	2008-09-01
171136	Morin	Anne	1A,2A	2008-09-01
176578	Morin	Carole	1A	2008-09-01
176586	Morin	Caroline	1A	2008-09-01
124395	Morin	Claude	4A	2008-09-01
146246	Morin	Frédéric	4A	2008-09-01
124420	Morin	Gabriel	1A,2A	2008-09-01
175511	Morin	Hélène	3B	2008-09-01
170450	Morin	Isabelle	1A	2008-09-01
161218	Morin	Jonathan	5B	2008-09-01
174744	Morin	Josianne	1B	2008-09-01
146461	Morin	Lucie	6	2008-09-01
170004	Morin	Nancy	1A	2008-09-01
124527	Morin	Suzanne	1A,2A	2008-09-01
124542	Morinville	Nancy	1A	2008-09-01
176354	Morissette	Christine	1A	2008-09-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
143811	Morissette	Janet	5D	2008-09-01
169266	Morneau	Pierre	1A	2008-09-01
124627	Morrison	John	1A	2008-09-01
149522	Morrisseau	Louis	4C	2008-09-01
124650	Motard	André	1A	2008-09-01
161448	Mouelhi	Samy	1A	2008-09-01
175798	Moukhfi	Abdelhakim	1A	2008-09-01
176830	Moukhfi	Nadia	1A	2008-09-01
171342	Mourad	Mohammed	1A	2008-09-01
174267	Mourid	Abdelbarre	1A	2008-09-01
177848	Munger-Lamarre	Vincent	1A	2008-09-01
174268	Murdock	Martin	1A	2008-09-01
124708	Murphy	Donald	2B	2008-09-01
149942	Murray	Edith Anne	1A,D	2008-09-01
175837	Muscarneri	Luigino	1B	2008-09-01
124752	Myre	Jean-Paul	1A,2A	2008-09-01
124763	Nadeau	André	4A	2008-09-01
124773	Nadeau	Clémence	6	2008-09-01
134864	Nadeau	Gilles	1A	2008-09-01
124784	Nadeau	Guy	2B	2008-09-01
168680	Nadeau	Julie	1A	2008-09-01
174758	Nadeau	Virginie	3B	2008-09-01
176526	Nadeem	Ejaz	1A,2A	2008-09-01
177068	Nadifi	Salah-Eddine	4B	2008-09-01
172385	Najem	Sandra	3B	2008-09-01
169570	Nakouzi	Edouard	3B	2008-09-01
147629	Namsavanh	Lea Phetdavong	1A	2008-09-01
124885	Nantel	Pierre	2C	2008-09-01
160124	Nantel	Valérie	5B	2008-09-01
145281	Naud	Jacques	6	2008-09-01
135629	Néron	Sylvie	4A	2008-09-01
152736	Ng-Kan	Geneviève Karine	1A,6	2008-09-01
162631	Ngankoy Ikamba	Jean-Baptiste	1A	2008-09-01
170988	Ngo	Chanh Tek	1A	2008-09-01
164384	Ngogang	Nicolas	1A	2008-09-01
176560	Nguyen	Thi Phuong Loan	1A	2008-09-01
125045	Nicol	Jean	1A	2008-09-01
125047	Nicol	Réjean	3A	2008-09-01
160474	Nicolazzo	Felice	1A	2008-09-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
148403	Nigro	Martin	1A,2B,6	2008-09-01
144695	Noël	Sophie	6	2008-09-01
125132	Nolin	André	2A	2008-09-01
152045	Normandin	Johanne	1A	2008-09-01
169729	Normil	Jean Milor	1A	2008-09-01
125224	O'Farrell	Anne	3A	2008-09-01
125216	Ochiai	Chris	1A	2008-09-01
125241	Oligny	Pierre	2A	2008-09-01
125243	Oliphant	Kim	1A	2008-09-01
152155	Ouedraogo	Diane	1A	2008-09-01
162106	Ouedraogo	Willy	1A	2008-09-01
166740	Ouellet	Carine	3B	2008-09-01
170855	Ouellet	Daniel	1A	2008-09-01
150611	Ouellet	Francine	4A	2008-09-01
174371	Ouellet	Isabelle	1A	2008-09-01
155239	Ouellet	Jennifer	3B	2008-09-01
156468	Ouellet	Josée	4B	2008-09-01
163571	Ouellet	Mélanie	4B	2008-09-01
125366	Ouellet	Michel	2A	2008-09-01
167755	Ouellette	Martin	1A	2008-09-01
164525	Ouellette	Mélissa	1A	2008-09-01
125440	Ouellette	Micheline	1A	2008-09-01
171075	Ouellette	Stéphane	1A	2008-09-01
150826	Ouellette	Valérie	3B	2008-09-01
125479	Ouimet	Marc	5A	2008-09-01
163577	Oulai	Thérèse	1A	2008-09-01
149850	Oumami	Abdellatif	4A	2008-09-01

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'un dirigeant ou d'un dirigeant responsable

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Courtage direct Banque Nationale inc.	Barrette	Judith	2008-08-21
Financière Banque Nationale inc.	Barrette	Judith	2008-08-21
Marchés mondiaux CIBC inc.	Jackman	Brad Douglas	2008-08-15
Merrill Lynch Canada inc.	Pardhan	Mahedi	2008-08-29
Newedge Canada inc.	Gallardo	Jean-Pierre	2008-08-11
Partenaires financiers Richardson limitée	Lauzier	Marc	2008-09-03
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Gervais	François	2008-08-11
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Mackenzie	Graham Stewart	2008-08-12
Scotia Capitaux inc.	Rollinson	Jonathan Paul	2008-09-02
UBS Valeurs Mobilières Canada inc.	Sinclair	William Paul	2008-08-11
Valeurs mobilières Desjardins inc.	Desroches	Marie	2008-04-07
Valeurs Mobilières Investpro inc.	Stern	Marc Jay	2008-08-26
Valeurs Mobilières TD inc.	Rapos	Steve Savas	2008-08-21

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Gestion de capital Mulvihill inc.	Frketich	Jeffrey Rene	2008-09-02
Gestion de capital Mulvihill inc.	Meyer	Paul Walter	2008-08-29
Gestion de capital Mulvihill inc.	Simpson	John Haldenby	2008-08-29
Mercer Gestion mondiale d'investissements	Larochelle	Marcel	2008-07-02

Cabinets de services financiers

Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date de cessation
Demers, Zajac, Vena, Experts en Sinistres inc.	Buchanan	Douglas	2008-08-05

3.5.2 Les cessations d'activités

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500582	Marc Rhéaume	Assurance de personnes	2008-09-03
504314	Louis Roberge	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2008-09-03
504623	Richard Lavoie	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2008-09-03
506997	Nikoll Boulanger	Assurance de personnes Planification financière	2008-09-08
509139	Pascal Charpentier	Assurance de personnes Planification financière	2008-09-04
509905	Olivier Lockwell	Assurance de personnes	2008-09-08
512058	Steeve Bergeron	Assurance de personnes	2008-09-03
512885	Louis-Charles Bureau	Assurance de personnes	2008-09-05
513183	Sylvie Aubé	Assurance de personnes	2008-09-04

Radiations pour les cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Numéro de décision	Décision	Date de la décision
510554	Services Médi Santé inc.	2008-DIST-0082	Radiation	2008-08-22

3.5.3 Les ajouts concernant les agréments des dirigeants ou dirigeants responsables

Courtiers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Financière Banque Nationale inc.	Meiklejohn	Janet Lee	2008-08-19
Jennings Capital inc.	Hodges	Daryl John	2008-08-18
Jennings Capital inc.	Koci	Eva	2008-08-19
Jennings Capital inc.	Tannas	Scott Alfred	2008-08-18
MacDougall, MacDougall & MacTier inc.	Black	William Wilson	2008-08-25
MacDougall, MacDougall & MacTier inc.	Gallop	Mark William	2008-08-25
MacDougall, MacDougall & MacTier inc.	Watson	Catherine Mary	2008-08-25
Marchés des capitaux Genuity	Desjardins	Jean-François	2008-07-17
Marchés financiers Macquarie Canada Ltée	Luo	Yin	2008-08-16
Marchés financiers Macquarie Canada Ltée	Newington	Timothy Donald	2008-08-27
Marchés financiers Macquarie Canada Ltée	Polan	Cheryl Anne	2008-08-16
Marchés mondiaux CIBC inc.	Butler	Craig Douglas	2008-09-03
Marchés mondiaux CIBC inc.	Hallet	Donald John	2008-08-14

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Marchés mondiaux CIBC inc.	Nichols	Scott William	2008-08-20
Marchés mondiaux CIBC inc.	Rizzo	Mark Alfred	2008-08-21
Marchés mondiaux CIBC inc.	Robinson	Scot Bradley	2008-08-26
Marchés mondiaux CIBC inc.	Traves	John Anthony	2008-08-20
Marchés mondiaux CIBC inc.	Wheeldon	David Bruce	2008-08-20
Marchés Perimeter	McCann	Lawrence Rudy	2008-08-26
Marchés Perimeter	Ng	Louis	2008-08-11
Merrill Lynch Canada inc.	Romeo	Giovanni	2008-08-29
NBCN Inc.	Lemon	Robert Gordon	2008-07-31
Newedge Canada inc.	Carignan	Benoit	2008-08-11
Newedge Canada inc.	Fiorini	Stephen Anthony	2008-08-16
PWL Capital inc.	Parkyn	James Claude	2008-07-15
PWL Capital inc.	Stern	Marc Jay	2008-08-29
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Constantineau	Hughes	2008-08-05
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Constantineau	Michel	2008-08-06
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Gillett	Lisa Manon	2008-07-16
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Kazaz	Lilly Monique	2008-08-29
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Ménard	Joseph François Jean-Yves	2008-08-29
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Po	Ian Yin-Mun	2008-08-29
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Robitaille	Marc John	2008-08-22
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Sardo	Joseph Thomas	2008-08-29
RBC Dominion Valeurs Mobilières inc.	Taylor	Cindy Alice	2008-08-19
Scotia Capitaux inc.	Frankiss	Julian Charles	2008-08-16
Services Investisseurs CIBC inc.	Alves	Elita Margarida	2008-08-25
Services Valeurs Mobilières M.R.S. inc.	Dotchison	John-Paul	2008-07-21
TD Waterhouse Canada inc.	Blain	Peter Frederick	2008-08-28
TD Waterhouse Canada inc.	Chow	Deborah Sharon	2008-07-24
TD Waterhouse Canada inc.	Herd	Meghan Alexandra	2008-08-21
TD Waterhouse Canada inc.	Jackman	Brad Douglas	2008-08-19
TD Waterhouse Canada inc.	Lam	Allan	2008-08-28
TD Waterhouse Canada inc.	Leung	Vincent	2008-08-22
TD Waterhouse Canada inc.	Suen	Eddie Ka-Ling	2008-07-21
TD Waterhouse Canada inc.	Tse	Edward	2008-07-23
TD Waterhouse Canada inc.	Vorstadt	Paul James	2008-08-21
Thomas Weisel Partenaires Canada Inc.	Schnurr Jr.	William Thomas	2008-08-19
Valeurs Mobilières CPA inc.	O'Bee	Michael William	2008-07-28
Valeurs mobilières Cormark inc.	Roy	Christopher David	2008-08-26
Valeurs Mobilières Credential inc.	Lalani	Yasmin	2008-08-22

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Valeurs Mobilières Credential inc.	Mortimer	David John	2008-08-27
Valeurs Mobilières Crédit Suisse (Canada), inc.	Henshaw	Craig Philip	2008-07-24
Valeurs mobilières Desjardins inc.	Mac Gillivray	Melvin	2008-07-25
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) inc.	Ahken	Marjolaine Lew yen	2008-08-26
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) inc.	Ellen	David William	2008-08-27
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) inc	Phillips	John Gregory	2008-09-03
Valeurs Mobilières TD inc.	Miller	Craig Keith	2008-08-28
Valeurs Mobilières TD inc.	Tardif	Claude	2008-08-29
Wellington West Capital Markets Inc.	Larin	Scott David	2008-08-14

Conseillers en valeurs

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de la décision
Addenda Capital inc.	Collins	Nancy	2008-07-31
Addenda Capital inc.	MacDonald	James	2008-07-31
Addenda Capital inc.	McKinnon	Ian	2008-07-31
RBC Services-conseils privés inc.	Thomas	Robert Shawn	2008-08-19

Cabinets de services financiers

Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
Demers, Zajac, Vena, Experts en Sinistres inc.	Vena	John	2008-08-05

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
513755	Groupe Contact Plus inc.	Claudia Gagnon	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2008-09-05
513766	Les Assurances Nikoll Boulanger inc.	Nikoll Boulanger	Assurance de personnes Planification financière	2008-09-08
513769	Groupe Financiers Oberoi inc.	Neeraj Malhotra-Oberoi	Assurance de personnes	2008-09-04
513771	9200-4712 Québec inc.	Jonathan Dayan	Assurance de personnes	2008-09-05

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

Décision n° 2008- DIST-0082

SERVICES MÉDI SANTÉ INC.
1780, rue de Gand
Laval (Québec) H7M 3H4
Inscription n° 510 554

DÉCISION

(article 115, *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, L.R.Q., c. D-9.2)

LES FAITS CONSTATÉS ET LES MANQUEMENTS REPROCHÉS

Le 18 juillet 2008, l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») émettait, à l'encontre du cabinet Services Médi Santé inc., un avis (l'« avis ») en vertu de l'article 117 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers* (la « LDPSF »), préalablement à l'émission d'une décision en vertu de l'article 115 de cette loi.

L'avis à Services Médi Santé inc. établit les faits constatés et les manquements reprochés à ce dernier de la manière suivante :

FAITS CONSTATÉS

1. Services Médi Santé inc. détient une inscription auprès de l'Autorité dans la discipline de l'assurance de personnes, portant le numéro 510 554, et à ce titre, est assujéti à la LDPSF.
2. Services Médi Santé inc. n'a pas donné suite à la décision n° 2008-DIST-0012, émise le 11 février 2008, imposant la suspension du cabinet.
3. Services Médi Santé inc. n'a pas acquitté la pénalité administrative de 500 \$ qui lui a été imposée par la décision n° 2008-DIST-0012.
4. Services Médi Santé inc. n'a pas, à ce jour, acquitté les frais prescrits par règlement. La facture n° 881024 du 8 juin 2007 est toujours impayée.
5. Services Médi Santé inc. n'a pas, à ce jour, de représentant rattaché, et ce, depuis le 11 février 2008.
6. Services Médi Santé inc. n'a pas, selon nos informations, de police d'assurance de responsabilité en vigueur, et ce, depuis le 7 juillet 2008.
7. Services Médi Santé inc. n'a pas, à ce jour, fait parvenir tous ses documents de maintien pour l'année 2006, prescrits par règlement.

MANQUEMENTS REPROCHÉS

8. Services Médi Santé inc. a fait défaut de respecter l'article 81 de la LDPSF en omettant d'acquitter les droits prescrits par règlement.

9. Services Médi Santé inc. a fait défaut de respecter l'article 82 de la LDPSF en omettant d'avoir un ou des représentants rattachés.
10. Services Médi Santé inc. a fait défaut de respecter l'article 83 de la LDPSF en omettant de produire à l'Autorité une copie attestant qu'il maintenait une assurance de responsabilité conforme aux exigences déterminées par règlement.
11. Services Médi Santé inc. a fait défaut de respecter l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* en omettant de fournir un contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du cabinet et qui répond à ces exigences.
12. Services Médi Santé inc. a fait défaut de respecter l'article 10 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant de fournir les documents prescrits par règlement, et ce, malgré les lettres datées du 6 novembre 2006 et du 7 mars 2007, les lettres de rappel du 19 septembre et du 18 octobre 2007, le préavis de 30 jours relatif à un défaut du 26 avril 2007, les courriels du 6 février et du 18 décembre 2007 ainsi que les nombreuses tentatives d'appels téléphoniques.

LA POSSIBILITÉ DE PRÉSENTER DES OBSERVATIONS ÉCRITES ET DE PRODUIRE DES DOCUMENTS À L'APPUI DE CELLES-CI

Dans son avis, l'Autorité donnait à Services Médi Santé inc. l'opportunité de lui transmettre ses observations par écrit, le ou avant le 4 août 2008.

L'Autorité a vérifié l'adresse indiquée au Registraire des entreprises pour le cabinet Services Médi Santé inc. Par contre, celle-ci ne correspond pas à celle inscrite au dossier de l'Autorité. De ce fait, l'avis a donc été transmis à l'adresse apparaissant dans les registres de l'Autorité et, le 22 juillet 2008, l'administratrice de Services Médi Santé inc., M^{me} Louise Hogue, recevait ledit avis.

Or, le 4 août 2008, l'Autorité n'avait reçu, de la part de Services Médi Santé inc., aucune observation écrite ou document qui aurait pu lui expliquer les motifs pour lesquels Services Médi Santé inc. a fait défaut de respecter les articles 81, 82 et 83 de la LDPSF, l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome* ainsi que l'article 10 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome* en omettant d'acquiescer les droits prescrits et en ne fournissant pas une assurance de responsabilité.

Dans les circonstances, l'Autorité se dit prête à rendre sa décision.

LA DÉCISION

CONSIDÉRANT l'article 115 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité peut radier une inscription pour une discipline donnée, la suspendre ou l'assortir de restrictions ou de conditions, lorsqu'elle estime qu'un cabinet ne respecte pas les dispositions de la présente loi ou de ses règlements ou que la protection du public l'exige.

Elle peut imposer, en plus, au cabinet une pénalité pour un montant qui ne peut excéder 100 000 \$. »;

CONSIDÉRANT l'article 117 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« L'Autorité signifie au cabinet un avis d'au moins 15 jours de la date à laquelle il pourra présenter ses observations.

L'avis mentionne les faits qui sont reprochés au cabinet. »;

CONSIDÉRANT l'article 81 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit verser à l'Autorité les droits annuels prescrits par règlement tant qu'il est inscrit.

Un cabinet doit également acquitter la cotisation qu'il doit verser au Fonds d'indemnisation des services financiers en application de l'article 278. »;

CONSIDÉRANT l'article 82 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet ne peut agir dans une discipline que par l'entremise d'un représentant pour lequel il a satisfait aux exigences prévues aux articles 74, 76 et 77.

Une personne morale qui ne respecte pas les dispositions du premier alinéa ne peut réclamer ni recevoir de rémunération pour les produits qu'elle a alors vendus ou les services qu'elle a rendus. »;

CONSIDÉRANT l'article 83 de la LDPSF, qui se lit comme suit :

« Un cabinet doit, tant qu'il est inscrit, maintenir une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement, pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, acquitter la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin. Il doit aussi s'assurer que tout représentant qui agit pour son compte sans être un de ses employés est couvert par une assurance conforme aux exigences déterminées par règlement pour couvrir sa responsabilité ou, s'il existe un fonds d'assurance, qu'il a acquitté la prime d'assurance fixée par l'Autorité à cette fin.

Malgré les articles 115, 117, 119, 121, 122 et 124, l'Autorité suspend, ou en cas de récidive, peut radier l'inscription d'un cabinet qui cesse de maintenir cette assurance ou qui fait défaut d'acquitter la prime fixée ou dont un représentant qui n'est pas un de ses employés n'est pas couvert par une assurance pour couvrir sa responsabilité ou n'a pas acquitté la prime fixée par l'Autorité à cette fin. »;

CONSIDÉRANT l'article 707 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2, qui se lit comme suit :

« L'Autorité des marchés financiers, instituée par l'article 1 de la présente loi, est substituée au Bureau des services financiers et au Fonds d'indemnisation des services financiers, institués en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (chapitre D-9.2). Elle en acquiert les droits et en assume les obligations. »;

CONSIDÉRANT l'article 29 du *Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome*, qui se lit comme suit :

« Sauf à l'égard de la catégorie d'expertise en règlement de sinistres à l'emploi d'un assureur, le contrat d'assurance qui couvre la responsabilité du représentant autonome, du cabinet ou de la société autonome doit satisfaire aux exigences suivantes :

1° le montant couvert ne doit pas être inférieur à 500 000 \$ par réclamation et, pour chaque période de 12 mois, à :

(...)

b) 1 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 2 000 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

2° il peut comporter une franchise qui ne peut excéder :

(...)

b) 10 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant 3 représentants ou moins qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome;

c) 25 000 \$ pour le cabinet ou la société autonome comptant plus de 3 représentants qui agissent pour le compte du cabinet ou de la société autonome.

3° il doit comporter des dispositions suivant lesquelles :

a) dans le cas du cabinet, la garantie couvre la responsabilité découlant de fautes, d'erreurs, de négligences ou d'omissions commises dans l'exercice de ses activités ou de celles commises par ses mandataires, ses employés ou les stagiaires des représentants dans l'exercice de leurs fonctions, qu'ils soient ou non encore en fonction à la date de la réclamation;

(...)

d) la couverture offerte quant aux activités du cabinet, du représentant autonome ou des associés et représentants à l'emploi de la société autonome pendant la période au cours de laquelle le contrat est en vigueur continuera d'exister au-delà de la période d'assurance qui y est prévue, pour une période de cinq ans, pour toutes les activités visées par la couverture, à compter de la date de la radiation ou de la suspension de l'inscription du cabinet, du représentant autonome ou de la société autonome, selon le cas;

e) le délai suivant lequel l'assureur doit aviser le Bureau de son intention de ne pas renouveler ou de résilier le contrat est de 30 jours avant la date du non-renouvellement ou de la résiliation;

f) l'assureur doit aviser le Bureau dès qu'il reçoit un avis de non-renouvellement ou de résiliation du contrat d'assurance;

g) l'assureur doit aviser le Bureau de la réception de toute réclamation, qu'il décide de l'honorer ou non.

Le montant de la franchise prévu au contrat d'assurance peut néanmoins être supérieur à celui visé aux sous-paragraphes a à c du paragraphe 2° du premier alinéa, pourvu que l'assuré maintienne en tout temps des liquidités au moins égales au montant mentionné au contrat. On entend par « liquidités », la somme des espèces et des valeurs immédiatement convertibles en espèces. »;

CONSIDÉRANT l'article 10 du *Règlement relatif à l'inscription d'un cabinet, d'un représentant autonome et d'une société autonome*, qui se lit comme suit :

« Pour maintenir son inscription, un cabinet, un représentant autonome ou une société autonome doit :

1° dans le cas d'un cabinet, d'un représentant autonome ou d'une société autonome inscrit dans la discipline de l'assurance de personnes, de l'assurance collective de personnes, de l'assurance de dommages, de l'expertise en règlement de sinistres ou de la planification financière et qui reçoit ou perçoit des sommes pour le compte d'autrui, maintenir un compte séparé dans lequel doivent être déposées sans délai toutes les sommes perçues ou reçues pour le compte d'autrui dans le cadre de ses activités régies par cette loi.

Aux fins du présent règlement, l'expression « compte séparé » signifie un compte distinct ouvert au sein d'une institution dont les dépôts sont garantis en vertu de la Loi sur l'assurance dépôts (L.R.Q., c. A-26), dans lequel le cabinet, le représentant autonome ou la société autonome visé doit y déposer toutes les sommes qu'il reçoit ou perçoit pour le compte d'autrui;

1.1° dans les cas d'un cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières, respecter les dispositions du Règlement 31-102Q sur la Base de données nationale d'inscription et du Règlement 33-109Q sur les renseignements concernant l'inscription.

2° dans les 45 jours de la demande de l'Autorité, lui transmettre annuellement :

a) sauf pour l'assureur qui entend agir par l'entremise d'experts en sinistre à son emploi, une preuve du maintien de l'assurance de responsabilité conforme aux exigences du Règlement sur le cabinet, le représentant autonome et la société autonome;

b) dans le cas d'un cabinet, une preuve que tout représentant qui agit pour son compte sans être à son emploi est couvert par une assurance de responsabilité conforme aux exigences du Règlement sur l'exercice des activités des représentants;

c) dans le cas d'un cabinet qui agit par l'entremise d'un courtier en assurance de dommages autorisé à agir à titre de courtier spécial, une copie du cautionnement conforme aux exigences du Règlement sur le courtage spécial en assurance de dommages;

d) dans le cas d'un cabinet qui agit par l'entremise d'un représentant en valeurs mobilières, une copie des états financiers de son dernier exercice financier, vérifiés et signés par deux administrateurs ou par l'administrateur unique, le cas échéant, et une confirmation indiquant tout changement survenu dans le capital émis de la personne morale, le cas échéant;

e) une liste à jour, par discipline, des nom et adresse résidentielle des représentants par l'entremise desquels le cabinet ou la société autonome exerce ses activités en indiquant, dans le cas d'un cabinet, ceux qui sont à son emploi et ceux qui agissent pour son compte sans être à son emploi et, dans le cas d'une société, ceux qui sont ses associés et ceux qui sont à son emploi;

f) le cas échéant, les nom et adresse résidentielle de toutes les personnes qui sont à son emploi et qui sont visées par l'article 547 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers;

g) une déclaration signée par chacun des administrateurs et dirigeants du cabinet ou des associés d'une société autonome, selon le cas, confirmant s'ils sont dans l'une des situations visées au paragraphe 16 de l'article 2 ou au paragraphe 10 de l'article 6;

h) le cas échéant, une déclaration signée par le représentant autonome ou, dans le cas d'un cabinet ou d'une société autonome, par la personne autorisée à signer la demande d'inscription confirmant qu'il n'est survenu aucun changement de circonstances affectant la véracité des renseignements fournis à l'Autorité;

(...). »;

CONSIDÉRANT la protection du public et le fait qu'il y a lieu de s'assurer que la LDPSF et ses règlements soient respectés;

Il convient pour l'Autorité de :

RADIER l'inscription de Services Médi Santé inc., à titre de cabinet, dans la discipline de l'assurance de personnes;

Et, par conséquent, que Services Médi Santé inc. :

Cesse d'exercer ses activités.

La décision prend effet immédiatement et est exécutoire malgré appel.

Fait le 22 août 2008.

Le surintendant de la distribution,

Mario Albert

En vertu de l'article 119 de la LDPSF, vous pouvez en appeler de cette décision devant la Cour du Québec.

En vertu de l'article 121 de la LDPSF, l'appel de la présente décision ne suspend pas son exécution à moins qu'un juge de la Cour du Québec n'en décide autrement.

En vertu de l'article 122 de la LDPSF, votre appel sera formé par le dépôt d'un avis à cet effet auprès de l'Autorité, **dans les 30 jours de la date de signification de la présente décision.**

Le cas échéant, veuillez transmettre votre avis à l'adresse suivante :

**Autorité des marchés financiers
Direction du secrétariat
À l'attention de M^e Marjorie Côté
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 4^e étage
Québec (Québec) G1V 5C1**

Si vous avez besoin d'information, vous pouvez communiquer avec M^e Marjorie Côté, par téléphone au 1-877-525-0337, poste 2518, par télécopie au (418) 647-1125 ou par courrier électronique à marjorie.cote@lautorite.qc.ca.

3.7.2 BDRVM

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF**COMITÉ DE DISCIPLINE****CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE**

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0672

DATE : 8 septembre 2008

LE COMITÉ : Me François Folot	Président
M ^{me} Ginette Racine, A.V.C.	Membre
M. Alain Côté, A.V.C	Membre

M^e MICHELINE RIOUX, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.

M. MICHEL DAIGNEAULT, conseiller en sécurité financière
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SUR SANCTION

CD00-0672

PAGE : 2

[1] Le 15 juillet 2008, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni au siège social de la Chambre sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage, Montréal, et a procédé à l'audition d'une plainte portée contre l'intimé ainsi libellée :

LA PLAINTÉ

« À L'ÉGARD DE DANIEL ARÈS

1. À Waterloo, le ou vers le 31 juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512393 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Daniel Arès, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE GILBERTE ARÈS

2. À Waterloo, du mois de juillet 2006 au mois d'août 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a fait payer à madame Gilberte Arès, à son insu, des primes d'assurances pour des tiers, le tout contrevenant aux articles 11, 16 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE LYNE ARÈS

3. À Waterloo, le ou vers le 31 juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512394 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, madame Lyne Arès, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE MADAME CÉCILE BEAULIEU

4. À Rock Forest, le ou vers le 6 juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512238 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné madame Cécile Beaulieu, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

5. À Rock Forest, le ou vers le 6 juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de madame Cécile Beaulieu sur une proposition d'assurance fracture de La Survivance, numéro FR2512238, et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

CD00-0672

PAGE : 3

À L'ÉGARD DE FERNANDE BOULET

6. À Magog, du mois de février 2006 au mois de mars 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a fait payer à madame Fernande Boulet, à son insu, des primes d'assurances pour des tiers, le tout contrevenant aux articles 11, 16 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE MARGUERITE BOULET

7. À Magog, le ou vers le 28 février 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2515533 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, madame Marguerite Boulet, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE THÉRÈSE BOULET

8. À Magog, le ou vers le 28 février 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512271 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, madame Thérèse Boulet, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE YOLANDE BOULET

9. À Magog, le ou vers le 28 février 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512270 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Daniel Savoie, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE DANIEL BROUILLARD

10. À Sherbrooke, le ou vers le 19 avril 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512247 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Daniel Brouillard, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE LOUISE BROUILLARD

11. À Sherbrooke, le ou vers le 19 avril 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512250 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, madame Louise Brouillard, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

CD00-0672

PAGE : 4

À L'ÉGARD DE MARCEL BROUILLARD

12. À Ste-Anne-de-Larochelle, le ou vers le mois d'avril 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a fait payer à monsieur Marcel Brouillard, à son insu, des primes d'assurances pour des tiers, le tout contrevenant aux articles 11, 16 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE MICHEL BROUILLARD

13. À Sherbrooke, le ou vers le 19 avril 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512245 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Daniel Savoie, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE ANDRÉ CORBEIL

14. À Louiseville, le ou vers le 28 mars 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2503300 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur André Corbeil, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE DIANE CORBEIL

15. À Louiseville, le ou vers le 28 mars 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2503299 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, madame Diane Corbeil, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE GINETTE CORBEIL

16. À Louiseville, le ou vers le 28 mars 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512429 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, madame Ginette Corbeil, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE MICHEL CORBEIL

17. À Louiseville, le ou vers le 28 mars 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512428 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Michel Corbeil, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

CD00-0672

PAGE : 5

À L'ÉGARD DE PAULINE CORBEIL

18. À Lawrenceville, du mois de mars 2006 au mois d'août 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a fait payer à madame Pauline Corbeil, à son insu, des primes d'assurances pour des tiers, le tout contrevenant aux articles 11, 16 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE YVAN CORBEIL

19. À Louiseville, le ou vers le 28 mars 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512430 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Yvan Corbeil, et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE YVON CRÊTE

20. À Magog, le ou vers le 28 février 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512279 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Yvon Crête, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE JEAN LEMELIN

21. À Magog, le ou vers le 28 février 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2515534 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Jean Lemelin, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE DANIEL SAVOIE

22. À Roxton Pond, le ou vers le 22 février 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2503281 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Daniel Savoie, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE FRANCINE SAVOIE

23. À Roxton Pond, le ou vers le 18 juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2503230 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, madame Francine Savoie, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

CD00-0672

PAGE : 6

À L'ÉGARD DE JOHANNE SAVOIE

24. À Roxton Pond, le ou vers le 18 juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512240 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Daniel Savoie, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE MARIO SAVOIE

25. À Roxton Pond, le ou vers le 22 février 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2503283 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Mario Savoie, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE MURIELLE SAVOIE

26. À Roxton Pond, le ou vers le 18 juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512239 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, madame Murielle Savoie, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE RÉMI SAVOIE

27. À Roxton Pond, le ou vers le 18 juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2527707 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Rémi Savoie, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

28. À Roxton Pond, le ou vers le 18 juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de monsieur Rémi Savoie sur une proposition d'assurance fracture de La Survivance, numéro FR2527707, et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE RENÉ SAVOIE

29. À Roxton Falls, du mois de février 2006 au mois de juillet 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a fait payer à monsieur René Savoie, à son insu, des primes d'assurances pour des tiers, le tout contrevenant aux articles 11, 16 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE STEVEN STOCKS ET JULIE MONGEAU

CD00-0672

PAGE : 7

30. À Roxton Pond, le ou vers le 1er août 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de monsieur Steven Stocks et de madame Julie Mongeau sur une proposition d'assurance fracture de La Survivance, numéro FR2512486, et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE JEAN-CLAUDE TAYLOR

31. À Roxton Pond, du mois de mars 2006 au mois de septembre 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a fait payer à monsieur Jean-Claude Taylor, à son insu, des primes d'assurances pour des tiers, le tout contrevenant aux articles 11, 16 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE STEVE TAYLOR

32. À Roxton Pond, le ou vers le 15 mars 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a soumis une proposition d'assurance fracture numéro FR2512289 auprès de l'assureur La Survivance, à l'insu du titulaire désigné, monsieur Steve Taylor, et ce faisant, a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

33. À Roxton Pond, le ou vers le 15 mars 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a contrefait ou incité un tiers à contrefaire la signature de monsieur Steve Taylor sur une proposition d'assurance fracture de La Survivance, numéro FR2512289, et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

À L'ÉGARD DE LA SURVIVANCE

34. De 2002 jusqu'au mois d'août 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a faussement représenté auprès de la compagnie La Survivance qu'au moins douze (12) personnes avaient la même adresse que la mère de l'intimé, madame Irène Sundborg, le 14, rue Vertu à Windsor, soit monsieur Marcel Bernier, madame Hélène Lussier, monsieur André Corbeil, madame Ginette Corbeil, monsieur Yvan Corbeil, madame Édith Lamontagne, madame Lise Lamontagne, monsieur Luc Lamontagne, madame Nicole Lamontagne, monsieur Jacques Lamontagne, monsieur Michel Lamontagne et madame Lyne Gingras, le tout contrevenant aux articles 34 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

35. De 2002 jusqu'au mois d'août 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a faussement représenté auprès de la compagnie La Survivance qu'au moins neuf (9) personnes avaient la même adresse que la sœur de l'intimé, madame Lise Daigneault, le 146, rue Principale à Windsor soit : madame Chantal Bisson, madame Francine Bisson, monsieur Sylvio Bissonnette, monsieur Daniel Bissonnette, monsieur Onil Bissonnette, monsieur Guy Bissonnette, monsieur Yannick Bissonnette, madame Chantal Bissonnette et monsieur Bruce Daigneault, le tout contrevenant aux articles 34 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

CD00-0672

PAGE : 8

36. De 2002 jusqu'au mois d'août 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a faussement représenté auprès de la compagnie La Survivance qu'au moins sept (7) personnes avaient la même adresse, le 200 rue Candiac à Sherbrooke soit : monsieur Daniel Arès, madame Lyne Arès, madame Cécile Beaulieu, monsieur Daniel Cloutier, madame Hélène Cloutier, monsieur Bertrand Moreau et madame Céline Moreau, le tout contrevenant aux articles 34 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

37. De 2002 jusqu'au mois d'août 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a faussement représenté auprès de la compagnie La Survivance qu'au moins dix-sept (17) personnes avaient la même adresse que l'adresse antérieure de l'intimé, le 2769, rue Merici à Sherbrooke soit : monsieur Simon Daigneault, monsieur Daniel Brouillard, madame Louise Brouillard, monsieur Michel Brouillard, monsieur Bruno Fortin, madame Suzanne Faucher, madame Marie Lefebvre Daigle, monsieur Raymond Noël, madame Maryse Lefebvre, monsieur Yvon Malouin, monsieur Sylvain Roy, monsieur Daniel Savoie, monsieur Mario Savoie, monsieur Claude Laflamme et madame Sylvie Laflamme, le tout contrevenant aux articles 34 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

38. De 2002 jusqu'au mois d'août 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a faussement représenté auprès de la compagnie La Survivance qu'au moins huit (8) personnes avaient la même adresse, le 1335, rue Patenaude à Roxton Pond soit : madame Francine Savoie, madame Murielle Savoie, madame Johanne Savoie, monsieur Rémi Savoie, madame Mireille Taylor, monsieur Steve Taylor, monsieur Kevin Taylor et madame Manon Gamache, le tout contrevenant aux articles 34 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2);

39. De 2002 jusqu'au mois d'août 2006, l'intimé **MICHEL DAIGNEAULT**, a faussement témoigné sur la signature de ses clients, soit monsieur Marcel Bernier, madame Hélène Lussier, monsieur André Corbeil, madame Ginette Corbeil, monsieur Yvan Corbeil, madame Édith Lamontagne, madame Lise Lamontagne, monsieur Luc Lamontagne, madame Nicole Lamontagne, monsieur Jacques Lamontagne, monsieur Michel Lamontagne, madame Lyne Gingras, madame Chantal Bisson, madame Francine Bisson, monsieur Sylvio Bissonnette, monsieur Daniel Bissonnette, monsieur Onil Bissonnette, monsieur Guy Bissonnette, monsieur Yannick Bissonnette, madame Chantal Bissonnette, monsieur Bruce Daigneault, monsieur Daniel Arès, madame Lyne Arès, madame Cécile Beaulieu, monsieur Daniel Cloutier, madame Hélène Cloutier, monsieur Bertrand Moreau, madame Céline Moreau, monsieur Simon Daigneault, monsieur Daniel Brouillard, madame Louise Brouillard, monsieur Michel Brouillard, monsieur Bruno Fortin, madame Suzanne Faucher, madame Marie Lefebvre Daigle, monsieur Raymond Noël, madame Maryse Lefebvre, monsieur Yvon Malouin, monsieur Sylvain Roy, monsieur Daniel Savoie, monsieur Mario Savoie, monsieur Claude Laflamme, madame Sylvie Laflamme, madame Francine Savoie, madame Murielle Savoie, madame Johanne Savoie, monsieur Rémi Savoie, madame Mireille Taylor, monsieur Steve Taylor, monsieur Kevin Taylor et madame Manon Gamache, alors que les propositions ont été signées en-dehors de la présence de ses clients, le tout contrevenant aux articles 34 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière adopté en vertu de la Loi sur la distribution de produits et services financiers (L.R.Q., c. D-9.2) »

CD00-0672

PAGE : 9

[2] D'entrée de jeu, l'intimé enregistra un plaidoyer de culpabilité sur tous et chacun des chefs d'accusation contenus à la plainte.

[3] Les parties procédèrent ensuite à la présentation de leur preuve sur sanction.

[4] La plaignante déposa de consentement une série de documents cotés P-1 à P-30 et fit entendre M. Pierre Boivin, enquêteur au bureau du syndic alors que l'intimé choisit également de témoigner.

REPRÉSENTATION DES PARTIES SUR SANCTION

[5] Les parties entreprirent ensuite leurs représentations sur sanction. Elles déclarèrent avoir des « suggestions conjointes » à soumettre au comité.

[6] Ainsi elles proposèrent sur tous et chacun des chefs d'accusation la condamnation de l'intimé à une radiation de cinq (5) ans, lesdites sanctions de radiation devant être purgées de façon concurrente.

[7] Elles suggérèrent de plus la condamnation de l'intimé au paiement des déboursés ainsi qu'une ordonnance de publication de la décision.

[8] À l'appui desdites recommandations, la plaignante produisit un cahier d'autorités.

[9] L'intimé, par l'entremise de son procureur, après avoir avisé le comité qu'il souscrivait aux représentations de la plaignante, exprima le souhait que le comité ordonne que la radiation de cinq (5) ans débute au moment de la décision qui a ordonné sa radiation provisoire plutôt qu'à la date des présentes.

CD00-0672

PAGE : 10

[10] En réplique, la plaignante avisa le comité qu'elle n'était pas d'accord avec cette dernière suggestion et que quant à elle la radiation de cinq (5) ans suggérée par les parties devait débiter à la date de la présente décision.

MOTIFS ET DISPOSITIF

[11] À la suite du plaidoyer de culpabilité enregistré par l'intimé sur tous et chacun des chefs d'accusation portés contre lui, il y a lieu de déclarer celui-ci coupable desdits chefs d'accusation.

[12] Par ailleurs, les infractions commises par l'intimé, tel que le comité l'a mentionné lors de sa décision ordonnant la radiation provisoire, peuvent être résumées comme suit :

1. L'intimé a contrefait ou incité des tiers à contrefaire la signature de personnes mentionnées à certaines propositions d'assurance.
2. L'intimé a fait payer à différentes personnes, à leur insu, des primes d'assurance pour des tiers.
3. L'intimé a soumis, à l'insu des titulaires désignés, plusieurs propositions d'assurance.
4. L'intimé a, au moment de la souscription de certaines propositions d'assurance, présenté de faux renseignements relativement notamment à l'adresse de certains assurés.
5. L'intimé a, à des propositions d'assurance différentes, fausement témoigné sur la signature de certains clients.

[13] La gravité objective de telles infractions ne fait aucun doute. Elles vont au cœur même de l'exercice de la profession.

CD00-0672

PAGE : 11

[14] Tel que nous le mentionnions à notre décision sur radiation provisoire : « *Il s'agit d'infractions graves, répétitives démontrant un non respect des normes de la profession et constituant des manquements sérieux au devoir du représentant d'agir avec intégrité.* »

[15] Elles ont été commises sciemment, avec répétition, de façon consciente, préméditée, volontaire et voulue au cours de la période s'échelonnant du 22 février 2006 au mois de septembre de la même année. De nombreux clients ont été affectés. Plusieurs consommateurs sont en cause.

[16] Par ailleurs, avant ces événements, l'intimé a exercé vingt (20) ans dans le domaine de l'assurance et n'aurait fait l'objet d'aucune plainte en regard de ses activités professionnelles.

[17] Il a admis dès le début de l'enquête les principaux faits et ses fautes à l'enquêteur du bureau du syndic.

[18] Selon son témoignage, les fautes qu'il a commises feraient suite à ce qu'il a qualifié de « dérapage chez lui au plan familial ».

[19] À l'époque concernée, son épouse souffrait de schizophrénie alors que son fils aurait procédé à une tentative de suicide. En conséquence de la situation, l'intimé se serait senti contraint de demeurer près de sa famille et incapable de s'absenter du foyer, ce qui l'aurait amené à négliger ses obligations professionnelles et financières. Les gestes qui lui sont reprochés seraient la conséquence directe de cette situation.

CD00-0672

PAGE : 12

[20] Celle-ci l'aurait rendu malade à son tour et depuis sa radiation provisoire il serait sans emploi et vivrait des prestations de l'aide sociale.

[21] Malgré que son état de santé se soit maintenant beaucoup amélioré, il ne serait pas encore parfaitement en mesure de retourner sur le marché du travail.

[22] L'intimé a quarante-huit (48) ans. Il n'y a aucun doute qu'il a souffert considérablement au plan économique, personnel et professionnel de ses fautes.

[23] Il a exprimé des regrets sincères ainsi que des remords de la situation et du préjudice qu'il a causé à ses clients et aux personnes en cause. Il s'est excusé devant le comité. Le comité a perçu chez lui une sincérité dans le propos.

[24] Selon son procureur, la leçon aurait été reçue et bien apprise. Son client aurait trouvé en lui les ressources nécessaires pour se sortir de la situation difficile dans laquelle il a été plongé.

[25] Relativement aux sanctions à imposer, les parties représentées par leurs procureurs ont présenté au comité ce qu'ils ont qualifié de « suggestions communes ».

[26] Bien que le comité ne soit pas lié par celle-ci, il ne peut s'en écarter que pour des raisons valables.

[27] En l'espèce, la suggestion des parties apparaît raisonnable et adaptée à la situation.

CD00-0672

PAGE : 13

[28] Le comité considère en effet que l'imposition d'une radiation de cinq (5) ans sur tous et chacun des chefs d'accusation à être purgée de façon concurrente serait en l'espèce une sanction juste et appropriée.

[29] Quant au souhait exprimé par le procureur de l'intimé de faire courir la sanction de radiation de cinq (5) ans à compter de la date de la décision en radiation provisoire plutôt qu'à la date des présentes, bien qu'il soit sensible au drame humain vécu par l'intimé, le comité ne croit pas devoir y souscrire.

[30] De l'avis du comité, le résultat global des sanctions proposées par les parties semble juste et approprié que si l'on tient compte que l'intimé a été privé du droit d'exercer sa profession depuis le moment de sa radiation provisoire le 19 décembre 2006.

[31] Si les sanctions disciplinaires imposées à l'intimé doivent assurer la protection du public, elles doivent aussi comporter un élément d'exemplarité à l'égard des membres de la profession qui pourraient être tentés de poser des gestes semblables à ceux qui lui ont été reprochés.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

PREND acte du plaidoyer de culpabilité de l'intimé sur tous et chacun des trente-neuf (39) chefs d'accusation portés contre lui;

DÉCLARE l'intimé coupable de tous et chacun des trente-neuf (39) chefs d'accusation portés contre lui;

CD00-0672

PAGE : 14

CONDAMNE l'intimé sur tous et chacun des trente-neuf (39) chefs d'accusation à une radiation temporaire de cinq (5) ans à être purgée de façon concurrente;

CONDAMNE l'intimé au paiement des déboursés conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*, L.R.Q. chap. C-36;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimé un avis de la présente décision dans un journal circulant dans le lieu où l'intimé a ou avait son domicile professionnel.

(s) François Folot

M^e FRANÇOIS FOLOT
Président du comité de discipline

(s) Ginette Racine

M^{me} GINETTE RACINE, A.V.C.
Membre du comité de discipline

(s) Alain Côté

M. ALAIN CÔTÉ, A.V.C.
Membre du comité de discipline

Me Éric Cantin
Procureur de la partie plaignante

Me Benoît Gamache
Procureur de la partie intimée

Date d'audience : 15 juillet 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0617

DATE : 5 septembre 2008

LE COMITÉ : M ^e Janine Kean	Présidente
M. Gaétan Albert, A.V.C.	Membre
M ^e Bernard Meloche, Pl. Fin.	Membre

M^e MICHELINE RIOUX, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.

M. BENOÎT GIRARD, conseiller en sécurité financière, conseiller en assurance et rentes collectives, représentant en épargne collective et planificateur financier
Partie intimée

DÉCISION SUR SANCTION

[1] Le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni le 27 juin 2008 au Palais de Justice de Montréal situé au 1 rue Notre-Dame Est, à Montréal, à la salle 3.05 pour entendre la preuve et les représentations sur sanction suite à la décision sur culpabilité rendue le 4 avril 2008 dans la même affaire.

[2] La décision sur culpabilité retenait la culpabilité de l'intimé sur quatre (4) des onze (11) chefs de la plainte portée contre ce dernier. Les quatre (4) chefs portaient nommément sur le défaut de procéder à une analyse complète des besoins financiers, le défaut de maintenir une police d'assurance en vigueur sans avoir justifié son remplacement dans l'intérêt du client, le défaut d'aviser les assureurs du remplacement

CD00-0617

PAGE : 2

et enfin, le défaut de l'intimé de procéder à l'annulation de l'avis de déchéance de la police d'assurance en temps utile, faisant ainsi preuve d'un manque de compétence et de professionnalisme.

[3] Alors que la plaignante déclara ne pas avoir de preuve à offrir sur la sanction, le procureur de l'intimé fit entendre son client.

[4] L'intimé expliqua au comité qu'il avait commencé à exercer sa profession en 1999 au bureau de son père. Ce dernier exerçait, pour sa part, depuis plus de quarante (40) ans. Ayant pris sa retraite en 2005, l'intimé lui a acheté son bloc d'affaires.

[5] L'intimé est père de deux (2) enfants et sa conjointe est inhalothérapeute. Il produisit ses rapports d'impôts pour les années 2005, 2006 et 2007 ainsi que les avis de cotisation pour les années 2006 et 2007 qui affichent des revenus annuels bruts de quarante-cinq mille (45 000 \$) à cinquante mille dollars (50 000 \$). De ces revenus, doivent être soustraites les dépenses d'affaires d'environ quinze mille (15 000 \$) à vingt mille dollars (20 000 \$) par année. Sa conjointe retire, pour sa part, des revenus variant entre trente mille (30 000 \$) et quarante mille dollars (40 000 \$).

[6] L'intimé a fait valoir qu'il avait réalisé, avant même la décision rendue sur culpabilité, des lacunes dans sa façon de pratiquer et qu'il avait modifié sa façon de travailler. Il utiliserait depuis des grilles ou aide-mémoire indiquant les étapes à suivre pour les rencontres avec ses clients.

[7] L'intimé suivrait en plus de la formation continue obligatoire, des cours à l'*École des hautes études commerciales de Montréal* pour parfaire un baccalauréat en finance. Ce baccalauréat, suivi à temps partiel, devrait se terminer d'ici cinq (5) ans.

CD00-0617

PAGE : 3

[8] L'intimé a expliqué au comité qu'il aimait cette profession et entendait continuer de la pratiquer avec compétence et professionnalisme.

REPRÉSENTATIONS DES PROCUREURS DES PARTIES

A) Les recommandations de la plaignante

[9] La plaignante recommanda au comité d'ordonner le paiement d'une amende de deux mille dollars (2 000 \$) sur chacun des chefs 2, 3 et 5 et une radiation temporaire de trois (3) mois sur le chef 11. À cela la plaignante ajouta une demande de condamnation aux déboursés et une ordonnance de publication de la décision, si le comité retenait la recommandation ayant trait à la radiation temporaire.

[10] Le procureur de la plaignante produisit à l'appui de ces recommandations un cahier de décisions portant sur des infractions semblables.

[11] Pour le chef 2, il rappela que l'exigence de procéder à l'analyse des besoins financiers constituait la pierre angulaire de la pratique d'un représentant et qu'il était important qu'une décision soit rendue conformément aux décisions du comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière en pareille matière.

[12] Quant au chef 3 ayant trait au défaut de maintenir en vigueur la police d'assurance existante, il indiqua que les décisions ne faisaient pas de distinction entre les cas où il y avait existence ou absence d'intention malveillante. Malgré que certaines décisions conclurent, sur une infraction semblable, à une radiation temporaire du représentant, la plaignante s'en tiendrait à une amende de deux mille dollars (2 000 \$) puisque l'intimé n'a pas d'antécédent disciplinaire.

CD00-0617

PAGE : 4

[13] Pour le chef 5 relatif au défaut d'aviser les assureurs, le procureur de la plaignante souligna que les amendes de mille cinq cents dollars (1 500 \$) apparaissant à certaines décisions ont été, pour plusieurs, ordonnées suite à un plaidoyer de culpabilité enregistré dès le début de l'instruction de la plainte. Il a signalé qu'une amende de deux mille dollars (2 000 \$) avait été ordonnée alors qu'il s'agissait du remplacement d'une police d'assurance auprès de la même compagnie. Dans la présente affaire, imposer une amende de deux mille dollars (2 000 \$) serait aussi raisonnable considérant que le comité a qualifié de légère¹, la façon de pratiquer de l'intimé.

[14] Concernant le chef 11 relatif au fait de ne pas avoir respecté le mandat du client en omettant d'agir en temps utile pour éviter la déchéance de la police d'assurance, le procureur de la plaignante s'attarda à plusieurs décisions qui ordonnaient la radiation temporaire sur des chefs de même nature. Il reconnut toutefois que des amendes ont aussi été ordonnées, entre autres, lors de recommandations communes. Il insista cependant pour une radiation de trois (3) mois.

B) L'intimé

[15] Le procureur de l'intimé contesta toutes les recommandations de la plaignante. Les recommandations du procureur de l'intimé sont des réprimandes pour chacun des quatre (4) chefs.

[16] Passant en revue la plupart des décisions commentées et produites par le procureur de la plaignante, il nota les distinctions qui, à son avis, s'imposaient avec le cas en l'espèce.

¹ Décision sur culpabilité, paragraphe 57.

CD00-0617

PAGE : 5

[17] Ces distinctions portaient plus particulièrement sur le nombre d'infractions, le nombre d'années de pratique des représentants et l'existence d'intention malveillante.

[18] Il fit ressortir que les représentants avaient accumulé entre treize (13) et vingt-cinq (25) ans d'expérience alors que l'intimé avait à peine plus de trois (3) ans d'expérience au moment des faits reprochés.

[19] Il souligna également que, sur des chefs semblables, certaines décisions ordonnaient une réprimande plutôt qu'une amende². Des amendes auraient été imposées dans les cas où le comité avait constaté des fautes répétées et non pas lors d'une faute isolée comme en l'espèce. Il argumenta que même si le comité a conclu à une pratique négligente ou faite à la légère de la part de son client, il n'en demeure pas moins que ses agissements n'étaient pas volontaires ou voulus³.

[20] De la même manière, d'autres décisions⁴ feraient état de pertes pécuniaires appréciables subies par les consommateurs/clients ou des commissions généreuses touchées par les représentants. Enfin, il insista sur une décision où une réprimande a été imposée⁵.

[21] Quant à la radiation temporaire demandée par la plaignante pour le chef 11, le procureur de l'intimé soumit une décision rendue dans l'affaire Lapointe⁶ par le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière, révisée par la Cour du Québec pour y substituer une réprimande. Dans cette affaire, la cour rappelait les critères à évaluer et à considérer dans les décisions sur sanction.

² *Rioux c. Berry*, CD00-0636, le 8 novembre 2007.

³ *Rioux c. Côté*, CD00-0633, le 17 janvier 2008.

⁴ *Rioux c. Jacques*, CD00-0555, le 31 juillet 2006.

⁵ *Rioux c. Dorais*, CD00-0306, le 25 juillet 2001.

⁶ *Lapointe c. Rioux*, C.Q. Montréal, no : 500-80-002619-048, le 12 juillet 2005, j. Brigitte Charron.

CD00-0617

PAGE : 6

[22] Quant à la décision Delage⁷ citée par la plaignante, il soutint qu'elle n'était pas pertinente, le représentant ayant fourni dans cette affaire des informations erronées, fausses et trompeuses, ce qui n'était pas le cas de l'intimé.

[23] Le procureur de l'intimé insista sur le fait qu'en aucun moment il n'a été question d'intention malhonnête de la part de l'intimé à ce chef 11. Il ajouta que dans la cause Thériault⁸, une radiation temporaire d'un (1) an a été ordonnée, mais qu'il s'agissait d'une pratique empreinte de supercherie et de mensonge. Par conséquent, il soumit qu'une radiation serait de nature punitive plutôt que dissuasive.

[24] Subsidiairement, il soumit que si le comité croyait plus approprié de condamner à une amende, elle devrait être d'un montant minimum.

[25] De plus, à son avis, le fait que l'intimé ait été accompagné par son père qui avait plus de quarante (40) ans d'expérience, devrait être considéré comme un facteur atténuant pour l'intimé. L'influence de ce dernier sur la façon de pratiquer de l'intimé s'étant révélée malheureuse.

[26] Le procureur de l'intimé termina en demandant pour son client un délai d'au moins cent vingt (120) jours pour le paiement des amendes et que les déboursés soient assumés par la plaignante, alléguant que sur les onze (11) chefs d'accusation portés contre l'intimé, seuls quatre (4) des chefs avaient été retenus.

C) Réplique de la plaignante

[27] Quant aux arguments concernant l'influence du père de l'intimé, le procureur de la plaignante répliqua que non seulement il ne s'agissait pas d'un fait atténuant mais

⁷ *Rioux c. Delage*, CD00-0505, le 12 juin 2007.

⁸ *Rioux c. Thériault*, CD00-0583, le 14 février 2006.

CD00-0617

PAGE : 7

plutôt d'un fait aggravant. Il rappela que c'est l'intimé qui avait choisi de prendre son expérience auprès de son père en faisant son stage au bureau de ce dernier en 1999 et en continuant de pratiquer avec lui. Il a par la suite acquis son bloc d'affaires en 2005.

[28] Il ajouta que les commentaires du procureur de l'intimé quant à certaines décisions⁹ ne devaient pas être retenus, car les réprimandes ordonnées l'avaient été dans le cadre de recommandations communes des parties, pour respecter le principe de la globalité des sanctions.

[29] Quant à la demande de partage des déboursés, il la contesta, soumettant que les deux parties étaient responsables de la durée et du nombre de témoins.

ANALYSE ET DÉCISION

[30] Le comité est d'avis, après avoir procédé à l'étude et à l'analyse des arguments et décisions soumis par les deux parties, qu'il y a lieu d'imposer à l'intimé les sanctions suivantes.

Chef 2

[31] Ce chef vise le défaut de procéder adéquatement à l'analyse des besoins financiers du client. Cette analyse constitue l'information fondamentale qu'un représentant se doit d'obtenir avant de suggérer ou de proposer quelque produit que ce soit à son client. Le comité condamnera l'intimé à une amende de deux mille dollars (2 000 \$) sur ce chef.

⁹ *Rioux c. Noël*, CD00-0666, le 4 septembre 2007 et *Rioux c. Berry*, citée note 2.

CD00-0617

PAGE : 8

Chef 3

[32] Ce chef a trait au défaut d'avoir maintenu en vigueur la police d'assurance existante, bien que les faits aient démontré qu'il n'y a pas eu de conséquence pécuniaire pour le client déjà à la retraite, ce défaut de l'intimé a quand même exposé son client à un risque important en l'assujettissant à une preuve d'assurabilité et à la remise en force des clauses de suicide et d'incontestabilité pour une période de deux (2) ans.

[33] Par conséquent, le comité estime qu'il y a lieu de condamner l'intimé à une amende de deux mille dollars (2 000 \$).

Chef 5

[34] Le comité est d'avis que, malgré la culpabilité de l'intimé sur ce chef, le défaut d'avoir avisé correctement l'assureur en cochant sur le formulaire électronique un « non » plutôt qu'un « oui » à la question si la police proposée remplaçait une autre police, est de moindre importance en l'espèce. L'intimé ayant bel et bien procédé aux avis de remplacement, les assureurs concernés ont été avisés.

[35] L'intimé a clairement reconnu ses erreurs et dit les regretter. Il a modifié sa pratique en se servant d'un aide-mémoire et en faisant particulièrement attention de ne pas répéter, entre autres, cette faute dans les nouvelles propositions. Le comité imposera, sur ce chef 5, une réprimande, étant d'avis qu'ordonner une sanction différente serait d'ordre punitif plutôt que d'ordre dissuasif.

CD00-0617

PAGE : 9

Chef 11

[36] Quant à ce chef reprochant à l'intimé de n'avoir pas respecté le mandat de son client en n'agissant pas en temps utile pour empêcher la déchéance de la police, le comité ne croit pas approprié de conclure à une radiation temporaire même de trois (3) mois dans les circonstances, bien qu'il s'agisse d'une conduite hautement répréhensible.

[37] Comme le rappelait le Tribunal des professions dans *Gagnon c. Comptables agréés*¹⁰, la sanction disciplinaire n'a pas pour but de punir le professionnel déviant mais de rechercher à le dissuader et de donner l'exemple aux collègues de la même profession tout en assurant la protection du public.

[38] Les principaux facteurs à considérer afin de déterminer la sanction appropriée en matière disciplinaire sont notamment la présence ou l'absence d'antécédents disciplinaires, l'âge, l'expérience et la réputation du professionnel, le risque de récidive, la dissuasion, le repentir et les chances de réhabilitation du professionnel, la situation financière du professionnel et les conséquences pour le client¹¹.

[39] En l'espèce, l'intimé avait à peine trois (3) ans d'expérience au moment des actes reprochés et était accompagné de son père qui, suivant la preuve entendue, pratiquait avec un certain laxisme. L'intimé a aussi clairement exprimé son repentir et démontré sa volonté de pratiquer de façon compétente et professionnelle.

¹⁰ *Gagnon c. comptables agréés*, [1997] D.T.P.Q. N° 2 (Q.L).

¹¹ Patrick DE NIVERVILLE, «La sentence en matière disciplinaire», *Développements récents en déontologie, droit professionnel et disciplinaire*, Les Éditions Yvon Blais Inc., 2000 n° 137.

CD00-0617

PAGE : 10

[40] Peu importe la durée d'une sanction de radiation, celle-ci a des conséquences sévères en elle-même. Il est indéniable que l'intimé doit pouvoir continuer de travailler afin de rembourser les amendes, les dépenses occasionnées par le présent litige, l'acquisition du bloc d'affaires, et subvenir aux besoins des siens. Pour ces raisons, le comité est d'avis qu'une radiation temporaire de trois (3) mois revêtirait un caractère punitif plutôt que dissuasif dans les circonstances. Le comité condamnera donc l'intimé à payer une amende de deux mille dollars (2 000 \$) sur ce chef.

Demande de partage des déboursés

[41] Le principe reconnu en matière civile voulant que la partie qui succombe supporte les frais reçoit aussi application en droit disciplinaire¹².

[42] Toutefois, l'article 151 du *Code des professions* prévoit, s'il y a lieu, le partage des déboursés par le comité de discipline. L'accès à la justice disciplinaire repose sur la protection du public. Celui-ci doit être compatible avec des coûts raisonnables et non préjudiciels pour le représentant qui se présente devant le comité de discipline afin d'expliquer le comportement reproché.¹³ Le comité peut donc limiter le montant des déboursés¹⁴.

[43] En l'espèce, l'intimé a été appelé à présenter une défense sur onze (11) chefs, sept (7) ont été rejetés. Les auditions sur culpabilité ont totalisé plus de six (6) jours. L'intimé se trouve exposé, en plus des honoraires de son procureur, à des déboursés

¹² *Ingénieurs c. Plante*, (1992) D.D.C.P. 254 (T.P.).

¹³ *Bernatchez c. Avocats*, 2000QCTP56

¹⁴ *Rioux c. Doyon*, CD00-0490, le 17 mars 2005 et *Rioux c. Masse*, CD00-0621, le 17 avril 2008.

CD00-0617

PAGE : 11

importants qui incluent les frais de déplacement et de séjour d'un membre du comité résidant en région.

[44] En conséquence, le comité appliquant la jurisprudence en la matière conclut que les débours doivent être partagés également entre la plaignante et l'intimé, y compris les frais d'enregistrement.

Demande de délai pour le paiement des amendes

[45] Quant à cette demande, le comité l'estime raisonnable et permettra à l'intimé d'acquitter les amendes sur une période de quatre (4) mois de la présente décision.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

CONDAMNE l'intimé à une amende de deux mille dollars (2 000 \$) sur chacun des chefs 2, 3 et 11;

IMPOSE à l'intimé une réprimande sur le chef 5;

ACCORDE à l'intimé un délai de quatre (4) mois pour le paiement desdites amendes;

CONDAMNE l'intimé au paiement de cinquante pourcent (50%) des déboursés, y compris les frais d'enregistrement, conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26).

CD00-0617

PAGE : 12

(s) Janine KeanM^e Janine Kean

Présidente du comité de discipline

(s) Gaétan Albert

M. Gaétan Albert, A.V.C.

Membre du comité de discipline

(s) Bernard MelocheM^e Bernard Meloche, Pl. Fin.

Membre du comité de discipline

M^e René Vallerand
DONATI MAISONNEUVE s.e.n.c.r.l.
Procureurs de la partie plaignante

M^e Marc-André Blain
MARCHAND MELANÇON FORGET s.e.n.c.r.l.
Procureurs de la partie intimée

Date d'audience : Le 27 juin 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0696

DATE : 3 septembre 2008

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M ^{me} Michèle Barbier, A.V.A.	Membre
M. Gilles C. Gagné, A.V.C.	Membre

VENISE LEVESQUE, ès qualités de syndic adjoint par interim de la Chambre de la sécurité financière

Partie plaignante

c.

STÉPHANE POIRIER

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] Le 11 juin 2008, au siège social de la Chambre de la sécurité financière sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage, Montréal, le comité de discipline s'est réuni et a procédé à l'audition d'une plainte portée contre l'intimé ainsi libellée :

LA PLAINTÉ

- « 1. À Laval, le ou vers le 20 mars 2007, l'intimé, **STEPHANE POIRIER**, ayant reçu une somme totale de 45.50\$ représentant des primes d'assurance versées par ses clients, Karine Lachance, Samuel Lachance et Benoît Gingras, lors de la souscription de polices d'assurance accident et/ou d'assurance en cas de décès ou de mutilation par accident, a fait défaut de remettre cette somme à la Compagnie d'assurance Combined d'Amérique et s'est plutôt approprié cette somme de 45.50\$ pour ses fins personnelles, le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et*

CD00-0696

PAGE : 2

services financiers, ainsi qu'aux articles 11, 17, 33 et 35 du Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière;

2. À Laval, dans la semaine du 26 mars 2007, l'intimé, **STEPHANE POIRIER**, a fait défaut de remettre à la compagnie d'assurance Combined d'Amérique, la somme de 686,25\$ sur un total de 932,00\$ de primes d'assurances perçues de divers clients et s'est plutôt approprié cette somme de 686,25\$ pour ses fins personnelles, le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, ainsi qu'aux articles 11, 17, 33 et 35 du *Code de déontologie de la chambre de la sécurité financière;*»

[2] La plaignante était représentée par son procureur, Me Johanne Pinsonnault, alors que l'intimé, bien que dûment appelé, était absent.

[3] Après un certain temps d'attente, ce dernier ayant fait défaut de se présenter ou de se manifester, la plaignante fut autorisée à procéder par défaut.

[4] Elle fit entendre Mme Françoise Blouin, M. Pierre Tétu ainsi que Mme Céline Bourgeois.

[5] Elle produisit également une preuve documentaire cotée P-1 à P-6.

MOTIFS ET DISPOSITIF

Chef d'accusation 1

[6] La preuve non contredite présentée au comité sur ce chef a révélé que l'intimé, détenteur d'un certificat dans la discipline de l'assurance contre les accidents ou la maladie, a, le ou vers le 20 mars 2007, accepté et reçu de ses clients Karine Lachance, Samuel Lachance et Benoît Gingras une somme totale de 45,50 \$ que ces derniers lui ont versée comptant à l'occasion de la souscription de propositions d'assurance accident et/ou maladie auprès de la Compagnie d'assurance Combined d'Amérique (« la Combined »).

CD00-0696

PAGE : 3

[7] Par la suite, au lieu de remettre ladite somme à l'assureur tel qu'il le devait, ce dernier a plutôt utilisé celle-ci à ses fins personnelles.

[8] Rencontré le ou vers le 30 mars 2007 par M. Pierre Tétu (M. Tétu), le gérant de district sous la supervision duquel il exerçait, l'intimé a admis ces faits. Selon les informations transmises à son supérieur, il aurait dépensé la somme en cause dans des appareils de jeux.

[9] De plus, l'intimé apposa alors sa signature à un document où il reconnaissait avoir utilisé ladite somme pour ses fins personnelles et par lequel il s'engageait à rembourser « la Combined ».

[10] Dans de telles circonstances, le comité ne peut que déclarer l'intimé coupable sur ce chef.

Chef d'accusation 2

[11] La preuve non contredite présentée au comité sur ce chef a aussi révélé que lors de la rencontre précitée avec son supérieur M. Tétu, (le ou vers le 30 mars 2007), l'intimé a également reconnu qu'ayant perçu, durant la semaine précédente auprès de divers clients, une somme de 932 \$ en primes d'assurance, il avait conservé pour lui-même puis dissipé dans des appareils de jeux un montant de 686,25 \$.

[12] Comme pour le cas précédent, l'intimé admit sa faute dans un document où il s'engageait à rembourser « la Combined ».

[13] À la suite de ce qui précède, l'intimé fut congédié (ou il fut mis fin à son contrat) et la compagnie « la Combined » procéda à se rembourser des sommes qui lui étaient

CD00-0696

PAGE : 4

dues (sauf 175 \$) à partir des montants qu'elle-même devait à l'intimé. Aucune démarche subséquente n'a été entreprise afin de tenter de récupérer de l'intimé la somme de 175 \$ demeurant due, l'intimé subsistant au moyen de prestations de l'aide sociale.

[14] L'intimé sera déclaré coupable sur ce chef.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

ACCUEILLE la présente plainte;

DÉCLARE l'intimé Stéphane Poirier coupable des chefs d'accusation 1 et 2 contenus à ladite plainte.

CONVOQUE les parties, avec l'assistance de la secrétaire du comité de discipline, à l'audition de la preuve et des représentations des parties sur sanction.

CD00-0696

PAGE : 5

(s) François Folot
M^e FRANÇOIS FOLOT
Président du comité de discipline

(s) Michèle Barbier
M^e MICHÈLE BARBIER, A.V.A.
Membre du comité de discipline

(s) Gilles Gagné
M. GILLES C. GAGNÉ, A.V.C.
Membre du comité de discipline

M^e Johanne Pinsonnault
CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE
Procureure de la partie plaignante

L'intimé était absent.

Date d'audience : 11 juin 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0685

DATE : 3 septembre 2008

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M ^e Bernard Meloche, Pl. Fin.	Membre
M. Alain Côté, A.V.C.	Membre

M^{me} LÉNA THIBAUT, ès qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière
Partie plaignante

c.

M. STÉPHANE CHAREST
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SUR SANCTION

[1] Le 2 avril 2008, le comité de discipline de la Chambre de la sécurité financière s'est réuni aux locaux de la Cour fédérale du Canada, au palais de justice de Québec, et a procédé à l'audition d'une plainte disciplinaire portée contre l'intimé ainsi libellée :

LA PLAINTÉ

« OLIVIER DESROCHES »

1. À Québec, le ou vers le 21 septembre 2006, l'intimé s'est approprié pour ses fins personnelles une somme de 10 000 \$ que son client, Olivier Desroches, lui avait remise pour fins «d'investissement», le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, ainsi qu'aux articles 11, 12, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

CD00-0685

PAGE : 2

2. À Québec, le ou vers le 3 octobre 2006, l'intimé s'est approprié pour ses fins personnelles une somme de 10 000 \$ que son client, Olivier Desroches, lui avait remise pour fins «d'investissement», le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, ainsi qu'aux articles 11, 12, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

3. À Québec, le ou vers le 4 octobre 2006, l'intimé s'est approprié pour ses fins personnelles une somme de 20 000 \$ que son client, Olivier Desroches, lui avait remise pour fins «d'investissement», le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, ainsi qu'aux articles 11, 12, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

4. À Québec, le ou vers le 13 octobre 2006, l'intimé s'est approprié pour ses fins personnelles une somme de 2 000 \$ que son client, Olivier Desroches, lui avait remise pour fins «d'investissement», le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, ainsi qu'aux articles 11, 12, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

WILLIAM CRÉPAULT ET SOPHIE POTVIN

5. À Vallée-Jonction, le ou vers le 28 novembre 2006, l'intimé s'est approprié pour ses fins personnelles une somme de 10 000 \$ que son client, William Crépault, lui avait remise pour fins «d'investissement», le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, ainsi qu'aux articles 11, 12, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

6. À Vallée-Jonction, le ou vers le 28 novembre 2006, l'intimé s'est approprié pour ses fins personnelles une somme de 10 500 \$ que ses clients, William Crépault et Sophie Potvin, lui avaient remise pour fins «d'investissement», le tout contrairement à l'article 16 de la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*, ainsi qu'aux articles 11, 12, 17 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

DOSSIER CRIMINEL AYANT UN LIEN AVEC LA PROFESSION

7. À Québec, le ou vers le 18 décembre 2006, dans le dossier 200-01-097815-058 de la Cour du Québec, chambre criminelle, l'intimé s'est reconnu coupable des infractions criminelles suivantes ayant un lien avec l'exercice de la profession :

- i) Entre le 10 octobre 2004 et le 16 novembre 2004, à Lévis, district de Québec, par la supercherie, le mensonge ou autre moyen dolosif, a frustré Danny Hardy, d'une somme de 6600 \$, d'une valeur

CD00-0685

PAGE : 3

dépassant 5000,00 \$, commettant ainsi l'acte criminel prévu à l'article 380 (1) a) du Code criminel.

- ii) Entre le 10 octobre 2004 et le 16 novembre 2004, à Lévis, district de Québec, par la supercherie, le mensonge ou autre moyen dolosif, a frustré Pier Côté, d'une somme de 5000 \$, d'une valeur dépassant 5000,00 \$, commettant ainsi l'acte criminel prévu à l'article 380 (1) b) i) du Code criminel.
- iii) Entre le 10 octobre 2004 et le 16 novembre 2004, à Lévis, district de Québec, par la supercherie, le mensonge ou autre moyen dolosif, a frustré Jean-Pierre Desrochers, d'une somme de 7000 \$, d'une valeur dépassant 5000,00 \$, commettant ainsi l'acte criminel prévu à l'article 380 (1) a) du Code criminel.
- iv) Entre le 10 octobre 2004 et le 16 novembre 2004, à Lévis, district de Québec, par la supercherie, le mensonge ou autre moyen dolosif, a frustré Annick Leclerc, d'une somme de 12 800 \$, d'une valeur dépassant 5000,00 \$, commettant ainsi l'acte criminel prévu à l'article 380 (1) a) du Code criminel.

LE TOUT CONTRAIREMENT À L'ARTICLE 149.1 DU CODE DES PROFESSIONS; »

[2] D'entrée de jeu, l'intimé manifesta la volonté d'enregistrer un plaidoyer de culpabilité à l'égard de tous les chefs d'accusation contenus à la plainte portée contre lui.

[3] Questionné plus à fond par le comité, il sembla par la suite émettre certaines réserves à reconnaître sa culpabilité sur le chef numéro 7.

[4] Il mentionna s'interroger sur la juridiction du comité sur ce chef. En effet, bien qu'il indiqua admettre les déclarations de culpabilité en matière pénale mentionnées aux sous-paragraphes i), ii), iii) et iv) dudit chef, il déclara se questionner sur le lien entre les infractions criminelles y mentionnées et l'exercice de la profession. Il signala que la commission de celles-ci avait eu lieu avant même le moment où il était devenu titulaire

CD00-0685

PAGE : 4

d'un certificat de représentant. En fin de compte, il déclara laisser au comité le soin de déterminer si dans de telles circonstances ce chef d'accusation ne devrait pas être rejeté.

[5] Devant cette situation, le comité accepta le plaidoyer de culpabilité de l'intimé sur les six (6) premiers chefs d'accusation.

[6] Il prit ensuite acte de l'admission de l'intimé relative aux déclarations de culpabilité en matière pénale mentionnées au chef 7 et écouta les arguments des parties¹ relativement à celui-ci.

[7] Par la suite, il entendit les recommandations des parties quant aux sanctions à imposer à l'intimé (sous réserve de sa décision à l'égard du chef 7).

MOTIFS ET DISPOSITIF

SUR LA CULPABILITÉ

OLIVIER DESROCHES

Chefs d'accusation 1 à 4

[8] La preuve présentée au comité sur ces chefs a révélé que le consommateur en cause, M. Olivier Desroches, a d'abord fait affaire avec l'intimé à l'occasion de la souscription d'une police d'assurance-vie au nom de sa fille.

[9] Par la suite, l'intimé lui a proposé d'investir dans un projet immobilier et lui a promis des rendements hors de l'habituel.

¹ La plaignante compléta ceux-ci par l'envoi de notes et autorités. L'intimé, à qui elles avaient été acheminées, s'est dispensé d'y répondre.

CD00-0685

PAGE : 5

[10] Sous ce fallacieux prétexte, l'intimé lui a soutiré, aux dates mentionnées aux quatre (4) chefs d'accusation, une somme totale de 42 000 \$ qu'il a ensuite détournée à ses fins personnelles.

[11] L'intimé a reconnu sa culpabilité sur chacun de ces chefs d'accusation et sera en conséquence déclaré coupable sur chacun d'eux.

WILLIAM CRÉPAULT ET SOPHIE POTVIN

Chefs d'accusation 5 et 6

[12] La preuve présentée au comité sur ces chefs a révélé que le couple Potvin-Crépault a d'abord souscrit, en octobre 2005, par l'entremise de l'intimé, une police d'assurance-vie.

[13] Par la suite, ce dernier leur a proposé d'investir dans un projet immobilier et leur a promis à eux aussi des rendements hors de l'habituel.

[14] Le ou vers le 28 novembre 2006, dans le but d'investir dans ledit projet M. Crépault et Mme Potvin lui ont remis au total une somme de 20 500 \$ que l'intimé a ensuite détournée à ses fins personnelles.

[15] L'intimé a reconnu sa culpabilité sur chacun de ces chefs d'accusation et sera en conséquence déclaré coupable sur chacun d'eux.

DOSSIER CRIMINEL AYANT UN LIEN AVEC LA PROFESSION

Chef d'accusation 7

CD00-0685

PAGE : 6

[16] Ce chef d'accusation allègue que le ou vers le 18 décembre 2006 (dossier 200-01-097815-058 de la Cour du Québec, chambre criminelle), l'intimé s'est reconnu coupable des infractions criminelles suivantes :

- i) Entre le 10 octobre 2004 et le 16 novembre 2004, à Lévis, district de Québec, par la supercherie, le mensonge ou autre moyen dolosif, a frustré Danny Hardy, d'une somme de 6600 \$, d'une valeur dépassant 5000,00 \$, commettant ainsi l'acte criminel prévu à l'article 380 (1) a) du Code criminel.
- ii) Entre le 10 octobre 2004 et le 16 novembre 2004, à Lévis, district de Québec, par la supercherie, le mensonge ou autre moyen dolosif, a frustré Pier Côté, d'une somme de 5000 \$, d'une valeur dépassant 5000,00 \$, commettant ainsi l'acte criminel prévu à l'article 380 (1) b) i) du Code criminel.
- iii) Entre le 10 octobre 2004 et le 16 novembre 2004, à Lévis, district de Québec, par la supercherie, le mensonge ou autre moyen dolosif, a frustré Jean-Pierre Desrochers, d'une somme de 7000 \$, d'une valeur dépassant 5000,00 \$, commettant ainsi l'acte criminel prévu à l'article 380 (1) a) du Code criminel.
- iv) Entre le 10 octobre 2004 et le 16 novembre 2004, à Lévis, district de Québec, par la supercherie, le mensonge ou autre moyen dolosif, a frustré Annick Leclerc, d'une somme de 12 800 \$, d'une valeur dépassant 5000,00 \$, commettant ainsi l'acte criminel prévu à l'article 380 (1) a) du Code criminel.

[17] Se prévalant des dispositions de l'article 149.1 du *Code des professions*, la plaignante a saisi le comité de la décision de la Cour du Québec, chambre criminelle.

[18] Puisque l'intimé a admis les faits (les déclarations de culpabilité aux infractions criminelles en cause), le comité doit simplement décider si ledit article 149.1 du *Code des professions* peut trouver application en l'espèce.

[19] Ledit article 149.1 se lit comme suit :

« **149.1.** Le syndic ou un syndic adjoint peut saisir le comité de discipline, par voie de plainte, de toute décision d'un tribunal canadien déclarant un professionnel coupable d'une infraction criminelle qui, de son avis, a un lien avec l'exercice de la profession. Une copie dûment certifiée de la décision judiciaire fait preuve devant le comité de discipline de la commission de l'infraction et, le cas échéant, des faits qui y sont rapportés. Le comité de discipline prononce

CD00-0685

PAGE : 7

alors contre le professionnel, s'il le juge à propos, l'une ou l'autre des sanctions prévues à l'article 156. »

[20] Alors que la plaignante soutient que les infractions criminelles en cause ont un lien avec l'exercice de la profession, l'intimé prétend qu'elles ne peuvent y être rattachées puisqu'au moment de la commission desdites infractions il ne détenait aucun permis ou certificat. Il allègue qu'elles n'ont pu être commises dans le contexte d'une relation professionnelle non plus que dans le cadre de l'exercice de la profession et ainsi le comité n'aurait aucune juridiction pour le sanctionner à l'égard de celles-ci.

[21] Or, il faut d'abord remarquer que le libellé de l'article 149.1 réfère à « *toute décision* » d'un tribunal canadien.

[22] L'expression « *toute décision* » est claire et ne souffre aucune équivoque. Le législateur ne fait aucune distinction relativement au moment de la perpétration de l'infraction. Il indique comme seule réserve que celle-ci doit avoir « un lien avec l'exercice de la profession ».

[23] Il faut donc conclure que ce qui importe c'est le moment de la décision de culpabilité et que le comité de discipline a juridiction dès l'instant où un représentant est déclaré coupable d'un acte criminel dans la mesure où celui-ci comporte « un lien avec l'exercice de la profession ».

[24] Par ailleurs, afin de connaître la portée exacte de cette disposition législative et plus particulièrement le sens à donner aux termes : « qui a un lien avec l'exercice de la profession », il faut rechercher le but visé par le législateur.

CD00-0685

PAGE : 8

[25] Il convient donc de considérer certains principes d'interprétation. Plus particulièrement, l'on retrouve à l'article 41 de la *Loi d'interprétation* (L.R.Q., c. I-16) l'objet présumé d'une loi.

[26] Ledit article se lit comme suit :

« 41. Toute disposition d'une loi est réputée avoir pour objet de reconnaître des droits, d'imposer des obligations ou de favoriser l'exercice des droits, ou encore de remédier à quelque abus ou de procurer quelque avantage.

Une telle loi reçoit une interprétation large, libérale, qui assure l'accomplissement de son objet et l'exécution de ses prescriptions suivant leurs véritables sens, esprit et fin. »²

[27] En conséquence de ce qui précède, la disposition législative en cause et notamment le passage qui fait état de l'application de celle-ci aux seules infractions criminelles qui ont « *un lien avec l'exercice de la profession* » doit recevoir une interprétation large, « *assurant l'accomplissement de l'objet de la loi* » qui n'est en l'espèce rien d'autre que la protection du public.³

[28] Par ailleurs, ayant certes ce dernier objectif en tête, le législateur a reconnu que la « *probité* » est l'une des qualités indispensables à l'exercice des activités du représentant. Ainsi, en vertu de l'article 220 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*, l'Autorité peut refuser de délivrer un certificat si elle est d'avis que celui qui le demande ne possède pas « *la probité nécessaire pour exercer* » les activités de représentant.

² Les soulignés sont de nous.

³ Le législateur a d'ailleurs permis à l'article 55.1 du *Code des professions* une intervention rapide pour protéger le public dans le cas d'un professionnel reconnu coupable d'une infraction criminelle qui a « un lien avec l'exercice de la profession. »

CD00-0685

PAGE : 9

[29] Si une telle qualité a été jugée indispensable à l'exercice de la profession c'est sans doute parce qu'elle touche directement au lien de confiance qui doit exister entre le représentant et son client. De ce point de vue, il y a un lien indiscutable entre celle-ci et l'exercice de la profession.

[30] Ainsi, que les infractions criminelles perpétrées par l'intimé aient été ou non commises dans le cadre de l'exercice de la profession ou d'une relation professionnelle n'est pas fondamental pour déterminer qu'il y a lieu à l'application de l'article 149.1. du *Code des professions*. Parce que la profession exige de ses membres la plus haute probité, lesdites infractions, au sens dudit article 149.1 ont un lien indiscutable avec l'exercice de la profession.

[31] Les gestes criminels posés par l'intimé affectent en effet le lien de confiance entre celui-ci et les personnes avec lesquelles il pourrait être en relation sur le plan professionnel. Ils révèlent qu'une qualité essentielle à l'exercice de la profession lui fait défaut. Ils touchent à l'essence même de la profession, à la raison d'être de celle-ci. La crédibilité que le public accorde aux membres de la Chambre de la sécurité financière et l'utilisation de leurs services dépendent d'abord de leur intégrité, leur devoir, comme le titre qui leur est accordé le dit bien, étant de veiller à la « sécurité financière » de leurs clients.

[32] Enfin, la jurisprudence a déjà reconnu qu'il n'y a pas que l'acte criminel commis dans le cadre des activités professionnelles qui ait un lien avec l'exercice de la profession.

CD00-0685

PAGE : 10

[33] Dans *David c. Infirmiers*, 1998 QCTP 1600, le tribunal des professions écrivait :

« ...la jurisprudence reconnaît depuis longtemps qu'un acte criminel peut avoir des effets sur le plan professionnel même s'il a été commis en dehors de l'exercice de la profession.

... Ce qui s'explique par le fait que l'acte criminel crée un doute sur la moralité du professionnel.

Plus récemment, le présent tribunal a reconnu le caractère déontologique externe des actes criminels commis par les membres des corporations professionnelles. »

[35] Le comité est donc d'avis que l'article 149.1 du *Code des professions* doit trouver application en l'espèce.

SUR LA SANCTION

LES REPRÉSENTATIONS DE LA PLAIGNANTE

[36] Sur tous et chacun des sept (7) chefs d'accusation portés contre l'intimé, la plaignante réclame la radiation permanente. Elle demande de plus à ce que ce dernier soit condamné à rembourser aux consommateurs concernés les sommes qu'il a détournées.

[37] Enfin, elle exige la publication de la décision et la condamnation de l'intimé au paiement des déboursés.

[38] Au soutien de ses recommandations, elle invoque que l'exercice de la profession est un privilège réservé à ceux qui disposent de l'ensemble des qualités requises pour l'exercer. Elle soutient que si le législateur a choisi d'encadrer les membres de la profession par des règles de déontologie, c'est afin que le public puisse leur faire confiance.

CD00-0685

PAGE : 11

[39] Elle souligne la gravité objective des infractions répétées par l'intimé mentionnant qu'il s'agit d'infractions parmi les plus sérieuses que puisse commettre un représentant. Elle invoque l'absence d'intégrité de ce dernier.

[40] Elle signale que l'intimé a commis ses premières fautes alors qu'il avait à peine une année d'expérience dans l'exercice de la profession et mentionne que ses agissements ont terni l'image de la profession. Enfin, elle soutient que la protection du public serait mise à risque s'il lui était permis un jour de réintégrer la profession.

LES REPRÉSENTATIONS DE L'INTIMÉ

[41] L'intimé quant à lui invoque d'abord que ses déboires sont rattachés à une pathologie liée au jeu compulsif.

[42] Il indique qu'il n'a agi que dans le but de satisfaire à des besoins obsessifs liés au jeu et non pas pour véritablement profiter de la situation.

[43] Il mentionne qu'ayant été condamné en matière criminelle pour ses fautes, les médias se sont emparés de l'événement, qu'il a fait la manchette et que ses difficultés ont été fortement publicisées. Il soumet donc qu'il n'y a aucun intérêt à ce que la décision le concernant soit publiée.

[44] Par ailleurs, il soutient avoir été puni sévèrement par la Cour criminelle qui lui a imposé, selon ses dires, des sentences exemplaires d'emprisonnement. Il souligne n'avoir quitté les établissements carcéraux qu'en janvier dernier.

[45] Il invoque s'être alors repris en main et avoir réussi à se dénicher un emploi régulier. Il occuperait un poste de « vérificateur de commandes » chez Provigo et ses

CD00-0685

PAGE : 12

patrons seraient satisfaits de ses services. Ces derniers auraient été avisés de ses antécédents criminels avant de l'embaucher.

[46] Par ailleurs, sa pathologie liée au jeu compulsif aurait été traitée. Il serait maintenant inscrit auprès d'un groupe de suivi pour des personnes ayant vécu le même genre de difficultés que lui, et il bénéficierait pour sa réhabilitation du soutien de son entourage, de ses amis et de sa famille.

[47] Par ailleurs, il manifeste l'intention de repayer ses victimes. Il mentionne ne jamais avoir voulu leur causer de mal et vivement regretter les malheurs et difficultés qu'il leur a occasionnés.

[48] Il reconnaît avoir abusé de la confiance de ces derniers. Il mentionne que dans le cas de M. Olivier Desroches, alors que les montants détournés totalisent la somme de 42 000 \$, il ne devrait plus à celui-ci qu'une somme d'environ 31 000 \$.

[49] Quant à M. William Crépault et Mme Sophie Potvin alors que la somme détournée est de 20 500 \$, le montant qu'il devrait leur rembourser se situerait de l'ordre de 11 000 \$.

[50] Il admet que des sanctions de radiation s'imposent dans son cas mais il exprime le souhait que le comité puisse, après un certain nombre d'années, vérifier son comportement afin de déterminer si les sanctions de radiation qui lui seront imposées seraient encore justifiées.

CD00-0685

PAGE : 13

[51] Il demande au comité de lui laisser « *la chance* » de pouvoir un jour retourner à l'exercice de la profession ou, à tout le moins, de ne pas fermer totalement la porte à une telle possibilité.

ANALYSE ET CONCLUSIONS

[52] Sous réserve du chef numéro 7 pour lequel il a néanmoins admis les faits allégués, l'intimé a plaidé coupable à tous et chacun des chefs d'accusation portés contre lui.

[53] Il a collaboré à l'enquête du syndic.

[54] Il n'a aucun antécédent disciplinaire.

[55] Il a manifesté devant le comité un repentir sincère, une forme de remord authentique ainsi que l'intention de repayer ses victimes.

[56] À la suite des actes criminels pour lesquels il a été déclaré coupable par la Cour du Québec, il a purgé une peine d'emprisonnement.

[57] Dans le rapport lui octroyant une libération conditionnelle le 28 janvier 2008, la Commission des libérations conditionnelles indique notamment qu'il a semblé montrer une volonté de se sortir de ses difficultés.

[58] Néanmoins l'intimé a avoué la commission d'infractions objectivement parmi les plus sérieuses que puisse commettre un représentant.

[59] Celles-ci ont été perpétrées à plus d'une reprise, de façon délibérée, préméditée, volontaire et voulue. Les clients en cause ont perdu des sommes importantes. L'intimé

CD00-0685

PAGE : 14

a profité des liens professionnels qu'il entretenait avec ces derniers pour les duper odieusement.

[60] En s'appropriant par la supercherie et le mensonge les sommes appartenant à ses clients, l'intimé a agi avec une absence de probité évidente. Ses actes sont assimilables à du vol, purement et simplement.

[61] De telles infractions sont éminemment reprochables de la part d'un conseiller en sécurité financière en qui le public met généralement sa confiance et ainsi les sanctions recommandées par le procureur de la plaignante sur les chefs 1 à 6 inclusivement apparaissent justifiées. La recommandation de la plaignante relative au remboursement des sommes détournées apparaît également appropriée.

[62] Par ailleurs, en regard du chef 7 lié aux condamnations criminelles prononcées par la Cour du Québec, compte tenu qu'elles démontrent une absence d'intégrité et considérant l'ensemble du dossier et notamment la similitude des actes reprochés avec ceux mentionnés aux autres chefs d'accusation, le comité croit qu'il est de son devoir d'user de la discrétion que lui a accordée le législateur et d'imposer à l'intimé sur ce chef la sanction réclamée par la plaignante.

[63] Relativement à l'espoir qu'il entretient de réintégrer un jour la profession, le comité ne peut que souligner qu'il a l'obligation de sanctionner les infractions commises par l'intimé selon les éléments de preuve qui lui sont présentés et qui lui sont connus. Il n'a pas le pouvoir et ne peut s'engager selon la survenance ou non de certains événements à revoir sa décision. Il lui apparaît cependant utile de mentionner à ce

CD00-0685

PAGE : 15

dernier que l'article 161 du *Code des professions* peut permettre dans certains cas la réintégration d'un professionnel radié si des événements subséquents l'autorisent.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

Relativement aux chefs d'accusation 1 à 6 inclusivement :

PREND ACTE du plaidoyer de culpabilité de l'intimé sur chacun des chefs d'accusation 1 à 6;

DÉCLARE l'intimé coupable de chacun des chefs d'accusation 1 à 6;

ORDONNE la radiation permanente de l'intimé sur chacun desdits chefs 1 à 6;

CONDAMNE l'intimé à rembourser à M. OLIVIER DESROCHES la somme de 32 000,00 \$ (moins les remboursements effectués le cas échéant);

CONDAMNE l'intimé à rembourser à M. WILLIAM CRÉPAULT la somme de 10 000,00 \$ (moins les remboursements effectués le cas échéant);

CONDAMNE l'intimé à rembourser conjointement à M. WILLIAM CRÉPEAULT et Mme SOPHIE POTVIN la somme de 10 500,00 \$ (moins les remboursements effectués le cas échéant);

Relativement au chef d'accusation numéro 7:

CONSTATE ET PREND ACTE de la condamnation de l'intimé à l'égard des infractions criminelles y décrites;

ORDONNE la radiation permanente de l'intimé sur ce chef;

CD00-0685

PAGE : 16

CONDAMNE l'intimé au paiement des déboursés, y compris les frais d'enregistrement conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions* (L.R.Q., c. C-26).

Et si nécessaire : **ORDONNE** à la secrétaire du comité de discipline de faire publier aux frais de l'intimé un avis de la présente décision dans un journal circulant dans la localité où l'intimé a ou avait son domicile professionnel;

(s) François Folot

M^e FRANÇOIS FOLOT

Président du comité de discipline

(s) Bernard Meloche

M^e BERNARD MELOCHE, Pl. Fin.

Membre du comité de discipline

(s) Alain Côté

M. ALAIN CÔTÉ, A.V.C.

Membre du comité de discipline

M^e Johanne Pinsonnault
CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE
Procureure de la partie plaignante

L'intimé se représente lui-même.

Date d'audience : 2 avril 2008

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0619

DATE : 21 août 2008

LE COMITÉ : M ^e François Folot	Président
M. Alain Côté, A.V.C.	Membre
M. Kaddis Sidaros, A.V.A.	Membre

M^e MICHELINE RIOUX, ès qualités de syndic
Partie plaignante

c.

M. JACQUES FORTIER, conseiller en sécurité financière, conseiller en assurance et rentes collectives, planificateur financier et représentant en épargne collective
Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ

[1] L'instruction de ce dossier a dû être reprise par une nouvelle formation du comité de discipline à la suite de la nomination de M^e Guy Cournoyer à la Cour supérieure.

[2] Celle-ci s'est réunie au siège social de la Chambre de la sécurité financière sis au 300, rue Léo-Pariseau, 26^e étage, Montréal, le 11 octobre 2007, et a procédé à l'audition de la plainte portée contre l'intimé.

[3] La plainte était ainsi libellée :

CD00-0619

PAGE : 2

LA PLAINTE**« Compte REER n° 4352322-4**

1. À Montréal, le ou vers le 17 juillet 2000, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* », requérant de cette façon un prélèvement automatique de 500 \$ et un transfert de fonds, à l'insu de son client et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

2. À Montréal, le ou vers le 25 janvier 2001, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* », diminuant le prélèvement automatique de 500 \$ à 300 \$ et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

3. À Montréal, le ou vers le 18 septembre 2001, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* » et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

Compte non-REER n° 7359588-6

4. À Montréal, le ou vers le 3 avril 2000, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* », et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

Compte non-REER no 4352320-8

5. À Montréal, le ou vers le 9 mars 2000, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* », et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

CD00-0619

PAGE : 3

6. À Montréal, le ou vers le 17 mars 2000, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* », et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

7. À Montréal, le ou vers le 17 juillet 2000, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* », et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

8. À Montréal, le ou vers le 25 janvier 2001, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* », et ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

9. À Montréal, le ou vers le 6 mars 2001, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* » afin de transférer, à l'insu de son client, la somme de 15 000 \$ du compte non-REER n° 4352320-8 vers le prêt levier qu'il lui avait fait souscrire et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

10. À Montréal, le ou vers le 9 mars 2000, l'intimé Jacques Fortier a fait défaut de subordonner son intérêt personnel à celui de son client Mathieu Latreille en lui faisant souscrire une police d'assurance-vie universelle d'un capital de 300 000 \$ auprès de la compagnie Union Vie alors qu'il savait notamment que son client était célibataire, sans enfant ni dette, et détenait déjà deux polices d'assurance d'un capital total de 85 000 \$ et, ce faisant, l'intimé a contrevenu à l'article 19 du *Code de la déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

11. À Montréal, le ou vers le 9 mars 2000, l'intimé Jacques Fortier, alors qu'il faisait souscrire à son client Mathieu Latreille une police d'assurance-vie universelle d'un capital de 300 000 \$ auprès de la compagnie Union Vie, a fait défaut de divulguer dans la proposition l'existence de la police d'assurance détenue par son client auprès de AXA portant le numéro 006082074 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 34 et 35 du *Code de la déontologie de la Chambre de la sécurité financière*;

CD00-0619

PAGE : 4

12. À Montréal, le ou vers le 9 mars 2000, l'intimé Jacques Fortier a fait défaut de fournir à son client Mathieu Latreille un produit correspondant à la situation financière et aux objectifs d'investissements de son client en lui faisant souscrire un prêt levier deux pour un pour lequel il empruntait auprès de B2B Trust la somme de 100 000 \$ et mettait en gage 50 000 \$ provenant du compte non-REER n° 4352320-8 et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 16 et 51 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*;

13. À Montréal, le ou vers le 28 août 2000, l'intimé Jacques Fortier a contrefait ou induit une tierce personne à contrefaire la signature de son client Mathieu Latreille sur un document intitulé « *Lettre de direction* » et, ce faisant, l'intimé a contrevenu aux articles 11 et 35 du *Code de déontologie de la Chambre de la sécurité financière* de même qu'à l'article 16 de la *Loi sur la distribution des produits et services financiers*; »

[4] Lors de l'audition, le comité a convenu avec les parties qu'il prendrait connaissance des notes sténographiques de l'audition antérieure tenue les 23 et 24 novembre, 1^{er} et 22 décembre 2006, ainsi que les 4 et 16 avril 2007 et des pièces alors produites puis verrait ensuite à prendre l'affaire en délibéré.

[5] Le comité a complété la lecture desdites notes et son étude des pièces le 15 mai 2008, date de la prise en délibéré.

LES FAITS

[6] En l'an 2000, M. Mathieu Latreille (M. Latreille) rencontre l'intimé, M. Jacques Fortier (M. Fortier). À la suite du décès de son père, il a reçu en héritage une somme de l'ordre de 135 000 \$.

[7] La rencontre se tient à la résidence de Mme Rachelle Trempe (Mme Trempe) et de son conjoint, M. Jean-Claude Rancourt (M. Rancourt). Ce dernier y assiste.

[8] M. Latreille est alors âgé de 23 ans, vit seul en appartement et touche des revenus d'environ 35 000 \$ par année de son emploi comme assembleur soudeur.

CD00-0619

PAGE : 5

[9] Il ne possède aucun actif outre une voiture qu'il qualifie de « *minoune* ». Si l'on se fie à son témoignage, il n'a aucune expérience en matière de placements.

[10] Selon ce qu'il déclare, il insiste à plusieurs reprises auprès de l'intimé pour l'aviser que son objectif est de ne pas perdre un sou de son héritage.

[11] Par la suite, suivant les recommandations et conseils de l'intimé, la somme de 135 000 \$ est distribuée comme suit : 120 000 \$ est placé dans un compte de placements non enregistrés, 11 287 \$ dans un placement sur le marché monétaire pour payer les funérailles de son père et 3 713 \$ dans un compte REER.

[12] Enfin, le ou vers le 9 mars 2000, M. Latreille contracte un prêt levier de 100 000 \$ auprès de la Banque Laurentienne du Canada. Une somme de 50 000 \$ est alors retirée du compte de placements non enregistrés et placée en garantie du prêt levier.

[13] Le même jour, M. Latreille signe les documents nécessaires et procède à la souscription par les soins de l'intimé d'une police d'assurance-vie universelle de 300 000 \$ auprès de la compagnie Union Vie. La prime annuelle prévue est de 6 000 \$.

CD00-0619

PAGE : 6

MOTIFS ET DISPOSITIF**Chefs d'accusation 1 à 9 inclusivement et 13**

[14] Ces chefs d'accusation reprochent à l'intimé d'avoir contrefait ou d'avoir induit une tierce personne à contrefaire la signature de M. Latreille sur les documents y mentionnés.

[15] Or mentionnons d'abord que M. Latreille ne reconnaît pas sa signature sur les documents en cause. De plus, quant aux transactions autorisées par ces documents, dans la plupart des cas M. Latreille témoigne à l'effet qu'il n'en a pas discuté avec M. Fortier.

[16] Enfin les deux (2) experts en écriture entendus par le comité confirment que M. Latreille n'est pas l'auteur des signatures en cause.

[17] Cependant, alors que l'experte en écriture, Mme Yolande Gervais (Mme Gervais), identifie l'intimé, M. Fortier, comme l'auteur de ces signatures, l'experte en écriture, Mme Johanne Bergeron (Mme Bergeron), déclare qu'elles ne peuvent pas être attribuées à M. Fortier.

[18] Selon le rapport d'expertise de Mme Gervais, dans le cas d'une imitation de signature « *Le faussaire va réussir certains traits caractéristiques de la signature qu'il tente d'imiter mais il va aussi laisser échapper des caractéristiques de sa propre écriture (l'écriture du faussaire)* ». Cette dernière a donc cherché les ressemblances entre les signatures falsifiées et l'écriture de M. Fortier.

CD00-0619

PAGE : 7

[19] Elle y a trouvé nombre d'éléments de ressemblance qu'elle mentionne plus précisément à son rapport (la barre des t en coup de fouet, la tendance à aller en dessous de la ligne, le calibre de lettres plus petites, les caractéristiques des r et les finales).

[20] À la suite de ce qui précède et de l'ensemble de son analyse, Mme Gervais déclare que l'intimé est fort probablement l'auteur des signatures contrefaites.

[21] L'experte Bergeron quant à elle soumet que c'est plutôt par la recherche des différences que doit débiter l'exercice. Elle cite à cet effet M. Alain Buquet, dans son traité : « *L'expertise des écritures manuscrites* », Paris, Edition Masson 1991. Ce dernier y écrit : « *En commençant par la recherche des différences, l'analyse est plus rapide et surtout l'expert se prémunit mieux contre les erreurs d'attribution possibles. Si l'on trouve des différences qui sont absolument inexplicables, c'est que l'on n'est pas sur la bonne voie.* »

[22] Elle note donc dans son rapport les dissemblances entre les signatures en litige et l'écriture de M. Fortier. Elle signale de nombreuses discordances entre les documents en litige et les signatures ou la dictée guidée exécutée par M. Fortier.

[23] Elle conclut « *qu'il y a une très forte probabilité* » que les signatures sur les documents en litige n'émanent pas de la main de M. Fortier.

[24] Relativement à la possibilité que l'intimé soit l'auteur des signatures, l'opinion des experts se contredit donc. Leur point de vue diamétralement opposé démontre la marge

CD00-0619

PAGE : 8

d'erreur considérable qui peut exister entre deux (2) experts en matière d'écriture, sincères et compétents.

[25] Par ailleurs, si certaines expertises, telles celles liées aux empreintes digitales ou encore au DNA comportent une force considérable à cause de leur caractère objectif et scientifique, les tribunaux ont toujours considéré que les expertises d'écriture devaient être regardées avec circonspection étant donné l'important pourcentage d'appréciation subjective que l'on y retrouve.¹

[26] Dans l'affaire de *Brassard & al. c. Truchon*, 1946 C.S. p. 240, l'honorable juge Alfred Savard écrivait d'abord (p. 242) : « *Il faut accepter avec beaucoup de réserve et beaucoup de prudence, les témoignages des experts en écriture.* » et il ajoutait par la suite : « *Les observations de ces experts sont des observations quelquefois excellentes, souvent subtiles, et parfois aussi très fragiles.* »²

[27] En l'espèce, il est difficile pour le comité d'accorder plus de valeur à l'expertise de l'un qu'à l'expertise de l'autre des experts. Aucune n'est plus compatible avec l'ensemble de la preuve au point de devoir emporter l'adhésion du comité.

[28] Par ailleurs, la preuve autrement présentée par les parties est aussi contradictoire. Même si les documents en cause ont été confectionnés par M. Fortier, si l'on se fie à son témoignage, ils auraient transité par la mère de M. Latreille, Mme Trempe.

¹ Voir *Brossard & al. c. Truchon*, 1946 C.S. 240, *Grivna c. Banque Canadienne Nationale*, 1954 C.S. 168, *Dame B. c. Banque Royale du Canada*, 1970 C.S. 227, *Dame Tremblay c. Audet*, 1973 C.S. 693.

² Voir aussi *Major c. Rodrigue*, 1932 53 B.R. p. 277.

CD00-0619

PAGE : 9

[29] Selon l'intimé, il avait été convenu, compte tenu de la courte distance qui existait entre son lieu de travail et celui de Mme Trempe de même que celui de la résidence personnelle de cette dernière, qu'il allait laisser les documents à être signés par M. Latreille à cette dernière. Celle-ci devait voir à faire signer son fils lorsqu'elle le verrait et par la suite les documents devaient être remis à M. Fortier.

[30] Il est vrai que son témoignage est contredit par l'affirmation de M. Latreille qui déclare que les documents qu'il a signés ne lui ont été acheminés qu'en de rares occasions par l'intermédiaire de sa mère.

[31] Les déclarations de ce dernier et de sa mère ne permettent toutefois pas d'écarter les affirmations de l'intimé. Leurs témoignages comportent des éléments de fragilité.

[32] Alors que M. Latreille débute son témoignage en niant qu'il y ait eu des échanges de documents par l'entremise de sa mère Mme Trempe, il finit par reconnaître qu'il y en a eus quelques-uns.

[33] Par ailleurs, si M. Latreille témoigne à l'effet qu'il n'ouvrait pas son courrier, il semble bien l'avoir ouvert dans le cas de chèques à recevoir et à déposer.

[34] Quant à Mme Trempe qui déclare qu'en aucun cas elle n'aurait signé des documents à la place de son fils, si son témoignage est d'abord à l'effet qu'il est arrivé à deux (2) reprises qu'elle rencontre M. Fortier et que celui-ci lui remette des documents à être signés par M. Latreille, elle finit par admettre que cela se serait produit à au moins quatre (4) reprises. Selon la preuve documentaire au dossier, elle aurait aussi

CD00-0619

PAGE : 10

assuré le transport de documents à la Chambre de la sécurité financière pour le compte de son fils même en 2005 (voir P-27).

[35] En l'instance, c'est la prépondérance de la preuve qui doit déterminer l'issue sur ces chefs.

[36] Or, les témoignages de M. Latreille et de sa mère Mme Trempe ne comportent pas ce caractère de prépondérance qui permettrait au comité d'écarter le témoignage logique et plausible de l'intimé. Par ailleurs, aucune des opinions d'expert n'est plus compatible que l'autre avec l'ensemble de la preuve au point de permettre l'adhésion du comité.

[37] Face aux contradictions des témoignages et aux opinions divergentes des experts, le comité doit déclarer que la plaignante, à qui incombait le fardeau de la preuve relativement à la confection des fausses signatures de M. Latreille, ne s'est pas déchargée de celui-ci.

[38] L'ensemble de la preuve ne révèle pas de façon prépondérante que l'intimé soit l'auteur des fausses signatures de M. Latreille.

[39] Ces chefs d'accusation seront rejetés.

Chefs d'accusation 10 et 12

[40] À ces chefs d'accusation, il est reproché à l'intimé d'une part d'avoir fait souscrire à son client, M. Latreille, une police d'assurance-vie universelle d'un capital de 300 000 \$ auprès de la compagnie Union Vie et, d'autre part, à la même date, soit le ou

CD00-0619

PAGE : 11

vers le 9 mars 2000, d'avoir fait souscrire à ce dernier un prêt levier « deux pour un ». Les deux (2) démarches s'inscrivaient dans le cadre d'une même stratégie suggérée par l'intimé.

[41] En l'espèce, ce dernier s'est d'abord assuré que son client contribue un montant maximum à ses REER. Il lui a ensuite conseillé de souscrire une police d'assurance-vie universelle au montant de 300 000 \$ avec comme objectif qu'il puisse ainsi bénéficier d'une forme d'abri fiscal lui permettant de capitaliser à l'abri de l'impôt. Enfin il lui a suggéré l'utilisation d'un prêt levier dans le but d'accroître son patrimoine investi. Si la prime annuelle de la police d'assurance-vie universelle était de 6 000 \$, il était prévu que celle-ci se paierait à même les bénéfices générés par le prêt levier.

[42] Or si cette stratégie, bien que complexe et discutable, n'était pas en elle-même mauvaise, elle était sinon inopportune à tout le moins hâtive, précoce et prématurée lorsque appliquée au cas de M. Latreille.

[43] Ce dernier était en effet célibataire, sans enfants. Il gagnait un revenu de moins de 35 000 \$ par année. Ses connaissances en matière de placements étaient limitées. Il ne possédait aucune résidence en son nom et détenait des contrats d'assurance-vie couvrant les besoins de liquidité dans le cas de son décès.

[44] À sa faible connaissance en matière de placements s'ajoutait une faible tolérance aux risques. Son comportement et ses agissements à la suite de la chute des marchés l'ont démontré.

CD00-0619

PAGE : 12

[45] Le prêt levier a alors été appelé avec les problèmes de liquidité que de telles circonstances souvent pour ne pas dire habituellement comportent. L'intimé ne pouvait plus compter sur les revenus de placements pour payer les frais d'emprunt exigibles et la prime de la police d'assurance-vie universelle. Ces événements ont exercé sur lui une pression psychologique qui l'a amené à vendre ses placements à la baisse. Ses pertes ont été amplifiées par l'effet de levier.

[46] Bien qu'il soit possible de penser qu'avec le temps et un accroissement de ses connaissances dans le fonctionnement des marchés financiers, M. Latreille aurait pu développer une tolérance aux risques suffisante pour supporter les scénarios envisageables dans le cas de l'utilisation d'un prêt levier, son profil au moment des événements qui nous concernent ne s'y prêtait pas.

[47] Le prêt levier est en effet un type d'investissement qui s'adresse à des personnes ayant une bonne tolérance aux risques et jouissant d'une situation financière stable. S'il amplifie les résultats à la hausse, il le fait aussi à la baisse. Le représentant doit donc faire preuve de prudence lorsqu'il choisit de suggérer à son client une telle stratégie.

[48] Puisqu'il s'agit d'un mode de placement « agressif » exigeant une planification financière rigoureuse et un horizon d'investissement à long terme permettant de réduire les fluctuations du marché, il ne s'applique qu'à un investisseur bien en mesure de comprendre le fonctionnement des marchés financiers et possédant tel, que précédemment mentionné, une bonne tolérance aux risques. M. Latreille ne correspondait pas à ce profil.

CD00-0619

PAGE : 13

[49] En terminant, le comité considère cependant important d'ajouter qu'après avoir scruté les transactions en cause et révisé l'ensemble du dossier, il en arrive à la conclusion que dans tous les cas où l'intimé aurait pu être tenté de s'enrichir aux dépens de son client, il n'a pas cédé à la tentation. Ainsi, bien que l'intimé ait été fautif, la preuve n'a pas révélé qu'il ait agi en l'espèce avec une intention malveillante.

[50] L'intimé sera déclaré coupable sur les chefs d'accusation 10 et 12.

Chef d'accusation numéro 11

[51] À ce chef, il est reproché à l'intimé, alors qu'il faisait souscrire à M. Latreille la police d'assurance-vie universelle précitée, d'avoir fait défaut de divulguer dans la proposition l'existence d'une police d'assurance détenue par ce dernier auprès d'AXA.

[52] Or, si l'on examine attentivement la pièce P-6, soit ladite proposition d'assurance, l'on se rend compte que ladite police auprès d'AXA y est bien indiquée.

[53] L'on peut penser que la plaignante souhaitait en réalité reprocher à l'intimé de ne pas avoir indiqué une autre police sur sa vie que sa mère détenait auprès de l'assureur Provinces-Unies mais le chef d'accusation n'est pas ainsi rédigé. De plus, ni M. Latreille ni Mme Trempe, n'aurait indiqué à M. Fortier l'existence de cette deuxième police.

[54] Ce chef d'accusation sera rejeté.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

DÉCLARE l'intimé coupable des chefs d'accusation 10 et 12;

CD00-0619

PAGE : 14

REJETTE les chefs d'accusation 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11 et 13;

ORDONNE à la secrétaire du comité de discipline de fixer une date et une heure pour l'audition de la preuve et des représentations des parties sur sanction.

(s) François Folot

M^e FRANÇOIS FOLOT, avocat
Président du comité de discipline

(s) Alain Côté

M. ALAIN CÔTÉ, A.V.C.
Membre du comité de discipline

(s) Kaddis Sidaros

M. KADDIS SIDAROS, A.V.A.
Membre du comité de discipline

M^e Marie-Claude Sarrazin
BORDEN LADNER GERVAIS
Procureurs de la partie plaignante

M^e Caroline Mathieu
Procureure de la partie intimée

Date d'audience : 11 octobre 2007

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Aucune information.

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

3.8.1 Dispenses

William Blair & Company, LLC

Une dispense a été accordée à William Blair & Company, LLC de l'obligation d'inscription à titre de conseiller en valeurs de plein exercice prévue à l'article 148 de la Loi dans le cadre de ses activités auprès du fonds de croissance international GBC.

Cette dispense est octroyée aux motifs suivants :

- William Blair & Company, LLC devra se soumettre, sur demande, à une inspection de ses livres et registres par l'Autorité;
- William Blair & Company, LLC s'engage par écrit à rendre accessible à l'Autorité la liste de ses clients au Québec si celle-ci lui en fait la demande;
- L'inscription américaine de William Blair & Company, LLC devra être maintenue en vigueur en tout temps.

La présente décision n'aura plus d'effet à la date la plus hâtive entre le 31 décembre 2010 et la date qui se situe six mois après l'entrée en vigueur du projet de Règlement 31-103 *sur les obligations d'inscription* ou d'une norme canadienne ou multilatérale des autorités en valeurs mobilières qui traite de dispenses d'inscription à l'égard de conseillers internationaux, rendant inutile la présente décision.

Dispense d'exercer leur fonction à temps plein.

- René, Stéphane
Valeurs mobilières Groupe Investors inc.

Cette personne est dispensée de l'application de l'article 53 de l'Instruction générale n° Q-9 afin de lui permettre d'exercer une autre activité.

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le représentant exerce une autre activité, en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du directeur, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;
- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent par écrit à ce que celui-ci exerce une autre activité;
- le représentant souscrit auprès de l'Autorité des marchés financiers l'engagement d'informer par écrit le directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

Régime du passeport

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

3.8.2 Exercice d'une autre activité

Aucune information.

3.8.3 Approbation d'un projet d'entente de partage de commissions, approbation d'une prise de position importante, emprunt ou remboursement autorisés

Emprunts et/ou remboursements autorisés par l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM)

E*Trade Canada Securities Corporation

Approbation de la réduction d'un emprunt de 13 000 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de E*Trade Technologies Corp. en faveur de E*Trade Canada Securities Corporation. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel E*Trade Technologies Corp. renonce à concourir est de 0 \$.

Jennings Capital Inc.

Approbation de la réduction d'un emprunt de 258 500 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Aliquippa Resources Ltd. en faveur de Jennings Capital inc. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Aliquippa Resources Ltd. renonce à concourir est de 0 \$.

Jennings Capital Inc.

Approbation d'un emprunt de 1 258 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Aliquippa Resources Ltd. en faveur de Jennings Capital inc. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Aliquippa Resources Ltd. renonce à concourir est de 1 258 000 \$.

Worldsource Securities Inc.

Approbation de la réduction d'un emprunt de 650 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Guardian Capital Group Limited en faveur de Worldsource Securities Inc. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Guardian Capital Group Limited renonce à concourir est de 0 \$.

Worldsource Securities Inc.

Approbation de la réduction d'un emprunt de 1 600 480 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Worldsource Wealth Management Inc. en faveur de Worldsource Securities Inc. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Worldsource Wealth Management Inc. renonce à concourir est de 0 \$.

Worldsource Securities Inc.

Approbation d'un emprunt de 2 800 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Worldsource Wealth Management Inc. en faveur de Worldsource Securities Inc. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Worldsource Wealth Management Inc. renonce à concourir est de 2 800 000 \$.

Merrill Lynch Canada Inc.

Approbation d'un emprunt de 200 000 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Merrill Lynch Canada Credit Inc. en faveur de Merrill Lynch Canada Inc. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Merrill Lynch Canada Credit Inc. renonce à concourir est de 1 811 000 000 \$.

Blackmont Capital Inc.

Approbation d'un emprunt de 5 000 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Canadian International LP en faveur de Blackmont Capital Inc. courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Canadian International LP renonce à concourir est de 10 000 000 \$.

Genuity Capital Markets

Approbation d'un emprunt de 17 000 000 \$ assorti d'une renonciation à concourir de Genuity Financial Group en faveur de Genuity Capital Markets courtier en valeurs de plein exercice. Le solde de l'emprunt pour lequel Genuity Financial Group renonce à concourir est de 17 000 000 \$.

3.8.4 Autres

Aucune information.

4.

Indemnisation

- 4.1 Avis et communiqués
 - 4.2 Réglementation
 - 4.3 Autres consultations
 - 4.4 Fonds d'indemnisation des services financiers
 - 4.5 Fonds d'assurance-dépôts
 - 4.6 Autres décisions
-

4.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

4.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

4.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

4.4 FONDS D'INDEMNISATION DES SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

4.5 FONDS D'ASSURANCE-DÉPÔTS

Aucune information.

4.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

5.

Institutions financières

- 5.1 Avis et communiqués
 - 5.2 Réglementation et lignes directrices
 - 5.3 Autres consultations
 - 5.4 Modifications aux registres de permis des assureurs, des sociétés de fiducie et sociétés d'épargne et des statuts des coopératives de services financiers
 - 5.5 Sanctions administratives
 - 5.6 Autres décisions
-

5.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

5.2 RÉGLEMENTATION ET LIGNES DIRECTRICES

Aucune information.

5.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

5.4 MODIFICATIONS AUX REGISTRES DE PERMIS DES ASSUREURS, DES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE ET DES STATUTS DES COOPÉRATIVES DE SERVICES FINANCIERS

Aucune information.

5.5 SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Aucune information.

5.6 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.

Marchés des valeurs

- 6.1 Avis et communiqués
 - 6.2 Réglementation et instructions générales
 - 6.3 Autres consultations
 - 6.4 Sanctions administratives pécuniaires
 - 6.5 Interdictions
 - 6.6 Placements
 - 6.7 Régime de l'autorité principale
 - 6.8 Offres publiques
 - 6.9 Information sur les valeurs en circulation
 - 6.10 Autres décisions
 - 6.11 Annexes et autres renseignements
-

6.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Avis de publication

Avis 33-313 du personnel des ACVM : Normes internationales d'information financière et personnes inscrites

(Voir section 3.1 du présent bulletin)

6.2 RÉGLEMENTATION ET INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Aucune information.

6.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

6.4 Sanctions administratives pécuniaires

L'Autorité des marchés financiers publie dans cette section la liste des sanctions administratives pécuniaires. Les décisions de révision des sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs ainsi qu'aux initiés sont publiées à la section 6.4.3, distinctement des sections 6.4.1 et 6.4.2 qui contiennent les décisions initiales imposées à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières* (« LVM ») ou encore, les articles 96 à 98 ou 102 de cette même loi. (274.1 LVM / 271.13, 271.14 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

6.4.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux émetteurs assujettis à la suite d'un défaut de respecter une disposition prévue au titre III de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 *Loi sur les valeurs mobilières* et 271.13 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.13 RVM.

Tout émetteur assujetti qui contrevient à une disposition du titre III de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déposer un document d'information périodique, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par document pour chaque jour ouvrable au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$ au cours d'un même exercice financier de l'Autorité.

271.15 RVM.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.13 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau produit ci-dessous indique le nom de l'émetteur concerné, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
-----------------	---------------------	-------------------------	-----------------------

Aucune information

6.4.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les sanctions administratives pécuniaires imposées aux initiés suivant leur défaut de respecter l'une des dispositions des articles 96 à 98 ou 102 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. (274.1 Loi sur les valeurs mobilières et 271.14 et 271.15 *Règlement sur les valeurs mobilières* (« RVM »)).

271.14.

Tout initié ou dirigeant réputé initié qui contrevient à une disposition des articles 96 à 98 ou 102 de la Loi, parce qu'il a fait défaut de déclarer son emprise sur des titres ou une modification à cette emprise, est tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

271.15.

Une sanction administrative pécuniaire est exigible à compter du moment où l'Autorité en transmet avis.

L'imposition d'une sanction administrative pécuniaire, en application de l'article 271.14 RVM, est sans préjudice quant à tout autre recours dont peut se prévaloir l'Autorité des marchés financiers.

Le tableau ci-dessous indique le nom de l'initié concerné, le nom de l'émetteur à l'égard duquel il n'a pas fait la déclaration requise, la date où a été prise la décision d'imposer une sanction administrative pécuniaire ainsi que le montant imposé.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
AGUILERA, ROBERTO	JUNEX INC.	20080017286-1	2008-09-02	2 400,00 \$
BOURGEOIS, RONALD PATRICK	PETROLE GALE FORCE INC.	20080017356-1	2008-09-03	100,00 \$
BOURGET, SYLVIE	FONDS DE REVENU AEROPLAN	20080017357-1	2008-09-03	1 500,00 \$
CAILLE, ANDRE	JUNEX INC.	20080017354-1	2008-09-03	300,00 \$
KAPPELE, ROSS FOSTER	BANQUE DE MONTREAL	20080017287-1	2008-09-02	100,00 \$
KINLOUGH, RICHARD	FONDS DE REVENU DIVERTISSEMENT	20080017288-1	2008-09-02	5 000,00 \$

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé
	MADACY			
LACHAPELLE, DANIEL	GROUPE SNC-LAVALIN INC.	20080017284-1	2008-09-02	200,00 \$
LEMAY, MICHEL	STELMINE CANADA LTEE	20080017290-1	2008-09-02	200,00 \$
MIDSUMMER INVESTMENT LTD	VICTHOM BIONIQUE HUMAINE INC.	20080017289-1	2008-09-02	600,00 \$
MINES RICHMONT INC.	MINES RICHMONT INC.	20080017285-1	2008-09-02	900,00 \$
WONG, MARTIN	MAYA OR & ARGENT INC.	20080017355-1	2008-09-03	700,00 \$

6.4.3 - Décisions de révision

Les tableaux ci-dessous présentent les informations relatives aux décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires.

Il s'agit plus particulièrement des cas où l'Autorité, dans le cadre d'un processus de révision, a décidé de maintenir, de réduire ou encore d'annuler le montant de la sanction administrative pécuniaire précédemment imposée

6.4.3.1 - Émetteurs assujettis

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les émetteurs assujettis.

Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.4.3.2 - Initiés

Le tableau publié dans cette section présente les décisions de révision de sanctions administratives pécuniaires qui concernent les initiés.

Nom de l'initié	Émetteur	No référence	Date de décision	Montant imposé initialement	Montant révisé
-----------------	----------	--------------	------------------	-----------------------------	----------------

Aucune information

6.5 INTERDICTIONS

6.5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

Investissements Mondias inc.

Interdit à Investissements Mondias inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers intermédiaires et rapport de gestion intermédiaire au 30 juin 2008 conformément au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 8 septembre 2008.

Décision n°: 2008-MC-0846

Kolombo Technologies Ltd.

Interdit à Kolombo Technologies Ltd., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 30 avril 2008 conformément au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 5 septembre 2008.

Décision n°: 2008-MC-0841

Systèmes BUS inc. (Les)

Interdit à Les Systèmes BUS inc., à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, toute activité reliée à des opérations sur les valeurs de l'émetteur, au motif que celui-ci ne s'est pas conformé aux obligations de dépôt de ses états financiers annuels et son rapport de gestion annuel de l'exercice terminé le 30 avril 2008 conformément au Règlement 51-102.

L'interdiction est prononcée le 4 septembre 2008.

Décision n°: 2008-MC-0839

6.5.2 Révocations d'interdiction

Aucune information.

6.6 PLACEMENTS

6.6.1 Visas de prospectus

6.6.1.1 Prospectus provisoires

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus provisoire pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus provisoires sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du premier paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds mondial d'infrastructure O'Leary	5 septembre 2008	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador
JCH Capital Inc.	10 septembre 2008	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Ontario
ACTIVEnergy Income Fund	4 septembre 2008	Ontario
Banque Toronto-Dominion (La)	29 août 2008	Ontario
Cymbria Corporation	5 septembre 2008	Ontario
First Asset CanBanc Split Corp.	9 septembre 2008	Ontario
Fonds communs Creststreet Limitée Creststreet Resource Class	4 septembre 2008	Ontario
FrontierAlt Resource 2008 Flow-Through Limited Partnership	10 septembre 2008	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.2 Prospectus définitifs

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé un prospectus pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
ProMetic Sciences de la Vie inc.	5 septembre 2008	Québec <ul style="list-style-type: none"> - Colombie-Britannique - Alberta - Saskatchewan - Manitoba - Ontario - Nouveau-Brunswick - Nouvelle-Écosse - Île-du-Prince-Édouard - Terre-Neuve et Labrador
Banque Toronto-Dominion (La)	8 septembre 2008	Ontario
Catégorie équilibrée Power Dynamique	9 septembre 2008	Ontario
Fiducie de capital TD III ^{mc}	8 septembre 2008	Ontario
Fonds communs de placement de Mackenzie	10 septembre 2008	Ontario
Fonds Portefeuille Canadien de gestion du rendement Mackenzie Sentinelle		
Fonds Portefeuille du marché monétaire Canadien Mackenzie Sentinelle		
Fonds Portefeuille Américain de gestion du rendement Mackenzie Sentinelle		
Fonds Portefeuille du marché monétaire Américain Mackenzie Sentinelle		
Fonds ROI	5 septembre 2008	Ontario
Fonds de retraite canadien ROI		
Fonds de retraite mondial ROI		
Fonds de croissance de retraite Sceptre		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
ROI Fonds de supercycle mondial ROI		
Java Capital, Inc.	8 septembre 2008	Ontario
Régime Fiduciaire d'Épargne-Études Global	5 septembre 2008	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.3 Modifications du prospectus

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé une modification du prospectus pour laquelle un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières agissant à titre d'autorité principale sous le régime du passeport. Ces derniers visas de modifications du prospectus sont réputés octroyés par l'Autorité des marchés financiers en vertu du deuxième paragraphe de l'article 3.3 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* :

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds Desjardins Dividendes	8 septembre 2008	Québec
Fonds Desjardins CI Catégorie de société valeur de fiducie		- Colombie-Britannique
Fonds Desjardins Éthique Équilibré canadien		- Alberta
(parts)		- Saskatchewan
		- Manitoba
		- Ontario
		- Nouveau-Brunswick
		- Nouvelle-Écosse
		- Île-du-Prince-Édouard
		- Terre-Neuve et Labrador
		- Territoires du Nord-Ouest
		- Yukon
		- Nunavut
Catégorie mondiale équilibrée Power Dynamique	4 septembre 2008	Ontario
Catégorie mondiale navigateur Power Dynamique	4 septembre 2008	Ontario
Cymbria Corporation	9 septembre 2008	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Fonds communs Creststreet Limitée	8 septembre 2008	Ontario
Creststreet Resource Class Creststreet Managed Income Class		
Fonds de placement Franklin Templeton	9 septembre 2008	Ontario
Fonds de revenu mondial Templeton Fonds de revenu élevé Franklin Fonds de revenu stratégique Franklin Fonds d'obligations totales mondiales Franklin Templeton		
Fonds Fidelity	9 septembre 2008	Ontario
Fonds Fidelity Discipline Actions mondiales Fonds Fidelity Mondial Fonds Fidelity Discipline Actions internationales Fonds Fidelity Potentiel mondial Fonds Fidelity Outremer Fonds Fidelity Expansion Canada		
Groupe de Fonds AIC	4 septembre 2008	Ontario
Portefeuille Leader de valeur à revenu Portefeuille Leader de valeur à revenu équilibré Portefeuille Leader de valeur à croissance équilibrée Portefeuille Leader de valeur à croissance Portefeuille Leader de valeur à croissance maximale		
Groupe de Fonds Dynamique	4 septembre 2008	Ontario
Fonds du marché monétaire Dynamique Catégorie d'obligations Avantage		

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Dynamique Catégorie de revenu de dividendes Dynamique Catégorie Marché monétaire Dynamique Catégorie Croissance américaine Power Dynamique Catégorie Croissance canadienne Power Dynamique Catégorie Croissance mondiale Power Dynamique Catégorie canadienne de dividendes Dynamique Catégorie Valeur canadienne Dynamique Catégorie Valeur EAFE Dynamique Catégorie mondiale de découverte Dynamique Catégorie Valeur mondiale de dividendes Dynamique Catégorie Valeur mondiale Dynamique Catégorie Valeur équilibrée Dynamique Catégorie mondiale énergétique Dynamique		
Portefeuilles DynamiqueUltra Portefeuille équilibré DynamiqueUltra Portefeuille Croissance équilibrée DynamiqueUltra Portefeuille Actions DynamiqueUltra Portefeuille Croissance DynamiqueUltra Portefeuille Catégorie équilibrée DynamiqueUltra Portefeuille Catégorie croissance équilibrée DynamiqueUltra Portefeuille Catégorie Actions DynamiqueUltra Portefeuille Catégorie croissance DynamiqueUltra	4 septembre 2008	Ontario

Nom de l'émetteur	Date du visa	Autorité principale ¹
Portefeuille Harmony d'actions canadiennes	8 septembre 2008	Ontario

¹ Si l'Autorité des marchés financiers agit comme autorité principale, un visa sera réputé octroyé par les autres autorités en valeurs mobilières énumérées sous « Québec ».

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces visas, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.1.4 Dépôt de suppléments

Le tableau suivant dresse la liste des émetteurs qui ont déposé auprès de l'Autorité des marchés financiers un supplément de prospectus qui complète l'information contenue au prospectus préalable ou simplifié de ces émetteurs pour lequel un visa a été octroyé par l'Autorité des marchés financiers ou par une autre autorité canadienne en valeurs mobilières :

Nom de l'émetteur	Date du supplément	Date du prospectus préalable ou du prospectus simplifié
Banque Canadienne Impériale de Commerce	28 août 2008	19 décembre 2007
Banque Nouvelle-Écosse (La)	27 août 2008	16 avril 2008
Banque Toronto-Dominion (La)	2 septembre 2008	11 janvier 2007
Société de Financement GE Capital Canada	5 août 2008	20 mars 2007
Société de Financement GE Capital Canada	5 août 2008	20 mars 2007

Pour plus de détails ou pour obtenir copie de ces suppléments, veuillez consulter le site Internet de SEDAR à l'adresse : www.sedar.com.

6.6.2 Dispenses de prospectus

Targanta Therapeutics Corporation

Dans L'AFFAIRE DE
LA LÉGISLATION EN VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC
ET DE L'ONTARIO (LES « TERRITOIRES »)
ET
DU TRAITEMENT DES
DEMANDES DE DISPENSE DANS PLUSIEURS TERRITOIRES
ET
DE TARGANTA THERAPEUTICS CORPORATION
(« TARGANTA US » OU LE « DÉPOSANT »)

Décision

Contexte

L'autorité en valeurs mobilières ou l'agent responsable de chaque territoire (les « décideurs ») a reçu du déposant une demande en vue d'obtenir une décision en vertu de la législation en valeurs mobilières des territoires (la « législation ») lui accordant la dispense de l'obligation d'établir un prospectus et de s'inscrire à titre de courtier pour la revente des actions ordinaires de Targanta US (les « actions ordinaires ») par les actionnaires canadiens (tel que défini ci-après) et, à la levée d'options, par les porteurs d'options (tel que défini ci-après) par l'intermédiaire des services de The NASDAQ Global Market (« NASDAQ ») (la « dispense souhaitée »).

Au Québec, la dispense souhaitée est demandée en vertu de l'article 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières* (Québec) (la « LVMQ ») et en Ontario, en vertu du paragraphe 74(1) de la *Loi sur les valeurs mobilières* (Ontario) (la « LVMO »).

Les obligations visées par la dispense souhaitée sont prévues aux articles suivants de la législation :

- a) l'obligation d'établir un prospectus pour la revente des actions ordinaires est prévue à l'article 11 de la LVMQ et à l'article 53 de la LVMO;
- b) l'obligation d'inscription à titre de courtier pour la revente des actions ordinaires est prévue à l'article 148 de la LVMQ et à l'article 25 de la LVMO.

Dans le cadre du traitement des demandes de dispense dans plusieurs territoires (demandes sous régime double) :

- c) l'Autorité des marchés financiers est l'autorité principale pour la présente demande;
- d) la décision est celle de l'autorité principale et fait foi de la décision de l'autorité en valeurs mobilières ou de l'agent responsable en Ontario.

Interprétation

Les expressions définies dans le *Règlement 14-101 sur les définitions* et le *Règlement 11-102 sur le régime de passeport* ont le même sens dans la présente décision lorsqu'elles y sont employées, sauf si elles y reçoivent une autre définition.

Déclarations

La présente décision est fondée sur les déclarations de faits suivantes du déposant :

1.1 Déclarations d'ordre général

- i) Targanta US a été constituée en société sous le régime des lois de l'État du Delaware. Les principaux bureaux administratifs de Targanta US sont situés au 222 Third Avenue, bureau 2300, Cambridge, Massachusetts.
- ii) Targanta US n'est pas un émetteur assujéti ou l'équivalent dans quelque territoire du Canada et n'a pas actuellement l'intention de devenir un émetteur assujéti ou l'équivalent dans quelque territoire du Canada.
- iii) Targanta US est un émetteur inscrit auprès de la SEC et est régie par la Loi de 1934 ainsi que les règles et règlements du NASDAQ.
- iv) À la connaissance de Targanta US, Targanta US respecte la législation et la législation fédérale américaine en valeurs mobilières.

- v) Le 15 octobre 2007, Targanta US a réalisé un premier appel public à l'épargne (un « PAPE ») visant ses actions ordinaires aux États-Unis aux termes d'une déclaration d'inscription sur Formulaire S-1 modifiée déposée auprès de la SEC, laquelle déclaration d'inscription a pris effet le 9 octobre 2007.
- vi) Les actions ordinaires sont négociées sur le NASDAQ sous le symbole « TARG ».
- vii) Targanta US a les deux filiales canadiennes suivantes :
 - A. Targanta Therapeutics Inc. (« Targanta Québec »), société constituée sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* (la « LCSA ») le 20 mai 1997 et dont le siège social est situé à Saint-Laurent (Québec);
 - B. Targanta Therapeutics (Ontario) Inc. (« Targanta Ontario »), société constituée sous le régime de la LCSA le 22 décembre 2005 dont le siège social est situé à Toronto (Ontario) (Targanta Ontario et Targanta Québec sont collectivement appelées les « filiales » et avec Targanta US, le « groupe Targanta »).
- viii) Aucune des filiales n'est un émetteur assujéti ou l'équivalent dans quelque territoire du Canada et aucune n'a l'intention de devenir un émetteur assujéti ou l'équivalent dans quelque territoire du Canada.
- ix) Chacune des filiales est un « émetteur fermé » et Targanta US était, jusqu'à la clôture du PAPE, un « émetteur fermé », au sens de l'article 2.4 du Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription (le « Règlement 45-106 »).
- x) Suite à un financement réalisé le 23 décembre 2005 et à une restructuration du groupe Targanta effectuée de façon concomitante, les actionnaires résidents du Québec ne détenaient, avant le PAPE, que des actions d'une ou de plusieurs séries ou catégories d'actions échangeables de Targanta Québec, les actionnaires résidents de l'Ontario ne détenaient que des actions échangeables de catégories ou séries privilégiées de Targanta Ontario et Targanta US détenait la totalité des actions ordinaires de Targanta Québec et de Targanta Ontario.
- xi) Immédiatement avant la clôture du PAPE, Targanta US a exercé son droit d'achat des actions échangeables de Targanta Québec et de Targanta Ontario et tous les actionnaires canadiens (tel que définis ci-après) ont reçu des actions ordinaires.
- xii) Les porteurs d'actions ordinaires résidents du Québec (les « actionnaires du Québec ») et résidents de l'Ontario (les « actionnaires de l'Ontario ») qui ont obtenu des actions ordinaires avant la clôture du PAPE appartiennent tous à une catégorie d'investisseurs visés au paragraphe 2.4(2) du Règlement 45-106 (les actionnaires du Québec et les actionnaires de l'Ontario sont collectivement appelés les « actionnaires canadiens »).
- xiii) Conformément à la Rule 144 promulguée en vertu de la Loi de 1933, la période de conservation qui s'appliquait aux actions ordinaires détenues par les actionnaires canadiens s'est terminée le 11 avril 2008.

1.2 Déclarations spécifiques aux actionnaires canadiens

- i) Les actionnaires canadiens souhaitent pouvoir vendre leurs actions ordinaires par l'intermédiaire des services du NASDAQ.
- ii) Les actionnaires du Québec sont collectivement propriétaires de 1 880 160 actions ordinaires, soit globalement 8,97 % des 20 971 834 actions ordinaires de Targanta US en circulation au 30 juin 2008.

- iii) Plus de 99 % des actions ordinaires appartenant à des actionnaires du Québec appartiennent à cinq actionnaires institutionnels qui sont des investisseurs qualifiés au sens du Règlement 45-106. Les autres actionnaires du Québec consistent en quatorze personnes, soit les fondateurs et d'anciens ou actuels administrateurs, dirigeants ou employés de Targanta Québec et d'autres personnes visées au paragraphe 2.4(2) du Règlement 45-106.
- iv) Les actionnaires de l'Ontario, trois fonds d'investissement de travailleurs de l'Ontario, sont collectivement propriétaires de 2 607 036 actions ordinaires, soit 12,43 % des 20 971 834 actions ordinaires de Targanta US en circulation au 30 juin 2008.
- v) En date du 30 juin 2008, les actionnaires canadiens étaient collectivement propriétaires de 4 487 196 actions ordinaires, soit 21,4 % des actions ordinaires en circulation.
- vi) Une enquête géographique sur les porteurs véritables d'actions ordinaires datée du 4 avril 2008, date de la dernière assemblée générale annuelle de Targanta US, indique huit autres porteurs véritables d'actions ordinaires que les actionnaires canadiens (les « autres porteurs canadiens ») situés dans trois provinces canadiennes et détenant globalement 7 135 actions ordinaires (0,034 % des 20 971 834 actions en circulation au 30 juin 2008) ou un montant minime.
- vii) À la connaissance de Targanta US, les autres porteurs canadiens ont acquis leurs actions ordinaires sur le marché secondaire par l'intermédiaire des services du NASDAQ.

1.3 Déclarations spécifiques aux porteurs d'options

- i) Le groupe formé des porteurs d'options résidents du Canada et permettant d'acquérir des actions ordinaires (« les porteurs d'options ») est composé des personnes suivantes :
 - A. Les porteurs d'options permettant d'acquérir des actions ordinaires octroyées aux termes des régimes d'options d'achat d'actions (tel que défini ci-après) résidents du Québec (les « porteurs d'options du Québec ») et résidents de l'Ontario (le « porteur d'options de l'Ontario »).
 - B. Les porteurs d'options permettant d'acquérir des actions ordinaires éventuellement octroyées aux termes du régime 2007 (tel que défini ci-après) et résidents du Québec.
- ii) Le porteur d'options de l'Ontario est un ancien membre du conseil scientifique consultatif de Targanta Québec.
- iii) Le porteur d'options de l'Ontario peut éventuellement recevoir des actions ordinaires à la levée de ses options octroyées aux termes du régime d'options d'achat d'actions remodifié et reformulé de Targanta Québec (tel que défini ci-après).
- iv) Les porteurs d'options du Québec se composent des fondateurs et d'anciens ou actuels administrateurs, dirigeants et employés de Targanta Québec.
- v) Les porteurs d'options peuvent éventuellement recevoir des actions ordinaires à la levée de leurs options octroyées aux termes de l'un des trois régimes d'options d'achat d'actions suivants :
 - A. Le régime d'options d'achat d'actions remodifié et reformulé de Targanta (Québec) (le « régime de Targanta Québec »);
 - B. Le régime d'options d'achat d'actions 2005 de Targanta US, adopté le 23 décembre 2005, en sa version modifiée (le « régime 2005 »);

C. Le régime d'options d'achat d'actions et incitatif 2007 de Targanta US, en sa version modifiée (le « régime 2007 »);

(Le régime de Targanta Québec, le régime 2005 et le régime 2007 sont collectivement appelés les « régimes d'options d'achat d'actions »).

- vi) L'adhésion aux régimes d'options d'achat d'actions est et était facultative.
- vii) Le régime de Targanta Québec et le régime 2005 ont été fermés respectivement au moment de la restructuration et du PAPE tandis que le régime 2007 est toujours en vigueur et les options permettant d'acquérir des actions ordinaires continueront d'être octroyées à l'avenir aux administrateurs, dirigeants et employés de Targanta Québec.
- viii) Les actions ordinaires pouvant être émises aux termes du régime 2005 et du régime 2007 ont été inscrites par Targanta US auprès de la SEC sur une déclaration d'inscription sur Formulaire S-8 en vertu de la Loi de 1933.
- ix) Tous les employés du groupe Targanta peuvent obtenir par l'entremise du site Intranet de l'entreprise un document d'information renfermant tous les renseignements prescrits par la Loi de 1933 relativement au régime 2005 et l'administrateur du régime transmettra, avec les documents du régime 2007 et les conventions du régime d'options d'achat d'actions, un document d'information renfermant tous les renseignements prescrits par la Loi de 1933 à l'égard du régime 2007 à tous les futurs porteurs d'options, conformément à la Loi de 1933. De plus, tous les employés du groupe Targanta peuvent se procurer le document d'information relativement au régime de 2007 par l'entremise du site Intranet du Groupe Targanta.
- x) En date du 30 juin 2008, des options ont été octroyées et étaient en cours et permettaient d'acquérir un total de 3 685 391 actions ordinaires aux termes des régimes d'options d'achat d'actions, soit 17,57 % des 20 971 834 actions ordinaires en circulation au 30 juin 2008, dont 353 319 options permettant d'acquérir des actions ordinaires représentant 1,7 % des actions ordinaires en circulation étaient détenues par des résidents du Québec et un résident de l'Ontario.
- xi) Targanta Québec compte actuellement 32 salariés résidant au Québec qui sont admissibles à l'octroi d'options aux termes du régime 2007. Aucun résident du Québec ne sera encouragé à adhérer au régime 2007 en tant que condition d'embauche ou de maintien de l'emploi.
- xii) Le groupe Targanta ne compte aucun employé résident de l'Ontario.

1.4 Autres déclarations

- i) Le déposant envoie aux résidents canadiens détenant des actions ordinaires l'ensemble des documents d'information continue qu'il doit envoyer aux porteurs d'actions ordinaires en vertu de la Loi de 1933.
- ii) La revente des actions ordinaires par les actionnaires canadiens et, à la levée des options, par les porteurs d'options doit être faite par l'intermédiaire des services du NASDAQ étant donné qu'il n'existe aucun marché pour la négociation des actions ordinaires au Canada et qu'il n'est pas prévu qu'un tel marché ne se développe.
- iii) Le déposant n'est pas tenu de déposer un prospectus. Les actions ordinaires détenues par les actionnaires canadiens ou qui seront obtenues à la levée des options par les porteurs d'options sont ou seront assujetties à des restrictions en matière de revente pouvant être permanentes. Empêcher les actionnaires canadiens et les porteurs d'options qui obtiendront des actions ordinaires à la levée des options de revendre les actions ordinaires, à moins qu'un prospectus ne soit déposé, leur est préjudiciable et ne protège pas l'intégrité des marchés financiers canadiens.

- iv) À la connaissance de Targanta US, Targanta US respecte tous les critères d'admissibilité pour la dispense en matière de revente offerte aux porteurs de titres d'émetteurs qui ne sont pas des émetteurs assujettis en vertu de la législation, prévue à l'article 2.14 du Règlement 45-102 sur la revente de titres, sauf que des résidents du Canada détiennent plus de 10 % des actions ordinaires en circulation.

Décision

Les décideurs estiment que la décision respecte les critères prévus par la législation qui leur permettent de la prendre.

La décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense souhaitée aux conditions suivantes :

1. le déposant n'est pas un émetteur assujetti dans un territoire du Canada à la date de l'opération;
2. l'opération est effectuée par l'entremise d'une Bourse ou d'un marché à l'extérieur du Canada ou avec une personne morale ou physique à l'extérieur du Canada.

En ce qui a trait uniquement à la revente des actions ordinaires obtenues à la levée des options par les porteurs d'options aux termes du régime 2007, la décision des décideurs en vertu de la législation est d'accorder la dispense souhaitée aux conditions suivantes :

1. le déposant n'est pas un émetteur assujetti dans un territoire du Canada à la date de l'opération;
2. l'opération est effectuée par l'entremise d'une Bourse ou d'un marché à l'extérieur du Canada ou avec une personne morale ou physique à l'extérieur du Canada;
3. à la date de l'opération, des résidents du Canada ne détiennent pas, directement ou indirectement, plus de 10 % des actions ordinaires en circulation (à l'exclusion des actions ordinaires obtenues avant le PAPE de Targanta US ou des actions ordinaires qui peuvent être obtenues aux termes des titres convertibles émis avant la clôture du PAPE de Targanta US);
4. à la date de l'opération, le nombre de résidents du Canada ne représente pas plus de 10 % du nombre total de propriétaires directs ou indirects d'actions ordinaires (à l'exclusion des actions ordinaires obtenues avant le PAPE de Targanta US ou des actions ordinaires pouvant être obtenues aux termes des titres convertibles émis avant la clôture du PAPE de Targanta US).

Fait à Montréal, le 5 septembre 2008.

Josée Deslauriers
Directrice des marchés des capitaux

Décision n°: 2008-MC-0852

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.6.3 Déclarations de placement avec dispense

Le personnel de l'Autorité tient à rappeler qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer qu'ils bénéficient de la dispense statutaire prévue aux articles 43 ou 51 de la Loi, tels qu'ils se lisaient avant le 14 septembre 2005, ou des dispenses prévues au *Règlement 45-106 sur les dispenses de prospectus et d'inscription* («Règlement 45-106»).

Le personnel rappelle également qu'il est de la responsabilité des émetteurs de s'assurer du respect des délais impartis pour déclarer les placements de même que de fournir une information exacte. Toute contravention aux dispositions législatives et réglementaires pertinentes constitue une infraction.

Veuillez prendre note que les informations contenues aux avis déposés en vertu de l'ancien article 46 de la Loi et aux déclarations de placement avec dispense déposées conformément au Règlement 45-106 sont publiées ci-dessous tel que fournies par les émetteurs concernés. Il est de la responsabilité des émetteurs de fournir une information adéquate et l'Autorité ne saurait être tenue responsable de quelque lacune ou erreur que ce soit dans ces déclarations.

SECTION RELATIVE AUX SOCIÉTÉS

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Abode Mortgage Holdings Corp.	2008-07-21	billets	580 000 \$	3	6	2.3 / 2.10
Adventure Gold Inc.	2008-08-06	100 000 actions ordinaires	17 500 \$	1	0	2.13
Arctic Star Diamond Corp.	2008-08-18	9 280 000 unités	928 000 \$	6	8	2.3 / 2.5
ART Recherches et Technologies Avancées Inc.	2008-08-26	24 879 101 actions de série 4 et 21 213 327 actions de série 5	5 922 015,64 \$	0	4	2.3

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s)		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
				QC /	Hors QC	
Azure Dynamics Corporation	2008-08-27	100 000 000 d'actions ordinaires	25 000 000 \$	2	10	2.3
Banque Royale du Canada	2008-08-28, 2008-09-02 et 2008-09-03	Billets	3 281 465 \$	9	3	2.3
Briar House Capital Corporation	2008-05-23 et 2008-05-29	119 920 actions privilégiées de catégorie B	119 920 \$	1	1	2.9
Corporation Big Red Diamond	2008-07-15	5 936 000 actions ordinaires et 3 264 000 actions ordinaires accréditives	541 600 \$	45	14	2.5
Corporation minière Northern Star	2008-08-13 et 2008-08-15	36 000 unités	38 368 800 \$		6	2.3 / 2.10
Douglas Lake Minerals Inc.	2008-08-15	6 666 680 actions ordinaires et 4 650 000 unités	1 873 550,21 \$	5	13	2.3
Excelsior Energy Limited	2008-09-03	7 065 799 actions ordinaires et 27 169 900 actions ordinaires accréditives	11 286 847,71 \$	1	40	2.3 / 2.5
Exploration Amex inc.	2008-08-28	85 unités	244 375 \$	15	0	2.3 / 2.5
Gee-Ten Ventures Inc.	2008-06-12	1 000 000 d'unités	100 000 \$	3	2	2.3 / 2.5
General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée	2008-08-11 au 2008-08-15	billets	6 835 202,16 \$	2	19	2.3 / 2.10

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s)		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
				QC	Hors QC	
General Motors Acceptance Corporation du Canada Limitée	2008-08-18 au 2008-08-22	billets	6 583 574,78 \$	2	17	2.10
Gold-Ore Resources Ltd.	2008-07-10	3 565 977 unités	2 389 204,59 \$	1	50	2.3 / 2.5
Mega Brands Inc.	2008-08-18	débetures	75 000 000 \$		4	2.3
Melkior Resources Inc.	2008-06-11	5 000 000 d'unités	1 000 000 \$		1	2.3
Mines Abcourt Inc.	2008-08-19	1 644 000 actions ordinaires accréditives de catégorie B et 1 100 000 actions ordinaires de catégorie B	653 000 \$	24	3	2.3 / 2.5 / 2.10
Ontario Infrastructure Projects Corporation	2008-08-26	obligations	300 000 000 \$	1	20	2.3 / 2.10
Q-Gold Resources Ltd.	2008-08-13	1 266 666 unités et 937 500 unités accréditives	151 000 \$	11	10	2.3
Ranz Corporation	2008-08-26	débeture	1 500 000 \$	1		2.3
Ressources Campbell Inc.	2008-07-28 et 2008-07-30	1 unité et 10 000 000 bons de souscription d'actions ordinaires	1 819 440 \$	0	1	2.3
Ressources KWG Inc.	2008-08-19	2 000 000 d'unités	200 000 \$	0	3	2.3
Société d'exploration minière Vior Inc.	2008-07-30	250 000 actions ordinaires	32 500 \$	4		2.13

Nom de l'émetteur	Date(s) du placement	Nombre et type de titre émis	Montant total du placement	Nombre de souscripteur(s) QC / Hors QC		Dispense(s) invoquée(s) (Règlement 45-106)
Walton AZ Sawtooth Investment Corporation	2008-08-22	41 800 actions ordinaires	418 000 \$	2	15	2.3 / 2.9
Walton AZ Sawtooth Investment Corporation	2008-08-20	531 409 actions ordinaires	5 314 090 \$	7	170	2.3 / 2.9 / 2.10
Walton TX South Grayson Investment Corporation	2008-08-22	88 012 actions ordinaires	880 120 \$	1	36	2.3 / 2.9
WestFire Energy Ltd.	2008-07-11 et 2008-08-05	394 835 actions ordinaires	2 369 010 \$	1	20	2.3

SECTION RELATIVE AUX FONDS D'INVESTISSEMENT

Aucune information.

Pour de plus amples renseignements relativement aux placements énumérés ci-dessus, veuillez consulter les dossiers disponibles à la salle des dossiers de l'Autorité.

6.6.4 Refus

Aucune information.

6.6.5 Divers

Activenergy Income Fund

Vu la demande présentée par Activenergy Income Fund (l'« émetteur ») auprès de l'Autorité des marchés financiers (l'« Autorité ») le 26 août 2008 (la « demande »);

vu les articles 40.1 et 263 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.Q., c. V-1.1 (la « Loi »);

vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2;

vu la demande visant à obtenir une dispense temporaire de l'obligation prévue à l'article 40.1 de la Loi d'établir une version française des états financiers intermédiaires non vérifiés comparatifs ainsi que le rapport de gestion qui les accompagne pour la période terminée le 30 juin 2008 (les « documents visés ») qui seront intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire (le « prospectus ») que l'émetteur entend déposer le ou vers le 4 septembre 2008 (la « dispense demandée »);

vu les déclarations faites par l'émetteur.

En conséquence, l'Autorité accorde la dispense demandée à la condition que les documents visés soient traduits en français et soient déposés auprès de l'Autorité au plus tard au moment du dépôt du prospectus.

Fait à Montréal, le 3 septembre 2008.

Benoit Dionne
Chef du Service du financement des sociétés

Décision n°: 2008-MC-0840

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 – Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 – Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 – Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 – Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.7 RÉGIME DE L'AUTORITÉ PRINCIPALE (RÈGLEMENT 11-101)

La section 6.7 du Bulletin ne contient désormais plus d'information vu l'entrée en vigueur du *Règlement 11-102 sur le régime de passeport*.

6.8 OFFRES PUBLIQUES

6.8.1 Avis

Aucune information.

6.8.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.8.3 Refus

Aucune information.

6.8.4 Divers

Aucune information.

6.9 INFORMATION SUR LES VALEURS EN CIRCULATION

6.9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

Aucune information.

6.9.2 Dispenses

Les autorités canadiennes en valeurs mobilières, autre que l'Autorité des marchés financiers, qui ont agi à titre d'autorité principale sous le régime du passeport ont rendu des décisions qui ont pour effet de dispenser

les personnes visées de l'application de dispositions équivalentes en vigueur au Québec en vertu de l'article 4.7 du *Règlement 11-102 sur le régime du passeport* ou de l'article 4.8 de ce règlement, selon le cas.

Pour consulter ces décisions, en obtenir copie ou effectuer une recherche à l'égard de celles-ci, veuillez vous rendre au site Internet de l'Institut canadien d'information juridique (CanLII) à l'adresse www.canlii.org.

Si vous désirez consulter les décisions rendues depuis la publication du dernier numéro du bulletin, vous n'avez qu'à suivre les indications suivantes : rendez-vous à l'adresse Internet www.canlii.org/fr/advancedsearch.htm, inscrivez la date du dernier bulletin et la date du jour à l'étape 3 - Date de décision, vérifiez que toutes les compétences sont sélectionnées à l'étape 4 - Compétences, cocher le choix « aucune » à l'étape 5 - Législation, cocher le choix « aucune » à l'étape 6 - Cours, cocher le choix « valeurs mobilières » à l'étape 7 - Tribunaux administratifs et lancer la recherche en cliquant le bouton « chercher ».

6.9.3 Refus

Aucune information.

6.9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

Aucune information.

6.9.5 Divers

Aucune information.

6.10 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.

6.11 ANNEXES ET AUTRES RENSEIGNEMENTS

ANNEXE 1 DÉPÔTS DE DOCUMENTS D'INFORMATION

RAPPORTS TRIMESTRIELS

	Date du document
ADS INC.	2008-07-27
ARBOR MEMORIAL SERVICES INC.	2008-07-31
BANQUE CANADIENNE DE L'OUEST	2008-07-31
BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	2008-07-31
BELL COPPER CORPORATION	2008-06-30
BIOMATERA INC.	2008-06-30
BOMBARDIER INC.	2008-07-31
CHATEAU BEAUVALLON (PROJET IMMOBILIER)	2008-06-30
CHATEAU INC. (LE)	2008-07-26
CORPORATION CAPITAL SEP	2008-06-30
CREDIT JOHN DEERE INC.	2008-07-31
DESCARTES SYSTEMS GROUP INC. (THE)	2008-07-31
DIAGNOCURE INC.	2008-07-31
EVERTZ TECHNOLOGIES LIMITED	2008-07-31
GENDIS INC.	2008-07-31
GROUPE ADF INC.	2008-07-31
HARRY WINSTON DIAMOND CORPORATION	2008-07-31
INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION	2008-03-31
INTERNATIONAL DATACASTING CORPORATION	2008-07-31
MAJOR DRILLING GROUP INTERNATIONAL INC.	2008-07-31
MDS INC.	2008-07-31
MOMENTUM ADVANCED SOLUTIONS INC.	2008-07-31
PATHEON INC.	2008-07-31
POLYAIR INTER PACK INC.	2008-07-26
PRO MINERALS INC.	2008-01-31
REGIME FIDUCIAIRE D'EPARGNE-ETUDES GLOBAL (LE)	2008-06-30
SOCIETE EN COMMANDITE METAUX PRECIEUX NORTHERN 2008	2008-06-30
SYSTEMES ENGHOUSE LTEE.	2008-07-31
TRANSAT A.T. INC.	2008-07-31
VITERRA INC.	2008-07-31
WEST 49 INC.	2008-07-26
WHITEMUD RESOURCES INC.	2008-03-31
WI-LAN INC.	2008-07-31
01 COMMUNIQUE LABORATORY INC.	2008-07-31

ÉTATS FINANCIERS ANNUELS

	Date du document
MINES D'OR EXCEL INC. (LES)	2008-04-30
PRO MINERALS INC.	2008-04-30
RESSOURCES MURGOR INC.	2008-04-30
SAINT-SULPICE (PROJET IMMOBILIER) (LE)	2008-04-30
SOLUTIONS ELECTRONIQUES SARATOGA INC.	2008-03-31
TRANSGAMING INC.	2008-05-31
WHITEMUD RESOURCES INC.	2007-12-31

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
--	------------------

RAPPORTS ANNUELS

	Date du document
BLUMONT CANADIAN OPPORTUNITIES FUND	2007-12-31
MINES D'OR EXCEL INC. (LES)	2008-04-30
PRO MINERALS INC.	2008-04-30
RESSOURCES MURGOR INC.	2008-04-30
SOLUTIONS ELECTRONIQUES SARATOGA INC.	2008-03-31
TRANSGAMING INC.	2008-05-31
WHITEMUD RESOURCES INC.	2007-12-31

CIRCULAIRES EN VUE DE LA SOLLICITATION DE PROCURATION

	Date du document
CYMAT TECHNOLOGIES LTD.	
FONDACTION, LE FONDS DE DEVELOPPEMENT DE LA CONFEDERATION DES SYNDICATS NATIONAU	
GUEST-TEK INTERACTIVE ENTERTAINMENT LTD.	
PRESTIGE TELECOM INC.	
TRANSGAMING INC.	
WHITEMUD RESOURCES INC.	
5N PLUS INC.	

NOTICE ANNUELLE

	Date du document
WHITEMUD RESOURCES INC.	2007-12-31

Liste des symboles SEDI

RELATIONS AVEC L'ÉMETTEUR ASSUJETTI	
1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres	45 : Contrepartie d'un bien
2 : Filiale de l'émetteur assujetti	46 : Contrepartie de services
3 : Porteur de titres qui détient en propriété véritable ou contrôle plus de % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les valeurs mobilières du Québec – 10 % d'une catégorie d'actions) comportant le droit de vote ou droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation.	47 : Acquisition ou aliénation par don
4 : Administrateur d'un émetteur assujetti	48 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
5 : Dirigeant d'un émetteur assujetti	Dérivés émis par l'émetteur
6 : Administrateur ou dirigeant d'un porteur de titres visé en 3	50 : Attribution d'options
7 : Administrateur ou dirigeant d'un initié à l'égard de l'émetteur assujetti ou d'une filiale de l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6	51 : Levée d'options
8 : Initié présumé – six mois avant de devenir initié	52 : Expiration d'options
	53 : Attribution de bons de souscription
	54 : Exercice de bons de souscription
	55 : Expiration de bons de souscription
	56 : Attribution de droits de souscription
	57 : Exercice de droits de souscription
	58 : Expiration de droits de souscription
	59 : Exercice au comptant
	Dérivés émis par un tiers
	70 : Acquisition ou aliénation (vente initiale) d'un dérivé émis par un tiers
	71 : Exercice d'un dérivé émis par un tiers
	72 : Autre règlement d'un dérivé émis par un tiers
	73 : Expiration d'un dérivé émis par un tiers
	Divers
	90 : Changements relatifs à la propriété
	97 : Autres
	99 : Correction d'information
	NATURE DE L'OPÉRATION
	D : Propriété directe
	I : Propriété indirecte
	C : Contrôle
	AUTRES MENTIONS
	O : Opération originale
	M : Première modification
	M' : Deuxième modification
	M'' : Troisième modification, etc.
	R : Opération déclarée hors délai (en retard).
NATURE DE L'OPÉRATION	
Généralités	
00 : Solde d'ouverture – Déclaration initiale format SEDI	
10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	
11 : Acquisition ou aliénation effectuée privément	
15 : Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	
16 : Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	
22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, un regroupement ou une acquisition	
30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	
35 : Dividende en actions	
36 : Conversion ou échange	
37 : Division ou regroupement d'actions	
38 : Rachat – annulation	
40 : Vente à découvert	

* : L'astérisque en regard d'un solde de clôture signifie que l'initié ou son agent déposant a aussi indiqué un solde calculé par lui-même lorsque l'opération a été déposée.

AVIS

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée cidessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais. Le personnel de l'Autorité rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières, déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujetti au Québec dans un délai de 10 jours, sauf dans certains cas précis. Ces opérations doivent être rapportées de façon exacte et claire. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Aastra Technologies Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ristic, Katherine Vida	5		O	2008-05-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	13.6500	700
Absolute Software Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Libin, Terry	4		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.5200	799 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.5300	797 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.5400	795 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.5500	793 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.5600	791 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.5900	789 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.7100	787 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 600)	13.7200	786 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.0900	784 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	13.1500	782 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	13.1900	778 500
Acadian Timber Income Fund									
<i>Parts</i>									
MANN, DAVID MCDANIEL	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	9.2500	5 000
Accrete Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Campbell, Richard Allan	5		O	2008-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	984	6.0163	26 030
Dalton, Thomas	5		O	2008-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 018	6.0163	139 209
Dobek, Ray	5		O	2008-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 082	6.0163	141 949
George, Norm	5		O	2008-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	992	6.0163	214 346
Kirby, Andy	5								
Spousal RRSP	PI		O	2008-09-05	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	863	6.0163	13 997
Salamon, Peter	5		O	2008-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 514	6.0163	1 092 301
ACTIVEnergy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Activenergy Income Fund	1		O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	10.5700	14 875 884
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	800	10.6500	14 876 684
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	100	10.3100	14 876 784
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	10.4200	14 878 284
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	10.1800	14 879 684
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	3 400	9.8800	14 883 084
Addax Petroleum Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Twiss, Wesley R.	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	34.5000	21 466
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	33.5700	23 966
Advantage Energy Income Fund									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
trust units									
Bokenfohr, Neil	5		O	2008-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 498	11.7684	69 551
Cairns, Patrick James	5		O	2008-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 595	11.7684	818 673
Cronkhite, David	5		O	2008-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 327	11.7684	61 397
Drader, Kelly Ivan	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 835	11.0300	528 299
Hanrahan, Peter	5		O	2008-07-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 841	11.0300	154 298
Kary, Weldon Myrle	5		O	2008-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 498	11.7684	185 687
Mah, Andy	4, 5		O	2008-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 455	11.7684	53 643
Adventure Gold inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gagnon, Marco	4		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1500	160 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.1500	175 000
Ainsworth Lumber Co. Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fournier, Mike	5		O	2008-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	3.1000	1 600*
Paul, Houston	4		O	2008-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 200	3.0500	3 200
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	3.0000	3 800
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	2.9000	5 000
Akita Drilling Ltd.									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
AKITA DRILLING	1		O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.3080	1 000
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.0020	1 000
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.4330	1 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	12.3180	1 000
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.8260	1 000
			O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	11.1600	1 000
			O	2008-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
Alaris Royalty Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Colabella, Manijeh Rachel	5		O	2008-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 200
Lee, Jack Chuck	4		O	2008-08-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			75 000
Facet Resources Ltd.	PI		O	2008-08-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Patterson, Gary	4		O	2008-07-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-07-31	D	15 - Acquisition ou aliénation au moyen d'un prospectus	3 400	12.0000	3 400

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Alberta Clipper Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Riddell, Clayton H. 409790 Alberta Ltd.	4, 3		O	2008-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 666 667
Paramount Oil & Gas Ltd.	PI		O	2008-07-31	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			333 333
Shier, E. Mitchell	4		O	2008-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Archibald, Donald	4		O	2005-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2005-07-07	D	11 - Acquisition ou aliénéation effectuée privément	101 960	2.5500	101 960
			O	2005-07-07	D	36 - Conversion ou échange	44 188		146 148
			O	2005-07-07	D	36 - Conversion ou échange	7 326		153 474
			O	2005-07-07	D	90 - Changements relatifs à la propriété	22 900		
			M	2005-07-07	D	51 - Exercice d'options	22 900		176 374
			O	2007-10-17	D	11 - Acquisition ou aliénéation effectuée privément	10 000	2.6000	186 374
Barford, John	4		O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	69 800	1.9100	659 909
<i>Options</i>									
Archibald, Donald	4		O	2005-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			22 900
			O	2005-07-07	D	51 - Exercice d'options	(22 800)		
			M	2005-07-07	D	51 - Exercice d'options	(22 900)		0
			O	2005-11-16	D	50 - Attribution d'options	15 000		15 000
			O	2006-10-13	D	50 - Attribution d'options	5 000		20 000
			O	2007-04-30	D	50 - Attribution d'options	20 000		40 000
			O	2008-04-01	D	50 - Attribution d'options	20 000		60 000
Alimentation Couche-Tard Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie B</i>									
Brisebois, Alain	7, 5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Brisebois, Alain	7, 5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
AltaCanada Energy Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Collins, James William	4		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	30 000	0.2700	13 275 091
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	47 500	0.2600	13 322 591
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	22 500	0.2600	13 345 091
AltaGas Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Alexander, Richard M.	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	1 600	23.7000	29 068
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	700	23.7500	29 768
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	700	23.8000	30 468
Cornhill, David Wallace RSP	4, 5		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	1 500	24.4000	79 370
	PI		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	100	24.3800	79 470
Amadeus International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lamontagne, Jean-Pascal amadeus	5		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	(100 000)	0.0450	32 000
Amalgamated Income Limited Partnership									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Amalgamated Income LP	1								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Amerigo Resources Ltd									
<i>Actions ordinaires</i>									
Amerigo Resources Ltd.	1		O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	15 200	1.4200	15 200
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(15 200)	1.4200	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	83 100	1.4095	83 100
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(83 100)	1.4095	0
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	45 600	1.4252	45 600
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	(45 600)	1.4252	0
			O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	54 400	1.3753	54 400
			O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	(54 400)	1.3753	0
			O	2008-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	15 200	1.3066	15 200
			O	2008-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	(15 200)	1.3066	0
AMI Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Elford, Dustin Arthur	4, 5								
DAE Consulting Ltd.	PI		O	2008-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	55 000	0.0550	325 155*
Anatolia Minerals Development Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dowling, Edward Camp	4, 5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.8100USD	1 040 500*
Anvil Mining Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Dawson, Thomas C.	4								
Judith B. Dawson	PI		O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	5.7000	8 000
Sabine, John William	4		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	6.2000	20 000
ARC Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Anderson, Terry Michael	5								
Broker Account	PI		O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	25.2300	5 200
Dielwart, John Patrick	4, 5								
Brokerage Account	PI		O	2008-08-28	I	36 - Conversion ou échange	24 078		24 078
			O	2008-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	29.8300	23 478
			O	2008-08-28	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 324)	29.8500	21 154
			O	2008-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(21 154)	30.0748	0
			O	2008-09-03	I	36 - Conversion ou échange	5 145		5 145
Gillmore, Ingram	5		O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	27.4912	15 000
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	24.2500	17 000
Groeneveld, Neil Adrian	5		O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	23.9700	4 214
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	23.8800	5 214
		R	O	2008-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	28.9300	3 614
Stadnyk, Myron Maurice	5		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	23.4860	47 505
ARC Resources Ltd.									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Actions échangeables									
Dielwart, John Patrick	4, 5		O	2008-08-28	D	36 - Conversion ou échange	(10 000)		77 521
			O	2008-09-02	D	36 - Conversion ou échange	(2 137)		75 384
Armtec Infrastructure Income Fund									
Parts de fiducie									
Newell, James	7		O	2008-09-02	D	97 - Autre	1 072	26.7100	2 145
Arsenal Energy Inc.									
Actions ordinaires									
MacKay, Ronald Neil	4								
101029936 Saskatchewan Ltd.	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.6400	856 400
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	0.7000	891 400
Astral Media inc.									
Actions sans droit de vote Class A									
Cockwell, Jack Lynn	4		O	1997-03-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
			O	2002-04-11	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 000		2 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	32.0000	7 000
Atlantic Power Corporation									
Income Participating Securities									
Atlantic Power Corporation	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	26 870		157 280
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(53 170)		104 110
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	26 870		130 980
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	25 100		156 080
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	15 400		171 480
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	26 870		198 350
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	20 700		219 050
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	26 870		245 920
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	17 700		263 620
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	26 870		290 490
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	26 870		317 360
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	26 870		344 230
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	26 870		371 100
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	26 870		397 970
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(317 360)		80 610
Aurelian Resources Inc.									
Actions ordinaires									
Anderson, Patrick Fergus Neill	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	400 000	0.3250	1 800 000
			O	2008-09-03	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 800 000)		0
Fisher, William J.	4		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	140 000	0.3250	205 000
			O	2008-09-03	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(205 000)		0
Gaumond, André	4		O	2008-09-03	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(24 000)		0
OBRADOVICH, THOMAS JOHN	4		O	2008-09-03	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 210 000)		0
Kirnova Corp	PI		O	2008-09-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(241 596)		0
Warman, Timothy Andrew	5		O	2008-09-03	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(8 000)		0

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'achat, regroupement ou acquisition			
<i>Options</i>									
Anderson, Patrick Fergus Neill	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(400 000)		1 420 000
Fisher, William J.	4		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(140 000)		900 000
Rubenstein, Jonathan A.	4		O	2008-09-03	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(400 000)		0*
			O	2008-08-03	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(150 000)		400 000
Axia NetMedia Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blake, Mark	5								
Mark Blake	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 931	2.8100	28 842
David, Ehman	5								
David Ehman	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 842	2.8100	105 283
David, Mullins	5								
David Mullins	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 286	2.8100	4 207
Hesperian Capital Management Ltd.	3								
Randal L. Oliver	PI		O	2007-05-16	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 500
Hua, Corinne	5								
Corinne Hua	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 665	2.8100	4 506
Jean-Michel, Soulier	5								
Jean-Michel Soulier	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 988	2.8200	6 281
Lindberg, James	5								
James Lindberg	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 842	2.8100	58 806
McKeown, Peter L.	5								
Peter McKeown	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 109	2.8100	343 409
McNaughton, Andrew	5								
Andrew McNaughton	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 180	2.8200	236 225
			O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 373	2.8100	238 598
Springer, Nicole	5								
Nicole Springer	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 487	2.8100	5 250
			O	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 183		11 433
Tinling, Dawn	5								
Dawn Tinling	PI		O	2008-09-09	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 788	2.8200	27 468
Baffinland Iron Mines Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
McCloskey, Richard Duncan	4								
Matachewan Consolidated Mines, Limited	PI		O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.2400	783 823

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Banque Canadienne Imperiale de Commerce									
<i>Actions ordinaires</i>									
Giffin, Gordon D.	4	R	O	2008-03-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	70	68.4000	1 595
Mullen, Paul Francis	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(891)	65.0000	1 816
Sirois, Charles	4		O	2008-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	279	63.4694	12 162
<i>Actions ordinaires ESPP</i>									
SIM, NORMAN	7								
Citigroup Smith Barney	PI		O	2008-09-01	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	71	63.5800	2 158
<i>Actions privilégiées Perpetual, Series 33</i>									
Dodig, Victor George	5		O	2005-04-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	25.0000	2 000
Banque de Montréal									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hudon, Maurice	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	9 000	30.1750	12 314*
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(9 000)	47.0149	3 314*
Murusalu, Vaike	5		O	2003-03-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	3 000	30.1750	3 000
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	2 400	25.6000	5 400
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 400)	47.3500	0
Parsons, Graham T.	5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(11 600)	48.0600	0
			O	2008-09-08	D	51 - Exercice d'options	15 624	25.6000	15 624*
sadokierski, robert john	5		O	2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 603
			O	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	3 000	30.1750	4 603
		R	O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	46.2850	1 603
Somerville, Penelope Frances	5		O	2008-09-08	D	51 - Exercice d'options	2 000	30.1750	2 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	49.6000	0
<i>Options</i>									
Hudon, Maurice	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	47.0149	
			M	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(9 000)	30.1750	231 886*
Murusalu, Vaike	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	30.1750	22 800
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(2 400)	25.6000	20 400
Parsons, Graham T.	5		O	2008-09-08	D	51 - Exercice d'options	(15 624)	25.6000	144 476*
sadokierski, robert john	5		O	2003-06-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			30 000
			O	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	3 000	30.1750	
		R	M	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	30.1750	27 000*
Somerville, Penelope Frances	5		O	2008-09-08	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	30.1750	191 100
Banque Nationale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bélaïr, Sébastien	5		O	2008-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5
Côté, Claudine	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Dottori-Attanasio, Laura Lee	5		O	2008-09-08	D	51 - Exercice d'options	3 000	25.2000	7 296
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	52.5500	4 296
			O	2008-09-10	D	51 - Exercice d'options	1 500	25.2000	5 796
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	53.5400	4 296
FAUBERT, Michel	5		O	2008-09-09	D	51 - Exercice d'options	3 000	25.2000	13 796

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Miron, Pierre	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	53.0400	10 796
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	50.4000	1 737
<i>Options</i>									
Bélair, Sébastien	5		O	2008-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 600
Côté, Claudine	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			6 325
Dottori-Attanasio, Laura Lee	5		O	2008-09-08	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	25.2000	48 280
			O	2008-09-10	D	51 - Exercice d'options	(1 500)	25.2000	46 780
FAUBERT, Michel	5		O	2008-09-09	D	51 - Exercice d'options	(3 000)	25.2000	48 720
Banque Royale du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Findlay, Bruce Hamilton	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	16 200	24.5550	24 854
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	49.3800	24 154
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(8 600)	49.3700	15 554
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	49.3300	13 054
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	49.2600	10 954
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 300)	49.2500	8 654
Grice, Gregory Clarke	5		O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	4 000	19.5050	6 097
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	48.0717	2 097
Guignard, Robert James	5		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47		2 326
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 326)	49.3000	0
MacLachlan, Graham Ross	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	3 453	31.7000	12 135
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	2 890	31.3150	15 025
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	3 448	29.0000	18 473
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	12 016	24.5550	30 489
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	400	24.6400	30 889
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	20 000	19.5050	50 889
MACLAREN, Bruce William	5		O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	1 000	19.5050	21 000
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	48.1700	20 000
O'Brien, David Peter	4		O	2008-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 123	45.7618	120 041
Siksna, Arturs (Art)	5		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	48.7200	10 668
<i>Actions ordinaires - Share Purchase Plans (RESSOP, DSSP, DSPP etc.)</i>									
Nye, Kevin	5		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	275		3 151
			O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 100)		1 051
<i>Options</i>									
Findlay, Bruce Hamilton	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(16 200)	24.5550	76 304
Grice, Gregory Clarke	5		O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	19.5050	52 984
MacLachlan, Graham Ross	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(3 453)	31.7000	128 063
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(2 890)	31.3150	125 173
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(3 448)	29.0000	121 725
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(12 016)	24.5550	109 709
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(400)	24.6400	109 309
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(20 000)	19.5050	89 309
MACLAREN, Bruce William	5		O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	19.5050	108 960
BioMS Medical Corp.									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
BioMS Medical Corp.	1		O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(70 900)		0
Blue Note Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Panetta, Joseph	6		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.0500	450 000
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	0.0500	350 000
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150 000)	0.0550	200 000
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	0.0500	400 000
Boardwalk Real Estate Investment Trust									
<i>Deferred Units (Convert to TU and/or cash)</i>									
Denis, Jean	5		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 521)		10 076
Mahajan, Kelly Kulwant	5		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(1 485)		1 606
<i>Parts de fiducie</i>									
Chidley, William Glenn	5		O	2008-05-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	41.5200	
			M	2008-05-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(500)	41.5200	33 751
Denis, Jean	5		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 521	37.4400	4 321
DEWALD, James Richard	4		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	950	38.8000	4 950
Guyette, Michael	5		O	2008-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 368)	38.1030	2 942
Mahajan, Kelly Kulwant	5		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 485	37.4400	2 488
Bombardier Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Classe B/ Class B Shares (Subordinate Voting)</i>									
Leez, Carlos	5		O	2006-10-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-06-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19 050	7.9100	19 050
			O	2008-06-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(8 545)	7.9322	10 505
Lindberg, Karl Anders Oscar	8		O	2008-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-07-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			58 739
Martel, Eric	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			51 917
<i>Options</i>									
Martel, Eric	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			252 000
<i>Performance Share Units/Unites d'actions liées au rendement</i>									
Martel, Eric	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			60 000
BONAVENTURE ENTERPRISES INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pantages, Basil P.	4								
Golden Ram Developments	PI		O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0600	530 000
BONAVISTA ENERGY TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Robinson, Lynda Julie	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	27.6500	11 838
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	250	26.8800	12 088
Borex inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Aird, Sylvain	7, 5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	12.8000	1 000
Thibodeau, Jean-François	7, 5		O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	12.6400	1 000
Bradmer Pharmaceuticals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ezrin, Alan Mark	5		O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.5000	8 900
Brainhunter Inc. (formerly TrekLogic Technologies Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brainhunter Inc.	1		O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	55 500	0.2800	55 500
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(55 500)		0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	5 500	0.2700	5 500
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(5 500)		0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	5 500	0.2950	5 500
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(5 500)		0
<i>Billets convertibles 10 Coupon. Convertible to common shares at \$0.75 per share.</i>									
McKimm, John	4	R							
1434670 Ontario Inc.	PI		O	2008-01-03	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(\$ 500 000.00)		\$ 0.00
Penturn, James	4		O	2008-01-03	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(\$ 500 000.00)		\$ 0.00
			O	2008-01-03	C	90 - Changements relatifs à la propriété	\$ 1 000 000.00	0.7500	\$ 1 000 000.00
<i>Bons de souscription</i>									
McKimm, John	4	R							
1434670 Ontario Inc.	PI		O	2008-01-03	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(250 000)		0
Penturn, James	4		O	2008-01-03	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(250 000)		0
			O	2008-01-03	C	90 - Changements relatifs à la propriété	500 000		500 000
BRIQUE BRAMPTON LIMITEE									
<i>Actions à droit de vote subalterne - Class A</i>									
Brampton Brick Limited, Brampton Brick Limited	1		O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	9.0000	3 700
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)		0
Brompton 2008 Flow-Through LP									
<i>Parts de société en commandite</i>									
Braaten, Peter A.	4, 3								
Brompton Group Limited	PI		O	2008-08-28	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(400)	25.0000	30 980
			O	2008-08-29	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 600)	25.0000	28 380
Brompton Corp.	3		O	2008-08-28	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(6 000)	25.0000	38 200
			O	2008-08-29	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(400)	25.0000	37 800
			O	2008-09-03	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 000)	25.0000	36 800
Brompton Advantaged VIP Income Fund									
<i>Parts</i>									
Brompton Advantaged VIP Income Fund	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	12.1100	1 900
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)	12.1100	0
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	12.2600	3 000
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	12.2600	0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	12.1100	3 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	12.1100	0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	100	11.9600	100

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	11.9600	0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	12.1000	3 000
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	12.1000	0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	600	12.1700	600
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(600)	12.1700	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	12.2500	1 200
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	12.2500	0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	12.3000	3 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	12.3000	0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	12.5000	3 000
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	12.5000	0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	12.5700	2 000
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	12.5700	0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	12.5700	1 300
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	12.5700	0
C.A. Bancorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
C.A. Bancorp Inc.	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	1.4034	7 000
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	1.4034	0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	1.4668	8 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(8 000)	1.4668	0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	1.5175	4 000
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	1.5175	0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	1.5175	6 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	1.5350	0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	1.5280	5 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	1.5280	0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	1.5000	3 000
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	1.5000	0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	1.5060	4 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	1.5060	0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	1.4949	8 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(8 000)	1.4949	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	1.5256	3 900
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(3 900)	1.5256	0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	1.5533	9 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)	1.5533	0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	1.5263	8 000
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(8 000)	1.5263	0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	1.5464	7 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	1.5464	0
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	1.5143	9 000
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)	1.5143	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	1.5075	8 000
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(8 000)	1.5075	0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	1.5000	7 000
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	1.5000	0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	1.5124	5 000
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	1.5124	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	1.4999	7 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	1.4999	0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	1.5000	5 000
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	1.5000	0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	1.5025	4 000
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	1.5025	0
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	1.5530	6 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	1.5530	0
Cadence Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Birnie, Daryl E.	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(97 875)	6.7500	0
Charron, John Paul	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(213 196)		0
Lesley J. Charron	PI		O	2008-09-05	C	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(6 821)		0
Dittmer, Darren W.	5		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(83 213)	6.7500	0
Ellen Dittmer	PI		O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 000)	6.7500	0
Fagerheim, Grant Bradley	4, 5		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 437 437)	6.7500	0
B & B Fagerheim	PI		O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(7 641)	6.7500	0
Penny Fagerheim	PI		O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(101 889)	6.7500	0
Gangl, Shannon Margaret	5		O	2008-09-04	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(24 504)	6.7500	0
Gilbert, Daryl Harvey	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(72 755)	6.7500	0
MACBEY, Nathan	5		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(75 600)	6.7500	0
Sarah MacBey	PI		O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(122 530)	6.7500	0
Mombourquette, David Michael	5		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(327 601)	6.7500	0
Christina P. Mombourquette	PI		O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 727)	6.7500	0
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(51 514)	6.7500	0
Valerie Romanzin RESP	PI		O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 000)	6.7500	0
Wanner, Kirby Joseph	5		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(628 208)	6.7500	0
Francine M. Wanner	PI		O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(62 470)	6.7500	0
Wanner Limited Partnership	PI		O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(133 215)	6.7500	0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Bons de souscription</i>									
Zawalsky, Grant A.	4		O	2008-09-04	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(139 329)	6.7500	0
Children	PI		O	2008-09-04	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(133)	6.7500	0
RRSP	PI		O	2008-09-04	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(3 333)	6.7500	0
<i>Bons de souscription</i>									
Charron, John Paul	4		O	2008-09-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(59 998)		0
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(28 799)		0
<i>Chamaelo Warrants</i>									
Gilbert, Daryl Harvey	4		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(92 000)		0
<i>Options</i>									
Birnie, Daryl E.	4		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)		0
Charron, John Paul	4		O	2008-09-05	D	36 - Conversion ou échange	(35 000)		0
Dittmer, Darren W.	5		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
Fagerheim, Grant Bradley	4, 5		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(255 000)		0
Gilbert, Daryl Harvey	4		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)		0
MACBEY, Nathan	5		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(125 000)		0
Mombourquette, David Michael	5		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(75 000)		0
ROMANZIN, GERALD A.	4		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)		0
Wanner, Kirby Joseph	5		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(181 300)		0
Zawalsky, Grant A.	4		O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)		0
Calloway Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Young, Michael D'Arcy	4		O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 200)	21.3000	252 200
Canaccord Capital Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Chalmers, Paul Alexander	7								
600991 BC Ltd	PI		O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 295)	8.7500	89 496*
Paul Chalmers RSP	PI		O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	8.7600	71 970*
			O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 970)	8.7500	70 000*
Kenny, John	5		O	2006-11-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
		R	O	2008-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.1300	5 000
moore, richard kenneth	7		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(412)	9.1600	4 041
Saunders, Graham Edward	7	R							
Canaccord Capital Corporation	PI		O	2008-08-22	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	9.0000	127 699
		R	O	2008-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	8.7700	122 699
			O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 200)	8.7700	118 499
			O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 000)	8.7900	112 499
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 999)	8.6500	109 500
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Bourgeois, Jean-Yves Bourgeois	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 657	8.7200	
			M	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 657	8.7200	35 247
Brown, James	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 693	8.7200	4 950
Brunet, Guy	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 408	8.7200	13 984
Chan, Gordon John	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 004	8.7200	12 556
Chandler, Peter Jackman	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 115	8.7200	7 759
Cicci, Matthew	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 918	8.7200	18 762

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Davidson, John, Scott	5		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	536	8.7200	
			M	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	536	8.7200	6 448
DiPasquale, Paul	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 775	8.7200	49 621
Ellis, Darren	7		O	2008-08-12	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 210	8.7200	2 210
Gaasenbeek, Matthew	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 587	8.7200	
			M	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 587	8.7200	184 080
Gabel, Thomas Edward	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 693	8.7200	20 289
Hoare, Timothy James Douro	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	55 969	8.7200	172 098
Jappy, Andrew Iain	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 880	8.7200	39 739
Johnson, Neil Allan	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	9 427	8.7200	36 803
Kenny, John	5		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 762	8.7200	9 636
Kotush, Bradley William	5		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	19 111	8.7200	55 706
Lavoie, John Pierre	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	383	8.7200	1 436
Lecky, Patrick	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 334	8.7200	13 402
Little, Nigel Stuart	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 946	8.7200	36 970
MacFayden, Donald Duncan	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	8 027	8.7200	11 529
Majendie, Nicholas	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	306	8.7200	
			M	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	306	8.7200	6 405
Maybank, Mark Gerald	4, 5		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	271 097	8.7200	371 900
Mayer, Jens Joachim Thorwald	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	51 980	8.7200	
			M	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	51 980	8.7200	202 490
McDonald, Bruce	5		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 627	8.7200	
			M	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	5 627	8.7200	83 377
Misek, Peter Joseph	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 804	8.7200	57 766
Murphy, Roger Derek	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 125	8.7200	26 026
Reynolds, Michael Buckley	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 622	8.7200	17 408
Reynolds, Paul David	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	26 512	8.7200	179 964
Ross, Eric Michael	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 693	8.7200	21 927
Saunders, Graham Edward	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 116	8.7200	58 985
Sedran, Ronald	4		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 823	8.7200	41 256
Sofocleous, Sofocles	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 241	8.7200	22 035
Solodar, Jon	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 693	8.7200	19 207
Staddon, Karl Bruce	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 670	8.7200	28 368
Swaffield, Stephen James	5		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	3 670	8.7200	14 215
Virvilis, Peter	7		O	2008-08-29	D	56 - Attribution de droits de souscription	18 150	8.7200	46 505
Canadian Hydro Developers, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Erker, Dennis	4								
Heritage Insurance & Consulting Ltd.	PI		O	2008-09-03	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	5 000	4.5300	77 000
Canadian Natural Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Markin, Allan	4		O	2008-08-27	D	51 - Exercice d'options	13 000	59.8500	1 181 835
			O	2008-09-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(6 242)	83.3300	1 175 593
			O	2008-09-08	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(6 758)	80.0000	1 168 835
<i>Options</i>									
Markin, Allan	4		O	2008-08-27	D	51 - Exercice d'options	(13 000)	59.8500	608 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Canadian Real Estate Investment Trust									
<i>Parts Real Estate Investment Trust Units</i>									
Brough, John A.	4		O	2008-05-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	135	29.7100	135
Canadian Western Bank									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burke, James Orville	5								
Nesbitt Burns C\$	PI		O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 866	22.8700	11 778
<i>Options</i>									
Burke, James Orville	5		O	2008-09-02	D	51 - Exercice d'options	(10 800)	8.3300	90 000
Canexus Income Fund									
<i>Deferred Trust Units</i>									
Felesky, Stephanie L.	4	R	O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 000		9 000
Fergusson, Hugh A.	4	R	O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 000		9 000
Flanagan, Dennis Graham	4	R	O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	6 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	6 000		15 000
Hayhurst, Douglas Palmer	4	R	O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 000		9 000
KIRTON, Nicholas Grenville	4	R	O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 000		9 000
Reinhart, Kevin Jerome	4	R	O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 000		9 000
Romanow, Marvin F.	4	R	O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 000		9 000
Sugalski, Thomas Anthony	4	R	O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 000		9 000
Work, Lyall Campbell	4	R	O	2007-11-01	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 000		
			M	2007-11-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 000		9 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Kubera, Gary L.	4, 5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	4.3000USD	102 200
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	4.3000USD	102 500
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	4.4400USD	105 000
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	4.3900USD	110 000
Canfor Pulp Income Fund									
<i>Fund Units</i>									
Feldinger, Mark Andrew	6		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 685)	8.9900	0
Cangene Corporation									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Cangene Corporation									
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Actions ordinaires									
Cangene Corporation	1		O	2008-08-31	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	236 000	4.8600	657 400
Cascades inc.									
Options options d'achat d'actions ordinaires									
Dubé, Christian	5		O	2008-09-10	D	50 - Attribution d'options	47 439	7.8100	179 985
Catalyst Paper Corporation									
Actions ordinaires									
Third Avenue Management LLC	3								
Separately Managed Accounts	PI		O	2008-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(22 000)	1.2100	61 218 179
			O	2008-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(34 300)	1.1308	61 183 879
			O	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100 000)	1.0066	61 083 879
Celestica Inc.									
Options									
Myers, Darren	5		O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	40 000		54 980
Performance Share Units									
Myers, Darren	5		O	2008-09-02	D	56 - Attribution de droits de souscription	28 000		52 615
Celtic Exploration Ltd.									
Actions ordinaires									
Franks, Alan G.	5								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	65	15.3900	2 121
Lalani, Sadiq	5								
Employee Stock Savings Plan (ESSP)	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	15.3900	2 348
Held Under Broker	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	13.7600	64 500
Morgenstern, David Charles	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	15.3900	1 328
Cheryl Ann Morgenstern	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	28	15.3900	426
Shea, Michael	5								
Employee Stock savings Plan(ESSP)	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66	15.3900	2 180
Wilson, David John	4, 5, 3								
Employee Stock Savings Plan	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	77	15.3900	2 519
Chemokine Therapeutics Corp.									
Options									
Byrd, Bernard C.	4		O	2007-12-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
Evans, Don	5		O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1500	200 000
Jaffer, Bashir	5		O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1500	400 000
Korz, Walter	5		O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1500	500 000
Kowalchuk, George	4		O	2007-12-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
Kuhn, Brian	4		O	2007-12-14	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1500USD	200 000
taylor, edward	4		O	2008-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	100 000		100 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Wong, Donald	5		O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.1500	150 000
Chesswood Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Day, Robert	7		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 000	1.5000	19 000*
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	41 000	1.3900USD	60 000*
Sonshine, Edward	4								
Comrev Investments Limited	PI		O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	41 000	1.4900	358 084*
Steiner, Frederick William	7		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 100	1.4900	217 285*
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 200	1.4963	
			M	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 100	1.4963	236 385*
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 100	1.5000	260 485*
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 900	1.4900	281 385*
CI Financial Income Fund									
<i>Deferred Equity Units</i>									
Dalton, Kevin	7		O	2008-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			28 800
<i>Parts de fiducie</i>									
CI Financial Income Fund	1		O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	60 700	20.9380	7 734 292
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	50 200	20.8281	7 784 492
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	20.8000	7 785 692
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	19 300	21.0213	7 804 992
			O	2008-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	(14 400)		7 790 592
Dalton, Kevin	7		O	2008-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 400
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(14 400)	22.0000	0
Cinram International Income Fund									
<i>Parts</i>									
Cinram International Income Fund	1		O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	41 700	4.0390	41 700
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	600	4.5800	42 300
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	500 000	4.8500	542 300
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	4.6750	552 300
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	83 500	4.8478	635 800
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	52 900	4.8538	688 700
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	26 800	4.8985	715 500
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	267 400	5.0000	982 900
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	42 400	5.0000	1 025 300
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 025 300)		0
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	25 900	4.8710	25 900
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	56 700	4.9943	82 600
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	55 100	4.9932	137 700
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	20 500	4.9916	158 200
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	5.0000	158 700
			O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	525 040	5.0000	683 740
Clarke Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Armoyan, George	4, 5		O	2008-08-21	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	530	6.7954	63 157*
Clarke Inc.	1		O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	22 200	6.8769	22 200*
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(22 200)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Clairke Inc.									
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Débetures convertibles 6 Dec 2012 (CKI.DB)</i>									
Clarke Inc.	1		O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 12 000.00	114.5100	\$ 12 000.00*
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 12 000.00)		\$ 0.00
<i>Débetures convertibles 6 Dec 2013 (CKI.DB.A)</i>									
Clarke Inc.	1		O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 195 000.00	100.0000	\$ 195 000.00*
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 42 000.00	100.6000	\$ 237 000.00*
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	\$ 21 000.00	101.0000	\$ 258 000.00*
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(\$ 258 000.00)		\$ 0.00
Cline Mining Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cleave, Ernest Michael	5		O	2008-06-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	825	1.2350	825
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	325	0.7900	1 150
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 250	0.7600	2 400
CMQ Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lambert, Martin	6, 5								
Alison Lambert	PI		O	2008-08-25	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(16 200)		1 800
			O	2008-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 800)	0.2558	0
Denis Lambert	PI		O	2008-08-25	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(29 700)		3 300
			O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	0.2550	0
Matco Capital Ltd.	PI		O	2008-08-25	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(13 449 301)		1 494 366
Michelle Lambert	PI		O	2008-08-25	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(119 700)		13 300
			O	2008-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 300)	0.2351	0
Nicolette Lambert	PI		O	2008-08-25	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(42 300)		4 700
			O	2008-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 700)	0.2600	0
Paul Lambert	PI		O	2008-08-25	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(29 700)		3 300
			O	2008-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 300)	0.2550	0
Matco Capital Ltd.	3		O	2008-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(13 449 301)		1 494 366
Mathison, Ronald	4, 6								
Matco Capital Ltd.	PI		O	2008-08-25	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(13 449 301)		1 494 366
McGoey, David Merrill	5		O	2008-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(103 500)		11 500
McKenzie, Robert W.	8								
RSM Investments Ltd.	PI		O	2008-08-25	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(506 250)		56 250
Torode, John	4, 5		O	2008-08-25	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(2 620 350)		291 150*
Coast Wholesale Appliances Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Burrows, Harlow B.	4								
rrsp	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	6.2800	9 300
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	6.2900	10 700
RYZAK, RANDY CHRISTOPHER	4		O	2005-06-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	6.2000	1 400
			O	2008-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	6.2000	2 100

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	6.1000	3 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	6.1000	4 800
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 700	6.1000	8 500
Compagnie D'Assurance Générale Co-operators									
<i>Actions privilégiées Class A Series B</i>									
Beechey, Geoffrey	7		O	2008-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			168
Cline, Herb	5		O	2008-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	160	100.0000	235
Feeney, Mark	5		O	2008-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	270	100.0000	314
Pelletier, Irene	7		O	2008-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			117
Wright, Douglas	7		O	2008-09-08	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(254)	100.0000	0
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada									
<i>Actions ordinaires</i>									
Canadian National Railway Company	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	80 000	53.8450	240 000
			O	2008-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	(80 000)		160 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	58 500	55.5479	138 500
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(58 500)		160 000
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	80 000	55.9292	138 500
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(80 000)		181 500
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	80 000	56.0171	218 500
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(80 000)		181 500
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	101 500	56.8027	261 500
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(101 500)		239 700
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	80 000	56.7362	261 500
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(80 000)		159 700
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	80 000	55.0242	261 500
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(80 000)		160 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	79 700	54.2257	341 200
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(79 700)		300 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	80 300	55.2292	240 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(80 300)		228 100
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	148 400	54.1573	308 400
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(148 400)		301 600
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	151 600	53.0919	379 700
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(151 600)		300 000
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	52.0241	450 000
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		280 500
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	52.1645	451 600
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		300 000
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	130 500	52.7110	430 500
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(130 500)		319 500
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	169 500	52.5560	450 000
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(169 500)		300 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	52.5560	450 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		259 400
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	150 000	53.6019	469 500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		300 000
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	109 400	54.7798	409 400
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(109 400)		190 600
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	190 600	55.9842	450 000
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(190 600)		0
Dalzell, John	5		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(825)	58.0000	11 251
Reardon, Donald K	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	2 250	20.3433	3 167
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 250)	52.5000USD	917
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(700)	52.2500USD	217
<i>Options</i>									
Reardon, Donald K	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(2 250)	20.3433	14 500
Compagnie D'Immobilier Revenue Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morguard Corporation	3		O	2008-08-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	55 924	12.0000	8 920 579
			O	2008-08-27	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	1 252		8 921 831
Compagnie Pétrolière Impériale Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Exxon Mobil Corporation	3								
Roytor & Co.	PI		O	2008-09-02	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(190 026)	50.0500	609 092 264
			O	2008-09-03	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(190 026)	48.7100	608 902 238
			O	2008-08-04	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(190 026)	47.5800	
			M	2008-09-04	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(190 026)	47.5800	608 712 212
			O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(190 026)	46.7300	608 522 186
Imperial Oil Limited	1		O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	83 000	50.8754	83 000
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(83 000)	50.8754	0
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	83 000	48.5823	83 000
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(83 000)	48.5823	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	83 000	47.6248	83 000
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(83 000)	47.6248	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	83 000	46.4453	83 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(83 000)	46.4453	0
COMPASS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
COMPASS Income Fund	1		O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	900	12.5000	13 419 821
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	12.4500	13 421 821
Compton Petroleum Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Compton Petroleum Corporation	1		O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	700	9.0900	2 700
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	9.1000	4 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	9.0500	7 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	9.0000	12 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.9500	15 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.9000	18 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	4 600	8.9000	22 600
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.8500	27 600
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.6000	32 600
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.7500	37 600
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.7000	42 600
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.5000	47 600
Constellation Software Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gernega, Boris	7								
CIBC Mellon Trust Company	PI		O	2008-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	29.1000	18 849
Copernican International Financial Split Corp.									
<i>Class A</i>									
Spitman, John	7		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 400	2.3300	11 937
COPERNICAN WORLD BANKS INCOME AND GROWTH TRUST									
<i>Bons de souscription June 2010</i>									
Lowe, Chris	7		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.1080	4 058
<i>Parts de fiducie</i>									
Lowe, Chris	7		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.1500	2 050
Copernican World Banks Split Inc.									
<i>Actions privilégiées</i>									
Spitman, John	7		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	7.2500	120
Cordero Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jackson, Steven Barry	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(523 977)		0
Dianne Jackson	PI		O	2008-09-05	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 969)		0
<i>Bons de souscription</i>									
Elgie, David Vincent	4, 5		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(439 025)		0
Jackson, Steven Barry	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(31 359)		0
Setoguchi, Curtis Dean	5		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(368 467)	5.5000	0
Smith, Jeffrey T.	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(31 359)		0
<i>Options</i>									
Driscoll, Donald Patrick	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(132 400)		0
Elgie, David Vincent	4, 5		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(190 000)		0
Jackson, Steven Barry	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(83 000)		0
Setoguchi, Curtis Dean	5		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(70 000)	5.5000	100 000*
			O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(30 000)		70 000*

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(70 000)	5.5000	0
Smith, Jeffrey T.	4		O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(83 000)		0
CORPORATION DATACOM WIRELESS									
<i>Options</i>									
Bergeron, Claude	5		O	2008-09-04	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2000	306 666
Chandik, James	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			26 667
			O	2008-09-04	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.2000	226 667
Corporation Nortel Networks									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bartzokas, Robert John	7, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 333		8 197
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(520)	5.5500USD	7 677
Bucci, Salvatore Sam	7		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	266		335
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150)	6.1900	185
Cahill, John Francis	7		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	200		2 518
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(73)	5.8100USD	2 445
Chronowic, Peter John	7		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	250		726
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(90)	5.8100USD	636
Clement, Michel	7		O	2003-02-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	800		800
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(215)	5.8100USD	585
Craig, Janet Anne	7		O	2007-08-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	766		766
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(422)	6.1900	344
Davies, Gordon Allan	7, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 333		5 232
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(732)	5.9600	4 500
Dodd, Randy Kevin	7		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4 166		13 926
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 835)	5.5500USD	12 091
Edwards, Darryl Alexander	7, 5		O	2008-09-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 500		
			M	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 500		11 770
			O	2008-09-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 091)	5.5500USD	
			M	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 091)	5.5500USD	10 679
Farmer, Cecil Gregory	7		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 333		8 907
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(520)	5.5500USD	8 387
Grant, Andrew John	7		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	533		766
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5)	5.8100USD	761

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Gressel, Lisa Volmer	7		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66		153
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(41)	6.1900	112
Haitsma, Rob	7		O	2008-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50		50
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30)	5.8100USD	20
Karr, Paul Wesley	7, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 333		9 363
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 822)	5.9600	7 541
Khadbai, Abdul Aziz	7		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 333		5 728
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(520)	5.5500USD	5 208
Lasalle, William Joseph	7, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 333		8 300
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(552)	5.9600	7 748
Lesur, Jean-Marie	7		O	2008-02-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	125		125
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(37)	5.8300USD	88
MacKinnon, Pierre David	7, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 000		29 450
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 936)	5.5500USD	27 514
McFeely, Scott Alexander	7		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 500		5 260
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(846)	5.5500USD	4 414
Morin, Philippe	7, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 333		14 423
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(827)	5.9600	13 596
Murash, Barry Miles	7		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3 333		9 555
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 504)	5.5500USD	8 051
Pangia, Michele Antonio	7, 5		O	2008-09-07	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 333		
			M	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 333		16 813
			O	2008-09-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(605)	5.5500USD	
			M	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(605)	5.5500USD	16 208
Pecot, Kenneth Wesley	7		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 333		4 450
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(605)	5.5500USD	3 845
Reyes, Jorge Manuel	7		O	2007-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 000		1 000
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(283)	5.8100USD	717
Richardson, Graham Frederick	7		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	450		992
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(250)	6.1900	742
Rolston, Sharon Lynnette	7		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	383		966

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(170)	5.8100USD	796
Saffell, Jr., Charles Raymond	7, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 000		18 515
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 241)	5.5500USD	16 274
Te Niet, Willem Jan	7		O	2007-10-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	200		200
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	5.8100USD	0
Townley, Jeffrey Dwight	7		O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	200		1 724
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(94)	5.8100USD	1 630
Wickware, Scott Robert	7		O	2006-10-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	750		750
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(202)	5.8100USD	548
Wolff, Douglas Scott	7		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 500		9 256
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(971)	5.5500USD	8 285
<i>Restricted Stock Units - Nortel 2005 Stock Incentive Plan</i>									
Bartzokas, Robert John	7, 5		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(1 333)		17 400
Bucci, Salvatore Sam	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(266)		4 601
Cahill, John Francis	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(200)		6 284
Chronowic, Peter John	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(250)		5 800
Clement, Michel	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(800)		5 650
Craig, Janet Anne	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(766)		6 084
Davies, Gordon Allan	7, 5		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(1 333)		11 901
Dodd, Randy Kevin	7		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(4 166)		14 150
Edwards, Darryl Alexander	7, 5		O	2008-09-07	D	97 - Autre	(2 500)		
			M	2008-09-09	D	97 - Autre	(2 500)		29 234
Farmer, Cecil Gregory	7		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(1 333)		5 034
Grant, Andrew John	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(533)		3 734
Gressel, Lisa Volmer	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(66)		1 468
Haitsma, Rob	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(50)		480
Karr, Paul Wesley	7, 5		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(3 333)		9 951
Khadbai, Abdul Aziz	7		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(1 333)		8 734
Lasalle, William Joseph	7, 5		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(1 333)		8 234
Lesur, Jean-Marie	7		O	2008-09-04	D	97 - Autre	(125)		750
MacKinnon, Pierre David	7, 5		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(5 000)		10 900
McFeely, Scott Alexander	7		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(2 500)		7 417
Morin, Philippe	7, 5		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(1 333)		25 067
Murash, Barry Miles	7		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(3 333)		5 034
Pangia, Michele Antonio	7, 5		O	2008-09-07	D	97 - Autre	(1 333)		
			M	2008-09-09	D	97 - Autre	(1 333)		25 567
Pecot, Kenneth Wesley	7		O	2008-03-03	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 500		
			M	2008-03-03	D	56 - Attribution de droits de souscription	4 550		10 400
			O	2008-09-09	D	97 - Autre	(1 333)		7 284
Reyes, Jorge Manuel	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(1 000)		5 100
Richardson, Graham Frederick	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(450)		7 467

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Corridor Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Rolston, Sharon Lynnette	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(383)		7 585
Saffell, Jr., Charles Raymond	7, 5		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(5 000)		22 501
Te Niet, Willem Jan	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(200)		6 750
Townley, Jeffrey Dwight	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(200)		4 617
Wickware, Scott Robert	7		O	2008-09-03	D	97 - Autre	(750)		7 550
Wolff, Douglas Scott	7		O	2008-09-09	D	97 - Autre	(2 500)		8 234
Corridor Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Foster, John Douglas	4		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 600	4.2290	383 662
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 400	4.2215	395 062
Miller, Norman Wallace	5		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	4.7000	354 000
CORUS Entertainment Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Shaw, Julie Marie	4		O	2008-02-01	D	37 - Division ou regroupement d'actions	1 332		2 664
869683 Alberta Ltd.	PI		O	2008-02-01	I	37 - Division ou regroupement d'actions	200		400
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Corus Entertainment Inc.	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	28 100	18.0192	2 339 400
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	18.1594	2 369 400
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	18.6345	2 399 400
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	19.1716	2 429 400
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	19.7503	2 459 400
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	19.9679	2 489 400
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	19.3932	2 519 400
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	29 400	19.0498	2 548 800
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	18.9902	2 578 800
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	19.0095	2 608 800
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	29 700	19.2158	2 638 500
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	18.8809	2 668 500
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	18.4603	2 698 500
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	18.4282	2 728 500
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	18.3890	2 758 500
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	18.5387	2 788 500
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	18.7732	2 818 500
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	19.1134	2 848 500
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	19.7484	2 878 500
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	19.3119	2 908 500
Leaney, Wendy Ann	4		O	2008-02-02	D	37 - Division ou regroupement d'actions	2 483		4 966
Wyoming Associates Ltd.	PI		O	2008-02-02	C	37 - Division ou regroupement d'actions	1 017		2 034
Peddie, Tom	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	15 500		73 876
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(15 500)	19.8500	58 376
<i>Options</i>									
Peddie, Tom	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(15 500)		217 500
Counsel Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Counsel Corporation	1		O	2008-08-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.3578	10 700
			O	2008-08-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.4200	21 400
			O	2008-08-06	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.4600	32 100

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 600	1.4000	37 700
			O	2008-08-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.4600	48 400
			O	2008-08-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.5070	59 100
			O	2008-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.5500	69 800
			O	2008-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.6994	80 500
			O	2008-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.7500	91 200
			O	2008-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.7100	101 900
			O	2008-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.6700	112 600
			O	2008-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.6400	123 300
			O	2008-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.6200	134 000
			O	2008-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.5291	144 700
			O	2008-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.4870	155 400
			O	2008-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.4000	166 100
			O	2008-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.4751	176 800
			O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.4900	187 500
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.4900	198 200
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	1.4899	208 900
			O	2008-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	(208 900)		0
Coxe Commodity Strategy Fund									
<i>Parts Class A Combined Units</i>									
Coxe, Donald Gordon Maxwell	5		O	2008-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	35 000	8.6800	35 000
Crescent Point Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Colborne, Paul	7		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	31.5460	67 629
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 600	31.7400	70 229
Crew Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Errico, Jeffery Ernest	4		O	2008-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Truscott, Kenneth	5		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	13.3300	5 000
<i>Bons de souscription</i>									
Errico, Jeffery Ernest	4		O	2008-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Class C Performance Shares</i>									
Errico, Jeffery Ernest	4		O	2008-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Errico, Jeffery Ernest	4		O	2008-09-08	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
CryoCath Technologies Inc.									
<i>Options</i>									
Mattioli, Robert	5	R	O	2003-08-13	D	50 - Attribution d'options	25 000	6.0000	100 000
		R	O	2006-12-27	D	50 - Attribution d'options	15 000	1.9900	240 000
Daylight Resources Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Eshleman, Brent Andrew	7								
Lee Kristine Eshleman	PI		O	2008-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 500)	11.9000	23 686
Woods, Frederick	7		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(75 000)	11.8430	426 914
DDJ High Yield Fund									
<i>Parts</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
DDJ High Yield Fund	1		O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	9.4700	1 900
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	600	9.4100	600
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	9.4500	1 300
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)		0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	9.4500	2 500
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)		0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	9.4300	2 500
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(2 500)		0
Dejour Enterprises Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blacker, Harrison	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.2000USD	69 200
Dejour Enterprises Ltd.	5		O	2008-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Hodgkinson, Robert	3		O	2008-09-08	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	10 000		60 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.1800	65 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.1700	70 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 400	1.1600	73 400
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 400	1.1500	76 800
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	1.1600	78 400
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	1.1500	80 000
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.1400	85 000
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.1300	90 000
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.0500	95 000
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.0700	95 200
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	1.0400	98 700
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	1.0800	100 000
Daniel LePage	PI		O	2008-09-08	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(7 500)		2 700
Julia Hodgkinson	PI		O	2008-09-08	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 500)		10 000
Tootill, Ian	8		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.1900	167 800
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.0600	169 800
DELPHI ENERGY CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Angelidis, Tony	4, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 807	2.7600	648 206
Batteke, Hugo	5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 491	2.7600	16 790
CAMPBELL, HARRY SINCLAIR	4		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000		
			M	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	2.0700	415 075
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.9500	440 075
Hume, Rod Allan	5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 491	2.7600	46 333
Kaluza, Michael Sam	5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 807	2.7600	106 434
Kohlhammer, Brian	5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 807	2.7600	104 848
Reid, David James	4, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 268	2.7600	74 912

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Denison Mines Corp. (formerly International Uranium Corporation)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Shaver, William M	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	4.9300	167 000
Destiny Resource Services Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Libin, Bruce Raymond	4, 5		O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	4.0500	1 137 207
Ranger Holdings Ltd.	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 900	4.0500	1 140 107
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 900	4.0500	1 147 007
D-FENSE CAPITAL LTÉE									
<i>Options</i>									
Forget, Pierre	4		O	2007-04-18	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-28	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	47 000	0.2000	
			M	2008-08-28	D	50 - Attribution d'options	47 000		47 000
Lesage, Michel	4		O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(5 000)		0
			O	2008-08-28	D	50 - Attribution d'options	47 000		47 000
Talbot, Robert	4, 5		O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(125 000)		0
			O	2008-08-28	D	50 - Attribution d'options	47 000		47 000
diversiTrust Energy Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Energy Income Fund	1		O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	7.0900	1 700
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)	7.0900	0
diversiTrust Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Income Fund	1		O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	12.4600	1 300
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	12.4600	0
diversiTrust Income+ Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
diversiTrust Income+ Fund	1		O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	10.5400	3 500
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	300	10.5500	300
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	10.8100	1 400
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	10.8100	0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	10.5500	0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(3 500)	10.5400	0
Divestco Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Popadynetz, Stephen	5								
Lisa Mallett	PI		O	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 300	1.7900	115 500
			O	2008-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	1.8900	122 500
			O	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	1.8500	126 500
Dominion Citrus Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Ash, Winston Robert	5		O	2008-05-06	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	0.3500	5 000
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3675	15 000
Blair, Michael Finley Lawrence	4, 6, 5								
Renegade Capital Corporation	PI		O	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.3800	2 570 000

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
DPF India Opportunities Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
DPF India Opportunities Fund, DPF India Opportunities Fund	1		O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	60 000	6.5040	60 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	12 800	6.4000	12 800
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	14 500	6.4000	14 500
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	700	6.0000	700
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 200	6.0000	3 200
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	100	5.8000	100
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	6 500	5.6560	26 900
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	20 400	5.6810	20 500
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(9 200)	5.7800	(9 200)
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(9 200)	5.7800	(18 400)
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(20 400)	5.6810	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(6 500)	5.6560	20 400
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	5.8000	20 400
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(3 200)	6.0000	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	6.0000	0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(14 500)	6.4000	0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(12 800)	6.4000	0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(60 000)	6.5040	0
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	18 400		0
Drive Products Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Drive Products Income Fund	1		O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	2.7500	1 600
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	2.7500	0
DualEx Energy International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tompson, Kenneth, M	4, 5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 500	0.3100	2 018 214
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 000	0.3100	2 030 214
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	120 500	0.3100	2 150 714
DundeeWealth Inc. (formerly Dundee Wealth Management Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
McClocklin, James	7		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	40 000		44 967
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(40 000)	14.5506	4 967
<i>Options</i>									
McClocklin, James	7								
1360219 Ontario Limited	PI		O	2008-09-05	I	51 - Exercice d'options	(40 000)	14.5506	
			M	2008-09-03	I	51 - Exercice d'options	(40 000)		160 000
<i>Restricted Share Awards</i>									
Goodman, David Jason	4, 5		O	2008-09-05	D	56 - Attribution de droits de souscription	250 000		450 000
<i>Special Shares- Series E</i>									
Dundee Corporation	3								
1360219 Ontario Limited, escrow agent	PI		O	2008-09-03	C	97 - Autre	(10 000)		10 000
Duvernay Oil Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Blakely, Robert William	4								
Blakely Family	PI		O	2008-08-29	I	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique	(8 000)	83.0000	0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Likrilyn Capital	PI		O	2008-08-29	C	d'achat, regroupement ou acquisition 22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(100 700)	83.0000	0
Robert Blakely	PI		O	2008-08-29	C	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(9 000)	83.0000	0
Kirker, William Scott	5		O	2008-08-26	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(26 030)	83.0000	0
Anne Louise Kirker	PI		O	2008-08-26	I	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(14 320)	83.0000	0
Katherine Rielle Kirker	PI		O	2008-08-26	I	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(750)	83.0000	0
William Ryan Kirker	PI		O	2008-08-26	I	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(750)	83.0000	0
Tumbach, Drew E.	5		O	2008-08-26	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(1 100)	83.0000	0
Joanna Wright	PI		O	2008-08-26	I	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(41 170)	83.0000	0
Sloane Tumbach	PI		O	2008-08-26	I	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(715)	83.0000	0
Spencer Tumbach	PI		O	2008-08-26	I	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(715)	83.0000	0
<i>Options</i>									
Blakely, Robert William	4		O	2008-08-29	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(80 000)	83.0000	0
Kirker, William Scott	5		O	2008-08-26	D	97 - Autre	(70 000)		0
Tumbach, Drew E.	5		O	2008-08-26	D	97 - Autre	(100 000)		0
EarthFirst Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Toole, Robert	4	R							
Creststreet Capital Corporation	PI		O	2008-08-25	C	46 - Contrepartie de services	(50 000)		5 228 229
Eastmain Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BEZEAU, JAMES LAWRENCE	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliéation effectuée sur le marché	2 000	1.1000	72 000
Ember Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
ARC Capital Ltd.	3		O	2008-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	8 675		8 675
ARC Energy Fund 5	3		O	2008-09-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	9 756 098	2.0500	13 706 298
ARC Energy Venture Fund 3	3		O	2008-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	7 831 127		7 831 127
ARC Energy Venture Fund 4	3		O	2008-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-05	D	22 - Acquisition ou aliéation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	3 901 911		3 901 911
Archibald, Donald	4		O	2008-09-09	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			98 409
			O	2008-09-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(59 045)		39 364
Carlson Capital, L.P.	3								
Black Diamond Offshore Ltd.	PI		O	2008-09-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			410 746

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Porteur inscrit									
Double Black Diamond Offshore Ltd.	PI		O	2008-09-05	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 977 191
Dafoe, Douglas Allan	4, 5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	1.2000	870 629
KERN Energy Partners Management II Ltd. for the account of K	3		O	2008-09-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(2 885 953)		
			M	2008-09-05	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(4 328 929)		2 885 953
			O	2008-09-05	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	3 902 439		6 788 392
Meek, Terence Stanley	5		O	2008-09-10	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(126 898)		84 549*
AVID Holdings Limited Partnership	PI		O	2008-09-10	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(160 935)		107 290*
Cheryl Bernard	PI		O	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75 000	1.1500	120 269*
			O	2008-09-10	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(72 161)		48 108*
T. Meek Family Trust	PI		O	2008-09-10	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(26 480)		17 653*
T. Meek RSP	PI		O	2008-09-10	C	37 - Division ou regroupement d'actions	(27 797)		18 865*
Ronaghan, Kenneth Sparky	5		O	2008-09-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(780)		520
Martha A. Ronaghan spousal RRSP	PI		O	2008-09-03	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(12 549)		8 366
RRSP	PI		O	2008-09-03	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(94 240)		62 826
Ryan, Bruce	5		O	2008-09-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(19 912)		13 275
Bruce Ryan RRSP	PI		O	2008-09-03	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(18 568)		12 379
Janice Ryan RRSP	PI		O	2008-09-03	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(10 020)		6 680
Ryan Resources Inc.	PI		O	2008-09-03	I	37 - Division ou regroupement d'actions	(17 580)		11 720
Options									
Kufeldt, Kent Douglas	5		O	2008-09-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(12 000)		8 000
Meek, Terence Stanley	5		O	2008-09-10	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(63 000)		42 000*
Ronaghan, Kenneth Sparky	5		O	2008-09-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(42 000)		28 000
Ryan, Bruce	5		O	2008-09-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(162 000)		108 000
Performance Shares									
Meek, Terence Stanley	5		O	2008-09-10	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(123 000)		82 000*
Ronaghan, Kenneth Sparky	5		O	2008-09-03	D	37 - Division ou regroupement d'actions	(84 000)		56 000
Subscription Receipts at a price of \$2.05 per Receipt									
ARC Energy Fund 5	3		O	2008-09-05	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 756 098)		0
KERN Energy Partners Management II Ltd. for the account of K	3		O	2008-09-05	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	(9 756 098)	2.0500	0
Emera Incorporated									
Actions ordinaires									
Tedesco, Ralph	4	R	O	2008-08-27	D	51 - Exercice d'options	(48 700)	23.0300	(65 000)*
			O	2008-09-02	D	51 - Exercice d'options	(16 300)	23.4810	(81 300)
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(6 000)	23.4180	(96 500)
			O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(9 200)	23.4530	(90 500)
Enbridge Inc.									
Actions ordinaires									
Levesque, D'Arcy Lloyd	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	750	25.7200	3 329
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	42.8900	2 729
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(150)	42.8700	2 579
Options \$25.72 (\$51.44) - February 4, 2014 Expiry									
Levesque, D'Arcy Lloyd	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(750)	25.7200	0
EnCana Corporation									
Actions ordinaires									
Brannan, John	7, 5								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
TD Waterhouse (Canada)	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	70.0000	16 900
<i>Options</i>									
Dighero, Gregory Robert	7		O	2008-09-02	D	59 - Exercice au comptant	(315)	56.0900	7 100
Endeavour Silver Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke, Hugh	5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	2.0700	19 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 000)	1.9000	12 000
lockwood, stewart leroy	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	1.6600	12 026
Entreprises Minières Globex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
STOCH, JACK	4, 5, 3		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	2.0400	167 612*
Envoy Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Genovese, Geoffrey Blaine	6		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 900	2.2300	394 821
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	2.2300	395 121
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	2.2100	395 621
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 500	2.2200	400 121
Exchange Industrial Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Jessiman, Duncan Draper	4, 5		O	2008-09-04	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 246)	10.5000	15 115
Duncan D Jessiman RRSP	PI		O	2008-09-04	C	90 - Changements relatifs à la propriété	2 246	10.5000	10 686
EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
EXFO Ingénierie électro-optique inc.	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	900	4.4800USD	900
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2008-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 985	4.4579USD	1 985
			O	2008-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	(1 985)		0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	8 385	4.3386USD	8 385
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(8 385)		0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	1 797	4.2795USD	1 797
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(1 797)		0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	4 585	4.2743USD	4 585
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(4 585)		0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	6 585	4.2110USD	6 585
			O	2008-07-08	D	38 - Rachat ou annulation	(6 585)		0
			M	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(6 585)		0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 522	4.2703USD	2 522
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(2 522)		0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	4.2554USD	2 900
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)		0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 122	4.1774USD	2 122
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 122)		0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 262	4.1818USD	2 262
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(2 262)		0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 581	4.1804USD	2 581
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(2 581)		0
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	4.5800	4 500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(4 500)		0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	14 209	4.4867	14 209
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(14 209)		0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	4.4878	3 700
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)		0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	11 900	4.4971	11 900
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(11 900)		0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	4.4989	9 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)		0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	14 209	4.5014	14 209
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(14 209)		0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	14 209	4.4400	14 209
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(14 209)		0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.4500	1 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)		0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	4.4445	4 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
<i>Deferred Share Units</i>									
Marcouiller, Pierre	4		O	2008-08-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 414		17 109
Marier, Guy	4		O	2008-08-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 414		17 109
Thompson, David A.	4		O	2008-08-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 502		19 097
Tremblay, André	4		O	2008-08-31	D	56 - Attribution de droits de souscription	2 828		25 870
Exploration Amex Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourbonnais, Jacques	4		O	2008-08-28	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	75 000	0.1150	115 000
<i>Bons de souscription</i>									
Bourbonnais, Jacques	4		O	2008-08-28	D	53 - Attribution de bons de souscription	75 000		95 000
Exploration Dia Bras inc.									
<i>Options</i>									
Schmidt, Eugene	5		O	2008-07-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-28	D	50 - Attribution d'options	50 000		50 000
Exploration First Gold inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Leboeuf, Eric	4, 5		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.2250	1 410 000
Exploration Orbite VSPA Inc.									
<i>Actions Classe A</i>									
Meunier, Pierre B.	4		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 200 000
Exploration Tom inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
harvey, martin	4								
jecemar immobilier inc	PI		O	2007-03-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	M	2007-03-14	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			416 667
Fairborne Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pyke, David Edward Timothy	5								
Debbie Pyke	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	12.0500	17 506

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	11.8700	18 706
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	12.0000	20 706
Taryn Pyke in Trust	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	12.2000	17 806
Tyler Pyke In Trust	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	12.2000	19 806
Fairfax Financial Holdings Limited									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Bonham, David	5		O	2007-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	181	244.5600	
			M	2007-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	118	244.5600	181
Williamson, Marilyn Jane	5		O	2002-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2002-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 850
<i>Options</i>									
Williamson, Marilyn Jane	5		O	2002-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2002-10-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
Fiducie de Placement Hypothécaire Firm Capital									
<i>Parts de fiducie</i>									
BLEDIN, GEOFFREY	4		O	2008-06-25	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-02	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	100 000	10.2500	100 000*
Fiducie de sables bitumineux et de mega-projets energetiques									
<i>Parts</i>									
Oil Sands and Energy Mega-Projects Trust	1		O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	9.1634	7 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	9.1634	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	9.1359	7 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	9.1359	0
Financière Sun Life inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ochrym, Natalie	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	245	39.8000	2 145
Finning International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bacarreza, Ricardo	4		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	2 000	6.2250	14 000
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	23.7500	12 000
Merinsky, Thomas Michael	5		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	23.1000	2 700
Primrose, David Francis Neil	5		O	2007-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	378		
			M	2007-02-16	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	208		378
			O	2008-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	715		
			M	2008-03-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	996		531
			O	2007-05-31	D	37 - Division ou regroupement d'actions	548		
			M	2007-05-31	D	37 - Division ou regroupement d'actions	378		756
Winter, Juan Antonio	5		O	2006-11-10	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	24.2800	1 100
<i>Options</i>									
Bacarreza, Ricardo	4		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	6.2250	22 000
Winter, Juan Antonio	5		O	2007-05-22	D	50 - Attribution d'options	23 000		

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2007-05-22	D	50 - Attribution d'options	11 500		11 500
			O	2007-05-30	D	37 - Division ou regroupement d'actions	11 500		23 000
<i>Parts Deferred Share Units</i>									
Whitehead, Douglas William Geoffrey	4, 5		O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	(16 225)		21 474
First Capital Realty Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Segal, Dori	4, 7, 6, 5		O	2008-08-27	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 800)		258 200
Jonathan Segal	PI		O	2003-03-12	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-27	C	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	1 800		1 800
First National AlarmCap Income Fund									
<i>Parts de fiducie Class A</i>									
Branchaud, Robert	5		O	2008-08-26	D	97 - Autre	(700)	4.0000	56 200
			O	2008-08-27	D	97 - Autre	(3 000)	4.0000	53 200
			O	2008-08-29	D	97 - Autre	(200)	4.0100	53 000
FIRSTSERVICE CORPORATION									
<i>Actions privilégiées</i>									
Mayer, Christian	5		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	18.5000USD	1 450
Flint Energy Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Carry, Shawn	5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	15.4500	2 500
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	15.2200	3 000
Flint Energy Services Ltd.	1		O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	28 000	17.5000	28 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	17.4500	38 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	17.7200	43 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	17.7100	44 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	17.6900	46 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	17.6000	48 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	23 000	17.5400	71 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	17.4500	76 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	900	17.1200	76 900
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	600	17.2500	77 500
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	19 900	17.3500	97 400
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	17.4000	102 400
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	100	17.4300	102 500
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	17.4400	104 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	17.4500	109 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	17.5000	114 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	17.1500	119 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	17.0500	124 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.9500	129 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	16.8500	130 300
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	16.8000	138 300
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	16.7400	140 600
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	8 700	16.7300	149 300
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	700	16.6500	150 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	16.6000	152 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.4200	157 000
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.3000	162 000
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	16.2100	164 100
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	23 700	16.2000	187 800
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	400	16.1800	188 200
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.2500	193 200
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	8 600	15.9200	201 800
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	16 400	15.8900	218 200
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	15.8600	219 200
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	15.8000	221 900
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	15.7500	226 100
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	100	15.7000	226 200
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.0000	231 200
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	5 600	16.0100	236 800
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	16.0200	240 800
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	16.0300	248 800
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	16.0600	249 900
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	16.0700	252 700
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	2 800	16.0700	
			M	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	700	16.0900	253 400
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	16.1000	255 200
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.2000	260 200
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	16.4300	264 200
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	17.0500	266 200
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	17.0100	269 200
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.9500	274 200
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.9400	277 200
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 900	16.9200	281 100
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	16.9100	287 100
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	15 100	16.9000	302 200
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.6500	307 200
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	16.5500	317 200
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	16.5300	318 700
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	13 000	16.5000	331 700
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	16.2800	
			M	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	3 500	16.2800	335 200
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	5 100	16.2500	340 300
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.2000	343 300
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	500	16.1600	343 800
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 500	16.1500	346 300
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	16.1700	352 300
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	16.1000	356 300
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.0500	359 300
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.0000	362 300
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	15.9500	365 300
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	16 000	15.9000	381 300
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	15.8600	384 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	300	15.8500	384 300
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	500	16.6600	384 800
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	16.6000	386 400
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.1500	389 400
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.1000	392 400
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.0000	395 400
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	5 100	17.0700	400 500
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	6 900	17.0000	407 400
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	16.9900	412 400
Lingard, William John	4, 5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	15.4188	32 016
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	15.6000	32 316
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 300	15.4000	42 616
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	15.5875	43 416
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	15.3429	44 816
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	15.1200	45 416
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	15.4000	47 716
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	15.1688	48 516
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	15.3000	49 816
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	15.3000	51 116
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	15.3700	51 716
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	15.6000	53 276
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	15.1800	51 916
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	15.1800	52 916
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	260	15.1800	53 176
FNX Mining Company Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cudney, Robert Douglas	4								
Northfield Capital Corporation	PI		O	2008-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	13.5500	455 446
			O	2008-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	13.0500	460 446
			O	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 100	12.0000	463 546
Fonds de placement immobilier BTB									
<i>Options</i>									
Beauchamp, Normand	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	80 000		240 000
Cyr, Benoit	5		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	25 000		225 000
Janson, Jean-Pierre	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	80 000		240 000
Lachapelle, Luc	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	80 000		260 000
Léonard, Michel	4, 5		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	50 000		610 000
Lord, Richard	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	80 000		240 000
Polatos, Peter	4, 5		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	50 000		410 000
Proteau, Jocelyn	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	150 000		450 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Léonard, Michel	4, 5								
Les Placements M.L. Léonard inc.	PI		O	2008-09-05	I	46 - Contrepartie de services	52 933	1.1700	517 236
Polatos, Peter	4, 5								
Polatos Investments Corp.	PI		O	2008-09-05	I	46 - Contrepartie de services	38 183	1.1700	144 188
Fonds de placement immobilier d'immeubles résidentiels Canadien									
<i>Parts de fiducie</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Canadian Apartment Properties Real Estate Investment Trust	1		O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	4 000		4 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	1 900		1 900
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 700		3 700
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)		0
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	5 000		
			M	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000		5 000
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		
			M	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	10 000		
			M	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	10 000		10 000
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		
			M	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)		0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	900		900
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	21 400		21 400
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(21 400)		0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	8 600		8 600
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(8 600)		0
Fonds de revenu Bell Aliant Communications régionales									
<i>Parts</i>									
Guimont, Vincent	7		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	27.8500	857
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30)	27.7500	827
Roberts, R. Michael	7		O	2008-01-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	70	27.8100	1 262
			O	2008-02-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	68	28.9300	1 330
			O	2008-03-14	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	429	29.4600	1 759
			O	2008-04-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	30.0600	1 830
			O	2008-05-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	30.1200	1 901
			O	2008-06-13	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	101	29.4800	2 002
			O	2008-07-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	78	27.9100	2 080
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	80	27.3300	2 160
			O	2008-09-03	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(900)	27.6963	1 260
Fonds de revenu Supremex									
<i>Parts de fiducie</i>									
Clarke Inc.	3		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	6.3500	7 834 900*
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(19 600)	6.3500	7 815 300*
Fortis Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Bell, Dwain Allen	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	25.2830	923
Dall'Antonia, Roger Attilio	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	18	25.2830	3 134
Des Brisay, Cynthia Mary	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	25.2830	1 543
Geldert, John William	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	199	25.2830	8 191
Angela Geldert	PI		O	2008-09-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	313	25.2830	834
Debbie Geldert	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	27	25.2830	5 080
John David Geldert	PI		O	2008-09-02	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	25.2830	959
Gosse, Karen J.	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	25.2830	1 040
Hynes, Madonna G.	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	93	25.2830	8 559
Jespersen, Randall Lynn	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	25.2830	16 447
Lorimer, Ian Gordon	7		O	2008-06-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			354
			O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	25.2830	358
Ludlow, Earl	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	142	25.2830	49 261
Meaghan/Kaitlin/Julia Ludlow	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	25.2830	3 234
Marshall, H. Stanley	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	421	25.2830	304 845
Darrin Marshall	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	25.2830	309
Keira Marshall	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	25.2830	620
Keira/Krista/Darrin Marshall (Jointly)	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	896	25.2830	91 562
Krista Marshall	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	25.2830	620
Marston, Janet Audrey	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	25.2830	2 034
McCabe, Ronald William	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	209	25.2830	57 188
Andrew McCabe	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	25.2830	620
Jean Dawe	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	58	25.2830	5 332
Matthew McCabe	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	25.2830	540
Meghan McCabe	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5	25.2830	540
O'Brien, Frederick J.	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	45	25.2830	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	25.2830	25 969
Perry, Barry	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	128	25.2830	79 863
Nadine Perry	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	25.2830	12 772
Perry, Jocelyn	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	25.2830	10 565
Samels, Robert Murray	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	968	25.2830	1 903
Smith, Karl W.	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	231	25.2830	31 324
Spinney, James	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	25.2830	11 198
Stout, Douglas L.	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	23	25.2830	2 092
Thomson, Scott A.	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	25	25.2830	5 799
FP Newspapers Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Cox, Bob	5								
Eva Lena Cox	PI		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	9.6000	4 000
Front Street Resource Performance Fund Ltd.									
<i>Equity Shares</i>									
Front Street Resource Performance Fund Ltd.	1		O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	15 100	7.0149	103 700
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	6.4250	123 700
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 800	6.3100	129 500
Gabriel Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
GRAT Holdings LLC	3								
Electrum Strategic Holdings LLC	PI		O	2008-08-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 500	2.0992	39 103 800
			O	2008-08-28	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	102 600	2.0909	39 206 400
			O	2008-08-29	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 000	2.0720	39 214 400
Galleon Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Crabtree, Shvon Maureen	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	11.0000	534 455
General Donlee Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
General Donlee Income Fund	1		O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	121 817	8.7500	121 817
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(121 817)		0
Geovic Mining Corp.									
<i>Options Employee Plan</i>									
Houser, Conrad	5		O	2008-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Glacier Media Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
HAYWARD, BRIAN	4		O	2007-04-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 400	3.7500	6 400
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 600	3.8800	10 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Global Resource Split Corp.									
<i>Actions privilégiées</i>									
Global Resource Split Corp	1		O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	500	10.3000	500
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
Globestar Mining Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ciccarelli, Roberto	6		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	1.2500	254 000*
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	1.2500	274 000*
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.2200	299 000*
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.1900	324 000*
Karr Securities Inc.	3		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	81 000	1.2800	13 144 307*
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	1.2500	13 164 307*
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	1.2500	13 184 307*
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	1.2000	13 224 307*
GMP Capital Trust									
<i>Actions échangeables Class B Limited Partnership Units of Griffiths McBurney L.P.</i>									
Pencak, Marko	5								
Pencak GM&P Partner Corp	PI		O	2008-09-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			107 476
<i>Options</i>									
Pencak, Marko	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			200 000
<i>Parts de fiducie</i>									
Pencak, Marko	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			220 000
Pencak GM&P Partner Corp	PI		O	2008-09-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			72 478
Great Canadian Gaming Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
BALAKRISHNAN, Desmond	5		O	2007-12-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 000
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 400	7.9500	8 400
McLeod, Ross John	4, 6, 5, 3		O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 600	7.9500	27 100
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	7.9400	28 200
<i>Options</i>									
BALAKRISHNAN, Desmond	5		O	2007-12-21	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			20 000
			R	2008-01-14	D	50 - Attribution d'options	15 000		35 000
Great-West Lifeco Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lovatt, William Wayne	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	26 000	13.2169	216 937
McCallum, William T.	5		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	11.1356	279 319
<i>Options Common Share - Stock Options</i>									
Lovatt, William Wayne	5		O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	(26 000)	13.2169	462 000
McCallum, William T.	5		O	2008-09-02	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	11.1356	200 000
GREENSHIELD EXPLORATIONS LIMITED									
<i>Actions ordinaires</i>									
sabiston, james douglas	3		O	2007-12-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			198 500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Griffiths McBurney L.P.									
<i>Actions échangeables Class B Limited Partnership Units</i>									
Pencak, Marko	5								
Pencak GM&P Partner Corp	PI		O	2008-09-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			107 476
Group Forage Major Drilling Group International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Schiavi, John Hainse	4		O	2008-09-11	D	51 - Exercice d'options	3 900	5.2500	112 376
<i>Options</i>									
Schiavi, John Hainse	4		O	2008-09-11	D	51 - Exercice d'options	(3 900)	5.2500	46 000
Groupe Bikini Village inc. (formerly Groupe Les Ailes de la Mode Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Groupe Bikini Village inc.	1		O	2008-08-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	0.0750	50 000
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	52 600	0.0750	52 600
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(52 600)		0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	19 000	0.0700	19 000
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(19 000)		0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	52 600	0.0750	52 600
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(52 600)		0
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	0.0750	5 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)		0
Groupe Cossette Communication Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne</i>									
Angus, Gregor	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	6.1481	176 250
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	6.3000	178 750
Faucher, Martin	5		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 500	6.3965	6 500
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	6.1481	10 000
Lebel, Dominique	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	6.1481	156 942
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	6.3000	159 442
Marchand, Brett	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	6.1481	216 800
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	6.3000	219 300
Royer, Jean	5		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(12)	5.9900	25 445
Schleining, Colin	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	6.1481	168 781
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	6.3000	171 281
Groupe CVTech inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Laramée, André	4, 5								
RRI	PI		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 100	1.3000	12 745
GRUPE GDG ENVIRONNEMENT LTÉE									
<i>Actions ordinaires</i>									
Côté, Bertrand	4		O	2008-08-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
<i>Options</i>									
Côté, Bertrand	4		O	2008-08-27	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Groupe SNC-Lavalin Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
ANCTIL, Pierre	5								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Courtage Direct Banque Nationale	PI		O	2008-09-09	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 000)	43.5590	17 000
			O	2008-09-09	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 000)	42.0020	15 000
			O	2008-09-10	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 000)	44.4860	14 000
			O	2008-09-10	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 000)	45.4220	13 000
RBC Placement en Direct	PI		O	2008-09-05	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(2 000)	45.1540	0
DUFRESNE, Paul	5		O	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	7 500	24.2700	
			M	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	7 500	29.2000	21 700
LAVERDIÈRE, Yves	5								
REER Personnel	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75	45.7900	25 925
<i>Options</i>									
DUFRESNE, Paul	5		O	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	(7 500)		
			M	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	29.2000	14 500
Guest-Tek Interactive Entertainment Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Levy, Arnon	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.4500	1 473 700
H2O INNOVATION (2000) INC.									
<i>Actions ordinaires</i>									
PHÉNIX, ÉLAINE C.	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.9000	7 000
HANWEI ENERGY SERVICES CORP.									
<i>Actions ordinaires</i>									
LANG, FULAI	4, 5, 3		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	54 000	2.6000	11 116 800
Héroux-Devtek Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bélanger, Réal	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 600		109 891
Cybulski, John M.	4		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000		132 300
Duval, Gabriel	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.0300	19 342
Hillsborough Resources Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fawcett, David Albert	5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.6250	625 500
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.6200	645 500
Wapiti Coal Ltd.	PI		O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.7300	1 747 788
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.6750	1 767 788
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.5600	1 787 788
Slater, David John	4, 5								
Aletta Slater - RRSP	PI		O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.7400	96 000
Home Capital Group Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ahlvik, Christer	5		O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	8	34.5500	2 151
Home Capital Group Inc.	1		O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	33.5000	1 100
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(1 100)	33.5000	0
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	34.6000	5 000
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	34.6000	0
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	700	33.1500	700
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	33.1500	0
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	33.2400	2 000
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	33.2400	0
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	33.3000	2 300

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	33.3000	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	33.2500	2 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	33.2500	0
Kyprianou, Nicolaos K.	5		O	2008-08-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	70	35.2200	23 743
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	64	34.5500	23 807
Soloway, Gerald M.	4, 5		O	2008-08-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	74	35.2200	440 193
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	77	34.5500	440 270
Sutherland, Cathy A.	5		O	2008-08-22	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	33	35.2200	41 379
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	37	34.5500	41 416
HudBay Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Benner, Colin Keith	4		O	2008-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-09	D	90 - Changements relatifs à la propriété	6 100		6 100*
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000		26 100*
Bryson, David Stewart	5		O	2008-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 268
<i>Options</i>									
Bryson, David Stewart	5		O	2008-08-26	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-27	D	50 - Attribution d'options	160 000	10.6900	160 000
HUMBOLDT CAPITAL CORPORATION									
<i>Actions ordinaires</i>									
Humboldt Capital Corporation	1		O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	2.4200	800
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	2.4200	0
IAT Air Cargo Facilities Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Dawson, William John	4								
Carol J. Dawson	PI		O	2008-08-29	C	22 - Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat, regroupement ou acquisition	(10 000)	7.4000	0
Imperial Metals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Imperial Metals Corporation	1		O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	7.4500	
			M	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	7.4500	49 200
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)	7.4460	
			M	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	7.4460	60 200
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(11 700)	7.3740	
			M	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	11 700	7.3740	71 900
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(11 700)	7.2800	
			M	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	11 700	7.2800	83 600
IMRIS Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Graves, Herbert David	4, 6, 5								
Centara Corporation	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24 400	4.6500	11 605 996
INDEXPLUS INCOME FUND									
<i>Parts de fiducie</i>									
IndexPlus Income Fund	1		O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	12.8800	21 987 180
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	12.6200	21 988 780

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	12.4000	21 990 880
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	12.5000	21 993 180
Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Belec, Anne	4		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	33.6100USD	700
Ricard, Denis	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 486)	36.8500	0
Industrielle Alliance, Assurances et services financiers inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ricard, Denis	5		O	2003-08-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	37.5000	
			M	2003-08-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(80)	37.5000	140*
Insignia Energy Ltd.									
<i>Performance Share Purchase Warrants</i>									
Fischer, Glen Charles	5		O	2008-09-04	D	99 - Correction d'information	(48 070)		421 500
Mackay, Steven James	5		O	2008-09-04	D	99 - Correction d'information	(48 070)		421 500
Newcommon, Jeffrey David	4, 5		O	2008-09-04	D	99 - Correction d'information	(48 070)		421 500
<i>Share Purchase Warrants</i>									
Ambedian, David	4		O	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(11 336)		0
Cohen, Carl Steven	5		O	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(5 560)		0
Cowan, Sandra S.	4		O	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(5 668)		0
Errico, Jeffery Ernest	4		O	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(107 791)		
			M	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(107 791)		0
Fischer, Glen Charles	5		O	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(62 393)		0
Hughes, Brenda Gene	5		O	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(2 267)		0
Mackay, Steven James	5		O	2008-09-04	D	54 - Exercice de bons de souscription	(59 560)		
			M	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(59 560)		0
Newcommon, Jeffrey David	4, 5		O	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(69 968)		0
Slubicki, Christopher Paul	4		O	2008-09-04	D	55 - Expiration de bons de souscription	(25 767)		0
Intermap Technologies Corporation									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Bullock, Michael Evan	7		O	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	6 666	4.0000	97 157
<i>Options</i>									
Bullock, Michael Evan	7		O	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	(6 666)	4.0000	115 000
International Royalty Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hammond, David Richard	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000		102 000
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000		103 000
Zink, Paul Harper	5								
IRA - Paul H. Zink	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	3.1199USD	4 500
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.1199USD	4 600
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	3.1399USD	5 300
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	3.1399USD	5 400
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	3.1499USD	6 200
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	3.1492USD	7 000
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 400	3.0499USD	12 400
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 600	3.0499USD	15 000
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	2.8400USD	15 200
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	2.8500USD	15 400

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	2.8500USD	15 900
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	2.8500USD	16 300
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.8500USD	16 400
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.8500USD	16 500
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	2.8500USD	16 700
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	2.8500USD	17 200
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	2.8500USD	17 600
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	2.8500USD	18 100
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.8500USD	18 200
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	2.8500USD	18 400
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	2.8500USD	18 700
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.8500USD	18 800
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	2.8500USD	19 200
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.8500USD	19 300
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	2.8500USD	19 400
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	2.8500USD	19 900
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	76	2.8500USD	19 976
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	24	2.8500USD	20 000
InterRent Real Estate Investment Trust									
<i>Débiteures convertibles</i>									
Newman, G. Michael	4, 5		O	2007-02-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 1 000.00	79.9900	
			M	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 79 999.00	79.9900	
			M'	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 100 000.00	79.9900	\$ 100 000.00
<i>Parts de fiducie</i>									
Newman, G. Michael	4, 5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	22 200	2.1800	166 991
iPerceptions inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sirois, Denis	6								
Exaclan Inc.	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.2528	111 500
Sirois, Denis M.	4		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.2600	42 500
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.2600	43 000
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	93 500	0.2600	136 500
IPL Inc.									
<i>Actions à droit de vote multiple Catégorie A</i>									
IPL inc.	1		O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	500	3.5000	500
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
Iteration Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Archibald, Donald	4		O	2008-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-03-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 448 153
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	5.5000	18 386 752
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	14 500	5.5000	18 401 252
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	85 500	5.5000	18 486 752
Hibberd, Michael John	4		O	2005-07-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	6.1600	20 000*

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	5.8700	30 000*
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	5.6900	40 000*
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	5.3900	50 000*
Ivanhoe Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Andersen, Michael	7		O	2008-09-05	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	5 000	2.0000USD	314 122
Blake, Oscar	7		O	2008-09-04	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	550	1.9600USD	133 207
			O	2008-09-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	500	1.5900USD	133 707
			O	2008-09-10	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	125	1.6000	133 832
Ivanhoe Mines Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Garcia, Steven	5	R	O	2008-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	11.4000	14 612
		R	O	2008-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	11.4100	14 212
Korbin, David	4		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	10.0500	10 000
Jaguar Financial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alboini, Victor Philip Michael	4, 5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	46 500	0.1650	4 878 576
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 500	0.1550	4 887 076
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 500	0.1550	4 897 576
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1650	4 907 576
Grant, William Stanley	7		O	2008-07-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			66 000
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	44 000	0.1450	110 000*
Java Capital, Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Funfer, D'Arcy, Stephen	4		O	2008-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			900 000
Junex Inc.									
<i>Options</i>									
Aguilera, Roberto	4		O	2008-09-05	D	50 - Attribution d'options	15 000	2.8400	85 000
Courteau, Daniel	4		O	2008-09-05	D	50 - Attribution d'options	25 000	2.8400	105 000
Dorrins, Peter Kenneth	5		O	2008-06-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-05	D	50 - Attribution d'options	50 000		50 000
Lemaire, Laurent	4		O	2008-09-05	D	50 - Attribution d'options	25 000	2.8400	95 000
Riverin, Gérald	4		O	2008-09-05	D	50 - Attribution d'options	25 000	2.8400	65 000
Keyera Facilities Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sentes, David A.	5		O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	22.8900	21 541
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	22.6600	19 341
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(800)	22.7500	18 541
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 200)	22.8000	17 341
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	22.9000	16 341
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	23.1500	16 141
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	23.1600	15 941
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	23.2000	15 541
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	23.2300	14 541

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Kingsway Financial Services Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gobin, Michelle (Shelly)	5								
Rudy Gobin	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	8.9300	
			M	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	8.9300	32 600
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	8.9400	
			M	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	8.9400	32 700
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	8.9700	
			M	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	8.9700	33 000
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	8.9800	
			M	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	8.9800	33 100
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	9.0000	
			M	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	9.0000	34 000
Lavoie, Serge	7		O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	8.6300	6 417
<i>Options</i>									
Penny, Glenn James	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	3 000		3 000
Kinross Gold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Crossland, James	5		O	2008-08-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	5 000	17.5600	14 000
		R	O	2008-08-07	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 457)	17.5600	11 543
Hallisey, Richard	4		O	2003-12-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	13.1200	30 000
Riley, Shelley M.	5		O	2008-09-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	2 872	15.1400	3 339
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 421)	15.1400	1 918
<i>Restricted Shares</i>									
Crossland, James	5	R	O	2008-08-07	D	57 - Exercice de droits de souscription	(5 000)	17.5600	20 565
Riley, Shelley M.	5		O	2008-09-08	D	57 - Exercice de droits de souscription	(2 872)	15.1400	9 691
Klondike Silver Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
HUGHES, RICHARD WILLIAM	4, 5	R	O	2008-08-28	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 000 000	0.2000	2 445 858
<i>Bons de souscription</i>									
HUGHES, RICHARD WILLIAM	4, 5	R	O	2008-08-28	D	16 - Acquisition ou aliénation en vertu d'une dispense de prospectus	1 000 000		1 001 000
La Banque de Nouvelle - Ecosse									
<i>Actions ordinaires</i>									
Barclay, Robert Preston	5		O	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	7 500	24.6750	47 355
			O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	7 500	24.6750	48 355
			O	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	1 000	21.0250	48 355
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	49.2000	40 855
			O	2008-09-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(1 000)	46.7000	39 855
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(7 500)	47.5700	40 855
Douglas, Robert John	5		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	79	48.0500	7 971
McDonald, Stephen	7		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	46.4000	9 000
Morris, Robert Trevor	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	4 000	15.8250	5 980
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	47.5100	

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			M	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	47.5100	1 980
<i>Options</i>									
Barclay, Robert Preston	5		O	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	24.6750	
			M	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	24.6750	69 313
			O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(7 500)	24.6750	60 813
			O	2008-08-29	D	51 - Exercice d'options	(1 000)	21.0250	68 313
Morris, Robert Trevor	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(4 000)	15.8250	43 500
La Banque Toronto-Dominion									
<i>Actions ordinaires CUSIP 891160 50 9</i>									
Burns, Peter Michael	5								
The Canada Trust Company	PI		O	2008-09-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(75)	60.9400	99
Hanson, Joseph	7		O	2005-03-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	57.6800USD	1 000
Jungreis, Mordecai	5		O	2001-01-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			30 151
Ryan, William J	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	9 599	34.9300USD	9 599
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	47 997	32.5900USD	57 596
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(57 596)	57.3900USD	0
<i>Options</i>									
Ryan, William J	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(9 599)		617 263
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(47 997)		569 266
LA SOCIÉTÉ CALDWELL INTERNATIONALE									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
The Caldwell Partners International Inc.	1		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.0000	200
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		0
La Societe Canadian Tire Limitee									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									
Condon, Timothy John	5, 3								
Trustees of Deferred Profit Sharing Plan	PI		O	2003-03-21	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-29	C	90 - Changements relatifs à la propriété	1 078 301		1 078 301
Stewart, Cameron Douglas	5, 3		O	2008-08-29	C	90 - Changements relatifs à la propriété	(1 078 301)		0
La Societe de Gestioin AGF Limitee									
<i>Actions ordinaires Deferred Share Units</i>									
Derry, Douglas	4		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	347	23.4000	1 047
Keyser, Walter Alan	4		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	545	23.4000	1 644
Lang, Donald Gordon	4		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	630	23.4000	2 362
Morneau, William	7		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	630	23.4000	2 362
Schucht, John Frederick	4		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	288	23.4000	870
Labopharm Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
D'Souza, Mark	5								
Josée Carignan	PI		O	2006-09-11	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	1.3275	4 000
Lanesborough Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Lanesborough Real Estate Investment Trust	1		O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(7 300)		0
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	900	5.4600	900

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	7 300	5.1500	8 200
			O	2008-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	5.2000	10 200
			O	2008-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	5 300	5.2500	15 500
Thorsteinson, Arni Clayton Jory Capital Inc	4, 5, 8 PI		O	2008-08-29	C	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	200	5.6000	99 100
			O	2008-08-29	C	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	1 000	5.6100	100 100
			O	2008-08-29	C	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	400	5.7000	100 500
Le Groupe Forzani Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Peters, Jay Alan John	4		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	100	12.9500	5 100
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	2 900	13.0240	8 000
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	1 600	12.3500	9 600
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	400	12.3100	10 000
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Catégorie A</i>									
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	1		O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(54 900)		3 700
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)		0
Les Aliments Maple Leaf Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fontana, Anne Cecile Fabrizio Fontana	7 PI		O	2008-09-03	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	750	8.6700	750
Les Compagnies Loblaw Limitee									
<i>Options</i>									
Adams, Robert Stock Option SAR Plan	5 PI		O	2008-09-05	I	50 - Attribution d'options	879	29.2956	87 379
Les Distilleries Corby Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alexander, Andrew	5		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	154	19.5030	4 224
Constandis, Con	5		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	224	19.5030	2 601
Holub, Paul	5		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	120	19.5030	2 007
Kirke, Howard	5		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	109	19.5030	7 562
Nicodemo, John	4		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	151	19.5030	4 054
Valencia, Marc Andrew	5		O	2008-08-27	D	30 - Acquisition ou aliénéation en vertu d'un régime d'actionnariat	118	19.5030	2 262
Les Industries Amisco Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
Clarke Inc.	3		O	2008-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	900	1.5200	512 100*
			O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	15 900	1.5600	528 000*
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	1 000	1.5600	529 000*
Les Industries Avcorp Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Scholz, Michael Curt	4, 5, 3		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénéation effectuée sur le marché	25 000	1.1000	6 004 696

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Les Industries Dorel Inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Schwartz, Alan	4, 5, 3		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(35 000)	33.9000	415 123
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 400)	33.9000	389 723
Les Manufacturiers Komet inc.									
<i>Options</i>									
Labrecque, Pierre	5		O	2007-06-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-25	D	50 - Attribution d'options	200 000		200 000
Les Mines D'or Excel inc.									
<i>Bons de souscription</i>									
harvey, martin	4								
jecemar immobilier inc	PI		O	2008-03-13	I	55 - Expiration de bons de souscription	(416 667)		370 370
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.									
<i>Restricted Share Units</i>									
Echeverria, Javier	7		O	2008-09-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-01	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14 000		14 000
Liquor Stores Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Margolus, David Benjamin	4								
Marfam Enterprises Ltd.	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 400	15.5000	25 400
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 600	15.4000	30 000
Livingston International Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Luit, Peter	4, 7								
Eunice Lumdsen	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 500)	16.4000	60 500*
Lockerbie & Hole Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hauser, Robert	7		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	10.8000	105 700
Logistec Corporation									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class B</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(2 800)		0
			O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	18.0000	1 000
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
LOGISTEC CORPORATION	1		O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
Magellan Aerospace Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hahnelt, Konrad	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	4.2000	5 153
Winegarden, Larry Anson	5		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	4.0000	2 169
Manitoba Telecom Services Inc.									
<i>Droits Restricted Share Units</i>									
Beauregard, Paul	5		O	2008-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	56 - Attribution de droits de souscription	806	40.9500	806
March Networks Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burke, Christopher Stephen	4		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 700	4.8600	14 173
Griffin, Shawn Kevin	5		O	2008-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
Horn, Alan Douglas	4		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 186	4.8600	15 372
McLaren, Donald Ian	4		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 700	4.8600	36 245
<i>Options</i>									
Griffin, Shawn Kevin	5		O	2008-09-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-05	D	50 - Attribution d'options	30 000	4.8600	30 000
Masters Energy Inc.									
<i>Options</i>									
Weiss, Charles	4								
JOG Limited Partnership No. 1	PI		O	2008-07-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			R	2008-08-07	C	50 - Attribution d'options	25 000		25 000
Matrikon Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brown, Michael William	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	13 200	4.9500	48 200
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	1 080		49 280
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 282)	4.8000	42 998
Chia, Jonathan Wing-Hong	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 650	4.9500	4 000
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	135		4 135
Freund, Gordon	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	6 600	4.9500	16 415
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	540		16 955
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 974		9 815
Gould, Jeffrey Paul	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	13 200	4.9500	54 668
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	1 080		55 748
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 282)	4.8000	49 466
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	614		41 468
Leonard, Sean Michael	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	9 900	4.9500	9 973
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	810		10 783
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 711)	4.8000	6 072
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 100	4.5000	16 172
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	8 100	4.5000	24 272
Rayani, Karim	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	9 900	4.9500	21 713
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	810		22 523
Wong, Gina	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	1 650	4.9500	5 426
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	135		5 561
<i>Deferred Share Units</i>									
Bjorgan, Floyd	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	13 200		24 019
			O	2008-09-01	D	35 - Dividende en actions	1 080		25 099
			O	2008-06-09	D	35 - Dividende en actions	741		10 819
			O	2008-04-10	D	35 - Dividende en actions	78		10 078
<i>Restricted Share Units</i>									
Bjorgan, Floyd	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 200)		16 800
Brown, Michael William	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 200)		16 800
Chia, Jonathan Wing-Hong	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 650)		14 600
Freund, Gordon	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(6 600)		8 400
Gould, Jeffrey Paul	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(13 200)		66 800
Leonard, Sean Michael	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 900)		12 600

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Rayani, Karim	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(9 900)		12 600
Wong, Gina	5		O	2008-09-01	D	57 - Exercice de droits de souscription	(1 650)		5 000
Medicago Inc.									
Options									
Sheldon, Andrew J.	4, 5		O	2008-09-04	D	50 - Attribution d'options	140 505		810 411
Vézina, Louis-Philippe	4, 5		O	2008-09-04	D	50 - Attribution d'options	83 169		408 889
Medical Facilities Corporation									
Income Participating Securities									
Tlustos, Patrick Alan	7		O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000		60 000
Medicure Inc									
Actions ordinaires									
Friesen, Albert David	4, 5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	274 000	0.0400	706 500
Reimer, Dawson James	5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.0400	239 735*
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	0.0450	289 735*
MediSolution Ltd.									
Options									
Cardinal, Louise	5		O	2007-06-21	D	50 - Attribution d'options	125 000	0.1900	
			M	2007-06-21	D	50 - Attribution d'options	125 000	0.1900	635 000
			O	2008-09-02	D	52 - Expiration d'options	125 000		
			M	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	125 000		760 000
Leger, Ivan	5		O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	31 250		201 250
Lepage, Paul	4, 5		O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	2 000 000		6 000 000
Martin, Guy	5		O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	93 750		157 250
Pratte, Georges	5		O	2008-05-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	500 000		500 000
Rousseau, Nathalie	5		O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	93 750		193 750
Vlasopoulos, Angelos	5		O	2007-06-21	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1900	
			M	2007-06-21	D	50 - Attribution d'options	300 000	0.1900	375 000
			O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	775 000		1 150 000
Metaux Russel Inc.									
Actions ordinaires									
Peckham, Edward John	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 400	25.5000	10 900
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	25.4800	11 000
Russel Metals Inc.	1		O	2008-02-22	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	52 600	28.0000	52 600
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(52 600)	28.0000	0
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	27.9900	7 000
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	27.9900	0
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	27.9400	1 800
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)	27.9400	0
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	27.9700	4 000
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)	27.9700	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	19 900	28.0000	19 900
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(19 900)	28.0000	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.9000	5 000
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.9000	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.7100	5 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.7100	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.5000	5 000
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.5000	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.3500	5 000
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.3500	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	12 300	27.7500	12 300
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(12 300)	27.7500	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	12 500	27.8000	12 500
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(12 500)	27.8000	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	200	27.9200	200
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	27.9200	0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	500	27.9800	500
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	27.9800	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	27.0200	6 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(6 000)	27.0200	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.0700	5 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.0700	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.0000	5 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.0000	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	26.8000	5 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	26.8000	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.0100	5 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.0100	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 900	27.0900	5 900
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 900)	27.0900	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	27.2300	2 400
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	27.2300	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 400	27.4000	5 400
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 400)	27.4000	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.3500	5 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.3500	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.3000	5 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.3000	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	10 700	27.2500	10 700
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(10 700)	27.2500	0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.1500	5 000
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	27.1500	0
Methanex Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cook, Phillip Henry	4		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	24.5400USD	3 100
Methanex Corporation	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.7792	5 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	26.7560	10 000
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.6892	15 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.5060	20 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.7870	25 000
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.1350	30 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	26.9796	35 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.6892	40 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	28.5536	45 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.1172	50 000
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.8632	55 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.2046	60 000
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	26.9134	65 000
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.2042	70 000
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	27.2946	75 000
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	26.8136	80 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	26.6440	85 000
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	26.8518	90 000
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	26.7932	95 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	26.7588	100 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
Metro inc.									
<i>Actions à droit de vote subalterne catégorie A</i>									
Metro inc.	1		O	2008-07-30	D	38 - Rachat ou annulation	(47 200)		413 500
			O	2008-07-31	D	38 - Rachat ou annulation	(411 800)		1 700
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)		0
Midnight Oil Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Moslow, Thomas F.	5		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	21 276	2.3500	242 780
O'Leary, Peter	5		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	21 277	2.3500	266 907
Saizew, Martin	5		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	27 660	2.3500	224 314
Stripling, Judith Ann	5		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	38 297	2.3500	907 136
Weldon, Andrew Dale	5		O	2008-09-02	D	46 - Contrepartie de services	27 660	2.3500	563 826
Woods, Frederick	4, 5		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 500	2.0500	1 432 294
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	2.0000	1 433 794
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 800	2.0500	1 435 594
Minéraux Sierra Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Farrant, Michael Hugh	4, 5		O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.2400	66 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.2200	68 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.2400	69 500
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.2000	71 000
Goldman, Donald	4		O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.1700	263 500
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.2400	264 500
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.1700	265 000
MINES D'OR ET DE CUIVRE NEWBASKA LTÉE									
<i>Actions ordinaires</i>									
Veilleux, Charles A.	4, 5, 3		O	2008-09-09	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privéement	50 000	0.0500	738 000
Mines Richmond Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mines Richmond inc.	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.8000	5 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.8000	42 300
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	2.7016	14 500
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(9 500)	2.7016	32 800

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	2.5489	24 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(9 500)	2.5489	23 300
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	2.5000	29 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	2.5000	18 300
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	2.5000	38 500
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(9 500)	2.5000	8 800
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	2.4472	41 400
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)	2.4472	5 900
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	300	2.5000	41 700
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	2.5000	5 600
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	5 600	2.5779	47 300
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(5 600)	2.5779	0
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	9 500	2.7500	9 500
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(9 500)	2.7500	0
Mines Virginia Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gaumond, André	4, 5								
91639971 Québec Inc.	PI		O	2008-09-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	3.4000	240 410
			O	2008-09-11	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	3.3600	241 410
MINT Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
MINT Income Fund	1		O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	11.2800	5 655 119
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	11.4200	5 656 719
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	600	11.3000	5 657 319
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	14.8700	5 659 419
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	4 700	11.2400	5 664 119
MKS Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gibb, Robert	4		O	2008-09-10	D	51 - Exercice d'options	25 000	1.3000	82 000
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(25 000)	1.8000	57 000
Jones, David	7		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 900	1.6877	392 913
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50 000	1.7640	442 913
Sawatzky, Douglas M.	5		O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	12 000	1.2000	28 127
			O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	2 647	1.2300	30 774
<i>Options</i>									
Cull, John	7		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	25 000	1.6900USD	237 012
Gibb, Robert	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.8000	180 000
			O	2008-09-10	D	51 - Exercice d'options	(25 000)	1.3000	155 000
Giffen, J. Ian	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.8000	155 000
Gwin, Howard	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.8000	130 000
Hoffmann, Christopher	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.8000	155 000
Hurlow, Gerald Stewart	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	20 000	1.8000	180 000
Sawatzky, Douglas M.	5		O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	(12 000)	1.2000	236 968
			O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	(2 647)	1.2300	234 321
Monterey Exploration Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bradley, William Vincent	4		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			361 577

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Porteur inscrit									
Crooks, Gordon	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			248 000
Elidon Energy Ltd	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			316 000
Elizabeth Harriman-Crooks	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
Eby, John Clifford	4		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			14 000
Shelly Eby	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			45 000
Fisher, David	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			307 001
David M. Fisher ITF Daniel M. Fisher	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			71 400
David M. Fisher ITF Jacquelyn E. Fisher	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			50 300
David M. Fisher ITF Julianne M. Fisher	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			85 500
Janice Fisher Family Trust	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 750
JJD Fisher Family Trust	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			23 650
Manuel, Patrick	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			689 383
Meeuwissen, Billy	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			308 000
Nunns, Murray R.	4		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			726 938
1199224 Alberta Ltd.	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 500
Val Nunns	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			5 000
Pandila, Amar	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			527 625
Pengrowth Corporation	3		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 038 142
Webster, Christopher Geoffrey	4		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 500
Karen Webster	PI		O	2008-08-29	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			12 500
Options									
Bradley, William Vincent	4		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			70 000
Crooks, Gordon	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			135 000
Eby, John Clifford	4		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			70 000
Fisher, David	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			170 000
Manuel, Patrick	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			260 000
Meeuwissen, Billy	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			170 000
Nunns, Murray R.	4		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			240 000
Pandila, Amar	5		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			170 000
Morneau Sobeco Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Morneau, Sr., William Frank	4, 5								
Morneau Investments Inc.	PI		O	2005-09-30	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			80 000
			O	2008-09-04	I	36 - Conversion ou échange	(80 000)		80 000
			O	2008-09-04	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(80 000)		0
<i>Parts de société en commandite (Class B Limited Partnership Units, Series 2)</i>									
Morneau, Sr., William Frank	4, 5								
Morneau Investments Inc.	PI		O	2008-09-04	I	36 - Conversion ou échange	(80 000)		609 266
MOSAID Technologies Incorporated									
<i>Actions ordinaires</i>									
MOSAID Technologies Incorporate	1		O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	48 580	15.8600	48 580
			O	2008-09-09	D	38 - Rachat ou annulation	(48 580)		0
Motapa Diamonds Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Poliquin, James Duane	4		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.3750	27 000*
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.3650	30 500
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 500	0.3700	41 000*

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 000	0.3700	70 000*
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	11 500	0.3550	81 500*
Neptune Technologies & Bioressources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Harland, Henri	3		O	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	221 500	0.2500	260 111
Sampalis, Fotini	5		O	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	100 000	0.2500	356 250
<i>Options</i>									
Harland, Henri	3	R	O	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	(221 500)	0.2500	1 069 500
Sampalis, Fotini	5	R	O	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	(100 000)	0.2500	773 000
Nevsun Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nielsen, Frederick William	5		O	2004-12-01	D	51 - Exercice d'options	20 000	0.1500	
			M	2004-12-01	D	51 - Exercice d'options	35 000	0.1500	
			M'	2004-12-01	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1500	72 000
<i>Options</i>									
Nielsen, Frederick William	5		O	2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-03-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			245 000
			O	2008-03-08	D	52 - Expiration d'options	(60 000)	3.2100	260 000
		R	O	2005-02-08	D	51 - Exercice d'options	(35 000)	0.6500	350 000
New Millennium Capital Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Cooper, Marvin	5		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.7800	3 000
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.6000	5 000
Journeaux, Howaith Dean	4		O	2008-08-27	D	51 - Exercice d'options	111 905	0.9700	386 305
<i>Options</i>									
Journeaux, Howaith Dean	4		O	2007-08-27	D	51 - Exercice d'options	111 905	0.9700	
			M	2008-08-27	D	51 - Exercice d'options	(111 905)	0.1000	937 733
Newalta Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Riddell, Clayton H.	4		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 500	17.2000	50 023
Riddell Family Investment Partnership	PI		O	2008-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	17.0000	500 000
NewGrowth Corp.									
<i>Actions privilégiées Class B, Series 1</i>									
Scotia Capital Inc.	3		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	18.4000	7 250
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 100)	18.4000	5 150
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 500)	18.4000	1 650
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 660)	18.4000	(10)
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10	18.4000	0
Nexen Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kaul, Sheila	7								
Employee Savings Plan	PI		O	2008-08-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			653
Schonberner, Marilyn Joy	7		O	2008-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 826
Neil Ryan (Spouse)	PI		O	2008-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 545
Scotia McLeod	PI		O	2008-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			4 061
Scotia McLeod RRSP	PI		O	2008-08-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			763
<i>Options Stock</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Schonberner, Marilyn Joy	7		O	2008-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			134 400
Norbord Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
TAYLOR, LYNNE CHARLOTTE	5		O	2008-08-29	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	524		1 115
Norbord Inc. (formerly Nexfor Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
TAYLOR, LYNNE CHARLOTTE	5		O	2005-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2005-12-31	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M'	2004-02-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			187
NORONT RESOURCES LTD.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Diges, Carmen Lydia	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.2400	150 000
<i>Options common shares</i>									
Diges, Carmen Lydia	5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.2400	375 000
Northbridge Financial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
morrissey, William Dean	7		O	2007-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	405		
			M	2007-12-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	642		734
			O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	2 500	15.0000	2 734
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 250)	28.0000	1 484
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 250)	28.1000	234
Northbridge Financial Corporation	1		O	2008-08-13	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 200	28.5850	13 200
			O	2008-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 200	28.8040	26 400
			O	2008-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 200	28.5800	39 600
			O	2008-08-15	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200 000	28.4000	239 600
			O	2008-08-18	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	27.9600	240 200
			O	2008-08-19	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 100	28.0000	252 300
			O	2008-08-20	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 200	27.9600	265 500
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(239 600)		25 900
			O	2008-08-21	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 200	27.7680	39 100
			O	2008-08-22	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	28.0000	40 500
			O	2008-08-25	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	27.7000	42 200
			O	2008-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 200	27.5630	55 400
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(40 500)		14 900
			O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 200	27.9160	28 100
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 400	27.6250	30 500
Shave, Dennis Gordon	7		O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	28.0000	1 300
<i>Options</i>									
morrissey, William Dean	7		O	2008-09-05	D	51 - Exercice d'options	(2 500)	15.0000	2 500
Northern Financial Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alboini, Victor Philip Michael	4, 7, 5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.3700	1 955 055
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.3700	1 959 055
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	0.3600	1 962 555
Northern Star Mining Corp.									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Northern Superior Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boucher, Donald Roméo	5		O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 500	0.1700	412 500
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 500	0.1750	430 000
NOVA Chemicals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Alayon, Albert	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Saving & Profit Sharing Restoration Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	27.0400USD	101
Apuzzo, Alba Maria Rosaria	6								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	60	28.5349	4 632
Bezaire, Christopher Paul	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	14	27.0250USD	4 089
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Restoration Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	27.0650USD	399
Bruce, Martin John	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee and Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	27.0260USD	3 060
Held by Edward Jones	PI		O	2008-08-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 116)		0
Held by TD Waterhouse Web Broker	PI		O	2008-08-29	I	90 - Changements relatifs à la propriété	2 116		2 116
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	47	28.4816	201
Carthy, Thomas	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	27.0870USD	244
Crittenden, John Alan	7		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	15	27.0300USD	4 325
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	299	26.2670USD	2 166
Dean, Ernest	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	44	26.2450USD	138
Durham, Ronald George	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	84	28.5083	3 395
Flint, Graeme Bradley	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	98	28.4867	1 217
Greene, William Gordon	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee	PI		O	2008-09-08	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	(3 601)	25.8360USD	10 802

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Savings & Profit Sharing Plan.						d'actionnariat			
			O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	62	27.0220USD	18 004
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-09-05	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(2 516)	26.7100USD	1 354
			O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	27.0800USD	3 870
Horner, Marilyn	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	21	27.0220USD	6 111
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	68	26.3430USD	2 342
Horner, Ronald Bruce	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26	27.0210USD	7 593
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	27.0720USD	1 262
Hotz, John Michael	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31	27.0230USD	9 084
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	247	26.2800USD	2 937
Jamani, Naushad	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan for Yasmin Jamani - Spouse.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	28.6900	2 874
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	28.5164	3 652
Jewison, Patrick Delbert	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	27.0260USD	6 329
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	247	26.2790USD	2 812
Karran, Todd Dawson	5		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	27.1000USD	405
Kelusky, Eric Charles	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	13	27.0230USD	3 770
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	323	26.2770USD	3 484
Kemle, Ronald Eric James	5								
Held by Trustee Employee Savings and Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	28.5049	1 041
Lesky, Mark Joseph	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 418	26.9493USD	3 218
			O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(21)	23.5600USD	3 197
Lipton, Jeffrey Marc	4, 5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	41	27.0210USD	12 042

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre Initié Porteur inscrit Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan. MacDonald, Lawrence Allan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 286	26.3700USD	55 553
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	22	27.0250USD	6 290
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	17	27.0700USD	5 010
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan. Magro, Charles Victor	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	28.6900	5 431
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	26.2540USD	192
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian & of Employee Savings & Profit Sharing Plan Manning, John (Jack) Earl	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	7	27.0220USD	1 878
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 550	25.3930USD	5 974
Masterman, Peter Henly			O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	(13)	23.7030USD	5 961
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan. Mitchell, William Charles	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	266	26.2760USD	2 814
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	26.4760USD	5 934
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Restoration Plan. Mustoe, Jack Stephen	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	150	26.2750USD	1 530
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	27.0240USD	3 191
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan. Pappas, Christopher Daniel	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	20	27.0700USD	5 869
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	30	27.0230USD	8 862
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan. Poole, Allan Edward	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	448	26.3050USD	9 214
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan. Schuettler, Angela Michelle	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	107	28.5266	6 965
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	27.0220USD	1 143
Siegrist, John Thomas									
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	40	27.0220USD	11 380
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Restoration Plan. Snyder, Jr., Robert Stuart	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	26.9000USD	1 703
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	27.0210USD	8 324

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Savings & Profit Sharing Plan.						d'actionnariat			
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	176	26.2780USD	1 913
Thompson, Thomas Arthur	5								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	106	28.5127	4 977
Thomson, Grant Charles	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	31	27.0220USD	8 958
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	27.0900USD	942
Torres, Antonio	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	27.0350USD	419
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	27.0810USD	824
Tulk, David Raymond	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	35	28.5135	1 657
Van Hemmen, Richard Douglas	5								
Held by NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	28.5211	1 694
Vermani, Rakesh	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	27.0220USD	1 079
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	86	26.2760USD	880
Wade, William Eric	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan for Melinda Wade, spouse.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	45	28.5256	2 891
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	65	28.5371	5 137
Watson, Debra Pearl	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	87	28.4857	866
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan for Dave Watson - Spouse	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26	28.5049	953
Watson, Kevin Robert	7								
Held by Trustee of NOVA Chemicals Corp. Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	28.5039	1 743
Wilkinson, Gregory	5								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	27.0190USD	3 321
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	27.0800USD	682
Williams, Trevor Leigh	7								
Held by the Trustee of NOVA Chemicals Corporation Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	45	28.4937	939
Held in brokerage account, BMO	PI		O	2008-08-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	625		625

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
NovaGold Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wolstencroft, Pamela	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Emp Svgs & Profit Svngs Plan for Warren Wolstencroft - spouse	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	3	27.0380USD	753
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings & Profit Sharing Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	10	27.0170USD	2 756
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of U.S. Employee Savings & Profit Sharing Restoration Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	46	26.2630USD	235
Wong, Tim Ting Tin	7								
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Plan.	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	27.0180USD	2 321
Held by Charles Schwab Trust Co., Trustee & Custodian of Employee Savings and Profit Sharing Restoration Plan	PI		O	2008-08-31	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	27.0660USD	452
NovaGold Resources Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Van Nieuwenhuyse, Rick	4, 5								
Solium Capital	PI		O	2008-06-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	981	7.9300	
			M	2008-06-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	462	8.5200	981*
			O	2008-08-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	203	9.7000	1 684*
			O	2008-08-24	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	500	7.8800	1 481*
			O	2008-08-25	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	286	6.8800	1 970*
Noveko International inc.									
<i>Options</i>									
Favreau, Eric	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	200 000	3.9800	200 000
Goranov, Konstantin	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			33 334
			O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	200 000	3.9800	233 334
Nstein Technologies inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Benoit, Stéphanie	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	744	0.6720	20 150
Desaulniers, Jean-François	7		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	744	0.6720	800 248
NUVISTA ENERGY LTD.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Christie, Kevin	5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	12.8100	2 000
OceanaGold Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Glossop, Ross Philip	5								
The Glossop Superannuation Fund	PI		O	2007-06-27	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
Oil Sands Sector Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Oil Sands Sector Fund	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.3200	500
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.3200	0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.7400	500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	8.7400	0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.8400	500
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	8.8400	0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.2580	500
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.2580	0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.9300	500
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	8.9300	0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.8500	500
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	8.8500	0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.0000	500
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.0000	0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.9660	500
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	8.9660	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	300	9.0800	300
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(300)	9.0800	0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.8800	500
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	8.8800	0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.9000	500
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	8.9000	0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.9500	500
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	8.9500	0
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.0000	500
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.0000	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.5100	500
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.5100	0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.1600	500
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.1600	0
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.2480	500
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.2480	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.3000	500
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.3000	0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.4500	500
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.4500	0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.4000	500
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.4000	0
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	500	9.5640	500
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	9.5640	0
OilSands Canada Corporation									
<i>Parts</i>									
OilSands Canada	1		O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	900	8.0000	900
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	4 000	7.9400	4 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(4 000)		0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	900	7.8500	900
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	900	7.8500	900
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(900)		0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	7.8300	1 600
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)		0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	4 800	7.3400	4 800
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(4 800)		0
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.8500	2 000
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	500	8.0000	500
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	(500)		0
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.7200	700
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		0
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	700	7.5000	700
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	(700)		0
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	7.4300	1 400
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)		0
Olympus Pacific Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Morda, Nathaniel Jon	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.1700	19 500*
Opta Minerals Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kruse, David	5		O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 048	3.5700	38 977
Uguccioni, Paul August	5		O	2007-09-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	548	3.5700	548
Wilson, James Brandon	5		O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1 129	3.5700	5 500
OPTI Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Marcoux, Edythe Alexia	4								
Joint Account: EA Marcoux & MA Marcoux	PI		O	2008-07-16	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	15.5800	10 000
Orleans Energy Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bernhard, Dean	5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	898	3.0600	297 805
House, Calvin	5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	762	3.0600	7 296
Olson, Barry	4, 5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	898	3.0600	369 564
Schuster, Richard Alfred	5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	898	3.0600	214 617
Spice, Brent	5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	408	3.0600	961
Stephen, Mark Lindsay	5		O	2008-09-09	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	761	3.0600	11 194
Orsu Metals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Kurzin, Sergey Vladimirovich	4, 5		O	2008-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 500	0.4900	150 500
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	201 500	0.4950	352 000
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	398 000	0.5000	750 000
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	148 000	0.4800	898 000
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	56 000	0.4750	954 000
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.4700	969 000
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	31 000	0.4650	1 000 000
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.4300	1 100 000
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.4300	1 200 000
<i>Options</i>									
Kennedy, William Gilbert	4		O	2008-09-05	D	52 - Expiration d'options	(150 000)	0.5000	5 175 000
OSI Geospatial Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Liddy, James G.	5		O	2007-04-23	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2007-04-24	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300 000	0.4300	300 000
Purio, Walter P.	4		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	0.2800	75 000
Pacific Northern Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires (Voting)</i>									
The Jerry Zucker Revocable Trust	3		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	15.6825USD	468 500
Paramount Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Maitland, Robert A.	4								
Maitland Family Foundation	PI		O	2008-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	8.1000	125 000
			O	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	8.0000	150 000
Riddell, Clayton H.	4, 3								
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	8.0253	314 200
Paramount Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Lee, Bernard K.	5								
Spouse	PI		O	2008-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	14.8000	20 000
Riddell, Clayton H.	4, 5, 3								
Riddell Family Charitable Foundation	PI		O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500 000	14.8925	1 007 000
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	99 700	14.2000	1 106 700
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	14.1700	1 107 000
Passport Metals Inc.									
<i>Options</i>									
Henneberry, Ralph Timothy	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	50 000	0.1400	75 000
Hunter, Richard	4, 5		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	70 000	0.1400	100 000
PEAK ENERGY SERVICES TRUST									
<i>Parts de fiducie</i>									
Kernaghan, Edward James	3								
Edward J. Kernaghan	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	1.9600	3 455 820
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	29 700	1.9500	3 485 520
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 400	1.9700	3 489 920
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	1.9400	3 490 320
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.9300	3 495 320
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	23 660	1.9000	3 518 980

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.9200	3 519 980
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 900	1.9500	3 536 880
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.9300	3 537 080
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	1.9400	3 538 080
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 800	1.9500	3 544 880
Pengrowth Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Cheung, Peter	5								
RSP	PI		O	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	16.6000	1 834
Kinnear, James Stuart	4, 5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	75 000	16.8800	7 375 352
Petrobank Energy and Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Petrobank Energy and Resources Ltd.	1		O	2005-01-20	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	153 400		
			M	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	27 600	41.0700	27 600
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	20 800	40.7000	48 400
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	44.6000	98 400
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	44.7700	128 400
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	44.2300	138 400
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	44.9400	148 400
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	45.0000	153 400
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	(148 400)		5 000
Petrolia Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
DUCHESNE, CLÉMENT	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.0000	590 785
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.8700	593 785
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.8700	594 785
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.8600	596 785
Proulx, Isabelle	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	1.0600	48 625
Petrolympic Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ekstein, Brocha	3	R	O	2008-08-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.3800	11 228 307
		R	O	2008-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.3700	11 229 307
Ekstein, Mendel Israel	4, 5, 3	R	O	2008-08-12	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.3500	11 131 129
Pinetree Capital Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Inwentash, Sheldon	4, 5								
846761 Alberta Inc.	PI		O	2001-03-02	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	84 300	1.7100	84 300
			O	2008-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 800	1.7920	185 100
			O	2008-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	25 000	1.8380	210 100
Platinum Group Metals Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hallam, Frank	4, 5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(6 800)	2.8480	560 814
Jones, R. Michael	4, 5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	2.5500	384 765
Polaris Minerals Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Sutherland, Harry Percy	7		O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	3.6500	190 800
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	3.8800	193 800
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	3.7600	196 800
Westerlund, Mike	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	3.3900	2 100
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	3.4000	3 800
Pollard Banknote Income Fund									
<i>Parts</i>									
Pollard Amalco Inc.	3		O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	7.6900	28 600
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	7.6900	30 600
Potash Corporation of Saskatchewan Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Brownlee, Wayne Richard	5								
Scotia McLeod (RRSP)	PI		O	2003-02-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-02-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			188
TD Evergreen	PI		O	2003-02-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2003-02-02	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 000
			O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	161.7958	27 000
Dowdle, Stephen	7								
IRA	PI		O	2008-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40	162.0000USD	7 615
minor children	PI		O	2008-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15	162.0000USD	665
Doyle, William J.	4, 5								
Doyle Family LLC	PI		O	2003-01-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	99 137		99 137
William J. Doyle Revocable Trust	PI		O	2008-09-03	I	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(99 137)		137 818
Potash Corporation of Saskatchewan Inc.	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	199.9046USD	100 000
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2008-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	186.0805USD	100 000
			O	2008-08-04	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	500 000	174.9268USD	500 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(500 000)		0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	179.4316USD	100 000
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	179.0045USD	100 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	170.6191USD	9 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(9 000)		0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	161.5517USD	100 000
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	167.4016USD	200 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	177.0054USD	200 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	200 000	177.4393USD	200 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	500 000	170.2316USD	500 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(500 000)		0
Precision Drilling Trust									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
<i>Initié</i>									
<i>Porteur inscrit</i>									
<i>Parts de fiducie</i>									
Hagerman, Allen R.	4		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	19.9800	8 000
Phillips, Robert L.	7		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	21.4900	8 000
Deborah S. Phillips	PI		O	2005-11-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-02	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	21.5600	1 000
PreMD Inc. (formerly IMI International Medical Innovations Inc.)									
<i>Options Post 1998 Options</i>									
Norton, Brent Henry Barry	4, 5, 3		O	2008-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	(70 000)	4.0000	790 000*
			O	2008-09-11	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)	2.9500	690 000*
Premier Gold Mines Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Downie, Ewan Stewart	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	2.0500	1 971 924
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	1.8700	1 991 924
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	1.9100	2 006 924
Premier Value Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Premier Value Income Fund	1		O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	100	9.3400	100
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	9.3400	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	9.5600	10 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	9.5600	0
Primary Corp.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pollock, Robert	4, 5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.9000	3 547 500
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 500	0.9000	3 549 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 200	0.9000	3 551 200
Profound Energy Inc. (formerly known as Cork Exploration Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Davis, William Thomas	4		O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	3.2000	584 776
GRABAS, ALLAN VICTOR	5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	18 215	3.5100	232 193
Wemyss, Nicholas Raymond	4		O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 300	3.1000	513 510
PROGRESS ENERGY TRUST									
<i>Exchangeable Shares</i>									
Archibald, Donald	4		O	2008-09-08	D	99 - Correction d'information	1		540 231
<i>Parts de fiducie</i>									
Archibald, Donald	4		O	2004-07-02	D	36 - Conversion ou échange	33 718		
			M	2004-07-02	D	36 - Conversion ou échange	1 125 222		
			M'	2004-07-02	D	36 - Conversion ou échange	1 125 591		1 125 591
			O	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 750	14.2700	
			M	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	9 750	14.2700	1 633 659*
ProSep Inc. (formerly TORR Canada Inc.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Laidley, David Howard	4		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.3000	60 000
PRO-VEST GROWTH & INCOME FUND									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pro-Vest Growth & Income Fund	1		O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	500	10.9100	500

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	10.9100	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	100	11.0400	100
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	11.0400	0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	500	11.0400	500
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	11.0400	0
Pure Energy Services Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Buchanan, Ian Hamilton	7, 5		O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	450	4.9000	56 010
Christine Buchanan	PI		O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	4.9800	35 040
De Bonis, Michael Paul Jr.	7, 5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	4.5200	8 510
Delaney, James Kevin	4, 7, 5								
Delaney RRSP	PI		O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	5.2000	39 300
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	5.2000	39 900
WILKINSON, ROBERT	4								
Robert Wilkinson RRSP	PI		O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	4.8900	25 200
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 800	4.9000	35 000
Quincaillerie Richelieu Ltée									
<i>Actions ordinaires</i>									
QV Investors Inc.	3								
QV Investors Inc.	PI		O	2008-07-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	M	2008-07-07	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			2 311 500
Ranaz Corporation									
<i>Options</i>									
Bachmore, Joseph	7		O	2008-08-28	D	50 - Attribution d'options	200 000		375 000
Redcliffe Exploration Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A</i>									
Upitis, Geoffrey	5		O	2008-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2008-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			573 247
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	60 000	0.5600	633 247
RRSP	PI		O	2008-06-05	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			43 500
Upitis, Uldis	4								
1189862 Alberta Inc.	PI		O	2008-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5000	30 000
			O	2008-09-03	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5100	40 000
			O	2008-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	28 500	0.5000	68 500
			O	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.5000	83 500
<i>Options</i>									
Rupf, Wolfgang	4		O	2008-06-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-06-10	D	50 - Attribution d'options	75 000	0.6900	75 000
Research In Motion Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lo, Norman Wai Keung	5		O	2008-09-02	D	51 - Exercice d'options	15 000	3.9283	15 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	124.5000	14 800
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	124.7900	14 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	124.8700	14 400
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	125.1900	14 200
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	125.2300	14 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	125.4000	13 900

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	125.4500	13 700
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	125.5200	13 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	125.5500	13 500
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	125.6300	13 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	125.6600	13 200
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	125.7100	12 900
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	125.8100	12 700
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	126.0000	12 400
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	126.0300	12 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	126.1100	12 100
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	126.1400	11 900
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	126.1600	11 700
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	126.2000	11 500
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	126.2100	11 200
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	126.4200	10 800
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	126.5800	10 400
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	126.6200	10 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	127.3600	10 200
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.0800	10 100
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.1700	10 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.1900	9 900
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.3200	9 800
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.3500	9 700
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.3700	9 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.4500	9 500
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	128.5000	9 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.5100	9 200
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.6500	9 100
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	128.6900	9 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	129.4700	8 900
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	130.0600	8 700
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	130.1500	8 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	130.2300	8 500
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	130.2400	8 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	130.2700	8 200
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	130.4100	8 100
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	130.4300	8 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	130.5300	7 900
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	130.6100	7 700
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	130.8700	7 500
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	131.0200	7 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	131.1500	7 100
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	131.2400	7 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	131.2700	6 800
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	131.3000	6 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	131.4600	6 500
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	131.4700	6 400

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	131.5100	6 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	131.5300	6 100
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	131.5600	5 900
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	131.6900	5 700
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	132.1500	5 100
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	132.3700	4 800
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	132.4400	4 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	132.5900	4 400
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	132.6600	4 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	132.7200	4 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	132.7800	3 900
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(300)	132.8000	3 600
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	132.8200	3 400
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	132.8400	3 300
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(600)	132.8700	2 700
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 500)	132.9200	1 200
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	132.9300	800
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	133.1400	400
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	133.1500	200
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	133.1700	100
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(100)	133.2000	0
<i>Options</i>									
Lo, Norman Wai Keung	5		O	2008-09-02	D	51 - Exercice d'options	(15 000)	3.9283	90 000
Ressources Altai Inc.									
<i>Options</i>									
Rosen, Howard N.	4		O	2008-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Ressources Beaufield Inc.									
<i>Options</i>									
Eskelund-Hansen, Jens	4, 5		O	2008-08-28	D	50 - Attribution d'options	250 000		1 325 000
Tchakmakian, Vatché	5		O	2008-08-28	D	50 - Attribution d'options	200 000	0.1200	700 000
Ressources Cartier inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Laliberté, Jean-Yves	5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	0.3000	314 500
Ressources Conway inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
BEAUDOIN, LAURENT	4, 6, 5, 8		O	2008-09-10	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	4 000 000	0.0500	5 828 180
Ressources d'Arianne Inc.									
<i>Options</i>									
Servant, Serge	4		O	2000-08-22	D	50 - Attribution d'options	350 000		
			M	2008-08-22	D	50 - Attribution d'options	350 000		600 000
Ressources Freewest Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
thompson, edward george	4		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	50 000	0.2000	345 000*
<i>Options</i>									
Bryson, George	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	100 000		400 000
Harvey, John Dennis	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	100 000		500 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Porteur inscrit									
Hoy, Donald	5		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	200 000		1 550 000
Kay, Ronald	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	300 000		2 300 000
Price, William Michael	4		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	50 000		415 000
Schneiderman, Mark Phillip	5		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	50 000		760 000
thompson, edward george	4		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(50 000)	0.2000	375 000*
			O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.3000	475 000*
Watson, Mackenzie Iles	4, 5		O	2008-09-08	D	50 - Attribution d'options	400 000		3 500 000
Ressources Gold Hawk inc.									
<i>Options</i>									
Galipeau, René Réal	6, 8		O	2008-07-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-30	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.0800	100 000
Tardif, Michel	4		O	2008-08-28	D	50 - Attribution d'options	100 000		
			M	2008-08-28	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.0650	425 000*
RESSOURCES MINIÈRES AUGVA INC									
<i>Actions ordinaires</i>									
Britt, Simon	5		O	2008-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			30 000
<i>Options</i>									
Britt, Simon	5		O	2008-09-03	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	25 000		25 000
Chow, Augustine Pok Yu	4		O	2008-08-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	50 - Attribution d'options	50 000		50 000
Ressources Orezone Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Homuth, Sean	5								
Sean Homuth	PI		O	2008-02-13	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	15 000	0.7500	15 000
Marquis, Pascal	5		O	2008-09-02	D	90 - Changements relatifs à la propriété	(2 800)	0.8600	399 900
Francine Morin	PI		O	2008-09-02	C	90 - Changements relatifs à la propriété	2 800	0.8600	31 200
Ressources Pershimco inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bureau, Roger	4, 5, 3		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 000	0.1100	1 043 585
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.1150	1 044 585
Ressources Strateco inc.									
<i>Actions ordinaires 114898867 en circulation au 24 mars 2008</i>									
Hebert, Guy	4, 5								
BBH Geo-Management inc.	PI		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 700	1.3200	4 314 314
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 600	1.3300	4 318 914
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	1.3400	4 321 414
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	1.3500	4 323 414
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	1.3700	4 323 614
Ressources Threegold Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Tanguay, Richard	4		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1700	199 190
<i>Options</i>									
Duval, Daniel	5		O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	200 000		450 000
Fournier, Antoine	4, 5		O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	200 000		450 000
Ryder, John	4		O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	150 000		400 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Tanguay, Richard	4		O	2008-09-02	D	50 - Attribution d'options	150 000		400 000
Ritchie Bros. Auctioneers Incorporated									
<i>Options</i>									
Tippett, Robert Clay	5		O	2008-09-03	D	59 - Exercice au comptant	(2 000)	25.6755USD	27 050
			O	2008-09-04	D	59 - Exercice au comptant	(1 150)	25.0900USD	25 900
			O	2008-09-04	D	59 - Exercice au comptant	(850)	25.0900USD	25 050
Rock Energy Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
loughlissen, Arezki	5		O	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	2 699	4.4200	15 533
<i>Options</i>									
Bey, Allen J.	4, 5		O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(15 000)		276 666
			O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(26 578)		250 088
Elliott, James Davis	5		O	2008-08-18	D	52 - Expiration d'options	(7 000)		126 000
			O	2008-08-28	D	59 - Exercice au comptant	(10 000)		116 000
loughlissen, Arezki	5		O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(9 000)		224 999
			O	2008-08-28	D	51 - Exercice d'options	(11 667)		213 332
Malowany, Peter V.	4		O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(8 000)		42 961
			O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(3 987)		38 974
Scott, Peter D.	5		O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(15 000)		256 666
			O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(26 578)		230 088
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(16 578)		
			M	2008-09-04	D	59 - Exercice au comptant	(16 578)		213 510
Wilson, James Kenneth	4		O	2008-08-28	D	52 - Expiration d'options	(7 000)		44 000
Rogers Communications Inc.									
<i>Actions sans droit de vote Class B</i>									
Rogers Communications Inc.	1		O	2008-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 400	36.6548	20 400
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(20 400)		57 000
			O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	57 000	37.0719	77 400
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	(57 000)		0
<i>Options</i>									
Segal, Brian	7		O	2008-09-10	D	38 - Rachat ou annulation	(7 500)		9 400
<i>Restricted Share Units</i>									
Gibson, David Fraser	5		O	2008-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2 000		2 000
<i>Stock Appreciation Rights</i>									
Segal, Brian	7		O	2008-09-10	D	57 - Exercice de droits de souscription	(7 500)	26.4376	9 400
Rogers Sugar Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Belkin Enterprises Ltd.	3								
Belcorp Industries Inc.	PI		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	13 000	4.2500	1 213 100
			O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	4.2500	1 220 100
Royal Host Real Estate Investment Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Armoyan, Vrege	4								
Lisa Armoyan	PI		O	2008-08-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 100	6.6500	
			M	2008-08-26	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	19 100	6.6500	78 600*

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	6.6500	
			M	2008-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 700	6.6500	80 300*
			O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	6.6600	
			M	2008-09-04	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	6.6600	82 600*
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	6.6500	
			M	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	6.6500	84 000*
			O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	6.6500	
			M	2008-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	6.6500	89 000*
			O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	6.6600	
			M	2008-09-08	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	6.6600	89 600*
			O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	64 000	6.6500	
			M	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	64 000	6.6500	153 600*
			O	2008-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	6 400	6.5500	160 000*
ROYAL HOST REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	1		O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	6.5000	900
Rubicon Minerals Corporation									
<i>Bons de souscription</i>									
Martin, Philip Stephen	4								
Tizard Explorations Inc	PI		O	2007-02-15	I	54 - Exercice de bons de souscription	(50 000)	0.8500	0
RuggedCom Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Porciello, Giuseppe Pino	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(1 000)	14.7500	1 374
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(900)	14.7500	474
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(400)	14.5000	74
Ross, Charles Ian	4		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	14.8000	1 500
Samuel Manu-Tech Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Newlands, Michael V.	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	2 000	6.3000	2 600
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	2 000	6.7100	4 600
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	11.1000	600
<i>Options</i>									
Newlands, Michael V.	5		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	6.3000	4 000
			O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	6.7100	2 000
Sandvine Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Sandvine Corporation	1		O	2008-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	125 400	1.1118	125 400
			O	2008-08-31	D	38 - Rachat ou annulation	(125 400)	1.1118	0
Sears Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bird, Ephraim John	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	19.8400USD	1 500
Khanna, R. Raja	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	21.3500	1 000
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	20.6400	1 500
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	21.0100	1 100
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	350	20.5600	1 850
Lukomnik, Jon	4		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	19.8300USD	4 000
Selwyn Resources Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Nesmith, Wade Donald	4		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100 000	0.1380	120 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Yeoman, Robert	4		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	30 000	0.1250	91 202
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	0.1250	111 202
SemBioSys Genetics Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Smith, Richard Henry	4								
RRSP	PI		O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	0.8400	24 500
Sentry Select China Fund									
<i>Parts</i>									
Corsini, Raniero	5		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 000)	7.1600	0
Patricia Corsini (RRSP)	PI		O	2008-09-05	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 200)	7.1613	0
Sentry Select Commodities Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sentry Select Commodities Income Trust	1		O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	9.9500	10 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	9.9500	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	9.5635	10 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	9.5635	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	4 700	9.7579	4 700
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(4 700)	9.7579	0
Sentry Select Diversified Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Driscoll, John Fenbar	4, 7, 5								
Merrilyn Driscoll	PI		O	2008-09-10	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	520	4.1800	55 872
Sentry Select Diversified Income Trust	1		O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	47 500	4.2223	47 500
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(47 500)	4.2223	0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	14 000	4.3201	14 000
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(14 000)	4.3201	0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	58 900	4.2846	58 900
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(58 900)	4.2846	0
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	72 600	4.2539	72 600
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(72 600)	4.2539	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	39 800	4.2250	39 800
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(39 800)	4.2250	0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	30 600	4.2093	30 600
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(30 600)	4.2093	0
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	11 200	4.1900	11 200
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(11 200)	4.1900	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	27 100	4.2026	27 100
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(27 100)	4.2026	0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	13 600	4.1654	13 600
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(13 600)	4.1654	0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	10 300	4.1600	10 300
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(10 300)	4.1600	0
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	60 700	4.1767	60 700
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(60 700)	4.1767	0
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	35 000	4.1459	35 000
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)	4.1459	0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	4.1642	30 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	4.1642	0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	35 000	4.1929	35 000
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)	4.1929	0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	4.2144	40 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)	4.2144	0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	4.1993	30 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	4.1993	0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	4.2219	30 000
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	4.2219	0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	4.1765	25 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	4.1765	0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	4.1977	50 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)	4.1977	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	4.2102	30 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)	4.2102	0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	4.2370	40 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)	4.2370	0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	55 000	4.3135	55 000
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(55 000)	4.3135	0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	4.2697	40 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)	4.2697	0
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	4.2574	40 000
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)	4.2574	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	4.2275	20 000
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	4.2275	0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	4.2033	15 000
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(15 000)	4.2033	0
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	4.2147	40 000
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)	4.2147	0
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	35 000	4.2146	35 000
			M	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	35 000	4.2146	35 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(35 000)	4.2146	0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	55 000	4.1840	55 000
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(55 000)	4.1840	0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	4.1781	40 000
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)	4.1781	0
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	4.1820	50 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)	4.1820	0
Sentry Select Focused Growth & Income Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sentry Select Focused Growth & Income Trust	1		O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.9000	3 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	8.9000	0
Sentry Select Global Real Estate Fund									
<i>Listed Units</i>									
Sentry Select Global Real Estate Fund	1		O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	200	8.3750	200
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(200)	8.3750	0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	7.8200	1 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	7.8200	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	900	7.5889	900
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(900)	7.5889	0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 900	7.5793	2 900
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(2 900)	7.5793	0
Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II									
<i>Parts</i>									
Sentry Select MBS Adjustable Rate Income Fund II	1		O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	17 000	4.2678	17 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(17 000)	4.2678	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	17 000	4.2855	17 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(17 000)	4.2855	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	17 800	4.3986	17 800
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(17 800)	4.3986	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	12 000	4.2113	12 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(12 000)	4.2113	0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.2036	5 000
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	4.2036	0
Sentry Select Primary Metals Corp.									
<i>Class A Shares</i>									
Sentry Select Primary Metals Corp.	1		O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	9 200	4.4500	9 200
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(9 200)	4.4500	0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	500	4.8220	500
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(500)	4.8220	0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	4.7483	3 600
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(3 600)	4.7483	0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 700	4.5829	1 700
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 700)	4.5829	0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	4.4694	7 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	4.4694	0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	4.4289	3 800
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)	4.4289	0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	4.6364	1 400
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(1 400)	4.6364	0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	4.6512	20 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)	4.6512	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	13 200	4.7698	13 200
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(13 200)	4.7698	0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	24 300	4.6621	24 300
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(24 300)	4.6621	0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	14 400	4.7200	14 400
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(14 400)	4.7200	0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	4.6500	11 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)	4.6500	0
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	25 500	4.6500	25 500
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(25 500)	4.6500	0
ShawCor Ltee									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
<i>Actions à droit de vote subalterne Class A</i>									
ShawCor Ltd	1		O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	34 400	27.7500	34 400
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(34 400)		0
			O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	106 700	28.0000	106 700
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(106 700)		0
Sherritt International Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Owen, Daniel	4								
Molin Holdings Limited	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(24 200)	8.8000	1 115 641
Sherwood Copper Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Quin, Stephen P.	5		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	4.4000	409 250
Bernice Quin	PI		O	2008-09-04	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	4.4500	3 000
<i>Options</i>									
Thompson, Randall	7		O	2008-05-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			160 000
Sino-Forest Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ip, Albert H. P.	7		O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	20.0000	53 100
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 200)	20.0100	122 900
MAK, EDMUND KIN KAI	4		O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.9100	110 000
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.9600	105 000
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.9900	100 000
			O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.5800	95 000
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.8000	90 000
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.7400	85 000
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	19.7100	80 000
			O	2008-09-05	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	(5 000)	18.7500	75 000
Sleep Country Canada Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
BLOOM, DAVID	4								
Molly Bloom Family Trust	PI		O	2008-09-04	I	47 - Acquisition ou aliénation par don	(20 000)		30 000
Societe d'energie Talisman Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bell, James Russell	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 978
<i>Options Employee Plan</i>									
Bell, James Russell	5		O	2008-09-02	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			221 685
Société financière IGM Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Axworthy, Barbara	7								
Computershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-09-02	I	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionariat	(203)	44.3900	553
IGM Financial Inc.	1		O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	43.8373	70 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		30 000
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	43.5000	70 000
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		30 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	42.2100	70 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		30 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	42.1100	70 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		30 000
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	42.7000	50 000
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)		30 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	42.1000	50 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)		30 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	41.5000	50 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)		30 000
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	40 000	41.9711	70 000
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(40 000)		30 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	41.6113	60 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)		30 000
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	40.8678	60 000
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)		30 000
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	41.3474	60 000
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)		30 000
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	18 100	42.3044	48 100
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(18 100)		30 000
		R	O	2008-04-25	D	38 - Rachat ou annulation	30 000	42.0392	30 000
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(30 000)		0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	20 000	42.1803	20 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(20 000)		0
Warren, Allan	7		O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	45.2500	48 704
Société Financière Manuvie									
<i>Actions ordinaires</i>									
D'Alessandro, Dominic	4, 5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	30 000	15.8000	543 750
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(30 000)	38.1000	513 750
			O	2008-09-08	D	51 - Exercice d'options	4 900	15.8000	518 650
			O	2008-09-09	D	51 - Exercice d'options	2 000	15.8000	515 750
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 900)	38.1500	513 750
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	38.7000	513 750
Manulife Financial Corporation	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	37.2321	100 000
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	37.1377	100 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	37.6225	100 000
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	36.7724	100 000
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	100 000	37.2879	100 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(100 000)		0
McHugh, Ronald J.	7		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	5 000	17.4600USD	61 812
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	36.0000USD	56 812
<i>Options</i>									
D'Alessandro, Dominic	4, 5		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(30 000)	15.8000	6 512 167
			O	2008-09-08	D	51 - Exercice d'options	(4 900)	15.8000	6 507 267
			O	2008-09-09	D	51 - Exercice d'options	(2 000)	15.8000	6 505 267

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
McHugh, Ronald J.	7		O	2008-09-03	D	51 - Exercice d'options	(5 000)	17.4600USD	90 419
SofameTechnologies Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Samaha, Fahim	4								
Sitcogen Limited	PI		O	2008-08-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			3 278 688
<i>Bons de souscription</i>									
Samaha, Fahim	4								
Sitcogen Limited	PI		O	2008-08-26	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			1 639 344
Specialty Foods Group Income Fund									
<i>Débiteures Exchangeable Subordinated (Specialty Foods Group, Inc.)</i>									
Abramson, Randall	3								
Trapeze Capital Corp.	PI		O	2008-09-04	C	97 - Autre	(\$ 5 000.00)		\$ 3 735 000.00
<i>Parts de fiducie</i>									
Abramson, Randall	3								
Trapeze Asset Management Inc.	PI		O	2008-09-04	C	97 - Autre	(8 400)		2 547 750
Sprott Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Lee, Jack Chuck	4		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	6.1000	115 504
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	5.8900	125 504
Rostowsky, Steven Paul	5		O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	4.8800	108 806
			O	2008-09-10	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 300	4.9000	118 106
Stantec Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Zita, Brian	5		O	2008-07-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16
<i>Options</i>									
Sears, Cathy Jean	7		O	2005-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			M	2005-10-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			16 000
			R	2008-08-18	D	50 - Attribution d'options	2 500	29.4000	23 500
STaRS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
STaRS Income Fund	1		O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	700	13.2500	5 013 959
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	500	13.4500	5 014 459
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	600	13.5000	5 015 059
Stella-Jones Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Bourgault, Lyne	7								
COmputershare trust COmpany of Canada	PI		O	2008-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	26	31.7430	117
			O	2008-05-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	34.1600	118
			O	2008-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	29	32.0742	147
Eichenbaum, Marla	5		O	2008-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	48	31.7430	781
			O	2008-05-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	4	34.1600	156
			R	2008-06-15	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	52	32.0742	208

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Fox, Doug	7								
COmptershare Trust COmpany of Canada	PI		O	2008-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	44	35.2700	335
			O	2008-05-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	34.1600	336
			O	2008-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	35.6380	386
Labelle, George	5								
COmputershare Trust Company of Canada	PI		O	2008-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	65	31.7430	3 206
			O	2008-05-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	34.1600	3 222
			O	2008-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	75	32.0742	3 297
McManus, Brian	4, 5		O	2008-05-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	8	34.1600	1 697
Poirier, Martin	5		O	2008-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	32	31.7430	581
			O	2008-05-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	2	34.1600	583
			O	2008-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	38	32.0742	621
Vachon, Eric	7		O	2007-03-10	C	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-03-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	11	31.7430	11
			O	2008-05-16	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	1	34.1600	12
			O	2008-06-15	C	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	16	32.0742	28
STRATA Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Brasseur, Murray	4, 5								
RRSP	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	7.1780	11 500
Strata Income Fund	1		O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	7.3100	7 588 756
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	500	7.3500	7 589 256
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	900	7.1500	7 590 156
Strategic Energy Fund (formerly NCE Strategic Energy Fund)									
<i>Parts de fiducie</i>									
Strategic Energy Fund	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 300	8.4000	1 300
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 300)	8.4000	0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.3900	5 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	8.3900	0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	700	8.3000	700
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(700)	8.3000	0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	800	8.4400	800
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	8.4400	0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	4 200	8.4000	4 200
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(4 200)	8.4000	0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.2800	5 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	8.2800	0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	8.3000	5 000
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(5 000)	8.3000	0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	6 800	8.4618	6 800
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(6 800)	8.4618	0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.3700	1 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	8.3700	0
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	6 900	8.4790	6 900
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(6 900)	8.4790	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	8.7711	3 600
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(3 600)	8.7711	0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	8.7500	10 000
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(10 000)	8.7500	0
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	1 600	8.7100	1 600
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(1 600)	8.7100	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	10 600	8.8513	10 600
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(10 600)	8.8513	0
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.5820	1 000
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	8.5820	0
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	11 000	8.4413	11 000
			O	2008-08-05	D	38 - Rachat ou annulation	(11 000)	8.4413	0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	7 000	8.4327	7 000
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(7 000)	8.4327	0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	8.5120	1 500
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)	8.5120	0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.4500	1 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	8.4500	0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	8.2925	1 200
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(1 200)	8.2925	0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	8.2779	2 400
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	8.2779	0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	8.3871	2 400
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	8.3871	0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	8.4420	3 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	8.4420	0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	3 800	8.3779	3 800
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(3 800)	8.3779	0
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	8.5074	2 300
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	(2 300)	8.5074	0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	8.4876	3 700
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(3 700)	8.4876	0
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 100	8.5090	3 100
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 100)	8.5090	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	8.7280	1 000
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(1 000)	8.7280	0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	8.7842	2 400
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(2 400)	8.7842	0

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	2 600	8.8123	2 600
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	(2 600)	8.8123	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	3 600	8.7989	3 600
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(3 600)	8.7989	0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	4 100	8.8773	4 100
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(4 100)	8.8773	0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	8.8406	1 800
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 800)	8.8406	0
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	8.8790	2 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)	8.8790	0
Style de Vie Amica Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Manji, Samir Aziz	4, 5		O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(13 600)	6.0000	661 963
			O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 000)	6.0000	656 963
			O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	6.0000	646 963
			O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	5.9000	636 963
			O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(5 500)	6.0000	631 463
Manji Investments Limited	PI		O	2008-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 100	5.8500	2 322 700
			O	2008-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	5.8900	2 288 900
			O	2008-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.9000	2 289 400
			O	2008-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	800	5.9900	2 290 200
			O	2008-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	5.9800	2 290 700
			O	2008-08-27	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	27 900	6.0000	2 318 600
			O	2008-08-28	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	17 300	5.8940	2 340 000
			O	2008-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	12 700	5.9810	2 352 700
		R	O	2008-08-26	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 700	5.6760	2 288 600
Suncor Energie Inc.									
<i>Deferred Share Units</i>									
Crooks, Katherine Ellen	5		O	2008-03-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	97.9200	12 373
			O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	12 373		24 746
			O	2008-06-30	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	19	63.9000	24 765
<i>Performance Units</i>									
Crooks, Katherine Ellen	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	6 250		12 500
<i>Restricted Share Units</i>									
Crooks, Katherine Ellen	5		O	2008-05-12	D	37 - Division ou regroupement d'actions	400		800
Technicoil Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Gross, Peter Joseph	4		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	16 666	0.3500	439 000
Steele, Robert David	4		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	75 000	0.3500	408 100
<i>Options</i>									
Gross, Peter Joseph	4		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(16 666)	0.3500	135 000
Steele, Robert David	4		O	2008-09-04	D	51 - Exercice d'options	(75 000)	0.3500	110 000
Technologies 20-20 Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
20-20 Technologies Inc.	1		O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	800	4.5000	1 400

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(600)		800
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	300	4.5000	1 100
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.4500	1 200
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	100	4.0000	1 300
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	700	4.0000	2 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 000	4.0000	3 000
Grou, Jean-François	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	200	4.0000	1 419
Perrone, Steve	5		O	2008-09-02	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66	4.0000	689*
Technologies Miranda Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Miranda Technologies Inc.	1		O	2008-09-01	D	38 - Rachat ou annulation	275 200	7.3284	275 200
			O	2008-09-01	D	38 - Rachat ou annulation	(275 200)		0
Teck Cominco Limited									
<i>Class B Subordinate Voting Shares</i>									
Caisse de dépôt et placement du Québec	3		O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 600	39.7900	8 132 693
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(17 150)	38.4900	8 115 543
TECSYS Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
TECSYS	1		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.5500	8 100
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	1.5400	10 800
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	1.5000	12 800
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	1.5000	15 500
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	1.4400	18 200
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	1.3600	20 900
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	1.3600	23 600
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 200	1.3600	24 800
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	2 700	1.3900	27 500
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	220 800	1.3800	248 300
Tekmira Pharmaceuticals Corporation									
<i>Options</i>									
MacLachlan, Ian	5		O	2008-05-30	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-31	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.9300	150 000
Murray, Mark Joseph	5		O	2008-08-31	D	50 - Attribution d'options	150 000	0.9300	1 514 462
TELUS Corporation									
<i>Actions sans droit de vote</i>									
TELUS Corporation	1		O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	38.9569	657 900
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	37.7660	707 900
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	37.6490	757 900
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	37.2945	807 900
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	37.1967	857 900
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	37.1924	907 900
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	38 400	37.3211	946 300
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(50 000)		896 300
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	42 000	38.3918	938 300
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	47 400	39.0950	985 700

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	39.0449	1 035 700
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	38.0707	1 085 700
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	39.0093	1 135 700
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(250 000)		885 700
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	50 000	40.6600	935 700
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	49 900	40.9957	985 600
TeraGo Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
TeraGo Inc	1, 8, 3		O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	2 391	4.9900	2 391
			O	2008-08-01	D	38 - Rachat ou annulation	(2 391)		0
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	2 391	5.1000	2 391
			O	2008-08-06	D	38 - Rachat ou annulation	(2 391)		0
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	2 391	4.9900	2 391
			O	2008-08-07	D	38 - Rachat ou annulation	(2 391)		0
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	1 900	4.9900	1 900
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	(1 900)		0
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	2 391	4.9862	2 391
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	(2 391)		0
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	2 391	4.9900	2 391
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	(2 391)		0
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.9900	2 000
			O	2008-08-13	D	38 - Rachat ou annulation	(2 000)		0
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	4.9900	2 100
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)		0
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	200	4.9900	200
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	(200)		0
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	2 391	4.9900	2 391
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	(2 391)		0
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	2 391	4.9000	2 391
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(2 391)		0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	4.8000	2 100
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(2 100)		0
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.7000	1 500
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.7500	1 500
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.7500	1 500
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.7500	1 500
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	4.6500	1 500
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	(1 500)		0
TerraVest Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Sethian, Raffi	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 700	5.1500	178 700
The Brick Group Income Fund									
<i>Class A Units</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
The Descartes Systems Group Inc.									
<i>Deferred Share Unit</i>									
Mele, Louie William	4		O	2006-03-24	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	7.6100	3 500
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	7.7000	4 500
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	7.7800	4 700
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 300	7.9000	10 000
<i>Options</i>									
Watt, Stephen	4		O	2008-09-05	D	52 - Expiration d'options	(10 000)		203 295
<i>Restricted Stock Unit</i>									
Jones, Christopher	5		O	2008-09-01	D	97 - Autre	(1 320)		75 904
Meshar, Arthur	4, 5		O	2008-09-01	D	97 - Autre	(13 666)		319 809
Pagan, John Scott	7, 5		O	2008-09-01	D	97 - Autre	(4 502)		164 581
Third Canadian General Investment Trust Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Hart, Robert Stanley	4		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50	41.0900DEM	1 000
Thompson Creek Metals Company Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wilson, Mark	7		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	13.5000USD	2 500
Thomson Reuters Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
The Woodbridge Company Limited									
Thomfam Nominees	PI		O	2008-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(3 600)	36.4000	452 078 498
			O	2008-09-03	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(46 400)	35.9000	452 032 098
<i>Ordinary Shares - Thomson Reuters PLC</i>									
Thomson Reuters Corporation									
Thomson Reuters PLC	PI		O	2008-07-08	I	38 - Rachat ou annulation	(145 000)		0
			O	2008-07-07	I	38 - Rachat ou annulation	(300 000)		145 000
			O	2008-07-04	I	38 - Rachat ou annulation	(380 000)		445 000
			O	2008-07-03	I	38 - Rachat ou annulation	(300 000)		825 000
			O	2008-07-02	I	38 - Rachat ou annulation	(325 000)		980 000
			O	2008-07-01	I	38 - Rachat ou annulation	(280 000)		1 005 000
			O	2008-06-30	I	38 - Rachat ou annulation	(325 000)		905 000
			O	2008-06-27	I	38 - Rachat ou annulation	(500 000)		930 000
			O	2008-06-26	I	38 - Rachat ou annulation	(450 000)		1 105 000
			O	2008-06-25	I	38 - Rachat ou annulation	(450 000)		1 275 000
			O	2008-06-24	I	38 - Rachat ou annulation	(500 000)		1 400 000
			O	2008-06-23	I	38 - Rachat ou annulation	(325 000)		1 400 000
			O	2008-06-20	I	38 - Rachat ou annulation	(250 000)		1 275 000
			O	2008-06-19	I	38 - Rachat ou annulation	(280 000)		1 075 000

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-06-18	I	38 - Rachat ou annulation	(230 000)		855 000
			O	2008-06-17	I	38 - Rachat ou annulation	(212 360)		760 000
			O	2008-06-16	I	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		722 360
			O	2008-06-13	I	38 - Rachat ou annulation	(200 000)		642 360
			O	2008-06-12	I	38 - Rachat ou annulation	(195 000)		612 360
			O	2008-06-11	I	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		595 000
			O	2008-06-10	I	38 - Rachat ou annulation	(150 000)		545 000
			O	2008-06-09	I	38 - Rachat ou annulation	(206 848)		495 000
			O	2008-06-02	I	38 - Rachat ou annulation	(175 000)		480 000
Timminco Limitee									
<i>Actions ordinaires</i>									
Boisvert, René	5		O	2008-04-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			25 000
		R	O	2008-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 400	12.7600	26 400
		R	O	2008-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	12.7700	26 800
		R	O	2008-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	12.7900	27 100
		R	O	2008-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 300	12.8500	29 400
		R	O	2008-08-14	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	12.8700	30 000
RESP	PI		O	2008-04-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			7 000
		R	O	2008-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	12.3200	7 300
		R	O	2008-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	12.3700	7 900
		R	O	2008-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	12.3800	10 000
RRSP	PI		O	2008-04-28	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			8 000
		R	O	2008-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 500	12.2600	11 500
		R	O	2008-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	12.2700	12 600
		R	O	2008-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	12.2800	12 700
		R	O	2008-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	600	12.3000	13 300
		R	O	2008-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	500	12.3600	13 800
		R	O	2008-08-18	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	200	12.3800	14 000
Kalins, Peter Alexander Marshall	5		O	2007-09-04	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	13.6300	100
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	300	13.6500	400
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50	13.6300	450
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	400	13.6300	850
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	700	13.6500	1 550
Titanium Corporation Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Pridham, Gordon E.	4	R	O	2008-08-26	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.5700	46 000
Torode Realty Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Torode, John	4, 5		O	2003-12-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 267 000)	0.3600	
			M	2003-12-18	D	11 - Acquisition ou aliénation effectuée privément	(1 355 500)	0.3600	2 911 500
Total Energy Services Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
Total Energy Services Ltd.	1								
Cormark Securities Inc.	PI		O	2008-09-09	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	20 000	6.5500	20 000
ITF Employee Plan	PI		O	2008-09-09	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	6.2700	54 346
Wiswell, Andrew B.	4								

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
Nancy Wiswell	PI		O	2008-09-02	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 299	7.8200	12 877
Transat A.T. inc.									
<i>Action à droit de vote de catégorie B</i>									
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd	3								
Leith Wheeler Investment Counsel Ltd.	PI		O	2008-09-10	C	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	17.4990	3 183 690
TransGlobe Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
TRANSGLOBE ENERGY CORPORATION	1		O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	4.0500	10 000
			O	2008-08-08	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.0200	15 000
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	10 000	4.0000	25 000
			O	2008-08-11	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	3.9500	30 000
			O	2008-08-12	D	38 - Rachat ou annulation	15 000	4.0500	45 000
			O	2008-08-14	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	4.2500	47 400
			O	2008-08-15	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	4.1000	49 700
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	10 300	4.1300	60 000
			O	2008-08-18	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.0600	62 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	8 000	4.1000	70 000
			O	2008-08-19	D	38 - Rachat ou annulation	900	4.0700	70 900
			O	2008-07-20	D	38 - Rachat ou annulation	15 100	4.1500	
			M	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	15 100	4.1500	86 000
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	200	4.2500	86 200
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	8 800	4.2200	95 000
			O	2008-08-22	D	38 - Rachat ou annulation	6 000	4.2000	101 000
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	8 100	4.2500	109 100
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	6 900	4.1000	116 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	9 000	4.0500	125 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	5 000	4.0300	130 000
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	9 100	4.0000	139 100
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	5 900	3.9900	145 000
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 200	4.0100	147 200
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	800	4.0400	148 000
			O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	14 200	4.0500	162 200
Tree Island Wire Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Derischebourg, Dale	5		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	5.8900	12 015
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	5.8800	13 215
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 200	5.8900	14 415
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	100	5.9250	14 515
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 100	5.8450	15 615
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	900	5.8640	16 515
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	50	5.8455	16 565
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	950	5.8440	17 515
TriStar Oil & Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Angelini, Filippo	5		O	2008-08-29	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(4 000)	21.0000	43 827
Colborne, Paul	4		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 500	16.4000	5 833
Kidd, Graham	5	R	O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(23 333)	20.0100	125 242

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
True Energy Trust									
<i>Parts de fiducie</i>									
True Energy Trust	1		O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	14 200	3.8377	14 200
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	36 000	3.8520	50 200
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	24 000	3.8100	74 200
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 100	3.7900	76 300
Tucows Inc.									
<i>Options</i>									
Fiume, Eugene Lucas	4		O	2008-09-09	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.4800	55 000
Gissin, Erez	4		O	2008-09-09	D	50 - Attribution d'options	20 000	0.4800	60 000
Karp, Allen	4		O	2008-09-09	D	50 - Attribution d'options	37 500	0.4800	112 500
Morrisett, Lloyd N.	4		O	2008-09-09	D	50 - Attribution d'options	37 500	0.4800	117 500
Schwartz, Jeffrey	4		O	2008-09-09	D	50 - Attribution d'options	37 500	0.4800	112 500
Stern, Stanley Bezalel	4		O	2008-09-09	D	50 - Attribution d'options	27 500	0.4800	240 550
Unigold Inc.									
<i>Options</i>									
Acero, Jose Ignacio	4		O	2008-09-04	D	50 - Attribution d'options	310 000	0.2500	430 000
Al-Shair, Talal A.	4, 6, 5		O	2006-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-04	D	50 - Attribution d'options	250 000	0.2500	250 000
Danis, Daniel	5								
9019-5504 Québec inc.	PI		O	2003-05-21	I	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-04	I	50 - Attribution d'options	990 000	0.2500	990 000
Del Campo, Joseph	4		O	2008-09-04	D	50 - Attribution d'options	770 000	0.2500	955 000
Eitani, Ibrahim Mustafa	4, 5		O	2008-09-04	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	100 000
Saadah, Edmond	4		O	2006-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-04	D	50 - Attribution d'options	100 000	0.2500	100 000
United Corporations Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
E-L Financial Corporation Limited	3		O	2008-09-02	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	16 511	59.5000	5 485 659
Upper Lake Oil and Gas Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Monterey Exploration Ltd.	3		O	2008-08-29	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			27 841 798
Uranium Focused Energy Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Uranium Focused Energy Fund	1		O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	3 700	4.7100	2 057 400
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	4.5200	2 059 700
			O	2008-09-03	D	38 - Rachat ou annulation	2 300	4.4500	2 064 000
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 800	4.2700	2 065 800
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.5200	2 061 700
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	700	4.4800	2 040 900
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	4 500	4.6500	2 045 400
			O	2008-08-25	D	38 - Rachat ou annulation	900	4.5000	2 046 300
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	4.5000	2 049 300
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	4.5500	2 051 300
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	2 400	4.6200	2 053 700
Urbana Corporation									
<i>Actions sans droit de vote Class A</i>									

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
Freeman, John Dennis	6		O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	1.9000	10 000
UTS Energy Corporation									
<i>Actions ordinaires</i>									
Mitchell, Douglas	4								
ITF D.H. Mitchell @ TD Waterhouse RRSP	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	9 600	3.9500	419 600
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	5 000	3.9600	424 600
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 100	3.9700	426 700
			O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 300	3.9800	430 000
Vaaldiam Resources Ltd									
<i>Actions ordinaires</i>									
Vaaldiam Resources Ltd.	1		O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	0.1250	25 000
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	25 000	0.1200	50 000
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	0.1250	25 000
			O	2008-09-08	D	38 - Rachat ou annulation	(25 000)	0.1200	0
Yeoman, Robert	5								
Raymond James Ltd	PI		O	2008-09-05	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	10 000	0.1400	20 000
Vasogen Inc.									
<i>Droits</i>									
Clarke, Thomas James	4		O	2008-09-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 352		76 627
Elsley, David	4		O	2008-09-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 352		60 982
Gregg, Terrance H.	4		O	2008-09-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 352		76 412
STILLER, CALVIN R.	4		O	2008-09-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 352		57 899
Villforth, John C.	4		O	2008-09-09	D	56 - Attribution de droits de souscription	1 352		82 906
VGS Seismic Canada Inc.									
<i>Actions ordinaires Class A Common Shares</i>									
Milroy, Scott John	5		O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.0950	
			M	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	40 000	0.1000	116 250
Virtek Vision International Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Jaguar Financial Corporation	3		O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	148 400	1.0300	5 200 900
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	669 000	1.0200	5 869 900
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	286 500	1.0300	6 156 400
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	374 800	1.0400	6 531 200
			O	2008-09-09	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	150 000	1.0300	6 681 200
Richter, William Peter	5	R	O	2008-08-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	0.7800	94 300*
<i>Options</i>									
Monsberger, Peter Frank	5		O	2008-08-01	D	52 - Expiration d'options	(6 250)	0.8000	328 747*
Viterra Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Berger, Steven	5		O	2008-07-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	64	12.1451	64
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	63	12.3476	127
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66	11.7269	193
Brooks, Mike A.	5		O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	55	11.7269	108
Cameron, Ronald Gordon	5		O	2005-02-01	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			

Émetteur	Relation	Retard	État opération	Date de l'opération	Emprise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
Titre									
Initié									
Porteur inscrit									
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	103	12.3476	103
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	109	11.7269	212
Chapman, Don	5		O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	139	12.3476	1 139
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	146	11.7269	1 285
Dean, Raymond J.	5		O	2003-08-13	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	12	11.7269	12
Douglas, Thomas William	5		O	2008-07-28	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
		R	O	2008-07-07	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	20	13.5208	20
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	71	12.3476	91
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	75	11.7269	166
Hallborg, Kevin	4		O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	11.7269	53
Malkoske, Brett William	5	R	O	2008-07-07	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	20	13.5208	20
McLennan, Rex John	5		O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	286	12.3476	
			M	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	215	12.3476	2 215
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	226	11.7269	2 441
Miller, Robert Dana	5		O	2005-04-04	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	75	12.3476	75
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	79	11.7269	154
Muirhead, Andrew	5		O	2008-01-07	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	126	12.3476	126
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	133	11.7269	259
Rurak, Gene	5		O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	125	11.4500	425
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	127	11.3295	552
Schmidt, Mayo	5		O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	453	11.7269	13 813
Smith, Kelley Jo	5	R	O	2008-07-07	D	47 - Acquisition ou aliénation par don	20	13.5208	39
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	63	12.3476	102
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	66	11.7269	168
Theaker, Grant	5		O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	91	12.3476	210
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime	96	11.7269	306

Émetteur	Rela- tion	Re- tard	État opé- ra- tion	Date de l'opération	Emp- rise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
<i>Titre</i>									
Initié									
Porteur inscrit									
						d'actionnariat			
Wansbutter, Richard	5		O	2008-07-17	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	52	12.1451	392
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	50	12.3476	442
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	53	11.7269	495
Wonnacott, Doug	5		O	2007-12-17	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-08-15	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	69	12.3476	69
			O	2008-08-31	D	30 - Acquisition ou aliénation en vertu d'un régime d'actionnariat	73	11.7269	142
Wajax Income Fund									
<i>Droits DU Rights</i>									
Manning, Neil Donald	5		O	2005-06-15	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-10	D	56 - Attribution de droits de souscription	17 704	33.8900	17 704
Wallbridge Mining Company Limited									
<i>Actions ordinaires</i>									
Weirmeir, Michael	5		O	2008-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			10 000
<i>Options Stock Option Plan</i>									
Weirmeir, Michael	5		O	2008-09-05	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			100 000
Welton Energy Corporation									
<i>Options</i>									
Stinson, Shyla	5		O	2008-09-01	D	38 - Rachat ou annulation	(235 000)		0
Wesdome Gold Mines Ltd. (formerly River Gold Mines Ltd.)									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wesdome Gold Mines Ltd	1		O	2008-09-03	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.9100	87 000
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	7 000	0.9100	94 000
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.9000	98 000
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.8500	101 000
			O	2008-09-05	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.8700	105 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.8500	109 000
			O	2008-09-08	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.8100	113 000
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.8100	117 000
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.8400	121 000
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.7900	125 000
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	3 000	0.7500	128 000
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.7500	132 000
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	2 000	0.7200	134 000
			O	2008-09-11	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	4 000	0.7400	138 000
<i>Débetures convertibles</i>									
Wesdome Gold Mines Ltd	1		O	2008-06-19	D	00 - Solde d'ouverture-Déclaration initiale en format SEDI			
			O	2008-09-04	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	\$ 100 000.00	86.7500	\$ 100 000.00
West Fraser Timber Co. Ltd.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Ketcham, William Howard Trust	4	PI	O	2008-09-08	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(2 000)	38.0000	2 375 606

Émetteur	Relation	Re-tard	État opé-ration	Date de l'opération	Emp-prise	Opération Description de l'opération	Nombre de titres ou valeur nominale	Prix unitaire	Solde courant
West Timmins Mining Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Wagner, Darin Walter	4, 5		O	2008-08-28	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 000	0.4500	81 800
Westport Innovations Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Burke, Jonathan Edmund	5								
OB RRSP	PI		O	2008-09-10	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	1 300	11.7000	7 320
Westshore Terminals Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Pattison, James A.	3								
0765632 B.C. Ltd.	PI		O	2008-08-29	I	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(33 100)	17.7831	931 200
YEARS Financial Trust									
<i>Trust units</i>									
YEARS Financial Trust	1		O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.7000	3 000
			O	2008-08-20	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	16.7000	0
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	800	16.7000	800
			O	2008-08-21	D	38 - Rachat ou annulation	(800)	16.7000	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	3 000	16.4600	3 000
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(3 000)	16.4600	0
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	400	16.3100	400
			O	2008-08-26	D	38 - Rachat ou annulation	(400)	16.3100	0
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	100	16.3100	100
			O	2008-08-27	D	38 - Rachat ou annulation	(100)	16.3100	0
YIELDPLUS Income Fund									
<i>Parts de fiducie</i>									
Yieldplus Income Fund	1		O	2008-08-29	D	38 - Rachat ou annulation	1 100	10.2500	14 433 100
			O	2008-09-04	D	38 - Rachat ou annulation	1 500	10.2600	14 436 600
			O	2008-09-05	D	38 - Rachat ou annulation	600	10.1000	14 437 200
			O	2008-08-28	D	38 - Rachat ou annulation	1 400	10.2500	14 432 000
			O	2008-09-02	D	38 - Rachat ou annulation	2 000	10.4100	14 435 100
ZCL Composites Inc.									
<i>Actions ordinaires</i>									
Fink, Ronald James	5	R	O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(10 000)	8.5000	109 245
		R	O	2008-08-27	D	10 - Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché	(200)	8.5500	109 045

ANNEXE 3 LISTE DES OPÉRATIONS D'INITIÉS DÉCLARÉES HORS DÉLAI (FORMAT ÉLECTRONIQUE - SEDI)

Vous trouverez, sous la présente annexe, une liste des opérations d'initiés déclarées hors délai dans le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI). Il s'agit de la liste des initiés qui n'ont pas déclaré leur emprise ou une modification à leur emprise à l'intérieur des délais prescrits par la Loi. Cette liste est publiée chaque semaine, mais les opérations déclarées hors délai n'y apparaissent qu'une seule fois.

Le détail des opérations déposées en retard est publié à l'Annexe B1 (Déclarations d'initiés SEDI). Ces opérations sont codifiées « R ».

L'information publiée dans cette annexe est tirée du rapport hebdomadaire produit par le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI).

Les initiés ou leurs agents autorisés sont responsables des informations entrées dans le système et, par conséquent, de celles contenues dans le présent rapport. L'information entrée directement dans SEDI prévaut toutefois sur celle présentée ci-dessous. Certaines informations entrées par les initiés ou leurs agents, qui ne sont pas automatiquement traduites par le système, peuvent être publiées en français ou en anglais.

Le personnel rappelle aux initiés qu'ils doivent, en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières (LVM), déclarer leur emprise ou une modification à leur emprise sur les titres d'un émetteur assujéti au Québec de façon exacte et claire et ce, dans un délai de dix jours, sauf dans certains cas précis.

L'initié qui ne déclare pas, dans les délais requis, toute modification à son emprise sur les titres de l'émetteur à l'égard duquel il est initié peut être tenu au paiement d'une sanction administrative pécuniaire ou être passible d'une amende à la suite d'une poursuite pénale.

La sanction administrative pécuniaire est prévue à l'article 274.1 LVM et à l'article 271.14 du Règlement sur les valeurs mobilières (RVM). Cette sanction administrative pécuniaire est imposée aux initiés des émetteurs assujétis pour lesquels le Québec agit à titre d'autorité principale. Afin de bien les identifier, les opérations de ces initiés apparaissent en caractère gras dans la présente Annexe. Cette sanction administrative pécuniaire est de 100 \$ par omission de déclarer pour chaque jour au cours duquel il est en défaut, jusqu'à concurrence d'une somme maximale de 5 000 \$.

L'infraction pouvant faire l'objet d'une poursuite pénale est prévue à l'article 202 LVM, avec référence à l'article 97 LVM et à l'article 174 RVM. Une telle infraction rend l'initié passible d'une amende de 1 000 \$ à 20 000 \$ dans le cas d'une personne physique et d'une amende de 1 000 \$ à 50 000 \$ dans les autres cas. Pour informations, veuillez communiquer avec l'Autorité des marchés financiers.

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
BALAKRISHNAN, Desmond				
	Great Canadian Gaming Corporation	2008-01-14	2008-09-10	BC
Boisvert, René				
	Timminco Limitee	2008-08-14	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-14	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-14	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-14	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-14	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-18	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-18	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-18	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-18	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-18	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-18	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-18	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-18	2008-09-08	ON
	Timminco Limitee	2008-08-18	2008-09-08	ON
Coxe, Donald Gordon Maxwell				
	Coxe Commodity Strategy Fund	2008-08-29	2008-09-11	ON
Crossland, James				
	Kinross Gold Corporation	2008-08-07	2008-09-11	ON
	Kinross Gold Corporation	2008-08-07	2008-09-11	ON
Douglas, Thomas William				
	Viterra Inc.	2008-07-07	2008-09-08	SK
Eichenbaum, Marla				
	Stella-Jones Inc.	2008-06-15	2008-09-05	QC
Ekstein, Brocha				
	Petrolympic Ltd.	2008-08-11	2008-09-09	ON
	Petrolympic Ltd.	2008-08-12	2008-09-09	ON
Ekstein, Mendel Israel				
	Petrolympic Ltd.	2008-08-12	2008-09-09	ON
Fink, Ronald James				
	ZCL Composites Inc.	2008-08-27	2008-09-09	AB
	ZCL Composites Inc.	2008-08-27	2008-09-09	AB
Fournier, Mike				
	Ainsworth Lumber Co. Ltd.	2008-08-25	2008-09-05	BC
Garcia, Steven				

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
	Ivanhoe Mines Ltd.	2008-08-25	2008-09-05	BC
	Ivanhoe Mines Ltd.	2008-08-25	2008-09-05	BC
Giffin, Gordon D.				
	Banque Canadienne Imperiale de Commerce	2008-03-03	2008-09-05	ON
Groeneveld, Neil Adrian				
	ARC Energy Trust	2008-08-07	2008-09-11	AB
Harland, Henri				
	Neptune Technologies & Bioressources Inc.	2008-08-28	2008-09-10	QC
harvey, martin				
	Exploration Tom inc.	2007-03-14	2008-09-08	QC
HUGHES, RICHARD WILLIAM				
	Klondike Silver Corp.	2008-08-28	2008-09-09	BC
	Klondike Silver Corp.	2008-08-28	2008-09-09	BC
IGM Financial Inc.				
	Société financière IGM Inc.	2008-04-25	2008-09-09	MB
Kenny, John				
	Canaccord Capital Inc.	2008-08-18	2008-09-08	BC
Kidd, Graham				
	TriStar Oil & Gas Ltd.	2008-08-27	2008-09-08	AB
Liddy, James G.				
	OSI Geospatial Inc.	2007-04-24	2008-09-10	BC
Malkoske, Brett William				
	Viterra Inc.	2008-07-07	2008-09-08	SK
Manji, Samir Aziz				
	Style de Vie Amica Inc.	2008-08-26	2008-09-08	BC
Mattioli, Robert				
	CryoCath Technologies Inc.	2003-08-13	2008-09-10	QC
	CryoCath Technologies Inc.	2006-12-27	2008-09-10	QC
McKimm, John				
	Brainhunter Inc. (formerly TrekLogic Technologies Inc.)	2008-01-03	2008-09-10	ON
	Brainhunter Inc. (formerly TrekLogic Technologies Inc.)	2008-01-03	2008-09-10	ON
Nielsen, Frederick William				
	Nevsun Resources Ltd.	2005-02-08	2008-09-09	BC
Patterson, Gary				
	Alaris Royalty Corp.	2008-07-31	2008-09-09	AB
Pridham, Gordon E.				
	Titanium Corporation Inc.	2008-08-26	2008-09-09	ON
QV Investors Inc.				
	Quincaillerie Richelieu Ltée	2008-07-07	2008-09-10	QC

Opérations d'initiés déclarées hors délai

Initié	Émetteur	Date de l'opération	Date de réception	Autorité principale
Richter, William Peter	Virtek Vision International Inc.	2008-08-11	2008-09-08	ON
Rupf, Wolfgang	Redcliffe Exploration Inc.	2008-06-10	2008-09-09	AB
RYZAK, RANDY CHRISTOPHER	Coast Wholesale Appliances Income Fund	2008-08-21	2008-09-05	BC
sadokierski, robert john	Banque de Montréal	2008-08-29	2008-09-09	QC
	Banque de Montréal	2008-08-29	2008-09-09	QC
Sampalis, Fotini	Neptune Technologies & Bioressources Inc.	2008-08-28	2008-09-10	QC
Saunders, Graham Edward	Canaccord Capital Inc.	2008-08-22	2008-09-10	BC
	Canaccord Capital Inc.	2008-08-28	2008-09-10	BC
Sears, Cathy Jean	Stantec Inc.	2008-08-18	2008-09-04	AB
Smith, Kelley Jo	Viterra Inc.	2008-07-07	2008-09-08	SK
Tedesco, Ralph	Emera Incorporated	2008-08-27	2008-09-08	NS
Toole, Robert	EarthFirst Canada Inc.	2008-08-25	2008-09-11	BC
Weiss, Charles	Masters Energy Inc.	2008-08-07	2008-09-11	AB
Winter, Juan Antonio	Finning International Inc.	2008-08-27	2008-09-08	BC

ANNEXE 4 - LISTE DES SOCIÉTÉS ADMISSIBLES AU RÉGIME « ACTIONS-CROISSANCE PME »

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
2937077 Canada Inc. (anc. ART Recherches et Technologies Avancées Inc.)	Prospectus	2006-05-10	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Advitech Inc.	Actions inscrites	2005-08-01	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Alphinat inc.	Actions inscrites	2006-06-02	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Amadeus International Inc.	Actions inscrites	2005-05-26	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ambrilia Biopharma Inc. (anc. Procyon Biopharma inc.)	Actions inscrites	2005-12-21	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées inc.	Actions inscrites	2007-05-07	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Arura Pharma Inc.	Actions inscrites	2007-09-14	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Aptilon Corporation	Actions inscrites	2005-12-08	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Biophage Pharma inc.	Actions inscrites	2005-11-01	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Bioxel Pharma inc.	Actions inscrites	2005-09-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Capital DCB	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Conporec inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
CO2 Solution inc.	Actions inscrites	2005-06-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Corporation Groupe Mercator Transport	Actions inscrites	2008-05-05	Actions ordinaires	100	2011-12-31
Corporation Datacom Wireless	Prospectus	2007-05-30	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation d'investissement Pontiac Castle	Actions inscrites	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Corporation Pourvoyeurs Mondiaux Safari Nordik	Prospectus	2007-07-17	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Corporation Power Tech inc.	Actions inscrites	2006-04-05	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Actions inscrites	2005-08-11	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Corporation Technologies Wanted	Prospectus	2005-07-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
CPL Technologies inc.	Actions inscrites	2005-11-02	Actions ordinaires	100	2008-12-31
DEQ Systèmes Corp.	Actions inscrites	2005-11-15	Actions ordinaires	100	2008-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
DiagnoCure inc.	Actions inscrites	2005-08-22	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Éclairage Divcom Inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Écopia BioSciences Inc.	Actions inscrites	2005-06-17	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Engenuity Technologies Inc.	Actions inscrites	2005-11-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ergorecherche ltée	Actions inscrites	2006-02-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ExelTech Aérospatiale Inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Fortsum Solutions d'affaires inc.	Actions inscrites	2006-03-14	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Goupe ADF Inc.	Actions inscrites	2006-08-02	Actions à droit de vote subalterne	100	2009-12-31
Groupe Bikini Village inc.	Actions inscrites	2007-05-11	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Groupe Conseil Omnitech inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Groupe CVTech inc.	Actions inscrites	2005-11-23	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Groupe d'Alimentation MTY Inc.	Actions inscrites	2006-08-04	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Groupe iWeb inc.	Actions inscrites	2007-06-19	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Groupe Odésia inc.	Actions inscrites	2005-11-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
H2O Innovation (2000) inc.	Actions inscrites	2005-10-18	Actions ordinaires	100	2008-12-31
IMS Experts-conseils Inc.	Actions inscrites	2006-11-20	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Industries Malette Inc.	Prospectus	2005-08-26	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Isacsoft inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions cat. A	100	2008-12-31
Junex inc.	Actions inscrites	2005-07-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Kangourou Média Inc.	Actions inscrites	2007-06-19	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Kolombo Technologies Ltee	Prospectus	2006-10-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
LAB International inc.	Actions inscrites	2005-12-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Actions inscrites	2005-06-13	Actions ordinaires	100	2008-12-31
LYRtech inc.	Actions inscrites	2005-12-20	Actions cat. A	100	2008-12-31
Médicago inc.	Prospectus	2006-08-30	Actions ordinaires	100	2009-12-31
MethylGene Inc.	Actions inscrites	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2008-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Mines Richmont Inc.	Prospectus	2006-05-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Mistral Pharma inc.	Actions inscrites	2005-08-09	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Neptune Technologies & Bioressources Inc.	Actions inscrites	2006-08-31	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Noveko International inc.	Actions inscrites	2006-03-22	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Novik inc.	Actions inscrites	2006-08-24	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Nstein Technologies inc.	Actions inscrites	2005-06-17	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Opsens Inc.	Actions inscrites	2006-09-26	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ORTHOsoft inc.	Actions inscrites	2006-06-13	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Paladin Labs inc.	Actions inscrites	2006-12-06	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Prestige Telecom inc.	Placement privé	2007-09-26	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Priva inc.	Actions inscrites	2005-11-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Ranaz Corporation	Prospectus	2006-12-29	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Roctest Ltée	Actions inscrites	2005-07-28	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Savaria Corporation	Actions inscrites	2005-09-29	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Section Rouge Media Inc.	Actions inscrites	2006-10-23	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Sonomax Hearing Healthcare Inc.	Actions inscrites	2005-12-15	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Spinologic Technologies inc.	Actions inscrites	2007-05-17	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Systèmes de Business Virtuelles Rolland Ltée	Actions inscrites	2006-04-27	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Systèmes Médicaux LMS	Actions inscrites	2006-08-03	Actions ordinaires	100	2009-12-31
Technologies 20-20 Inc.	Actions inscrites	2005-08-30	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies Clémex inc. (Les)	Actions inscrites	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies D-Box inc.	Actions inscrites	2005-09-21	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies Miranda Inc.	Prospectus	2005-11-30	Actions ordinaires	100	2008-12-31
Technologies SENSIO inc.	Prospectus	2006-04-28	Actions ordinaires	100	2009-12-31
TECSYS Inc.	Actions inscrites	2007-02-13	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Theratechnologies Inc.	Actions inscrites	2005-11-11	Actions ordinaires	100	2008-12-31
TSO3 inc.	Actions inscrites	2005-10-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31

Dénomination	Mode de placement	Date du placement ou de la décision anticipée	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Victhom Bionique Humaine inc.	Actions inscrites	2007-03-08	Actions ordinaires	100	2010-12-31
Warnex Inc.	Prospectus	2005-11-10	Actions ordinaires	100	2009-12-31
ZoomMed inc.	Prospectus	2005-12-20	Actions ordinaires	100	2008-12-31

7.

Bourses, chambres de compensation et organismes d'autorégulation

- 7.1 Avis et communiqués
 - 7.2 Réglementation de l'Autorité
 - 7.3 Réglementation des bourses, des chambres de compensation et des OAR
 - 7.4 Autres consultations
 - 7.5 Autres décisions
-

7.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Suite aux élections qui se sont tenues le 8 avril 2008, cinq candidats ont été déclarés élus aux postes d'administrateurs de la Chambre de l'assurance de dommages pour les disciplines et région suivantes :

Discipline	Région électorale	Administrateur élu
Courtier en assurance de dommages	A Régions administratives : Outaouais, Abitibi- Témiscamingue, Laval, Laurentides	Monsieur Serge Lyras
Expert en sinistre indépendant	Tout le Québec Toutes les régions administratives du Québec	Monsieur André Yergeau
Expert en sinistre à l'emploi d'un assureur	Tout le Québec Toutes les régions administratives du Québec	Madame Lise Guimond
Agents en assurance de dommages	Tout le Québec Toutes les régions administratives du Québec	Monsieur Bernard Drouin
Agents en assurance de dommages	Tout le Québec Toutes les régions administratives du Québec	Monsieur Michel Talbot

7.2 RÉGLEMENTATION DE L'AUTORITÉ

Aucune information.

7.3. RÉGLEMENTATION DES BOURSES, DES CHAMBRES DE COMPENSATION ET DES OAR

7.3.1 Consultation

Aucune information

7.3.2 Publication

Services de dépôt et de compensation CDS inc. - Approbation de modifications aux Procédés et méthodes relatifs au règlement et aux opérations

Vu la demande d'approbation déposée le 5 août 2008 par Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« CDS ») afin de faire approuver des modifications aux Procédés et méthodes relatifs au règlement et aux opérations;

Vu l'approbation de ces modifications par le Comité d'analyse du développement stratégique de la CDS le 31 juillet 2008;

Vu l'article 74 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 (la « Loi »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la Loi;

En conséquence :

L'Autorité des marchés financiers approuve les modifications aux *Procédés et méthodes relatifs au règlement et aux opérations*. Ces modifications visent à préciser la définition du terme « opérations boursières » et à clarifier le processus au moyen duquel de telles opérations sont enregistrées à la CDS aux fins de règlement entre les adhérents.

Fait à Montréal, le 11 septembre 2008

Pierre Bernier
Vice-président exécutif

Décision n° 2008-OAR-0030

Services de dépôt et de compensation CDS inc. - Modifications importantes apportées aux Règles de la CDS – Restrictions afférentes aux paiements sans contrepartie au CDSX

Vu la demande d'approbation déposée le 18 juin 2008 par Services de dépôt et de compensation CDS inc. (« Compensation CDS »), afin de faire approuver des modifications à la Règle 7.2.5 *Paiement sans contrepartie* et aux Règles 7.2.6 et 7.2.7 de la Règle 7 *Service de règlement des Règles de la CDS à l'intention des adhérents*;

Vu l'approbation de ces modifications par le Conseil d'administration de La Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée le 17 juin 2008;

Vu l'article 74 de la *Loi sur l'Autorité des marchés financiers*, L.R.Q., c. A-33.2 (la « Loi »);

Vu les pouvoirs délégués conformément à l'article 24 de la Loi;

En conséquence :

L'Autorité des marchés financiers approuve la suppression de la Règle 7.2.5 et la re-numérotation des Règles 7.2.6 et 7.2.7 des *Règles de la CDS à l'intention des adhérents*. En effet, il a été déterminé que la Règle 7.2.5 est non nécessaire à la gestion des risques de Compensation CDS.

Fait à Montréal, le 11 septembre 2008

Pierre Bernier
Vice-président exécutif

Décision n° 2008-OAR-0031

7.4 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

7.5 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.